

Salah encendió las antorchas en vibrante triunfo de la "U"

Unidad de Chile logró anoche en el Estadio Nacional, el subcampeonato del fútbol profesional chileno y con ello un "pasaje" para jugar en la Copa Libertadores de América, acompañando a Cobreloa, al vencer en los minutos finales a Colo Colo por dos goles a uno. Y fue en los minutos finales donde el encuentro fue totalmente "eléctrico", ya que en el minuto 84 Carlos Salas pierde un penal y un minuto después, Arturo Salah enciende las antorchas para esa noche de barra azul que festejó hasta lo inimaginable la victoria sobre su tradicional rival.

Es fiesta desde el inicio, porque esta nueva versión del "clásico de los clásicos" tiene como telón de fondo un Estadio Nacional repleto y enorme-

☐ Superó a Colo Colo 2x1 y va a la Copa Libertadores

mente generoso en el aliento. Y ante ese público, Colo Colo y Universidad de Chile tratan de sacar a relucir su

mejor repertorio para adueñarse del pasaje copero. Y es lógico, que ante la importancia del encuentro, los prime-

ros 20 minutos transcurran dominados por la mala entrega, producto del nerviosismo. Sin embargo, paulatinamente ambos equipos van dominando nervios para tratar de imponer dominio, sobre todo en el medio campo donde el balón no era administrado con criterio...

Y ya cerca del minuto 26 se produce la primera visita llena de peligro al pórtil de Carballo. Carlos Caszely le

"mete tónel" a Pellegrini y repite la misma jugada ante Quintano, pero no puede concretar ante la salida oportuna del meta azul. Y un minuto más tarde, una excelente jugada de Socas deja solo a Ramos, pero el trasandino eleva inexplicablemente. Después, a los 30', nueva oportunidad en los pies

(Pasa a la Pág. 16A)



APORTE.—Luis Alberto Ramos jugó un solo tiempo, pero siempre estuvo inquietando a Nef. En la fotografía, Lizardo Garrido se interpone ante las ideas del ariete azul quien, después, fue sustituido por Hoffens, autor de la jugada del triunfo.

Otro banco de fomento inició actividades

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras autorizó la existencia y aprobó los estatutos del Banco Empresarial de Fomento, BEF. Así lo comunicó el Superintendente, Miguel Ibáñez Barceló, al presidente del nuevo banco, Nelson Radice.

El BEF tiene un capital de 240 millones de pesos, representado por 240 mil acciones de un valor nominal de mil pesos cada una, que se encuentran totalmente suscritas y pagadas, de acuerdo con la información del organismo fiscalizador del mercado de capitales.

El directorio está compuesto por nueve miembros, de los cuales ocho son elegidos por los accionistas, quienes designaron los suplentes, y el restante, por los trabajadores del banco.

El personal superior de la entidad está en pleno funcionamiento. Tanto su Gerente General, Jaime Bardeño Brandón, como el resto de los altos ejecutivos de la institución, cuentan con una dilatada experiencia en la administración de la banca.

Radice, al comentar la autorización oficial del nuevo banco, señaló que se trata de una institución "seria, responsable, que aprovechando la centenaria experiencia bancaria internacional y utilizando los más modernos sistemas de administración, hará un banco con mentalidad tradicional".

El BEF realizará todas las operaciones propias de un banco de fomento, prestando dinero para capital de trabajo y desarrollo a todo el universo de la economía nacional, con preferencia al pequeño y mediano empresario. Su capital proviene de los gremios del comercio de la pequeña y mediana industria, más otros aportes privados.

"Este banco que tiene una reserva sobre el 30% del capital autorizado será uno de los mejores organizados del país, con un control sobre las operaciones y los otros procesos de la más alta eficiencia y responsabilidad".

Festival: folklore tambalea

En una entrevista exclusiva con La Nación, el alcalde Edmundo Creso reveló cuál será la estructura del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar. Afirma que no tendrá humoristas extranjeros, pero sí chilenos, y que si el folklore fracasa, nunca más podrá ser parte del importante torneo musical. El show se iniciará con la presentación de un artista extranjero, luego vendrá uno nacional, la competencia folklórica, un intermedio, la competencia internacional, un cómic y, finalmente, el cantante estelar.

(Inf. Pág. 13 C)

Petróleo: un record chileno

La más alta producción de petróleo en toda su historia registró Chile el pasado viernes al alcanzar los 7 mil 238 Mts.³ de crudo -45 mil 609 barriles en la zona de Magallanes.

(Inf. Pág. 16-A)

Kissinger denuncia expansión soviética

El ex Secretario de Estado Henry Kissinger denunció ante la prensa norteamericana la peligrosa expansión de la URSS, en África, afirmando que lo mismo ocurre con el Golfo Pérsico.

(Inf. Pág. 16 A)

Misioneros asesinados

En Kabul, la capital de Afganistán, país invadido por Rusia, las tropas comunistas, asesinaron a dos misioneros luteranos residentes.

(Inf. Pág. 3 A)

Ejército Rojo

Informaciones fidedignas señalaron que el Ejército Rojo, ubicado en la frontera con Polonia, se encuentra preparado para que, en cualquier instante, invada dicha nación.

(Inf. Pág. 3 A)

Nuevos cuerpos legales en legislación universitaria

El Ministerio del Interior dará a conocer en los próximos días un comunicado en que aclarará diversos tópicos de la nueva legislación universitaria, según se informó a través de una nota emitida por la División de Comunicación Social.

El documento entregado ayer ante la publicación de nuevos decretos con fuerza de ley en el Diario Oficial, señala textualmente:

"A raíz de diversas consultas formuladas en torno a la reciente publicación de algunos decretos con fuerza de ley, referidos a la nueva institucionalidad universitaria, el Ministerio del Interior informa que en el curso de los próximos días entregará un comunicado a la opinión pública sobre sus principales fundamentos y alcances, como asimismo sobre su relación con otras materias universitarias estrechamente ligadas a aquellas sobre las cuales se acaba de legislar.

"En tal sentido, este Ministerio desea esclarecer que los decretos con fuerza de ley publicados recientemente en el Diario Oficial, abarcan sólo una parte de lo que conforma la nueva institucionalidad universitaria, y serán por tanto complementados por otros cuerpos legales de similar carácter, algunos de los cuales se promulgarán en el transcurso del presente mes, mientras otros serán diferidos para el resto del año en curso, según se explicará en el referido comunicado que será emitido próximamente por este Ministerio".

La consagración legal para el funcionamiento de las Universidades privadas, la limitación a sólo doce profesiones del requisito de título universitario y la definición de la autonomía universitaria son los dos aspectos medulares del decreto con fuerza de ley N° 1, publicado ayer en el Diario Oficial.

☐ Gobierno entregará comunicado con alcances y fundamentos

El texto legal lleva la firma del Presidente de la República, de los Ministros del Interior, Hacienda, Educación y de Justicia y tiene fecha del 30 de diciembre del año pasado.

En su artículo 15°, el DFL establece que "podrán crearse universidades, las que deberán constituirse como personas jurídicas de derecho privado sin fines de lucro", regulando en el articulado siguiente que dichos planteles de enseñanza superior "podrán

constituirse por escritura pública o por instrumento privado reducido a escritura pública". Más adelante, dispone que por el solo hecho de depositar una copia del documento constitutivo en un Registro Especial que llevará el Ministerio de Educación, gozarán de personalidad jurídica. Esta Secretaría de Estado no podrá negar el registro de ninguna universidad, pero sí podrá objetarlo por no reunir los requisitos, hecho que deberá subsanarse dentro de un plazo de 60 días.

Entre las exigencias dispuestas en este decreto supremo está que la forma de gobierno de las nuevas universidades de enseñanza superior "podrán

(Pasa a la Pág. 16A)

Roban 2,5 millones en alhajas en la Ciudad Jardín

VIÑA DEL MAR.—Efectivos de Investigaciones trabajan arduamente en la búsqueda de pistas que den origen a la captura del o de los ladrones que sustrajeron dos y medio millones de pesos en valiosas joyas desde el interior del chalet de calle Cochrane 31, del sector Recreo y de propiedad de Eliana Aldoné.

Según informó en fuentes de la Policía Civil, ayer desconocidos apropiados de una gran cantidad de joyas temporales de moradores en la vivienda mencionada perteneciente a la familia Aldoné, cuando un vidrio de una ventana lateral, en el dormitorio, se cayó al suelo, ocasionando el robo a la policía, sustrayendo de ella un collar de oro y joyas y pequeña caja fuerte, valiosas alhajas de oro y joyas menores.

Según informaron efectivos policiales en la Prefectura de Investigaciones, los delincuentes no dejaron huellas probablemente por actuar con guantes, pero se supone que sean los mismos que perpetraron anteriormente otros 4 robos similares de joyas en la zona, aún sin aclarar.



Sólo los que se levantan temprano pueden disfrutar desahogados sobre las arenas de Caleta Abarca, el tradicional balneario viñamarino.

Siete Días

EL PAIS

Un solo ganador tuvo el concurso de la Polla Gol, realizado la semana pasada. Acertó los trece partidos y le corresponde un premio de 20 millones, 794 mil pesos. Con 12 puntos resultaron 19 cartillas, que obtendrán 52 mil pesos cada una.

En la V Región se observó una verdadera invasión de turistas argentinos durante el fin de semana navideño. El flujo mayor proviene de Mendoza, estimándose en varias docenas de miles los trasandinos que vendrán a veranear a Valparaíso, Viña del Mar, Concón y Reñaca.

El Orfeón de Carabineros dio su último concierto público en la Plaza de Armas. La retreta se reanuda en el mes de marzo próximo.

El profesor Andrés Floreal Olea se convirtió en el segundo doctor en Química de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacológicas de la Universidad de Chile.

Cursos de perfeccionamiento y capacitación profesional recibirán, durante este verano, profesores de Estado y educadores de párvulos. El primero se inaugurará mañana.

Se conmemoró el segundo aniversario de la muerte del pintor chileno Arturo Pacheco Altamirano. Una misa fue celebrada por el padre José Feliú y su homilía fue centrada en la festividad de la Sagrada Familia.

En el cine Windsor se celebró el décimo sexto aniversario de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL.

El Servicio Nacional de Turismo recibió 5 mil ejemplares de "Chile, Guía Turística y Comercial", editado por Línea Comunicación Gráfica. Serán repartidos en la capital, V Región y centros de verano.

En el curso de la semana que se inicia mañana, se conocerán los resultados de la Prueba de Aptitud Académica. Los puntajes serán publicados por la prensa metropolitana.

El ex Ministro de Agricultura informó que finalizó el estudio del proyecto por el cual se licitarán 6 áreas de la región patagónica chilena.

Un artefacto incendiario de alto poder fue desactivado por efectivos de seguridad, en el interior de la discoteca "Hollywood", de la comuna de Nuñoa.

Cuarenta y ocho nuevos médicos de la Facultad de Medicina de la sede de Valparaíso de la Universidad de Chile recibieron sus títulos de profesionales.

El primer avión jet de transporte, un Boeing 727, adquirido recientemente por la FACH, entrará en breve en servicio, al mismo tiempo que desaparecerán del Grupo 10 los DC-68, que durante 15 años prestaron servicios en dicha unidad.

En ceremonia efectuada poco después del mediodía (lunes 29), en el Salón Azul del edificio Diego Portales, el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, tomó el juramento de rigor al Gabinete que lo acompañará en el periodo que se inicia el 11 de marzo próximo. Como se sabe, el Presidente había solicitado la renuncia de los Ministros de Estado el día anterior. Al acto asistieron los miembros de la Junta de Gobierno y del Cuerpo de Generales y Almirantes. En la oportunidad, fueron aceptadas las dimisiones del General César Raúl Benavides, de José Luis Federici, de José Piñera, del General Alejandro Medina, de Alfonso Márquez de la Plata, del contralmirante Carlos Quinones y del general Sergio Badiola.

Tras la aceptación de algunas renuncias y los cambios hechos por S.E. el nuevo gabinete quedó constituido de la siguiente manera: Interior, Sergio Fernández; Relaciones, René Rojas Galdames; Defensa Nacional, teiente general (R) Carlos Forestier; Economía, general de Brigada Rolando Ramos Muñoz; Hacienda, Sergio de Castro; Educación, Alfredo Prieto; Justicia, Mónica Madariaga; Obras Públicas, general de Brigada Patricio Torres Rojas; Bienes Nacionales, general de Carabineros René Peri F.; Trabajo, Miguel Kast R.; Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón; Agricultura, José Luis Toro Hervía; Minería, José Piñera; Vivienda, general de Brigada Jaime Estrada; Transporte, general de Brigada Aérea Caupolicán Boisset y Secretario General de Gobierno, el general de Brigada del Ejército Julio Bravo Valdés.

Fueron designadas con el rango de Ministros las siguientes personas: Ministro Director de ODEPLAN, Alvaro Donoso Barros; Ministro vicepresidente de CORFO, coronel de Ejército Mario Renato Varela; Ministro Presidente de CONARA, el general de Brigada del Ejército Roberto Guillard; Ministro Jefe del Estado Mayor Presidencial, el general de Brigada del Ejército Santiago Sinclair; Ministro Presidente de la Comisión Nacional de Energía, general (R) Herman Brady y Ministro Subsecretario del Interior, general de Brigada Aérea Enrique Montero.

El general Alejandro Medina, que se desempeñaba como Ministro de Salud, fue designado Rector de la Universidad de Chile, en reemplazo del General Morel, que renunció por motivos de salud.

Trece reclusos de la Galería 8 del Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría, escaparon del recinto carcelario, luego de abrir un túnel con salida al edificio ocupado por FAMA.

Durante 1980 continuó con paso firme y claro el proceso de consolidación de la situación internacional de Chile, con la consiguiente derrota de la campaña dirigida contra el Gobierno desde 1973. A esta conclusión se llega luego de las declaraciones de Javier Illanes, Director General de la Cancillería.

En la actual posición chilena destacan los siguientes hechos: la reanudación de relaciones diplomáticas con Gran Bretaña; la colocación de los planteamientos bolivianos en el marco bilateral; la visita del Presidente de Brasil; la participación cada vez más acentuada de nuestro país en diversos organismos internacionales.

co saludó al Presidente de la República y a la Junta de Gobierno, con motivo de término del año. Monseñor Angelo Sodano, Decano del CD, entre otras expresiones declaró que "más que nunca en el día de hoy el mundo está llamado a la cooperación y a la interdependencia recíproca". Al agradecer, el Primer Mandatario manifestó "los diplomáticos acreditados en Santiago han sabido cumplir con su responsabilidad de contribuir al establecimiento de un entendimiento fructífero entre los países que representan y Chile".

En la noche del 31 el Presidente de la República, a través de una red de televisión y radio, habló a la ciudadanía, transmitiéndole el tradicional saludo de Año Nuevo.



ABEL ALONSO, con problemas por fondos de Polla-Gol.



El Presidente de la República, reunido con los nuevos Subsecretarios.

Dos nuevos decretos leyes aprobó la Junta Legislativa que preside el Primer Mandatario. Uno se relaciona con el seguro de vehículos motorizados y el otro, a la protección fitosanitaria de la agricultura chilena.

En un mil por ciento aumentó la construcción de viviendas en la comuna de Conchalí, durante el año 1980.

En los primeros meses de este año se iniciará la construcción de una residencia que proporcionará habitación y atención a montepiadas de oficiales de las Fuerzas Armadas que, por distintas circunstancias, se encuentran incapacitadas de vivir solas. La obra será levantada con fondos de la Corporación de Damas de la Defensa Nacional.

El Papa Juan Pablo II concedió la condecoración Pontificia de Comendadores del Orden Equestre de San Silvestre Papa a ocho docentes de la Universidad Católica de Chile, en reconocimiento a sus méritos académicos y de investigación.

La incorporación de su gremio a la previsión social y la solución del problema horario de los establecimientos comerciales, fueron los aspectos más destacados en un balance de fin de año, presentado por Rafael Cumsille, presidente de la Confederación de Comercio Detallista de Chile.

La creación de nuevas fuentes de trabajo y de nuevas riquezas naturales es la meta que se ha propuesto alcanzar José Piñera, designado recientemente Ministro de Minería. Piñera afirmó que el "sector minero es uno de los motores del crecimiento económico nacional".

Se cumplió el acuerdo suscrito entre la Asociación Nacional de la Prensa y la Federación de Suplementos de Chile; ningún diario salió a la circulación el jueves 1º de enero de 1981.

En el Salón Azul del edificio Diego Portales, el Cuerpo Diplomático

A partir del jueves último fueron suprimidas las restricciones del desplazamiento nocturno de vehículos motorizados en la provincia de Valparaíso. Se suprimieron también las restricciones establecidas para los cines, teatros, locales de espectáculos, cantinas, bares, restaurantes, etc.

En el curso de la semana, tres capitanes de navío fueron ascendidos a contralmirantes. Ellos son: Eri Solís Oyarzún, director de la Academia Naval de Guerra; Ramón Undurraga Carvajal, comandante de la II Zona Naval; y Pablo Wunderlich, jefe del Estado Mayor de la Comandancia General del Cuerpo de Infantería de Marina.

La Sociedad Nacional de Agricultura calificó como muy positivo el año que recién terminó. En su balance destacó sólo dos hechos negativos: los daños provocados por razones climáticas en una vasta zona del país y el reavalúo de los predios agrícolas, que comenzó a regir en 1980.

Una utilidad líquida de 11 millones de dólares tuvo la Compañía de Teléfonos de Chile durante el año 1980. Según las previsiones hechas por ejecutivos de la empresa, en 1981 esta utilidad aumentará a 28 millones de dólares.

Todos los establecimientos penitenciarios del país tendrán una biblioteca en el plazo de un año; además se crearán 300 nuevas bibliotecas en todo Chile, siendo posible que esta cifra sea doblada. Tales informes fueron proporcionados por el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos Enrique Campos M.

La defensa de Andrés Zaldívar apeló ante la Corte Suprema del fallo dictado por la Corte de Apelaciones por el cual se rechazó un recurso de amparo deducido en favor de dicha persona.

El Liceo Industrial A-97, de San Miguel, el A-77 de Quinta Normal y el A-74 de Maipú fueron traspasados por

el Ministerio de Educación a la Corporación de Capacitación y empleo de la SOFOFA.

El movimiento de fines de año fue atendido extraordinariamente por la Dirección de los FF.CC. del Estado que dispuso el refuerzo de trenes que van al Sur del país y de los que van a la V Región.

El martes 30 del año pasado se cumplieron 50 años de la inauguración del Casino Municipal de Viña del Mar.

Con la solidez indesmentible de las realizaciones que Chile ha alcanzado y de cuyos resultados disfrutaron todos sus habitantes, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, desenmascaró la impotencia de los politiqueros y "falsos profetas" que, en su desesperación pretenden desvirtuar y deformar manoseando el avance nacional en paz y libertad. Estos conceptos y otros de significativa trascendencia, forman la parte modular del mensaje que en la noche de Año Nuevo envió a través de la televisión y la radio, el Primer Mandatario.

El Gobierno solicitó la cooperación de toda la ciudadanía para dar con el paradero e identificación de los autores de los asaltos y asesinatos cometidos recientemente por un grupo de extremistas. Como se sabe, en el asalto a las tres sucursales bancarias de la comuna de Nuñoa, resultaron muertos dos miembros del cuerpo de Carabineros y un vigilante de uno de los bancos. A través de un comunicado del Ministerio del Interior, el Gobierno lamentó la muerte de esos servidores públicos y expresó su más enérgico repudio a ese tipo de acciones arteras y cobardes, agregando

que ha dispuesto todas las medidas del caso para dar con los culpables.

La construcción del tercer tramo del Metro y el túnel del Cristo Redentor fueron las metas cumbres del plan desarrollado por el Ministerio de Obras Públicas durante el año 1980.

Al finalizar el año 1980, asumió sus funciones de Intendente de Santiago, el General de División Carlos Urzúa Ibáñez, quien reemplazó en el cargo al General Rolando Garay.

De 44 semanas constará el año escolar de 1981, según reciente decreto del Ministerio de Educación. Los profesores iniciarán sus labores entre el 23 de Febrero y el 2 de marzo.

Los agricultores que infrinjan las disposiciones para la quema de bosques y asimismo, aquellas personas pasantes, responsables de incendios forestales, recibirán todo el peso de las sanciones legales, advirtió el Director de CONAF, Iván Castro Poblete.

La creación de 3 nuevos jardines infantiles, la entrega de juguetes a diferentes instituciones y municipalidades durante la Navidad; el reparto de más de dos mil ajuares a recién nacidos en septiembre y 1.300 en Navidad, fueron los logros principales alcanzados por el Comité Nacional de Jardines Infantiles que preside la Primera Dama Lucía Hiriart de Pinochet.

Recientemente fueron nombrados los nuevos subsecretarios de los distintos Ministerios. Con antelación, el Presidente de la República les había solicitado las renuncias.

A 10,1 por ciento alcanzó la tasa de desocupación en el Gran Santiago, en el periodo octubre-diciembre de 1980, siendo la más baja registrada para ese trimestre en los últimos cuatro años, según informó el Director del Instituto de Estadísticas, Sergio Chaparro. El índice esta conformado por un 7,7 por ciento de cesante

y 2,4 de personas que buscan trabajo por primera vez. En los últimos doce meses, dijo el personero, han aumentado en 95.800 el número de personas ocupadas, mientras que los desocupados han disminuido en 38.200 personas.

El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, impartió instrucciones a los nuevos subsecretarios. La información fue proporcionada por el Ministro Subsecretario del Interior, General Enrique Montero, quien manifestó que en la reunión el Jefe del Estado explicó a los nueve personeros las misiones que deberán cumplir y la forma en que tendrán que desempeñar sus cargos.

Una fuente allegada al grupo que negocia en el diferendo austral Chileno-Argentino, señaló que se continúa analizando la propuesta papal y que se espera entregar los planteamientos al mediador en el plazo solicitado. La alta fuente de la Cancillería indicó también que no está prevista una reunión con el Presidente de la República, pero sí especificó que éste está informado a diario de la marcha del estudio.

El próximo viernes arribará al Puerto de Valparaíso el Buque Escuela de Uruguay para cumplir una visita oficial que se prolongará por cuatro días.

La nave que lleva por nombre "Capitán Miranda", viene al mando del Capitán de Fragata Elio Luciani y trae a bordo a ciento dos tripulantes, diez jefes navales y oficiales, treinta y un aspirantes a guardiamarinas y 41 gentes de mar.

Una declaración pública desmintiendo versiones de prensa sobre un supuesto recrudecimiento de las actividades extremistas con motivo de las fiestas de Fin de Año, emitió la División de Comunicación Social, DINACOS. En ella se indica que son falsos los hechos denunciados respectivamente "al presunto robo de treinta automóviles en el lapso de una hora, y un tiroteo ocurrido en las inmediaciones de la casa del Cardenal, con participación de miembros del cuerpo de Carabineros de Chile". "Estas informaciones, añade la nota, presentan a la opinión pública la imagen de un clima de violencia y criminalidad extraordinarias, en circunstancias que las fiestas de Fin de Año se han desarrollado en un ambiente de orden y tranquilidad".

La fuga que permitió la evasión de seis reos desde la Isla Santa María había sido planificada para que desde el penal situado en ese lugar, hubiera un total no inferior a veinte condenados.

Un aumento real de un 17,2 por ciento experimentaron los sueldos y salarios entre octubre de 1979 y octubre de 1980, según informó el Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Sergio Chaparro.

El índice de precios al consumidor, IPC, del mes de diciembre de 1980 alcanzó a 1,9 por ciento; la inflación acumulada los últimos doce meses fue de 31,2 por ciento.

EL MUNDO

La presencia de aviones norteamericanos en Arabia Saudita es un recurso necesario para el mantenimiento de la seguridad en la región del Medio Oriente, según los expertos de Estados Unidos.

El año que pasó, 1980, fue el más bajo en la producción petrolera en el mundo, especialmente generado ello por la guerra de Irán-Irak y los problemas del Oriente Medio con los árabes.

En Gran Bretaña, autoridades responsables dan a conocer que la Unión Soviética está operando con armas químicas, lo que pone en grave peligro a la Humanidad.

Los patriotas de Afghanistan siguen acosando a los invasores en la zona de las montañas y al ejército regular del presidente "titere", colocado por los comunistas.

Polémica política se produce en Italia, ante la determinación gubernamental de cerrar una prisión de máxima seguridad, en la que se detiene a los terroristas.

Carter hará entrega de la presidencia de los Estados Unidos, en atención a un reciente accidente que sufrió mientras cazaba.

En Ghana, se anuncia que fueron descubiertos grandes yacimientos de oro.

Grecia aceptó ingresar al Mercado Común Europeo, aún cuando se estima que podrá nivelarse en tarifas arancelarias en diez años.

Millares de ciudadanos argentinos viajan a Brasil, con el propósito de gozar de las playas de ese país, especialmente en Rio.

Como de factible su probable ingreso a la OTAN, se considera en España la petición que, en tal sentido, se le sugiriera a los gobernantes.

En el Líbano existe una explosiva situación frente a la guerra no declarada entre palestinos y cristianos libaneses, todo ello agravado por las acciones de comando de Israel.

Checoslovaquia emite una declaración oficial a nombre del gobierno comunista, en la que se ataca violentamente a la Iglesia de Polonia.

Irlanda enfrenta un nuevo período de tensión, agravado por la muerte de un soldado. Se espera la mediación de Gran Bretaña para lograr alguna tranquilidad en el convulsionado país.

Los laboristas de Israel, presididos por Shimon Peres, opositores al Gobierno de Begin, señalan que ellos son garantía para devolver zonas ocupadas, con algunas excepciones.

En Irán, un representante gubernamental profiere violencias injuriosas contra el Presidente electo de los Estados Unidos, porque éste calificó de bárbaros a los secuestradores norteamericanos.

Una muchedumbre de enardecidos afganos atacó el centro de Kabul, la capital del país, vociferando contra el comunismo y los invasores rusos.

ESPECTACULOS

El alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo, dio a conocer a principios de semana, que el próximo Festival de la Canción de la Ciudad Jaldín tendrá un costo cercano a los 2 millones de pesos. Paralelamente, TV Nacional informaba que el programa que animará el cantante español Juli Iglesias durante el evento musical, se denominará "Viña desde el Mar". El astro de la canción hará su espacio desde un yate, pero éste aún no estaba definido y se trataba de contratar un con estos fines.

Gloria Simonetti informó a "La Nación" que el próximo 8 de enero partirá hacia Europa, para actuar en diversos países, entre ellos Portugal, Italia y Alemania. En el primero se presentará en un importante festival de la canción representando a Chile. La cantante nacional señaló que su regreso se producirá pocos días antes de comenzar la vigésima segunda versión del Festival de la Canción de Viña del Mar, donde deberá actuar en el show.

Al finalizar la semana, el payador Lalo Vilches logró el primer lugar en "¿Cuánto Vale el Show?", el exitoso programa de Canal 11. En esta final de año, el segundo lugar fue para María Miranda y el tercero lo obtuvo la poetisa Marión Canales. El ganador recibió, por su triunfo, un automóvil y la posibilidad de seguir en su carrera de éxitos en el mundo del espectáculo.

DEPORTES

La noticia deportiva que en exclusiva dio nuestro diario, relacionada con problemas entre DIGEDER y la Asociación Central de Fútbol, que tiene que ver con los fondos que la primera entrega por concepto Polla Gol para traslado de los clubes durante el Campeonato de Fútbol, que serán repartidos por Decreto del Ministerio de Hacienda, fue la que mayormente impactó al ambiente deportivo. Pero a nivel de ACF hay tranquilidad porque todo lo que se ha venido haciendo es producto de un acuerdo entre las partes. El Decreto de Hacienda apareció en el boletín de la realidad del fútbol, y especialmente, de lo que se ha hecho un año DIGEDER, por lo tanto, deberá recurrir al Ministerio de Defensa para que se impugne el documento de Hacienda, que viene a lesionar a todos los clubes del fútbol profesional que deben movilizarse durante el año.

Ejército Rojo listo para intervenir Polonia



LECH WALESA, el líder polaco, no cree que Rusia invadirá a su país, pese a que el Ejército Rojo está preparado en las fronteras de ambas naciones.

Afghanistan:

Misioneros luteranos asesinados

ISLAMABAD, Enero 3 (AP).— Los cadáveres de una pareja de finlandeses, ambos misioneros luteranos, fueron hallados apuñaleados en su lecho en la capital afgana de Kabul, dijo el informe de un diplomático occidental.

Las víctimas, identificadas como Erik Barendsen, de 44 años, y su esposa Eva, de 41, fueron asesinados en su hogar aparentemente durante la festividad de Año Nuevo, dijo el informe proveniente de Kabul.

Una fuente diplomática indicó que no resulta claro aún el motivo del ataque. Pudo haberse producido durante un robo, o posiblemente fueron considerados equivocadamente como ciudadanos soviéticos y, por lo tanto, asesinados por guerrilleros.

Los Barendsen integraban el personal de un hospital en Kabul. Sus hijos, de tres y cinco años, fueron hallados ileso en su dormitorio, agregó el informe.

Versiones no confirmadas mencionaron en semanas recientes ataques a los mercados callejeros de la capital afgana.

El mes pasado un líder de los insurgentes advirtió a los extranjeros en Kabul que su grupo tenía previsto desarrollar a partir del primero de enero una campaña de ataques guerrilleros urbanos.

Hace poco más de un año, unos 85.000 soldados soviéticos ingresaron en Afghanistan para aplastar un movimiento insurgente musulmán contra el régimen comunista afgano.

MOSCU, Ene. 3 (AP).— La Unión Soviética inició el año con nuevas advertencias ominosas dirigidas al movimiento sindical independiente polaco, y con el Ejército Rojo preparado aun, según se dijo, para una posible intervención.

A pesar de la pausa impuesta por la época de las fiestas en la preocupación en medios occidentales acerca de una incursión armada, el Kremlin continúa con su aspra crítica contra el sindicato polaco Solidaridad independiente del control del Partido Comunista.

El primer día del año la agencia noticiosa soviética TASS dijo que "fuerzas antisocialistas" urgen a los trabajadores del movimiento sindical autónomo a que "asuman" una especie de contraequilibrio respecto a los órganos oficiales (polacos) del poder, para transformarse en una organización de tipo político.

El comentario, no firmado, publicado por el diario comunista "Pravda" y al que se dio lectura por la televisión soviética, denunció las "provocativas demandas" y "objetivos subversivos" que provocan "el caos en la economía".

Entretanto, un diplomático occi-

dental en esta capital dijo: "Todavía existe un 50 por ciento de probabilidades que los soviéticos intervengan en Polonia de algún modo, aun cuando (esa intervención) sea descrita oficialmente como una ayuda requerida por el gobierno polaco. Por cierto que resulta prematuro decir ahora que la crisis ya pasó", manifestó.

Análisis de Inteligencia del Pentágono informaron ayer que las tropas soviéticas acantonadas en la frontera con Polonia se mantienen en "una aumentada postura de preparación (para la acción)" y que "continúan bajos niveles de movilización".

En meses recientes medios occidentales de inteligencia advirtieron la convocatoria selectiva de reservistas, incorporados en algunas divisiones en el oeste de la Unión Soviética.

El Presidente Jimmy Carter había informado a principios de diciembre pasado que los soviéticos completaron sus preparativos para llevar a cabo una intervención militar.

WALESA NO CREE SER INVADIDO

BERLIN, 3 (AP).— El líder sindical polaco Lech Wałęsa no considera probable una inminente intervención militar en su país por parte de la

Unión Soviética, de acuerdo con una información que publica el diario "Der Abend", si bien ayer sugirió en otra entrevista que sus compatriotas resistirían cualquier intervención rusa en Polonia.

En su entrevista con "Der Abend", Wałęsa se mostró escéptico respecto a las versiones periodísticas que mencionan las advertencias formuladas por dirigentes occidentales respecto a una posible intervención soviética para reprimir al movimiento sindical en Polonia.

"La situación aquí con nosotros va en buena dirección", dijo, y agregó que el sindicato independiente "Solidaridad", tratará de evitar nuevas huelgas en sus gestiones con el Gobierno.

En una entrevista ayer con el corresponsal en Polonia de la agencia noticiosa japonesa Kyodo, el líder sindical expresó que los polacos "estamos dispuestos a actuar de tal modo que el mundo no nos podría criticar como cobardes", con lo que aludió a la posible resistencia de sus compatriotas, si fuerzas soviéticas avanzaran sobre su país.

Respecto al cese de nuevas huelgas, ordenado el mes pasado por Solidaridad, el sindicato dispuso la prohibición de llevar a cabo "ulteriores medidas de fuerza, a fin de brindar al Gobierno tiempo suficiente para responder a las propuestas sindicales sobre la implementación del acuerdo de 21 puntos que puso fin a la ola de huel-

gas ocurridas en Polonia al promediar el año pasado.

CAYO PRODUCCION DE CARBON

VARSOVIA, Ene. 3 (DPA).— La producción carbonífera de Polonia cayó en 1980 en 14 millones de toneladas de oro negro por debajo de lo planeado, produciéndose sólo 195 en lugar de los 207 millones de toneladas calculadas, informa hoy el diario "Trybuna Ludu" de Varsovia.

La menor producción ha afectado a la totalidad de la economía polaca, debiendo cerrar ya muchos industriales que requieren gran consumo de energía, como las fábricas de cemento.

Anunció que Rusia considera zona fronteriza la de Persia

MOSCU, 3 enero 81 (DPA).— La Unión Soviética, al parecer, considera al Golfo Pérsico como una zona cercana a sus fronteras, según un comentario publicado por el diario "Pravda", de Moscú.

El diario, órgano oficial del Partido Comunista Soviético, refiriéndose a la presencia militar norteamericana en el Golfo Pérsico afirma que "en las cercanías de las fronteras soviéticas se llevan a cabo amplias maniobras militares y existe el peligro de una mayor

propagación de armas atómicas y una expansión de la zona de confrontación".

Los estrategas de ultramar no disimulan que su meta de bases militares radica en crear en el Golfo Pérsico, junto a Europa Occidental y el Lejano Oriente, un tercer centro de poder militar fuera de los Estados Unidos, que está protegido por un círculo defensivo atómico.

"En otras palabras se trata de la cuestión de la militarización del Océ-

ano Índico y la ejecución en la práctica de la doctrina imperialista de agresión y dictado frente a los países en vías de desarrollo de esa región", escribe "Pravda".

Los Estados Unidos han logrado por cierto comprometer en la ejecución de sus planes a los ejércitos de una serie de otros países, entre ellos Gran Bretaña, Francia y Australia. Al mismo tiempo busca, sin embargo, el predominio completo sobre las fuentes del valioso petróleo para tener una palanca con la cual ejercer una presión contra sus propios aliados tanto en lo económico como militar, añade.

En su comentario, "Pravda" recuerda la propuesta hecha por el Jefe del Gobierno soviético, Leonid Brezhnev, durante su reciente visita a la India. La Unión Soviética presentó un amplio programa para neutralizar y desmilitarizar la zona del Golfo Pérsico, que con derecho se puede calificar como "una doctrina de paz y seguridad", concluye el comentario.

Israel

Nueva crisis política

JERUSALEN, Enero 3 (LATIN-REUTER).— El gobierno israelí afrontaba la perspectiva de una nueva crisis interna ante las amenazas de renuncia de sus ministros frente a las demandas salariales de los docentes, que mañana deberá tratar el gabinete.

El sindicato de maestros dijo que el gobierno debe otorgarles sustanciales incrementos de sueldos recomendados por un comité estatal, y que de lo contrario quedará paralizado el sistema educativo israelí.

El Ministro de Finanzas Yigael Hurvitz, quien está librando una ardua batalla para tratar de contener una inflación record en todo el mundo del 138 por ciento, aseguró que renunciaría si el Gobierno accede a las demandas.

"No tengo la intención de dar a los maestros un solo centavo", dijo hoy a esta agencia.

La retirada de Hurvitz y de sus dos colegas de la fracción Rafi del Bloque Likud del Primer Ministro Menahem Begin, podría dejar a la coalición en minoría parlamentaria.



KHADAFI Y ASSAD. — ¡Eran otros tiempos...!

Irreconciliables diferencias de presidentes sirio y libio

KUWAIT, Enero 3 (AP).— Irreconciliables diferencias entre el presidente sirio Hafez Assad y el mandatario libio Moammar Khadafi dieron por resultado la suspensión de las conversaciones tendientes a concretar una propuesta de fusión de los respectivos estados árabes izquierdistas que ambos gobiernan.

El diario independiente Al-Watan dijo que fuentes árabes bien informadas indicaron que tales diferencias surgieron durante la visita que Assad efectuó a Libia a mediados de diciembre, cuando Khadafi propuso que "Siria disuelva el partido Baath

—que ejerce el poder en Siria— porque el líder libio no cree en los partidos".

El pasado 10 de septiembre ambas naciones anunciaron que se fusionarían. Assad viajó a Libia en diciembre para tratar los detalles finales de la iniciativa.

"Siria no disolverá el Partido Socialista Árabe y no repetirá el error que cometió en 1958 cuando estableció una unión con Egipto", dijeron las fuentes que expresó Assad. Durante esa fusión con Egipto Siria disolvió todos sus partidos políticos.

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUEENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

Taller Carmen Luz Montt

PARA SEÑORAS
LOLITAS Y NIÑITAS
LIQUIDA BAJO
EL COSTO

VESTIDOS
SOLERAS
VESTIDOS FIESTAS
FALDAS
BLUSAS
CHALECOS
CAMISAS DE
DORMIR
BORDADAS A
MANO

TODO CONFECCIONADO
EN SU PROPIO
TALLER

CARTERAS
CINTURONES
SHORT
BUGGY

LOS CONQUISTADORES
2306
ESQUINA PADRE LETELIER
(PEDRO DE VALDIVIA NORTE)



30 AÑOS
AL SERVICIO
DEL PAIS

MOTOCOMPRESOR
COMPRESORES POZO DE AGUA
COMPRESORES GARAGE
COMPRESORES DENTALES
COMPRESORES CON MOTOR
A BENCINA
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA
COMPRESORES RUBRO MINERIA
ESPECIALES PARA
LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos
LUIS BERTRAN 1588
(SALVADOR ALT. 1600)
FONO: 461247



Gatas originales para todas
las marcas Europeas y Japone-
sas.
Respuestas para distintas
marcas de gatas mecánicas.

Hay 75 modelos de:
"GATAS FIX". Bolsos de
herramientas, llaves buja,
llave rueda etc.
Por mayor y al detalle.
Se fabrican llaves especiales
Todos nuestros
productos son garantizados
por un año.

TREINTA AÑOS
DE EXPERIENCIA

Fábrica Ventas
Exíjala donde su distribuidor
o en 1588 LUIS BERTRAN 1588
(por Irrazábal Alt. 1.200)

CORREO 9
CLASIFICADOR 1066
Envíos a provincia contra
reembolso
Fonos: 741330 - 461247

METALFIX M.R.

CORPORACION NACIONAL DE COSMETOLOGIA DE CHILE (CORNAC)

1.- Se comunica que el día 8 de enero de 1981, a las 9 hrs. se procederá a tomar el examen ordenado por D.S. N° 88 de fecha 28 de febrero de 1980, publicado en el Diario Oficial del 10 de septiembre del pte. año, que será el futuro requisito indispensable para el ejercicio de la profesión de Cosmetólogo.

2.- Las personas interesadas deberán reunir los siguientes requisitos:

- a) Idoneidad moral.
- b) Edad no inferior a 18 ni superior a 60 años.
- c) Condición de salud compatible con las actividades que va a desarrollar.
- d) Haber rendido satisfactoriamente 4° Año de Enseñanza Media o estudios equivalentes calificados por el Ministerio de Educación Pública.
- e) Rendir satisfactoriamente un examen de competencia ante la autoridad sanitaria.

3.- Para los efectos de rendir el examen, el día 8 de enero del pte. año, en las Oficinas de Profesiones Médicas y Paramédicas de los Servicios de Salud de la Región Metropolitana a cuya jurisdicción corresponda su lugar de trabajo, o su domicilio, con el objeto de inscribirse.

En el momento de la inscripción deberán presentarse los siguientes documentos:

- a) Certificado de Antecedentes vigente sin anotaciones penales.
- b) Certificado de Nacimiento.
- c) Certificado médico extendido para los efectos en que se acredite específicamente las condiciones aptas de salud del peticionario para ejercer las actividades de Cosmetología.
- d) Cualquier otro antecedente que indique competencia para estos fines.
- e) Dos fotografías tamaño carnet con nombre y número de Carnet de Identidad.

4.- Las personas que no cumplan con los requisitos mencionados en las letras b y d del punto 2° de esta publicación, podrán acogerse al artículo transitorio del D.S. N° 88.

OFICINAS PROFESIONES MEDICAS Y PARAMEDICAS

- 1.- SERVICIO SALUD NORTE: Manrí 272, 3° Piso, Of. 301.
- 2.- SERVICIO SALUD SUR ORIENTE: Hospital Sótero del Río.
- 3.- SERVICIO SALUD NOR OCCIDENTE: Leoncio Ferrández 2855 - Hosp. F. Bulnes.
- 4.- SERVICIO SALUD CENTRAL: Hosp. Paula Jaraquemada, Sta. Rosa 1234, 1° Piso.
- 5.- SERVICIO SALUD OCCIDENTE: Matucana 464, Of. 10.
- 6.- SERVICIO SALUD OCCIDENTE: Matucana 464, Of. 10.
- 7.- SERVICIO SALUD SUR: Hosp. Barros Luco Trudeau - Epidemiología.
- 8.- SERVICIO SALUD ORIENTE: Hospital Del Salvador.



Embajadores argentinos, en el caso de los rehenes norteamericanos, que actúan como intermediarios. (Radiofoto AP).

Opiniones

Falso que gordos sean más sanos que flacos

CARACAS, Ene. 3 (DPA). — Es falso que los gordos sean más sanos que los flacos, aseguran aquí dos conocidos médicos venezolanos al comentar un despacho de una agencia internacional de noticias que citaba un estudio realizado en Estados Unidos al respecto.

El endocrinólogo Ali Lazo y el cardiólogo Tomás Sanabria, dos reputados médicos de la capital venezolana, se mostraron sorprendidos por la versión de que las personas obesas disfrutaban, estadísticamente, de mejor sa-

lud que los flacos.

La versión de la agencia en cuestión citaba un estudio de la Universidad norteamericana John Hopkins, de Baltimore, estado de Maryland.

El contenido de la noticia "es contrario a todo lo que hasta ahora se conoce desde el punto de vista científico, e irresponsable, porque pudiera en un momento determinado desmotivar a quienes, comprendiendo los peligros de la obesidad, están abocados a solucionarlos", explicaron los galenos caraqueños.

N'Djamena, capital de Chad, está totalmente destruida

□ El país lleva 14 años de guerra civil

N'DJAMENA, Chad, Ene. 3 (Latin-Reporter). — Una muchacha de 13 años con una subametralladora Kalashnikov colgada de su hombro, controla el tráfico de vehículos cerca de la zona céntrica de N'Djamena, la capital del Chad.

La niña no provoca curiosidad en los escasos paseantes, porque las armas han llegado a ser parte de la vida cotidiana en este estado de África Central, que ha sufrido 14 años de intermitente guerra civil.

Los últimos combates —desde marzo y hasta mediados de diciembre— transformaron la capital en una virtual ciudad fantasma. La mayoría de los civiles huyeron, dejando que las facciones armadas rivales lucharan utilizando un extraño mosaico de tanques caseros, ametralladoras y artillería.

Pocos edificios en el centro de N'Djamena permanecen sin huellas

de los combates y algunos, como la Catedral Católica-Romana, están en ruinas.

Frente a la Catedral, los saqueadores invadieron el Museo Nacional del Chad, aunque aún hay valiosas obras que no han sido tocadas. Uno de los muchos proyectiles de artillería que no hicieron explosión se encuentra incrustado en el piso del museo, hasta donde llegó luego de destruir parte de la techumbre.

La del Chad fue una guerra desastrosa. Los combatientes de ambos bandos se tomaron las cosas con calma, las batallas eran detenidas para desayunar y almorzar.

Mahmat Hassan, de 18 años, quien integró las victoriosas Fuerzas Armadas Populares (FAP) dijo: "Mantuvimos el mismo ritmo que en la escuela. Salíamos a luchar en la mañana y luego teníamos descanso a la hora del almuerzo".

Opina Irán

USA no podrá usar medios para la liberación de los rehenes

WASHINGTON, Ene. 3 (AP). — El gobierno del Presidente Jimmy Carter ha advertido al de Irán que el reloj corre inexorablemente y que quedan apenas dos semanas para que pongan en libertad a los rehenes americanos antes que asuma la presidencia Ronald Reagan.

Si bien la más reciente propuesta de solución hecha por la Casa Blanca —actualmente a estudio de las autoridades iraníes— no fija plazo perentorio, se sabe que el gobierno estadounidense ha informado a Irán que el 16 de enero, cuatro días antes del traspaso del gobierno, es la última jornada en que podrá llegarse a un acuerdo con el gobierno saliente.

Un funcionario gubernamental quien pidió no ser identificado señaló que se tardaría aproximadamente una semana en disponer todo lo necesario para "preparar el traspaso de bienes iraníes a ciertos bancos" neutrales, según han exigido los iraníes y ha acordado hacer Estados Unidos, dadas determinadas condiciones.

El presidente electo Reagan, quien ha manifestado que Irán no puede esperar de su gobierno trato más ventu-

□ Acusa al gobierno de EE.UU. de "derramar lágrimas de cocodrilo por sus espías"

joso que el de Carter, dijo ayer en California que creía que había sido una buena idea mencionar el plazo del 16 de enero.

El gobierno de Reagan, cabe señalar, no está comprometido a mantener la posición del gobierno de Carter, si no se resuelve la crisis iraní-estadounidense antes del 20 del corriente mes.

WASHINGTON SOLO DERRAMA "LAGRIMAS DE COCODRILO"

TEHERAN, Ene. 3 (DPA). — "Estados Unidos no está en condiciones de adoptar medida positiva alguna

para lograr la liberación de sus espías", sin hacer otra cosa que "derramar lágrimas de cocodrilo", dijo un comentario de radio Teherán.

La emisora se refirió nuevamente a las negociaciones con la Casa Blanca sobre los 52 norteamericanos secuestrados desde el 4 de noviembre de 1979 en Irán, sobre las cuales el Presidente Jimmy Carter envió ayer con mediadores argelinos su última proposición.

El comentario criticó asimismo los "falsos rumores" en torno a los rehenes, las afirmaciones de la prensa de que las "legítimas demandas financieras" de Irán no son más que "pago de rescate" y las noticias sobre maltratos sufridos por los cautivos.

Los rehenes "están ahora más gordos y de mejor humor que cuando vivían en el nido de espías (la embajada de EE.UU.)", añadió Teherán, captada por el servicio de radioescucha de la BBC británica.

Si los cautivos son llevados ahora a proceso, quedará al descubierto "la fea cara del imperialismo norteamericano" y se demostrará la legitimidad de las demandas de Irán, agregó la emisora.

El comentario dice que parece "totalmente improbable" que Carter llegue a solucionar el problema, y advierte que, aunque se le deje "a la clase sionista de Reagan" el tema seguirá siendo lo que es, un callejón sin salida.

INSISTEN QUE SON ESPÍAS

TEHERAN, Ene. 3 (ANSA). — Radio Teherán renovó la amenaza de un proceso a los rehenes estadounidenses, en manos iraníes desde el 4 de noviembre de 1979.

Los 52 podrían ser llevados ante los jueces acusados de "espías", señaló la emisora, si el gobierno de los Estados Unidos no da muestras de aceptar las propuestas iraníes para conseguir su liberación, cuyas tratativas están ahora en manos de intermediarios argelinos.

Comentando duramente la actitud de los EE.UU., la radio invitó a Washington a dar "pasos positivos", los cuales, según el comentarista, son las únicas medidas posibles, en lugar de las "lágrimas de cocodrilo" por el destino de los prisioneros.

Situación del agro norteamericano ante embargo cerealero a la URSS

LOS ANGELES (UPI). — El Presidente electo Ronald Reagan, que calificó de injusto para los agricultores el embargo cerealero contra la Unión Soviética, no está seguro ahora de si debe rescindir.

En una rueda de prensa sostenida en su viaje de Palm Springs a Los Angeles, Reagan reiteró además sus promesas electorales de que los programas del gobierno no serán eliminados para reducir el gasto público.

En Palm Springs, donde Reagan y su esposa Nancy pasaron dos días de descanso en la mansión del impresor Walter Annenberg, el presidente —electo dijo que necesita más tiempo para decidir si continuará con el embargo cerealero. Durante su campaña dijo que la medida perjudica especialmente a un grupo, el de los agricultores, quienes deben sacrificarse para que el Gobierno pudiera protestar de alguna forma, además de oralmente, por la invasión soviética de Afganistán.

"Creo que es algo que debe ser estudiado profundamente", comentó Reagan. "Hay que determinar si realmente estamos afectando a la Unión Soviética o si ello quedó superado por un efecto contraproducente mayor causado a nuestra propia comunidad agrícola".

Reagan añadió que sus consejeros "examinarán todos los programas gubernamentales" para reducir el gasto público.



REAGAN Y BUSH. — Dura tarea en el agro de Estados Unidos.

El futuro presidente dijo que intentará equilibrar el presupuesto sin tocar programas sociales como el de medicarse y la seguridad social.

Sin embargo, admitió, el problema del gasto público es mayor de lo que pensó.

"Hemos descubierto que el déficit va a ser el doble de lo estimado y que el presupuesto va a ser mucho mayor de lo que hemos estado hablando en los últimos meses de la campaña electoral", reconoció. "Vamos a tener que enfrentarnos a ese problema".

Siguen los bombardeos en Líbano

BEIRUT, Ene. 3 (AP). — La ciudad portuaria de Tiro, al sur del Líbano, fue objeto hoy de un ataque con seis rondas de artillería, dijeron autoridades provinciales libanesas.

El incidente se produjo 15 minutos después de finalizada una reunión popular en homenaje a cinco guerrilleros palestinos muertos el 25 de diciembre por soldados israelíes, agregaron las fuentes informantes.

Un portavoz de los terroristas palestinos dijo que no pudo determinarse si el ataque con fuego de artillería fue perpetrado por tropas israelíes o por milicianos cristianos de derecha, apoyados por aquellos.

Como resultado del bombardeo varias viviendas sufrieron algunos daños, pero no se produjeron víctimas, agregó el portavoz.

fibrás

OFRECE CINTURONES PARA INDUSTRIAS Y TALLERES DE CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY, PANTALONES, FALDAS, UNIFORMES, PARA OFICINA VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS, IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO Y PLASTICOS, CUERINAS, GENEROS CHAROLES, RAFFIA, CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON MATERIALES PROPORCIONADOS POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES OFRECEMOS:

SOBRES, CARTERAS, BOLSAS DE PLAYA, DE RAFFIA, SISAL PETATE, LINO, CUERO.

* Eyzaguirre 1069 *

Marne 3233 (Las Condes) paralela con Presidente Errázuriz altura 3200

TALLER CONTINENTAL



Máquinas de oficina Distribuidor Oficial Olimpia



REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

JORGE RIQUELME ANDRADA
AMUNATEGUI 411
FONO 85479

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



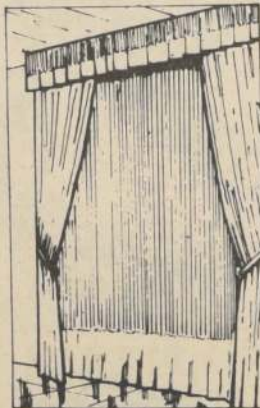
Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN
171
F: 398456

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

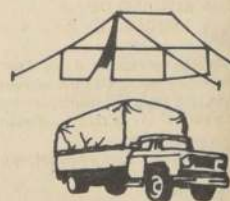
- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONDO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.
AV. PORTUGAL 415



WINSTON FABRICA DE CARPAS

WINSTON GILLIBRAND BERNAL



Especialidad en:

CARPAS DE CAMPAÑA
Mochilas
Sacos de dormir
Quitasoles
Catres de campaña

CARPAS DE CAMION Y CAMIONETA
CARPAS PARA VENDIMIA

FACILIDADES A TRANSPORTISTAS SIN INTERESES

ENTREGA INMEDIATA
Reparaciones en General

CASA MATRIZ:
Ochagavía 5830
Panamericana Sur Paradero 14
San Miguel Stgo.
Fono 583133

SUCURSAL:
Carlos Valdovinos Esq. Ochagavía
Local 3
Panamericana Sur Paradero 1
Fono: 513298



industria de bicicletas y muebles metálicos

"petaca"



Bicicletas en diferentes modelos.

Mini aro 20 y super sport, única bicicleta en Chile con amortiguación

Muebles metálicos cromados, para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica: sábado y domingo
Créditos especiales a instituciones

Local de exposición y ventas
IRARRAZAVAL 1822
Fábrica
QUINTA AVENIDA 1460

El Salvador Coronel Majano pasado a la reserva

SAN SALVADOR, Enero 3 (ANSA).— El coronel Adolfo Arnoldo Majano, ex miembro de la Junta de Gobierno, fue pasado a retiro activo en el alto mando de las Fuerzas Armadas, el máximo aparato militar del país, dijeron aquí fuentes del Ejército.

Las fuentes indicaron que, simultáneamente, Majano fue dado de alta en el Estado Mayor general, un organismo dedicado a los aspectos administrativos.

En términos militares se indicó que Majano "causó baja" en el alto mando, es decir que pasó a una suerte de retiro, pero puede ser llamado a ellas.

La modificación en las condiciones militares de Majano se produjo después que el coronel rechazó el mes pasado el cargo de agregado militar de la Embajada de El Salvador en España, por no estar de acuerdo con el actual Gobierno presidido por el demócrata cristiano José Napoleón Duarte y en el cual ocupa un lugar prominente el coronel Abdul Gutiérrez, considerado uno de los máximos exponentes de las tendencias "du-



MAJANO: pasado a la reserva y, ahora en la clandestinidad.

CARTER FELICITA A PRESIDENTE DUARTE

SAN SALVADOR, Enero 3 (ANSA).— El Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, envió un mensaje de felicitación al presidente de la Junta de Gobierno de El Salvador, José Napoleón Duarte, según lo dieron a conocer fuentes oficiales.

"Deseo ofrecerle mis cálidas felicitaciones por el importante cargo como dirigente asumido el 22 de diciembre de 1980", expresa Carter en el mensaje.

Más adelante le dice "su promesa de llevar a cabo los programas políticos y sociales de la Junta Revolucionaria de Gobierno ha ganado amplia aceptación".

"En nombre del pueblo y gobierno de los Estados Unidos de América, le deseo a usted y a su gobierno, muchos éxitos en sus esfuerzos", señala Carter.

El mandatario norteamericano dijo que El Salvador podía contar con la amistad y el apoyo de los Estados Unidos en su lucha por la paz interna, basada en la democracia, la justicia y el respeto a los derechos humanos.

Irak no normaliza exportación de petróleo, por la guerra

BAGDAD, Ene. 3 (LATIN-REUTER).— Un ataque aéreo iraní paralizó la totalidad de las exportaciones de petróleo iraní en diciembre y las operaciones se reanudaron sólo parcialmente, informaron fuentes diplomáticas.

OFENSIVA AEREA

Dijeron las fuentes que la ofensiva aérea iraní contra las instalaciones de Kirkut en el norte del Irak el 9 de diciembre suspendió el flujo de crudo a través de dos oleoductos hacia Siria y Turquía, el único medio por el cual Irak puede exportar petróleo ya que sus principales terminales en el área del Golfo Pérsico están seriamente dañadas y demasada cerca del frente de combate.

BOMBEO DE PETROLEO

Irak había comenzado a bombear petróleo por los oleoductos hacia fines de noviembre, luego de suspender sus exportaciones al comenzar la guerra con Irán en septiembre.

Reabrió la línea hacia Iskanderun

en Turquía el 20 de noviembre siguiendo luego el despacho de petróleo hacia Baniyas en Siria el 1 de diciembre, pese a las agrias disputas políticas entre Damasco y Bagdad.

Las fuentes señalaron que el ataque de los aviones iraníes paralizó las operaciones del oleoducto hacia Turquía hasta el 26 de diciembre y que aún no fluía hacia Siria.

Incluso con ambos ductos funcionando a plena capacidad Irak puede exportar solamente una fracción de su crudo, la línea siria tiene capacidad para transportar 900.000 barriles diarios y la turca 700.000 barriles, mientras que las exportaciones iraquíes antes de la guerra al-

canzaban alrededor de tres millones de barriles diarios.

OPERACION MINIMA

Además, el oleoducto sirio ha estado operando a una capacidad menor que la máxima. El Ministerio sirio de Petróleo dijo que el flujo inicial había sido de 350.000 barriles diarios y que podría incrementarse a 500.000 barriles.

Pero las fuentes diplomáticas, indicaron que Irak y Turquía acordaron aumentar la capacidad del ducto a Iskanderun hasta unos 800.000 o 900.000 barriles diarios. La potencia del sistema de bombeo será reforzada y los trabajos podrían estar terminados dentro de tres meses.

Congreso de USA estudiará planes económicos de Reagan

WASHINGTON, enero 3 (Latin-Reuters).— Un nuevo Congreso, de tendencia más conservadora, se reunirá el lunes, preparándose para trabajar con Ronald Reagan, el Presidente entrante de los Estados Unidos, para enfrentar los problemas económicos e internacionales.

Sin embargo, la "luna de miel", de la que los nuevos presidentes tradicionalmente gozan en el Congreso, puede verse interrumpida aún antes de que Reagan asuma sus funciones el 20 de enero.

Su designación para la Secretaría de Estado del General retirado Alexander Haig, un ex comandante de las Fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y jefe de personal de la Casa Blanca de Richard Nixon en pleno escándalo Watergate, produjo el disgusto de muchos demócratas del Senado.

Asimismo, la selección de James Watt como Secretario del Interior para supervisar la administración de más de 200 millones de hectáreas de tierras gubernamentales desató la ira de los grupos ecologistas.

Antes de que Reagan asuma, los Comités senatoriales someterán a consideración a los miembros nominados para su Gabinete.

A pesar de las controversias desatadas en torno a los nombres de Haig y Watt, se espera que ambas designaciones obtengan la confirmación.

Sólo ocho miembros electos para el Gabinete fueron rechazados en la historia del Senado estadounidense. El último de ellos fue en 1959, cuando Lewis Strauss no logró que se lo confirmara como Secretario de Comercio del Presidente Dwight Eisenhower.



"El gobierno impondrá la ley y el derecho a cualquier precio": Bolivia

LA PAZ, 3 (AP).— El Presidente Luis García Meza anunció que su gobierno impondrá la ley y el derecho "a cualquier precio", al inaugurar el año judicial en la ciudad de Sucre, a 410 kilómetros al sureste de aquí.

"Afirmó enfáticamente que este gobierno tiene como voluntad irrenunciable imponer a cualquier precio la vigencia de la ley y el derecho", dijo el mandatario a los miembros de la

Corte Suprema de Justicia, cuya sede funciona en la ciudad de Sucre.

En su discurso, García Meza aseguró que el país ingresaba a una nueva etapa "en la que el ejercicio de la justicia debe garantizar efectivamente los deberes y las obligaciones individuales y colectivas que, en suma, constituyen los derechos humanos, para hacer posible la convivencia civilizada entre los bolivianos".

Afirmó que su gobierno pretendía "restituir la confianza de la sociedad en una justicia que sea administrada en forma incorruptible", para lo cual tuvo "especial cuidado en la designación de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia".

Aseguró que el actual régimen militar "jamás se apartará de la Constitución Política del Estado, porque sus actos se cifren estricta y exclusivamente a lo que prescribe la ley".

Moscú quiere aplicar un plan de desmilitarización del G. Pérsico

MOSCU, 3 (ANSA).— Sin preocuparse por las reacciones negativas suscitadas en Washington, "Pravda" volvió a proponer la aplicación del "Plan Brezhnev" para la desmilitarización

del Golfo Pérsico, sosteniendo que las propuestas hechas en tal sentido por el Presidente soviético durante su reciente visita a la India "no pueden ser ignoradas".

En un largo artículo que presenta al plan como "verdadera y propia doctrina de paz y seguridad", "recibida con aprecio por muchos países de la región", el órgano del PC soviético insiste en señalar, por contraste, la "peligrosidad" de la política estadounidense en el Golfo y el Océano Índico, acusando a los EE.UU. de "maniobras militares en proximidad de los confines de la URSS".

"Los estrategas del otro lado del Atlántico", dice "Pravda", no esconden su intención de crear en el Golfo Pérsico un tercer bloque militar, además de los existentes en Europa Occidental y el Extremo Oriente", y de "querer la militarización del Golfo para realizar en la práctica la doctrina imperialista de la agresión y el 'Diktat'"; a este juego peligroso —agrega "Pravda"— la URSS opone un vasto programa de neutralización y desmilitarización de la zona, que muy bien puede ser calificado como doctrina de paz y seguridad".

Asesinan a líder palestino

BEIRUT 3 Ene. (ANSA).— El jefe de los Servicios de Seguridad del Movimiento Palestino "Fatah", Mohamed Ali Abou El Ali, conocido como el Comandante Robean, fue asesinado a tiros la noche de Año Nuevo en una calle de Beirut.

Así lo informa hoy la agencia de

prensa egipcia "Mena", agregando que "Fatah" atribuye la responsabilidad del homicidio a "agentes de los Servicios Secretos israelíes" penetrados en territorio libanés.

Las exequias se efectuaron hoy en Damasco.



BREZHNEV: el expansionista

H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS
ORO, PLATINO
Y ORO BLANCO

TRANSFORMACIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACRON,
RENIS, ETC.

MATIAS COUSINO 86
FONO: 80808 Santiago Centro
Metro U. de Chile

**Bergeres
Cuero**

50% MENOS DEL COSTO
SOFA, BUTACONES
BUTACAS, BANQUETAS
ESPAÑOLAS, POUF

PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES

VICTORIA 1482
(INTERIOR 1411)
SANTIAGO

UD. TAMBIEN PUEDE
HACER MAGIA

MAGIA
"Ling Fu"

CIENTOS DE TRUCOS PARA
ADULTOS Y NIÑOS

SORPRENDA A SUS
AMIGOS ATRAVESANDO
UN CRISTAL CON UN
LAPIZ

HAGA APARECER
Y DESAPARECER
UN HUEVO EN LA
COPA MAGICA

MAGIA "LING FU"
Atención de
10 a 13.30 y de 15 a 20 horas.

SAN IGNACIO 75
LOCAL 27 FONOS 726271
SANTIAGO

TOP LESS

**CAFETERIA
SENSACION**

¿Estimado señor,
desea usted
distraerse?
¿Desea recrear
la vista?
¡No lo piense
más!

CAFETERIA SENSACION
Donde las mejores chicas y en el más hermoso
local de este tipo en Santiago, bailan para
usted
Show - Continuo

NO LO OLVIDE Cafetería Sensación
Desde hoy su rincón favorito.

ATENCION Lunes a sábado de
14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$ 50.

**GRAN AVENIDA
4757**

MUNICH

FUENTE
DE SODA
Y CERVECERIA

el café
de los deportistas

ATENDIDO
TODOS LOS DIAS
DEL AÑO POR SU
DUEÑA:
MARIA CARREÑO
VDA. DE ODANO
OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA
LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop
helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235

**RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA**

RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

**CENAS
BAILABLES**
MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO
INCLUIDO

VISA

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

Fuerzas de Vietnam atacaron Tailandia

BANGKOK, Enero 3 (UPI).— Tropas vietnamitas cruzaron la frontera camboyano-tailandesa y chocaron con fuerzas locales en la segunda incursión de Hanoi en Tailandia en seis meses.

La emisora oficial Radio Tailandia dijo que dos soldados tailandeses murieron y otro fue herido durante la batalla de 90 minutos con las fuerzas vietnamitas esta madrugada.

La emisora dijo que una patrulla tailandesa descubrió a los soldados vietnamitas a las afueras de la aldea

tailandesa de Ban Nong Sangae, a unos 40 kilómetros al norte del pueblo fronterizo de Aranyaprathet.

Oficiales tailandeses dijeron que los vietnamitas abrieron fuego con granadas impulsadas por cohetes y armas automáticas, pero que tuvieron que volver a suelo camboyano a causa del mayor poder de fuego de los tailandeses.

No se proveyó de inmediato un informe de bajas vietnamitas.

Ban Nong Sangae es una aldea fronteriza próxima a la jefatura selvática

de Son Sann, dirigente de la llamada "Tercera Fuerza" rebelde camboyana.

Son Sann, de 70 años, supuestamente regresó anoche a su campamento guerrillero dentro de Camboya. Versiones extraoficiales procedentes de Pekín, dijeron que el frágil ex Primer Ministro camboyano había estado en la capital china para conversar sobre la formación de un frente unido antivietnamita.

Los chinos apoyan a las fuerzas del derrocado Primer Ministro camboyano Pol Pot.

Son Sann dirige el frente de Liberación Nacional del pueblo Khmer, también conocido por Khmer Serika, y sus fuerzas supuestamente tienen bajo su poder a unos 100.000 refugiados acampados a lo largo de la frontera.

Las fuerzas del depuesto gobierno camboyano han estado tratando de forjar un frente unido con Son Sann, pero el ex Primer Ministro se ha resistido porque rechaza aliarse con la gente del brutal Pol Pot.

Justicialistas

"Isabelita" debe quedarse liberada en la Argentina

BUENOS AIRES, 3 enero 81 (DPA).— Cada día son más insistentes los rumores sobre la puesta en libertad de María Estela Martínez de Perón (49) versiones ahora robustecidas por una información publicada por el diario "Crónica", de Buenos Aires, atribuida a "un vocero ministerial".

Según el diario, la ex presidenta obtendría el beneficio de la libertad simultáneamente con su partida hacia el exterior, sin anuncio previo, "para evitar manifestaciones populares de adhesión que pudieran suscitar medidas represivas".

Si bien la viuda de Perón debe aguardar aún el fallo de los jueces en

procesos menores y aunque la justicia ha entrado en su mes de feriado, el anuncio del vocero hace suponer que ya habría un "Acuerdo político" entre los magistrados en conformidad con el Gobierno Nacional para dar curso positivo a la liberación.

JUSTICIALISTAS

Por otra parte, miembros del Consejo Directivo del Justicialismo dieron a publicidad un comunicado en el que reclaman que la libertad de la ex presidenta sea "irrestricta" y que "de ninguna manera deberá aceptar el pueblo que sea desterrada, como lo tiene planeado el gobierno".

Incautan 10 Kg. de heroína y 70 de morfina en Italia

MILAN, Italia, 3 (AP).— La policía confiscó 10 kilos de heroína pura que se hallaba en tránsito hacia Estados Unidos vía Sicilia, informaron las autoridades.

Fuentes policiales indicaron que la heroína, proveniente de Turquía, representa en la calle un valor de más de 14,5 millones de dólares.

70 KILOS DE MORFINA

Entretanto, en Bolzano, cerca de la

frontera con Austria, fue confiscado un envío de 70 kilos de base de morfina, avaluado en 77,8 millones de dólares.

Estas acciones policiales se produjeron luego de una intensa campaña contra el tráfico de drogas desarrollada en Venecia la semana pasada, que produjo la incautación de casi 90 kilos de heroína avaluados en 89 millones de dólares.



Tanques tailandeses en acción: ¿vuelve la guerra con Vietnam?



Soldados emboscados, ante posible ataque vietnamita.

Gratuitamente operaron a 23 niños mexicanos del corazón

DES MOINES, IOWA, Enero 3 (AP).— Por primera vez desde hace varios años Mario Cervantes Camal, de 11 años, podrá ir a la escuela gracias a los esfuerzos de esta ciudad y de un equipo de cirujanos.

Mario es uno de 23 niños del estado mexicano de Yucatán sometidos a cirugía del corazón, sin cargo para sus familiares, a través de un programa cumplido por el Hospital de la Misericordia en esta ciudad del medio oeste norteamericano.

Un grupo de cirujanos de ese centro médico efectuará este mes su quinto viaje a Yucatán, a fin de establecer una clínica en la que se atenderá a niños afectados por graves dolencias cardíacas, según el programa establecido.

En el caso de Mario, su madre lo llevó desde gran distancia a una clínica en Campeche, Yucatán, donde los médicos le brindaron tratamiento para curarle un defecto en el corazón que sufría desde su nacimiento. Sin la operación que se le efectuó habría fallecido, dijo el Dr. John Gay, quien encabeza el equipo de cirujanos. "Es una sensación muy especial el poder ayudar cuando literalmente ya no queda esperanza alguna", agregó.

El programa de operaciones quirúrgicas cardíacas surgió hace un año y medio de las relaciones existentes entre Iowa y el estado mexicano, situado sobre el extremo norte de la península de Yucatán. El Dr. Gay y otros colegas se enteraron de las necesidades de atención médica en esa región, y lanzaron su proyecto.

Ahora, merced a los servicios brindados por los profesionales, así como a sus donativos y los de la comunidad mexicano-norteamericana de Des Moines, se concretó la iniciativa.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

INSTRUCCIONES PARA LA PRESENTACION Y PAGO DE PLANILLAS DE IMPOSICIONES

Se comunica a los Srs. Empleadores, Contadores e Imponentes en general que presenten habitualmente sus planillas de imposiciones en la Oficina Central (Huérfanos 1270), que se ha dispuesto la apertura de las siguientes cajas, además de las que normalmente atienden el pago de imposiciones los primeros 10 días de cada mes, con el objeto de facilitar la atención del público durante los días comprendidos en el plazo normal de presentación de nómina.

NOMINAS PAGADAS EXCLUSIVAMENTE CON CHEQUE NOMINATIVO:

- Oficina de Providencia (Providencia N° 1665)
- Oficina San Diego (San Diego N° 1523)
- NOMINAS CON CUALQUIER FORMA DE PAGO
- Sucursal Oriente (Seminario N° 39)
- Sucursal Estación (Chacabuco N° 4-B)
- Sucursal San Miguel (Gran Avda. N° 4960)
- Santiago Centro (Alameda N° 969): Las planillas declaración y/o pago de imposiciones de los Empleadores que se acojan al D.L. 1526
- La Oficina Central (Huérfanos N° 1270) atenderá las siguientes situaciones:
- Las planillas de imposiciones que se presenten a cobro por saldos a favor
- Las planillas de imposiciones correspondientes a meses anteriores

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción.
Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia.
Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS

Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

CALCOMANIAS
AUTOADHESIVAS

- IMPRESAS A TODO COLOR
- EN LAMINAS VINILICAS TRANSPARENTES Y DE COLOR
- PAPELES DORADOS Y PLATEADOS
- ETIQUETAS EN ROLLOS

DEL PINO
PASEO AHUMADA N° 6 - OF 52
FONO 61625 SANTIAGO



505 vehículos pasan a Chile en un día...

MENDOZA (ARGENTINA), Enero 3 (UPI).— En el paso fronterizo de Las Cuevas se registró en el primer día del año el paso hacia Chile de 505 vehículos conduciendo a 2.790 personas, en su gran mayoría turistas.

La Gendarmería Nacional o Policía de Fronteras informó hoy que el tránsito por la ruta internacional fue intenso y que las cifras mencionadas fueron excepcionalmente elevadas para un solo día.

Las autoridades indicaron que la desusada cantidad de turistas que pasó a Chile fue incrementada por personas de la andina provincia de San Juan y en menor medida de la Rioja.

Agregaron que desde Chile hacia Mendoza, se produjo ayer un movimiento de 138 vehículos con 479 personas.

Comunidad Económica Europea

BRUSELAS, Enero 3 (DPA).— Con la entrada en vigor, a principios de año, de la "segunda convención" de Lomé se espera que en el futuro aumente la cooperación económica y comercial entre los 270 millones de habitantes de los diez países de la Comunidad Económica Europea (CEE) y los 300 millones de habitantes del grupo de países de África, El Caribe y el Pacífico, denominados países ACP.

El primero de enero de 1981, entró en vigor el nuevo convenio entre la CEE y los ACP, firmado el 31 de octubre de 1979 en Lomé, capital de Togo, y que tendrá una vigencia de cinco años.

En Lomé, los países ACP se defendieron hasta el último minuto contra la garantía de inversiones exigida, sobre todo, por Dinamarca, que en 1976 tuvo una mala experiencia cuando fue nacionalizada una empresa en Ghana. Recién cuando la firma del nuevo acuerdo estaba a punto de fracasar se logró una fórmula de compromiso que toma en cuenta ampliamente la soberanía de los países en desarrollo.

No fue atentado político baleo de francés

MADRID, Enero 3 (DPA).— El ciudadano francés Pierre Dulong (34), baleado anoche en el balneario vasco español de Zarauz, no habría sido víctima de un atentado político, sino de un arreglo de cuentas entre rufianes, informó hoy la policía española.

Dulong, hallado gravemente herido esta mañana, según las investigaciones, se habría hallado en su departamento en compañía de un amigo francés y de dos mujeres aún no identificadas, cuando desconocidos le desearon varios tiros en el cuerpo.

El herido se encuentra al borde de la muerte en un hospital de San Sebastián, donde esta mañana fue sometido a una operación quirúrgica.

Presidente de Pakistán visitará Turquía

ANKARA, Enero 3 (DPA).— El Presidente de Pakistán Zia Ul Haq realizará una visita de cuatro días a Turquía, invitado por el jefe del Estado turco, general Kenan Evren, informó hoy en Ankara el Ministerio turco del Exterior.

En el anuncio se señaló que la visita comenzará el próximo 12 de enero y es parte de las tradicionales relaciones entre los dos países.

Déficit comercial uruguayo

MONTEVIDEO, 3 (AP).— El déficit de la balanza comercial uruguayo aumentó a 511.603.000 dólares en los primeros 10 meses de 1980, lo que equivale al 39 por ciento del total de importaciones.

Según un informe del Banco Central, las importaciones crecieron un 38 por ciento respecto a 1979 y se situaron en 1.319.363.000 dólares.

Las mayores compras se registraron en el rubro combustibles con 429 millones de dólares.

Las exportaciones también crecieron en el período, pero a un ritmo menor, 24 por ciento, y alcanzaron los 807.760.000 dólares.

En comparación con el período enero-octubre de 1979, el déficit comercial creció el año pasado un 47 por ciento, pasando de 305.311.000 a 511.603.000 dólares.

Brasil:

Asaltado ómnibus

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— Un ómnibus de Argentina, con 39 pasajeros —todos argentinos— que viajaban, desde Buenos Aires a Rio de Janeiro, fue asaltado en la ruta, a 150 kilómetros de Curitiba, Estado de Paraná, y 200 de San Pablo.

El hecho ocurrió en las primeras horas de Año Nuevo, según información ahora divulgada, por la Agencia "Última Hora", que edita en Rio de Janeiro el matutino del mismo nombre.

El ómnibus pertenece a la empresa "Pluma" (número CP-2940) y había dejado Buenos Aires a las 19 horas del día 30 de diciembre, con destino final a Rio de Janeiro.

THELLA'S
LORETO 376 SANTIAGO



MESA PING PONG
PLEGABLE
TRANSPORTABLE
ESTRUCTURA
METALICA Y
REGAMENTARIA



Buzos térmicos
Zapatillas importadas
y nacionales

Balones fútbol, baby,
béisquet y medicinales

Artículos para atletismo
en general

Artículos de bazo

Artículo de pimiento de
fabricación china

Artículos para tenis

Aparatos olímpicos de
fabricación propia

Redes para diferentes
deportes

Colchonetas, tensors
importados para gimnasia
física y todo artículo
para deporte y recreación

OPERTAS:
Balones béisquet
Zapatillas brasileñas
del N° 21 al 27
Zapatillas Shuan brasileñas
del N° 21 al 33

MADRID, 4 de enero de 1981.— Doña Pura era una virtuosa dama, toda ella llena de timidez, que en cierta ocasión fue invitada a comer con una familia conocida. A los postres, la anfitriona la invitó a que siguiera probando los dulces que le habían preparado.

— "Anímese, Doña Pura, y tome otra pastita". Y la tímida Doña Pura se escandalizó protestando: "No, no, por Dios. Ya me he tomado tres..."

La poca delicada anfitriona la espetó: "No señora, de tres, nada. Se ha tomado usted ya nueve, pero siga, siga usted..."

Es inmediato, prácticamente el congreso del partido en el poder, "U.C.D.", y me da la sensación de que va a repetirse el convite de Doña Pura.

Se pedirán cuentas todas las "familias" o grupos que componen ese engendro más o menos centrista — más bien menos — se dirán lo que se ha llevado cada uno, los privilegios de que gozan éstos o aquellos, o las cartillas ministeriales que se han servido sucesivamente.

Se echarán en cara las pastas que han desaparecido de la mesa del banquete, las enormes sesiones que se han hecho, los votos que ciertamente han perdido por la gestión de unos u otros.

Pero, al final... "siga, siga usted..."

Y aún me espero que, en su prisa por arrebatar más pastas, vuelquen la bandeja al suelo, en beneficio de un perro socialista que no andará lejos. A ese fiel amigo, que llegó famélico al restaurante y se le ha ido engordando a base de los filetes del descaído, es posible que le basten, simplemente, las migajas que se van a caer del banquete a Doña Pura.

Porque el caso es que en el banquete político salen todos beneficiados: los que nos gobiernan y los que gobiernan oponiéndose a quienes gobiernan.

Por lo pronto, los asistentes que van a concurrir al ágape ya llevan preparadas las cuentas que van a exigir del vecino. Las posiciones internas en el partido aparecen cada vez más divergentes, hasta el extremo de que en algunos ámbitos se menciona, incluso, una posibilidad de escisión.

Previamente al convite a Doña Pura, todos los grupos o tendencias del más o menos — más bien menos — centrismo "U.C.D.", han celebrado las correspondientes y ya tradicionales reuniones y almuerzos para preparar su exigencia de cuentas al prójimo.

Los asistentes, demócratas cristianos, liberales, socialdemócratas, los llamados (no se por qué) "jóvenes turcos" y la Ejecutiva Centrista, se disponen a llevar la minuciosa cuenta de las pastas que se va a llevar Doña Pura (perdón, Don Adolfo, por la me-

El convite de Doña Pura



DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACIÓN



tafora), y al final... "pero siga, siga usted..."

Arturo Moya, miembro del sector crítico, diputado de la "U.C.D." de Granada, se ha permitido manifestar, no sé si equivocado de buena fe o deliberadamente equivocado, que "nuestro electorado es de derechas, pero hay políticos con un complejo vergonzante sobre el tema". Comete un pequeño error en la aplicación del tiempo del verbo, dice "es", cuando yo creo que debería decir "era".

Y va otro preclaro "Ucedista", el ex Ministro Jiménez de Parga y al anunciar su estrategia política para el convite a Doña Pura, aconseja desde su cátedra: "Unión del Centro Democrático debe inclinarse por el Centro-Izquierda".

Debia pensar en algún partido de fútbol, porque no es posible que se haya puesto serio para decir tamaño

desafuero, rayano en el cinismo. ¿Más a la izquierda, señor Jiménez? pero ¿Es que quedan más solicitudes izquierdistas por complacer?

Víctor Carrascal, algo más sincero, dijo que "Yo no me siento a jugar a las cartas con aquellos que pueden hacer más trampas que yo", sin comentarios.

Añadió el sincero que "lo que ocurre es que en "U.C.D." hay personas que no saben lo que es la democracia". ¿Y qué entiende Carrascal por democracia? ¿Jugar solamente con quien hace dos trampas menos? Creo que Carrascal se va a quedar sin partida. O sin partido.

Y mientras tanto, Adolfo Suárez, con esa sonrisa bobalicona de quien escucha los coros del Tanhauser de Wagner cuando le asedian las mociones de censura o las votaciones de confianza, o el millón de gritos de la Plaza de Oriente, seguirá escuchando

la invitación de "Pero siga, siga usted..."

No me pregunten mis lectores qué pastas va a seguir comiendo, porque el menú que yo he leído estaba destruido. Alguien lo había roto exageradamente porque tenía un escudo español, impreso.

Recuerden que les conté en una crónica anterior que, en su visita al país vasco, asistió a una cena en la que todos los escudos españoles habían sido cercenados de la carta anunciadora del menú, por lo que al llegar a mí el célebre impreso (cuidado, no se confundan, yo no asisto a ningún banquete de ese tipo), no supe ya exactamente qué era, si invitación, carta o papel para otros servicios posteriores a una cena.

Y para hablar de todo un poco, narraré a mis lectores una anécdota auténticamente real.

Circula un viejo chiste que dice:

"Oiga, ¿Es el partido comunista? pues bórreme, porque me ha tocado la lotería".

Esto, que hasta ahora no pasó de chiste, ha sucedido en un pueblo español: Benjúzar.

El Comité del Partido Comunista de este pueblecito no tenía dinero ni para pagar el recibo de la luz, dado que, incluso, ningún afiliado pagaba su correspondiente cuota.

Los camaradas responsables del comité decidieron tentar al azar y jugar a la lotería. Para suerte suya, pero no del partido, les tocó. El premio era, nada menos, que ochenta millones de pesetas por barba. Y ahora, naturalmente, los excomunistas del comité dicen que el partido no tiene nada que ver con sus ochenta millones, y que ya no necesitan que el partido les defienda contra los millonarios.

En toda la zona no se habla estos días de otra cosa que del "Corte de Manga" al partido, una vez cobrado el premio.

Para este comité han dejado de existir los postulados marxistas de la colectivización, y les importan un pimiento los problemas de sus camaradas.

No creo que se lleguen a sentar ya nunca en el convite a Doña Pura, porque las derechas tardarán aún algún tiempo en asistir a esos banquetes políticos en la desventurada España.



NUMEIRI, Presidente de Sudán, durante el recibimiento que hizo en Jartum, al Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, con quien aparece en el grabado.

Falleció última nieta de la reina Victoria

LONDRES, Enero 3 (AP).— Falleció hoy la Princesa Alicia, condesa de Athlone, última nieta sobreviviente de la Reina Victoria de Inglaterra, anunció el palacio de Buckingham.

La Princesa Alicia nació en 1883 y hubiera cumplido 98 años el mes entrante. Mantuvo su vivacidad y lucidez hasta la actualidad, dijo un portavoz del palacio, señalando que la anciana falleció mientras dormía plácidamente a eso de las 8 de la mañana de hoy.

La Princesa Alicia María Victoria Augusta Paulina, la última de las 37 nietas que tuvo la Reina Victoria, fue bien conocida por su adhesión a las normas del protocolo, unida a la valentía que le permitió dar muerte a un biónte herido en África y explorar Arabia disfrazada con vestimentas árabes.

Fue el primer miembro de la familia real británica en apoyar abiertamente el movimiento en pro del control de la natalidad, en 1933.

La Princesa Alicia participó durante su vida en 20.000 compromisos públicos — más que cualquier otro integrante de la familia real — al comenzar a los cuatro años de edad con su asistencia al jubileo de la Reina Victoria en 1887. Vio cuatro coronaciones, numerosas bodas reales, tres jubileos y cinco funerales de otros tantos monarcas.

Pero confesó haber hallado que esos compromisos resultaban aburridos. Sus últimas apariciones en público en acontecimientos de importancia fueron en 1977.

La Princesa Alicia nació en el palacio de Kensington, y fue hija del Príncipe Leopoldo, duque de Albany, cuarto hijo de la Reina Victoria.

En 1904 se casó con el conde de Athlone y tuvo dos hijos, el vizconde Trematon — que falleció en un accidente automovilístico en 1928 — y lady May Cambridge. Su esposo murió en 1957.

La Princesa efectuó numerosos viajes al exterior junto con su marido, primero por Sudáfrica, y entre 1940-1946 por Canadá, cuando el conde fue nombrado gobernador general.

En 1950 fue designada Canciller de la Universidad de las Indias Occidentales, en Jamaica, cargo que ejerció durante 21 años hasta que se vio obligada a renunciar debido a la presión de militantes negros.



Princesa Alicia.

Sólo conjeturas en caso de explosión de hotel en Kenia

NAIROBI, Londres, 3 enero 81 (DPA).— La policía keniana parece no tener pista alguna sobre los autores del atentado que destruyó el hotel "Norfolk" en Nairobi, donde en noviembre murieron 13 personas y resultó con heridas un número indeterminado de otros huéspedes del hotel.

Una conferencia de prensa de la policía fue cancelada sin dar explicaciones.

De esta conferencia se esperaba la confirmación o desmentido de la información del diario británico "Guardian" que hoy afirmaba que terroristas de Alemania Occidental, en cooperación con árabes, habían sido los responsables de la explosión del hotel.

Apoyándose en fuentes diplomáticas del Cercano Oriente, el periódico informa que el "Frente Popular de Liberación de Palestina" (FPLP) colocó la bomba en el hotel, como represalia por la detención en 1976 de tres árabes y dos alemanes occidentales, acusados de haber planeado un atentado contra un avión israelí de pasajeros en Kenia.

Los detenidos fueron más tarde entregados a las autoridades israelíes, que recientemente liberaron a los alemanes, luego de haber cumplido cinco de los diez años de la condena por terrorismo, basándose, según el "Guardian", en que habían sido vistos portando un "San-Siete", un cohete de fabricación soviética.

Sudán, el más grande país africano, se estima el más pobre del mundo

JARTUM (DPA).— Hace 25 años, en enero de 1956, el Sudán alcanzó su independencia, pero, económicamente, el mayor país de África aún continúa sujeto a una fuerte relación de dependencia del extranjero. En las listas de la ONU, Sudán figura entre los países en desarrollo más pobres del planeta.

AYUDA EXTERNA

El país que los sudaneses querían convertir en "el granero del mundo árabe" probablemente necesitará aún, durante los próximos cinco años, ayuda financiera occidental por más de 400 millones de dólares anuales. El día en que el Sudán pueda erguirse sobre sus propios pies, desde el punto de vista económico, aún no se vislumbra ni de lejos en el horizonte.

Con todo, los últimos planes económicos del gobierno de Jartum parecen más inspirados de realismo que antes. Los grandiosos planes agrarios de los años 70 han sido reducidos a proporciones más modestas. El gobierno de Jartum se limita ahora sobre todo a consolidar proyectos agrarios ya iniciados, tratar de recuperar producciones en descenso e impulsar el establecimiento de una infraestructura totalmente inexistente en vastas regiones del país.

SITUACION POLITICA

La situación política interior del sur es calificada de "relativamente estable" por observadores diplomáticos en Jartum. A mediados del año 1980 se dieron en el norte del país manifes-

taciones de protesta y huelgas debido al rápido encarecimiento de los víveres, escasez de gasolina y un deterioro general de la situación económica. En aquella ocasión, el Presidente Numeiri culpó de los desórdenes a "los comunistas". Entretanto, la situación ha vuelto a tranquilizarse, aunque no se descarta la posibilidad de una tentativa de golpe en Sudán.

Numeiri, en los once años que lleva en el gobierno, ha sobrevivido más de una docena de tentativas de golpe.

ASPECTO RELIGIOSO

Con inquietud, no obstante, se observa en Jartum el desarrollo de las relaciones entre el norte de Sudán, arabizado e islamizado y el sur, negro y animista. En 1972, el convenio de Addis Abeba, logrado gracias a la tenacidad de Numeiri, puso fin a una sangrienta guerra inter sudanesa que ya duraba 17 años.

Pero la regionalización propulsada por Jartum, en la que los límites de las provincias del país van a ser trazados de nuevo, en detrimento del sur, ha provocado nuevas tensiones entre el norte y el sur del Sudán, regiones sumamente distantes entre sí apenas unidas por obras de infraestructura.

COMUNICACIONES VIALES

"Más vale que no me pregunte — dice a la DPA en Jartum el general Joseph Lagu, ex Presidente del Sudán Meridional — cuáles son actualmente las relaciones entre el norte y el sur". El general agrega que la unidad del país no se logrará mientras no existan

comunicaciones físicas entre las regiones. "Para que vea lo abandonado que está el sur en este aspecto: es más barato volar con "Air Sudan" de Jartum a El Cairo, que de Jartum a Juba aunque la distancia hasta la capital de Egipto es el doble".

POLITICA EXTERNA

En política exterior, Numeiri mantiene un difícil rumbo entre los países árabes, de un lado, y Egipto, del otro. Los acuerdos egipcio-israelíes de Camp David, logrados con el patrocinio de Estados Unidos, son rechazados como insuficientes por Numeiri, que así contenta, de paso, a los países árabes sin cuyos petrodólares y sin cuyo petróleo el Sudán no podría subsistir.

BOICOT A ISRAEL

Por otro lado, Numeiri no participa en el boicot árabe contra Israel, con lo que contenta al Presidente egipcio, Anwar Sadat, cuyos soldados garantizan la seguridad personal del Presidente sudanés. A diferencia de otros países árabes, Sudán no rompió con Egipto cuando El Cairo hizo la paz con Israel, pero retiró de El Cairo a su embajador.

SUDAN-ETIOPIA

El reciente acercamiento entre Sudán y Etiopía, cuyas relaciones permanecieron bastante frías durante años, es mirado con desconfianza por los guerrilleros del frente de libera-

ción de Eritrea, que hasta ahora podían moverse libremente por Sudán.

Los guerrilleros, que luchan por la independencia de Eritrea frente a Etiopía, temen restricciones a su libertad de movimiento. Más de 300.000 fugitivos eritreos han hallado una nueva patria en el vecino Sudán. Junto con otros 200.000 fugitivos oriundos de Uganda y del Chad, los eritreos constituyen para el Sudán una carga social difícil de llevar.

LA ECONOMIA

La economía sudanesa, sin embargo, se resiente aún más de la explosión de los precios del petróleo que tiene que importar el país. En 1980 Sudán pagó por el petróleo 400 millones de dólares, más del 70 por ciento de lo que obtuvo de sus exportaciones. El gobierno de Jartum, por otro lado, confía en poder independizarse del petróleo de importación, dentro quizá de pocos años, explotando sus propias reservas de petróleo en el suroeste del país.

INVERSION PETROLERA

El consorcio petrolero norteamericano "Chevron" ha invertido 130 millones de dólares en buscar petróleo en el Sudán. La cifra se considera un indicio de que la búsqueda parece rentable, a pesar de las enormes distancias, de la falta de comunicaciones y de la ausencia de refineras. La capacidad de los pozos detectados hasta ahora se estima en unos 18.000 barriles diarios.

Rumanos se asilan en Francia

PARIS, Enero 3 (ANSA).— Siete turistas rumanos que hacían un cruceo a bordo de una nave soviética, "Ayvazovsky" pidieron asilo provisional a la policía de Marsella, a la espera de poder instalarse en países occidentales, trascendió hoy de fuentes policíacas.

El servicio francés de contraespionaje interno (DST) se niega a revelar la identidad de las personas que desean refugiarse en Occidente, subrayando sólo que su "evasión" fue preparada cuidadosamente. Un químico que quiere instalarse en los Estados Unidos microfilmó sus documentos de identidad y sus diplomas universitarios. Los mostró a la policía francesa sacándolos del taco del zapato.

Nuevas diferencias arábigas

KUWAIT, Enero 3 (AP).— El pequeño estado árabe de Ras Al-Khaima ha exigido la devolución a los Emiratos Árabes Unidos de tres islas en la región del Golfo Pérsico, capturadas hace 10 años por Irán, informó hoy un periódico kuwaití.

"No debe haber clemencia al exigir la devolución de las islas que Irán ocupa actualmente", dijo en una entrevista con el diario independiente "Al Qabas", el jeque Khaled Bin Sakr Al Qassemi, príncipe heredero y viceroy gobernante de Ras Al-Khaima.

ESCUELA AERONAUTICA



CURSOS DE:

- AZAFATA-AEREA
- SOBRECARGO
- DESPACHADOR DE VUELO

REQUISITOS:
Enseñanza Media Completa
Inglés y Cultura General
Salud Compatible
Llenar Prospecto de Admisión.

AUTORIZADOS POR LA DIRECCION DE AERONAUTICA DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL S.OPNES N° 10/1999-A

Información y presentación de prospecto de admisión, secretaría académica:

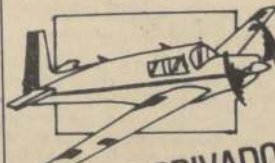
SANTIAGO
MAC-IVER 142-6° piso-Of. 603
FONO: 382079-31378
VIÑA DEL MAR
7 NORTE 656-FONO: 975083

ESCUELA AERONAUTICA



El mundo del mañana es emocionante.

Nosotros podemos llevarle allí UD. PUEDE SER:



PILOTO PRIVADO
Pilotear un Avión le permitirá formarse un nuevo concepto del mañana.

Autorizados por la Dirección de Aeronáutica del Ministerio de Defensa Nacional. SD. OPS. ORD. N° 10/10994/6

INFORMACIONES:
SANTIAGO
Mac-Iver 142-6° piso-Of. 603
Fono: 382079-31378
Viña del Mar
7 Norte 656-Fono: 975083

FABRICA DE VALIJAS CONSUL

TENEMOS COMPLETO SURTIDO DE MALETAS, MALETINES Y BOLSOS DEPORTIVOS



70 x 50 CMS. \$ 2.300
60 x 45 CMS. \$ 2.000

CONVENIOS CON EMPRESAS E INSTITUCIONES



38 x 26 CMS. \$ 1.100

OFERTA VALIJA LATERAL ESCOCES, 56 X 38 \$ 980
65 x 45 CMS. \$ 1.400
70 x 51 CMS. \$ 1.700

REPARACIONES
CHILOE 1419
Fono 50117

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Jaime Valdés
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

La nueva legislación
para las universidades

Fue publicado ayer en el Diario Oficial el Decreto con Fuerza de Ley que establece las normas por las cuales deberán regirse las universidades chilenas. El nuevo cuerpo legal define claramente un aspecto tan importante como es el ámbito de la autonomía universitaria y la libertad académica. También establece los grados y títulos profesionales que esas corporaciones pueden otorgar. Y permite la libre creación de universidades señalando, además, las normas en virtud de las cuales puede procederse a su disolución.

Este D.F.L. forma parte de un conjunto de cuerpos legales cuyo objetivo es dar una nueva estructura a la enseñanza superior, más de acuerdo con los progresos experimentados por el país en diversos ámbitos.

Destaca, por su trascendencia, la concreta definición que se hace de lo que deben ser las universidades y qué es lo que tiene que entenderse por autonomía universitaria y libertad académica.

Estos dos últimos conceptos fueron antaño mañosamente interpretados por aquellos sectores que transformaron las universidades en centros políticos y de agitación.

Partiendo de la premisa que la mayoría de los jóvenes son elementos permeables, fáciles de conquistar por su natural rebeldía e idealismo, las diversas tendencias de la doctrina marxista-leninista dieron prioridad al proselitismo juvenil en la enseñanza superior.

Fue así como el quehacer propio de la vida académica se desvirtuó completamente. En desmedro de los méritos que otorgan el conocimiento y el saber, adquirió relevancia la jerarquía política.

Los hechos que reafirman lo anterior están ahí. Son indimentables y los vivió dramáticamente la comunidad universitaria.

Por ejemplo, el asalto a las universidades por parte del Partido Comunista tiene fecha. Se inició en enero de 1967. El plan consistía en la iniciación de una escalada juvenil promoviendo huelgas en demanda de presupuesto, matriculas y denunciando la intromisión foránea. La orden inicial era comenzar desde la Universidad Técnica del Estado y algunas Facultades de la Universidad de Chile, como la de Filosofía y Educación.

Pero diestros en el maniobrar político, la estrategia fue alterada. La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, presidida por un joven demócrata cristiano, iniciaría un movimiento al que llamaron "Hombres Nuevos Para la Nueva Universidad". A él se sumaron, en segunda fila, los comunistas. Se infiltraron en la U.C. para reforzar a sus compañeros de ruta y luego pusieron en práctica su plan de huelgas en las otras universidades. Así ellos no aparecían con la iniciativa, sino que sumándose a la de los estudiantes católicos.

La rebeldía universitaria que en la época estalló es recordada. Hubo apoderamiento de edificios, proclamas de cambios estructurales en la enseñanza y generación democrática de autoridades. El desorden y la indisciplina, la baja en los niveles de rendimiento tanto de alumnos como de académicos, vinieron a continuación como secuela obligada.

Lo ocurrido en nuestras universidades en un pasado no tan distante, permite a los chilenos, y sobre todo a las actuales generaciones jóvenes, dimensionar la labor del Gobierno en la enseñanza superior.

El nuevo cuerpo legal establece que "la autonomía y la libertad académica no autorizan a las universidades para amparar ni fomentar acciones o conductas incompatibles con el orden jurídico, ni para permitir actividades orientadas a propagar, directa o indirectamente, tendencia político-partidista alguna". Esto no hace más que salvaguardar a las universidades como instituciones de educación superior, de investigación, raciocinio y cultura que, en el cumplimiento de sus funciones, deben atender adecuadamente los intereses y necesidades del país, al más alto nivel de excelencia.

De "La Nación"

del 4 de Enero de 1941

Día 4 de enero de 1941. La edición respectiva de "La Nación" informaba de la Segunda Guerra Mundial y que en México asumía el mando el Presidente Avila Camacho. Los alemanes avanzaban en varios frentes, pero sus aliados, los italianos, cedían en otros. La flota inglesa bloquea Tánger, y para no ahogar a España dejaba pasar petróleo y trigo, previa garantía que no iría a parar a manos del Eje.

El Mariscal Petain, luego de haber caído estruendosamente Francia, organizaba un gobierno en Vichy, que sería integrado a posteriori también por el almirante Darlan, Huntziger y Flandin. De Gaulle había ya emprendido la retirada. La Real Fuerza Aérea bombardeaba las instalaciones navales y ferroviarias de Bremen, y la Luftwaffe dejaba caer sus bombas en Londres y Cardiff, al sudeste de Inglaterra esta última.

Los Estados Unidos se preparaban para una posible intervención en el conflicto e iniciaba la fabricación de elementos bélicos, Franklin Delano Roosevelt ordenaba la entrega de material a Gran Bretaña, al tanto que los griegos hacían retroceder en varios frentes a los italianos en Albania. También en Bardia cedían los italianos ante la arremetida de australianos e ingleses, pero los alemanes posteriormente barrieron el frente aliado y controlaron toda Libia.

En Chile, el Presidente Aguirre Cerda estaba preocupado porque se derrumbaba el Frente Popular que lo había llevado al poder. Presentaba cartas credenciales en La Moneda el Marqués Juan Ignacio Luca de Tena, nuevo embajador de España y cobraba el Millón de la Polla un empleado del National City Bank, Raúl Vives, poseedor del número ganador, el 07029.

Arturo Godoy, junto con su esposa la argentina Edda Urbinatti, llegaba

en gloria y majestad a Cerrillos, procedente de USA, donde le esperaba el Ministro del Interior, Arturo Ovalle Bravo, y el alcalde de Santiago, Raúl Pacheco. Una multitud enfervorizada le aplaudió. Godoy habló de un tercer encuentro con Joe Louis, por el título mundial. (Nunca llegó a realizarse).

Recibió el campeón sudamericano de todos los pesos un gran homenaje en el Estadio Nacional, dos días después, cuando jugaron por la Copa Presidente Ortiz, las selecciones de fútbol de Argentina y Chile. Godoy tuvo que dar la vuelta olímpica ante 45 mil aficionados.

En el encuentro de fútbol Argentina presentó esa tremenda delantera que integraron Salomón, Moreno, Arregui, Alonso y Roa. Por esos tiempos se decía que eran los más grandes en todo el mundo. Dos a uno favorable a los argentinos fue el resultado. El cuadro chileno estuvo integrado, entre otros, por los formidables Salfate y Livingstone. Gracias a este último nos salvamos de la gran goleada, según el redactor de la crónica.

En el centro de la capital estaba de turno la "Botica" Francia, ubicada en Moneda 931; los diarios le hacían mucha propaganda a las obleas chinas Li-Wu-Pat, que servían tanto para un dolor de cabeza como para un atraso; estaban de moda los hombros cuadrados entre las mujeres y los labios rojo encendido y húmedos, también los peinados altos con "tupe". Eso decía el diario.

La compañía dramática de Lola Membrives terminaba su temporada en el Teatro Municipal con las obras de Jacinto Benavente "El mal que nos hacen" y "Más fuerte que el amor", la primera ese día, el 4, y la segunda para el siguiente. Todo el mundo lloraba.

NO TE PONGAS BRAVO, CHICO;
PERO TIENES QUE
ESTAR A LA ALTURA
DE ESTA REUNIÓN
A ALTO NIVEL...



Municipio ayer y hoy

Por Manuel Fuentes Wendling

El Municipio, a nadie puede caber duda alguna, fue una de las estructuras institucionales del país que en el pasado perdió definitivamente su real objetivo y sentido.

Transformados en verdaderas catapultas, los municipios para muchos fue, o pretendió ser, el potencial inicio de una carrera política que ofrecía como apetitosas instancias futuras la posibilidad de llegar a ser Alcalde, una diputación y, con paciencia y un buen grado de demagogia, hasta un curul en el Senado.

Hubo hombres y mujeres, justo es reconocerlo, que ocuparon un sillón como regidores y alcaldes que realmente tenían una marcada vocación de servicio público. Lucharon intensamente por su comuna. Le dieron progreso y bienestar. Su obra la comunidad la conoce y agradece y sus nombres están grabados profundamente en el sentimiento popular. Pero fueron los menos. Los más, simplemente, buscaron la connotación política.

Los municipios, por tanto, se transformaron en tribunas donde se analizaban en forma vehemente problemas de otras latitudes. Connotados oradores utilizaron este instrumento

comunal para hacer proselitismo partidista y preparar con el suficiente tiempo su futura campaña electoral. En largas sesiones innumerables veces se desmenuzó el problema de Vietnam y la intervención norteamericana, la situación de los niños de Biafra, la mal llamada "coexistencia pacífica" y el grave daño que podían hacer a los pueblos subdesarrollados las trasnacionales. En tanto, en la comuna los pobladores seguían en sus polvorientas calles de verano, transformadas en lodazales en invierno, el asero municipal era precario y miles de metros proyectados como áreas verdes para los niños, esperaban por años la plantación de árboles y pasto.

La politiquería, que hacía sus estragos a nivel nacional, hizo perder al Municipio su objetivo esencial que era el de administrar la comuna en función de la búsqueda de soluciones a sus problemas en general, incentivando su progreso y otorgando bienestar a los habitantes.

Para una inmensa mayoría de regidores y alcaldes primero estaba la densidad de población con derecho a voto de un sector de la comuna que decían representar, que la gravedad

de los problemas que podían estar afrontando sus pobladores.

En el actual Gobierno el Municipio ha adquirido su dimensión real. Los alcaldes han planificado su acción de manera de favorecer a aquellos sectores de su comuna que con más urgencia requieren de ayuda. Existe una efectiva preocupación por la mantenimiento de calles, iluminación, áreas verdes y obras sociales, culturales y deportivas.

Un ejemplo es el de la Municipalidad de Santiago, cuyo Alcalde Patricio Guzmán anunció un plan que comprende 350 obras para este año. Guzmán ha demostrado un dinamismo extraordinario en su acción municipal y una capacidad creadora y de organización que merece elogios. Como él la mayoría de sus colegas en diversas comunas del país realizan una obra que la ciudadanía está agradeciendo.

Y este año 1981 una vez más quedará probado que el Municipio como estructura institucional puede asumir responsabilidades y cumplir con ellas. El traspaso de diversas escuelas a la tutela de las municipalidades es, quizás, el inicio de una etapa de las muchas que deberán seguir.

De Joaquín Edwards Bello

Riqueza y pobreza de Chile

Hace cuatro años frecuentaba un restaurante de españoles que fue famoso en esta ciudad. No era un café a la manera europea. No existe en Chile un clima de café.

En dicho restaurante, con cacho y dominó antes que café, solían reunirse ciertos comerciantes españoles. Oyéndoles hablar conocí un poco de su carácter y de sus actividades. No diré que eran seraficos ni modelos de bondad. Eso no existe en el comercio de ninguna parte. Pero me parecieron admirables en otro sentido. Casi todos eran millonarios hijos de su trabajo. Hablaban sin cesar de viajes de negocios, de ventajosos contratos y de trasposos. Conocí un solo casi aislado de ruina: el suicidio del más culto, un viajero catalán distinguido y espiritual.

Dichos comerciantes españoles provienen de la mejor parte social de España. Son de la clase empobrecida, con principios severos y costumbres sanas. Deben mucho a sus padres, al cocido, a los garbanzos y al Código de Familia de Fray Luis de León. Cuando llegan aquí pierden los defectos capitales de los españoles peninsulares: el separatismo, la crítica negativa y el odio al gobernante. Aquí se concentran y son terribles armas de combate comercial. En cambio, en el chileno, han reputado los defectos españoles. Somos negativos y chismosos. Se dice que en Chile hay solamente un bicho venenoso: la araña de los rincones; pero nos olvidamos de otro bicho venenoso: el chismoso de los rincones. Vive en los rincones... del centro.

El inmigrante español pierde en Chile sus pasiones políticas. El general Maroto olvidó aquí las fiebres de la lucha carlista. Muchos republicanos refugiados en Chile se han convertido en fabricantes de escobas, de sostenes, de licores y de otras cosas. Españoles transformados en Chile suelen lucirse como bomberos, como futbolistas o grandes periodistas, más chilenofílos que muchos de nosotros.

No solamente los españoles triunfan en el comercio,

y yo me pregunto: ¿Cuál es la varilla mágica que se traen para acaparar dinero los árabes, los vascos, los judíos, los asturianos, los catalanes, los armenios, los italianos, los yugoslavos, los griegos, y muy en grande, los norteamericanos?

¿Por qué es Chile un país pobre para los chilenos y rico, de doradas expectativas, para los extranjeros activos?

Mientras nuestros sociólogos y maestros divulgan la idea de la pobreza nacional, los extranjeros trabajadores se llenan de millones, compran palacios y quintas de recreo. Los chilenos más favorecidos son los parásitos de sus empresas, los cobradores de impuestos, los abogados, los notarios, los porteros y los jardineros.

—¿Qué traen ellos de nuevo y virtuoso?

—Primero, la imaginación comercial. Enseguida, la actividad. Los españoles traen una tradición de principios caseros útiles. No son derrochadores. Traen nervios sanos. Saben guardar y esperar en calma. He visto en España a una mujer que cogió un cacho de pan, en la calle, se santiguó con él y lo colocó en el borde de una puerta. Este respeto, estos principios, les rodean de una aureola de confianza inseparable del crédito y del éxito.

Nosotros los chilenos de hoy, como yo, espectadores de la gran batalla comercial, somos descendientes de europeos que se expatriaron como ellos, hace más de siglo y medio. Ellos también desplazaron a aquellos que les precedieron. Pusieron tiendas. El clima indio nos ha transformado, como transformará a los hijos de los extranjeros de hoy.

La mujer chilena, una de las más elegantes del mundo, es vestida de la cabeza a los pies por comerciantes de tierras lejanas con mujeres sencillas. Aquí, la gran pelea de la moda se libra en las tiendas centrales, ante la neutralidad chilena. Los combatientes se llaman Falabella, Gobelinos, Ville de Nice, Peñalba, Almacenes Muzard, Almacenes París...

Humor soviético

Los rusos son gente fuera de lo común. Tienen un humor a su manera.

Muy a la bolchevique. Desconcertante, por tanto. Cruel en muchos casos. El más chistoso de todos, dicen los propios soviéticos, fue Stalin. Cuando no estaba quebrando copas de cristal contra el muro de un cuartel, estaba ordenando el fusilamiento de los que disentían. Fue el hombre que quebró más copas de cristal y mató más gente en este siglo. Tanta, que si no se muere a tiempo, la Unión Soviética habría tenido que ser poblada de nuevo.

El último chiste, si, hará época. Tiene, empero, un inconveniente, es un chiste largo, larguísimo, de una dimensión tan prolongada como las condenas de prisión que aplican des-

de Moscú a los escritores.

¡Y todo por el diamante!

La agencia TASS informó que en la zona diamantífera de Yakuti, en Siberia Oriental, se encontró el más grande diamante de toda la historia de la URSS. De 342,5 kilos y 68 grámkos de pesos. Es de color amarillo transparente de la dimensión y forma de un huevo de gallina. Un huevo.

Lo último lo dice la agencia de noticias TASS, no nosotros. Y los rusos de inmediato bautizaron el huevo ese. Si es que hablando de comunistas se puede bautizar algo. Le pusieron "Vigésimo Sexto Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética".

No se puede utilizar ni siquiera

una sigla para simplificar el en-diamado nombre. Es como si a un niño le pusieran el nombre de una enciclopedia o a una plaza la bautizaran como "El tren valdiviano llega cerca de la medianoche". Me figuro cuando un corresponsal se preocupe del huevo para hacer un despacho.

MOSCU. Enero.—Una preciosa vitrina de cristal, finamente elaborada por artesanos del Kurquestán, contiene en su centro al "Vigésimo Sexto Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética". De forma de huevo, reposa en una estera de terciopelo rojo bolchevique. Tallado por los expertos del Museo del Kremlin, el precioso huevo "Vigésimo Sexto Congreso del..."

¡Hay que ser muy diamante!

Cambios
en Estados
Unidos

Por Darío Rojas R.

Ayer se instaló el nuevo Congreso de Estados Unidos. Ahí comenzó a hacerse operante el cambio general ordenado por el electorado el pasado 4 de noviembre. Y empieza a trabajar una mayoría republicana en el Senado en vez de la demócrata que durante 24 años definió aspectos determinantes de la política norteamericana.

Será el primer paso para el cambio de gobierno. Puede que sea el primer impulso para el cambio de orientaciones y de reacciones en los diversos campos de la política internacional. El segundo paso será la elección de Ronald Reagan como Presidente, pues el 4 de noviembre sólo fueron elegidos 538 comprometidos a votar por Reagan-Bush, Carter-Mondale, Anderson-Lucey. En la mañana del 4 de enero y en el Capitolio. Cada uno de los 50 estados informa al Senado Federal de los resultados, con lo cual se cierra el proceso electoral comenzado con las primarias de febrero-junio de 1980. El tercer paso se viene dando desde la semana siguiente a la elección de noviembre y consiste en buscar gente y preparar equipos para los primeros meses de la Administración Reagan que marcará el comienzo del combate que, de acuerdo con lo dicho en tres meses de campaña preparatoria intensa, debe transformar a esa nación en la línea de las esperanzas principales del electorado.

El nuevo Senado tiene, a partir de ayer, un trabajo específico que abordar. El interés periodístico radica en saber cómo va a operar la nueva mayoría republicana y qué va a hacer la minoría demócrata ante lo que será la "nueva aplanadora" parlamentaria. Temas para este 96º Senado de Estados Unidos:

—Estudio público de la carpeta de antecedentes de las dieciséis personalidades que Ronald Reagan ha designado como Ministros y altos personaleros de su Administración. Hay diez personas cuyo estudio será interesante, a mi entender: el General Alexander Haig, en cuya carpeta hay sondeos que quieren seguir rastreando datos sobre Watergate y sobre los peligros a los que podría haber estado puesta la Nación en los días de vacación gubernativa de agosto de 1974; la señora Jean Jordan Kirkpatrick (abogada, catedrática de Derecho Público en la Universidad Georgetown en Washington y directora del influyente organismo ideológico privado American Enterprise Institute activa militante demócrata de toda su vida y ahora propuesta como embajadora ante Naciones Unidas;

—Estudio de la agenda de temas pendientes en la Cámara Alta, entre ellos el Acuerdo sobre Limitación de Armamento Estratégico entre los Presidentes de Estados Unidos y la URSS y que conocemos como Salt II, para formar lista de prioridades y determinar pasos urgentes para sus despachos o remisión al limbo de la postergación indefinida;

—Preparación para el estudio urgente de las medidas que propondrá Reagan en sus primeras dos semanas de administración para enfrentar la recesión, el desequilibrio militar negativo para EE.UU. frente a la URSS y las acciones indispensables para restablecer el prestigio internacional de la nación y su Gobierno.

El Presidente Carter señaló, con ocasión de Año Nuevo y en conversación bastante coloquial con reporteros de la Casa Blanca, que los precios al consumidor bajaron notablemente en 1980 (de 16 a 7% en el año) que el producto nacional bruto subió de 10% en marzo del año pasado a 4,6% en mediados de diciembre y que la tasa de desempleo que llegó a 7,8 por ciento en febrero de 1980 terminó con 7,3 a mediados del mes pasado. Para el Equipo de Transición, que en verdad es el Gobierno de Reagan, sin responsabilidad constitucional, los datos de Carter son optimistas y que la realidad muestra que EE.UU. está estancado y con trazas indiscutibles de recesión en actividades importantes para la nación. Y en esta contradicción es donde estriba el interés interno del país para saber qué rumbo nuevo tomará el Gobierno Federal ahora que otros son los ocupantes de la Casa Blanca.

Hasta ayer, Reagan aparecía como el jefe directo de un enorme grupo de trabajo: él no se mete en los detalles de cada rubro, como lo hizo Jimmy Carter en sus cuatro años presidenciales; pide un diagnóstico completo de cada situación, proposiciones de formas de estudio y fija un plazo para la entrega de soluciones. Al final escoge de entre las alternativas propuestas. Es su estilo. Es la forma "gerencial" de administración que aplicó en California y que le permitió éxito importantes en el manejo de ese Estado. Cree que el mismo estilo puede aplicarse a la nación, a pesar de la complejidad de temas internos y externos que caracterizan al Gobierno Federal.

documentos

¿Quién ha heredado el mar?

A los habitantes de la isla de Malta se les considera descendientes de los fenicios, un pueblo de marinos y comerciantes que se supone procedían del Asia Menor. De los fenicios se dice que emprendieron atrevidos viajes de descubrimiento incluso hasta las lejanas costas occidentales de África, al igual que los vikingos, quienes, mil años después de los fenicios, alcanzaron las costas del continente norteamericano desde el Mar del Norte, y desembarcaron también en las costas del Mediterráneo y del Mar Negro.

En nuestros días, los malteses y los noruegos, es decir, los descendientes de fenicios y de vikingos, se ocupan del mar de manera muy diferente. En efecto, ellos figuran entre los iniciadores de una Conferencia de las Naciones Unidas, la que trata de dar al derecho internacional marítimo una nueva definición obligatoria para los 180 Estados que en ella participan. Hace ya más de veinte años que un diplomático de Malta sostenía la tesis de que los "tesoros de los mares son herencia de toda la humanidad", y que, en consecuencia, toda la humanidad debe beneficiarse de las riquezas que de los mares se extraigan. Esta tesis fue acogida por los noruegos y por otros países (por ejemplo, Canadá, Venezuela, Perú, México, Ceilán y otros). Hace ya casi siete años que se negocia a escala mundial sobre este tema.

200 millas

Si las conclusiones hasta ahora negociadas se convierten en definitivas y son aceptadas y ratificadas por un número suficiente de Estados, entonces esa zona de nadie que hoy es el mar se convertirá en zonas costeras económicas nacionales, y el resto en una zona que pasará a depender de una autoridad internacional que velaría por la explotación del suelo submarino. Ya hoy es cosa casi admitida, que además de la zona costera de jurisdicción nacional, que en lugar de tres pasaría a contar con doce millas marinas, debería existir una zona económica nacional, cuya extensión sería de 200 millas contadas desde la costa o incluso desde el punto donde la plataforma submarina nacional empiece a estar a 2.500 o más metros de profundidad. Esto quiere decir, que la extracción de petróleo y gas natural, así como la pesca, serían en esta zona competencia del Estado respectivo, el que podría disponer de tales riquezas a discreción.

Países de costas reducidas, como la República Federal de Alemania y otros (por no hablar de los países sin costa alguna), poco es lo que ganarían con este nuevo derecho marítimo. El Mar del Norte, por ejemplo, hace ya veinte años que está dividido en zonas económicas entre los estados ribereños, y en el Mar Báltico se tropiezan y entrecruzan las zonas de cada país. De aquí que la República Federal de Alemania y otros cuarenta países figuran entre los "geográficamente perjudicados" en la Conferencia de Derecho del Mar.

El alcance de los perjuicios que a la

República Federal de Alemania le originaría el nuevo derecho del mar, tal como abogado por la gran mayoría de naciones que asisten a la Conferencia de la ONU, pueden verse con respecto a la pesca en aguas jurisdiccionales. En general, todos los ricos bancos de pesca en el Mar del Norte y en el Atlántico Norte, donde hasta ahora podían pescar los barcos alemanes, se hallan dentro de esas zonas económicas que según el nuevo derecho pertenecerían a Noruega, Islandia, Canadá, EE.UU., Dinamarca (incluida Groenlandia), Gran Bretaña e Irlanda. Aunque la Comunidad Económica Europea tiene previstas zonas comunes de pesca para todos sus miembros, todavía hoy está por determinarse hasta qué punto los barcos alemanes podrán pescar en las zonas comunes alrededor de las Islas Británicas. Una cosa es clara: las pérdidas que los pescadores alemanes sufren al no poder seguir fondeando en las zonas tradicionales, sólo en parte podrán ser compensadas por el hecho de poder pescar en zonas declaradas comunes para los miembros de la Comunidad Europea.

Acuerdos

Las naciones de largas costas, como Noruega y Canadá, y sobre todo los estados insulares como Islandia, obtendrán indudablemente más ventajas con el nuevo derecho que antes con la "libertad de los mares", pero esto irá en perjuicio de la pesca en naciones con costas reducidas, como lo es la República Federal de Alemania. Estos países, si no quieren que su industria pesquera, altamente desarrollada, sea víctima del nuevo Derecho del Mar, tendrán que renunciar a especies tales como abadejo o perca, y acostumbrarse a otras, por ejemplo al merlujo azul, que ha sido localizado en el noroeste del Atlántico. Para poder pescarlo será necesario un acuerdo entre Canadá y la Comunidad Europea.

Entretanto se está estudiando la posibilidad de concluir acuerdos de cooperación para la pesca con lejanos países, sobre todo con aquellos a los que van a corresponder zonas ricas en peces, y que no están en condiciones de explotarlos, ya sea porque no necesitan el pescado, o porque carecen de la técnica y de la flota pesquera adecuadas. Como quiera que una pesca ordenada y racional no sólo no aniquila los bancos de peces, sino que estimula su reproducción y crecimiento, se ofrece aquí un extenso campo para una cooperación entre los países que disponen de la técnica y de las

En el Palacio de las Naciones en Ginebra se llevó a cabo la Novena Sesión de la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. La futura reglamentación marítima va tomando cuerpo poco a poco. Se tiene la impresión de que comienza una nueva época en la distribución de los abundantes recursos de la tierra. Se trata de pescado, petróleo, carbón, gas natural, pero también de manganeso, cobre, cobalto y níquel y posiblemente también de otros muchos metales preciosos que un día podrán ser extraídos del fondo de los mares.

Este artículo fue publicado en la Revista "Scala", edición en español, de la República Federal de Alemania y está enfocado, fundamentalmente, desde el punto de vista de ese país ante la cuestión de los derechos del mar. Sin embargo, entrega una visión universal, de evidente interés para Chile por su extenso litoral, sobre los inmensos recursos no explotados tanto del suelo continental submarino como del mar mismo.

instalaciones elaboradoras, como lo es la República Federal de Alemania, y países costeros de África Latinoamericana o del Pacífico.

Minerales

Se plantea la cuestión de si la nueva Convención sobre el Derecho del Mar no debería contener cláusulas que obligasen a los Estados a explotar racionalmente sus zonas pesqueras (también en cooperación con otros Estados), lo que es digno de consideración dada la difícil situación alimenticia que reina en algunos países del Tercer Mundo. En efecto, el pescado es una importante fuente de proteínas para la humanidad y una herencia para todos los hombres, que

no se agota, sino que se reproduce, si la pesca se hace en dosis racionales.

Muy distinta al problema de la pesca es la cuestión planteada en la Conferencia de la ONU sobre la extracción de minerales del fondo de los mares. Esta cuestión sólo ocupa por ahora la mente de ingenieros y economistas, y esto desde que se sabe que en el Pacífico y en el Océano Índico hay enormes existencias de manganeso en forma de bulbos, tubérculos o bolas. Algunas de estas bolas han sido ya sacadas de 5.000 metros de profundidad con aparatos especiales. Además de manganeso contienen cobre, níquel y algo de cobalto.

Muy pocos son los Estados que afirman estar en condiciones técnicas de sacar a la superficie tales riquezas. Entre ellos figuran los EE.UU., la República Federal de Alemania, el Japón, la Unión Soviética (se supone).

Gran Bretaña y Francia. También es posible que la República Democrática Alemana esté pronto en condiciones técnicas de extraer tales minerales del fondo del mar.

Una cosa es segura: una sola instalación de este tipo requerirá cuantiosas inversiones. Se calculan mil a dos mil millones de marcos por cada instalación.

Consejo

En el estado a que hasta ahora han llegado los trabajos de la Conferencia del Derecho del Mar, la mayoría aboga por una autoridad, una especie de "Consejo del Suelo Submarino", que deberá ser competente para adjudicar zonas de explotación fuera de las llamadas zonas económicas nacionales. Esta autoridad será por sí misma una "empresa", así se dice en el borrador del texto, la que podrá también participar directamente en la explotación.

Cuando una empresa particular o un Estado quieran dedicarse a la minería submarina, habrán de presentar una solicitud, indicando dos posibles "minas" que desee explotar. Seguidamente, el "Consejo Submarino" adjudicará una de las "minas" a su propia empresa, y la otra al solicitante, pero no sin que éste pague impuestos y cumpla ciertas condiciones de comercialización.

Se trata de reglamentaciones o propuestas muy complejas, formula-

das hasta ahora en la Conferencia de la ONU. Entre otras cosas se desea asegurar, que la concesión de licencias esté condicionada por un reparto equitativo del níquel necesario para cubrir las necesidades de la tierra. Del fondo de los mares no deberá extraerse más cantidad de metales que la equivalente a la mitad de las necesidades de níquel en la tierra y en el curso del tiempo. Se trata evidentemente de un arreglo que tiene en cuenta los intereses de los productores de níquel, en primer lugar el Canadá, y también de los productores de cobre.

La delegación alemana ha sostenido siempre, que los tesoros que quizás un día se extraigan del fondo del mar deberán estar a disposición de los países más pobres. Pero si la minería submarina, como parece se pretende, ha de salvaguardar en primer lugar los intereses de productores de metales raros y preciosos, entonces es dudoso que tales riquezas submarinas beneficien en primer lugar a los más pobres de entre los países en desarrollo.

Escepticos

Esta consecuencia podría también derivarse de la complejidad y de lo costoso que resultarían los procedimientos previstos por la nueva autoridad, que no toman debidamente en cuenta los intereses de los países industriales. Ningún Estado y ninguna empresa particular arriesgará grandes sumas en costosos desarrollos técnicos, si el resultado va a ser una superbiurocracia, que tienda más bien a proteger a los tradicionales productores que a lograr una más abundante oferta para los consumidores.

Entretanto son muchos los técnicos y empresarios alemanes que se muestran escépticos ante las posibilidades de la minería submarina. En el mejor de los casos, no podría comenzarse hasta finales de los años 80, en parte debido a lo complicado de los procedimientos. Por el momento es imposible prever nada concreto acerca de la rentabilidad y de los riesgos de tales empresas. También esto es una consecuencia de las numerosas normas y limitaciones que la Conferencia de Derecho Marítimo de la ONU pretende imponer.

El éxito de esta Conferencia será un día juzgado por los resultados que se obtengan en la explotación de las riquezas del fondo marino. Pues no olvidemos que las voces en favor de un nuevo y distinto Derecho Internacional Marítimo comenzaron a oírse cuando se puso de manifiesto que en el fondo de los mares había recursos susceptibles de explotarse económicamente en el futuro, gracias al desarrollo técnico.

Si los políticos responsables de la República Federal de Alemania expresan su preocupación ante la burocratización y ante la complejidad de los procedimientos previstos, no lo hacen pensando egoístamente en sus intereses, sino en los intereses de toda la humanidad, en cuyo beneficio deberán explotarse y administrarse los tesoros del mar.

DIVISION TRIPLE DEL MAR

Temas de la Conferencia de la ONU

Mar costero = Aguas jurisdiccionales

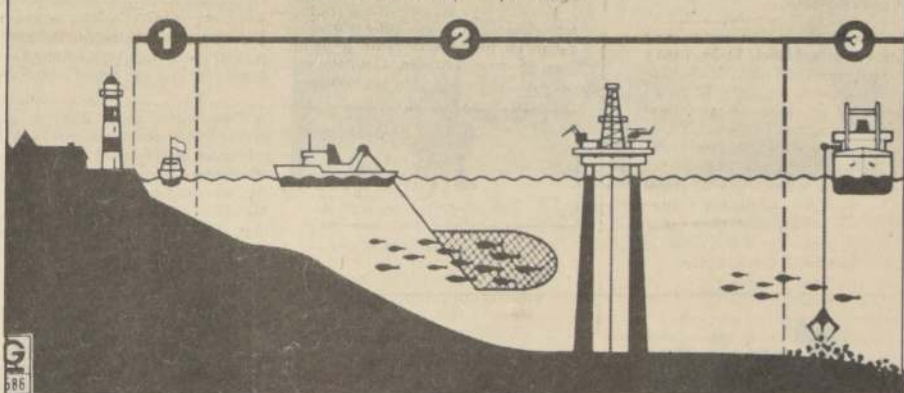
Ampliación a 12 millas (antes 3 millas)
Soberanía del Estado ribereño

Mar económico

200 millas (o tal vez más, según la extensión del suelo continental submarino). Explotación de las riquezas del mar por el Estado ribereño, sin soberanía política.

Mar abierto

Suelo submarino internacional. Una autoridad reglamenta la extracción de materias primas



Gasolina a partir del carbón

El carbón, esa materia prima tan abundante en la República Federal de Alemania, ha pasado al primer plano de la actualidad y es objeto de toda clase de atenciones como alternativa a la ahora tan cara importación de petróleo. Pero las esperanzas puestas en el carbón van acompañadas de una buena dosis de escepticismo. En efecto, un incremento notable del número de centrales térmicas de carbón traería consigo una insostenible contaminación del medio ambiente, que sería intoxicado por el anhídrido carbónico de la atmósfera, dando quizás lugar a un cambio climático perjudicial.

De ahí que esta segunda era del carbón sea más bien una era de transformación y de refinación del carbón. El Dr. Otto Garkisch, director para aceites minerales en la empresa Lurgi, considera que con el carbón transformado sólo podrá sustituirse de un 10 a un 15 por ciento de petróleo. "No obstante, cualquier porcentaje que contribuya a reducir el consumo de petróleo es bien venido".

En la República Federal de Alemania se extraen cada año 88 millones de toneladas de carbón. Si se quisiera cubrir todo el consumo de combustible en este país con gasolina obtenida del carbón, habría que transformar 70 millones de toneladas de "oro negro".

Desde el punto de vista técnico, el proceso para transformar carbón en gasolina es conocido desde hace tiempo. Y en cuanto al precio, la subida del petróleo ha hecho competitivo este proceso durante mucho tiempo considerado como antieconómico.

La técnica ofrece hoy en todo el mundo diversas soluciones para extraer gasolina del carbón. Todas ellas se basan, sin embargo, en dos procedimientos: la hidrogenación y la gasificación.

El primero de ellos fue descubierto ya en 1913 por el químico alemán Friedrich Bergius, de Breslau: Al quedar establecido que la gasolina era una combinación de carbono y de hidrógeno, Bergius tuvo la idea de desdoblar grandes moléculas de carbón, y de adicionar seguidamente hidrógeno a las pequeñas moléculas así obtenidas. Lograba así el llamado procedimiento de hidrogenación. Lo único que se requería entonces era poder explotarlo industrialmente.

La empresa química BASF, que por aquel tiempo formaba parte del complejo industrial IG-Farben, adquirió la patente e hizo que su químico Matthias Pier adaptara técnicamente el procedimiento a las necesidades de entonces. Ya en 1925, doce años después del descubrimiento, recorrió el primer automóvil la distancia de Ludwigshafen a Munich con gasolina extraída del carbón.

Por el invento Bergius-Pier, al que ambos químicos dieron su nombre, le fue otorgado a Friedrich Bergius el Premio Nobel en 1931.

Puede decirse que el automóvil accionado por gasolina de carbón aún no había llegado a su destino, cuando ya otros dos químicos, Franz Fischer y Hans Tropsch, que trabajaban en el Instituto "Kaiser-Wilhelm" de investigaciones carboníferas en Mülheim (Ruhr), se esforzaban el cerebro para hallar nuevos caminos. Ellos gasificaban el carbón y sintetizaban las com-

binaciones de hidrocarburos obtenidas del gas, entre las que se encontraba también gasolina. A este método

de síntesis se le dio el nombre de procedimiento Fischer-Tropsch.

Para el régimen Nazi en el Tercer



En el Instituto de Investigación Minera de Essen se fabrica gasolina a partir del carbón. La experiencia está limitada al ámbito del laboratorio. Se trata de perfeccionar viejos procedimientos, para hacerlos más baratos, menos contaminantes y más productivos. Está en construcción una gran planta de ensayo.

Reich, de 1933 a 1945, las consideraciones económicas para la obtención de carburante, no jugaban papel alguno.

Había que hacer frente a la guerra, y para abastecerse de gasolina se construyeron doce fábricas de hidrogenación y nueve por el procedimiento de síntesis. Ya en 1938, un año antes de estallar la guerra, producían tanta gasolina como era preciso importar. Tras la capitulación de Alemania, los aliados prohibieron provisionalmente la obtención de gasolina del carbón. Esto era por otra parte innecesario, pues se disponía de petróleo suficiente y económico. Únicamente África del Sur siguió utilizando tal procedimiento.

Pero la crisis de 1973 cambió la situación. Desde 1974, el Gobierno de Bonn ha apoyado con 650 millones de marcos una serie de instalaciones piloto que tratan de aplicar el procedimiento Bergius-Pier, pero modificado.

En todo el mundo se trabaja e investiga para hallar nuevos procedimientos. A mediados de 1979, el Gobierno de Bonn dio luz verde a un programa a largo plazo para transformación del carbón, que prevé inversiones por valor de 13 mil millones de marcos para proyectos piloto. También existe el proyecto de acoplar el carbón y la fuerza atómica para obtener gas sintético en los años 80. Se espera que los nuevos procedimientos habrán de permitir un mejor abastecimiento para mediados de la presente década.

La mayor fábrica hasta hoy para hidrogenación del carbón se está

construyendo en los Estados Unidos, en donde se dispone de ingentes cantidades de carbón económicamente extraíble a flor de tierra. En dicha fábrica se aspira a transformar diariamente unas 6.000 toneladas de carbón por un nuevo procedimiento, con ayuda de agentes disolventes. En la financiación del proyecto participan la República Federal de Alemania y el Japón, cada uno con un 25 por ciento.

También en los EE.UU. ha sido inventado por la compañía Mobil-Oil otro procedimiento para transformar metanol directamente en gasolina, que al mismo tiempo ha permitido perfeccionar y hacer más conveniente el procedimiento de transformación del carbón. Mediante el proceso de gasificación se pueden así obtener alcohol ordinario y metanol, este último utilizable como carburante.

Actualmente, el Ministerio de Investigación de Bonn promueve con 135 millones de marcos "energías alternativas para el tránsito por carretera": mil vehículos circularán en Berlín hasta 1982 con gasolina a la que se ha añadido un 15 por ciento de metanol.

Numerosos expertos abogan en nuestros días por una combinación de carbón, petróleo, gas natural y la tan discutida energía nuclear. También se trabaja a intensidad creciente para hallar fuentes de energía no contaminantes del medio ambiente, por ejemplo la energía geotérmica y solar. El que se haya vuelto a echar mano del carbón, es una prueba de que, al aumentar los precios aumentan las posibilidades de obtener energía, si se está dispuesto a pagarla.

Talagante:

Ya no es tierra de brujas

POR FERNANDO HERRERA A.

Los 35 kilómetros que separan a la Plaza de Armas de Santiago con la colonial "Rotonda" de Talagante, situada en medio del valle de Lilloleu (denominación indígena de las actuales tierras talagantinas), se hacen ligeros a través de la carretera de doble vía que la une con la capital.

La actual Talagante, con 29 mil 106 habitantes, es ahora una de las cinco provincias en que se subdivide el Área Metropolitana. A su vez, cuatro comunas forman esta novel división administrativa: Peñaflor, Isla de Maipo, El Monte y Talagante.

Es una zona dedicada casi totalmente a la producción agro-industrial que, en la época de la cosecha frutícola, tiene que recurrir a trabajadores de los sectores vecinos para poder recoger los frutos de sus generosas tierras.

El mito, la leyenda y la historia se entremezclan en el nacimiento de Talagante, considerada también "zona de brujas" y de la archifamosa Catalina de los Ríos y Lisperguer, la Quintrala.

Se cuenta que allá por el año 1537 las desfallecientes fuerzas de Diego de Almagro avanzan por el norte chileno y alcanzan hasta el valle de Copiapó. Luego de algunos meses de descanso, se reaprovisionan y deciden volverse al Perú, espantados por las tierras inhóspitas que habían atravesado, y más temerosos aún de lo que podía aguardarles más adelante.

Sin embargo, no todos regresaron. Un aventurero judío-alemán, Bartolomé Blumenthal, a quien los españoles rebautizaron como Bartolomé Flores, se quedó en el Valle dedicado a la crianza de caballos y vacunos, y secretamente esperando de encontrar oro en las montañas que rodeaban las tierras.

Un año más tarde las fuerzas expedicionarias de Pedro de Valdivia lo encuentran. Bartolomé Flores se les une y prosigue con los castellanos. El 12 de febrero de 1541, cuando Valdivia funda Santiago, Flores era uno de sus tenientes.

Al mando de una pequeña fuerza de yanaconas y españoles, Bartolomé Flores recibe la misión de expedicionar hacia el poniente, en los territorios de un jefe, a quien llamaban Señor De Ilabbe, o Talagante, ubicada en la cuenca formada por los ríos Mapocho y Maipo.

La llegada de Flores y sus españoles coincidió con una de las ceremonias mágico-religiosas que celebraban los mapuches en ese terreno sagrado denominado Talagante o "Lazo de Hechicero", situado al norte de Melipilla.

Pillan "Cuatro Demonios", hoy Melipilla.

Este hecho fortuito produjo gran impresión al jefe indígena, quien, en señal de respeto y amistad, entregó a Flores a sus dos hijas mayores. Estas fueron bautizadas como doña Sol y doña Elvira, en recuerdo de las hijas del Cid. De esta reunión nacería Agüeda, quien sería la abuela materna de la célebre Catalina de los Ríos y Lisperguer, la Quintrala.

De este modo, entre la leyenda y la realidad se desliza la historia de Talagante hasta llegar al año de 1837,

cuando el Gobierno central da reconocimiento administrativo al poblado denominado Villa Santa María de Talagante.

La leyenda se encargaría de llevar en alas del tiempo la fama de pueblo de brujas de Talagante, sin más asidero real que haber sido el primitivo lugar consagrado por los nativos para adorar a sus dioses.

Entre el glosario de sus anécdotas también figura la llegada del entonces

- ☐ Pueblo enraizado en la historia cumplirá 143 años de vida oficial
- ☐ Fama de brujas es un mito que arranca desde la Conquista

ces subteniente César Mendoza, desatado a la comisaría talagantina. En la misma época veraneaba en Santa Ana, tierras ubicadas en la cercanía de la ciudad, Alicia Godoy. En Talagante nacería el romance, y posterior matrimonio, del actual General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno.

El Talagante de ahora se reparte sobre una superficie de 164 kilómetros cuadrados limitados por el río Mapocho, por el norte; el río Maipo y los Cerros Sorrento, por el sur; Sorrento y el río Mapocho, y por el poniente, el mismo río y Maipo, por el oriente. Su Alcalde es Marcial Diéguez Yáñez, quien debe haber batido cualquier récord de permanencia en el cargo, pues ya lleva 14 años ininterrumpidos en el puesto.

TALAGANTE ACTUAL

Los 30 mil habitantes de la comuna de Talagante ven resguardado su patrimonio por la Subcomisaría de Carabineros, a cargo del mayor Guillermo Arancibia Bonilla, y por una Subcomisaría de Investigaciones. Dos compañías de Bomberos ayudan a la comunidad en las emergencias y, por supuesto, en su misión específica.

Otros logros importantes de esta tierra, "Lazo de Hechicero", son la refacción completa de la Biblioteca Municipal gracias a la ayuda de la empresa privada, el equipamiento del Matadero Municipal con esperanzas muy concretas que comience a funcionar dentro de poco, y el puente en construcción de la calle Esmeralda.



Panorama del Balneario Municipal Tegualda, zona rodeada de bosques en medio de los cuales hay una moderna piscina. Un lago artificial completa esta zona de recreación a la que llegan paseantes de toda la Región Metropolitana.

viendas definitivas se encuentra en plena marcha. Para sus pobladores se están edificando, y se entregarán en el curso de 1981, 188 viviendas que permitirán solucionar el 50 por ciento del problema. En dos años más la solución definitiva será una realidad.

EL ARTE Y LA CULTURA

Afinado definitivamente en Talagante se encuentra uno de los viejos tercios del folklore nacional. Es el médico veterinario Alejandro Angelloni Méndez, que hace treinta años llegó a ejercer su profesión, a la ciudad desde su nativo Temuco. Especialista en producción lechera y productividad de ganado bovino, barajó su trabajo con la música en el legendario conjunto "Los Provincianos" que allá por la década de los años cuarenta puso de pie a todo el país con sus canciones chilenas que pasearon, en sus voces y guitarras, por toda Sudamérica.

Angelloni es el autor de aquellos versos... "¡juntos a los copihues del cerro Nielol" de la canción "Tu Beso".



El Alcalde Marcial Diéguez Yáñez lleva 14 años ininterrumpidos en su cargo. Su preocupación inmediata es solucionar definitivamente el alcantarillado de su comuna, problema que se encuentra en su etapa de planificación.

Menciones aparte merece el hermoso Balneario Municipal Parque Tegualda que cuenta con una gran piscina, un lago artificial y zonas de bosques para efectuar pícnic y otras actividades recreacionales. Asimismo, el Jardín Infantil de la Población Las Palmeras, que cobija a 240 niños y cuya segunda parte se está terminando en estos días.

También, en el contraluz, existen 7 campamentos cuya erradicación a vi-

El trabajo de esta cerámica arranca desde los remotos días de la Conquista cuando se instalaron, en medio de los indios, las monjas Clarisas. Ellas comenzaron a fabricar este tipo de artesanía, agregando hierbas y tierras especiales que le daban un perfume de estas religiosas, y hasta el día de hoy no ha sido posible encontrar la fórmula que permita perfumar las gredas.



Humilde casa de madera en donde habita la otrora famosa Yami-let, "la niña milagrosa", en Villa Las Palmeras, Talagante. Es el mismo lugar donde impartía las "curaciones" y recibía millones de pesos en donativos, que se han evaporado.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

De igual modo, el territorio del Señor de Ilabbe ha visto nacer al pintor muralista Mario Araya Guerra y al compositor de música Darwin Vargas, cuya "Misa de Maipo" fue ejecutada en el Santuario Nacional homónimo.

La cultura y la educación es impulsada por 176 profesores de 13 escuelas de enseñanza básica, con un total de matrícula de 6002 alumnos. En el mismo nivel escolar existen cinco escuelas básicas particulares que agrupan a mil 250 estudiantes y a 60 profesores. La enseñanza media es impartida en 8 liceos, entre privados y fiscales, totalizando tres mil 50 alumnos.

LAS LOCERAS DE TALAGANTE

Desde las calles de Enrique Alcalde y Unión y Los Aromos salen de las manos de María Díaz de Espinoza y de María Luisa Díaz Jorquera, las famosas lozas de Talagante, que incluso se han mostrado en Europa junto a venerables porcelanas.

Sin embargo, la fabricación artesanal fue recogida por algunos allegados al convento, y se fue transmitiendo año tras año, hasta llegar a este convulsivo 1980, expresada a través de las manos de estas dos loceras, con sus gredas esmaltadas.

Por ejemplo, doña Olga Díaz trabaja en figuras humanas que representan personajes típicos del pueblo como los que participan en la Fiesta de Quasimodo, la vendedora de mopa, la sopapillera, la pareja de enamorados y el vendedor de pan.

De 53 años de edad, Olga Díaz aprendió su arte desde pequeña, enseñada por su madre, Luisa Jorquera, quien, a su vez, lo había recibido de sus abuelas. La greda es trabajada en forma distinta a lo tradicional. Lentamente y demoradamente, se comienza a moldear el material arcilloso, agregándole arena fina hasta que quede listo para ser trabajado. Luego se moldea la figura añadiéndole los colores polvorientos que la caracterizan. Finalmente, se coloca en proceso de cocción, base secreta de las lozas talagantinas. Las figuras se ponen en contacto directo con las llamas del carbón y la leña, a diferencia de Paumotu, donde solo reciben el calor de los hornos.

Y así sale el trabajo final de estas hermanas Díaz Jorquera, famosas por la calidad de su artesanía en greda colorida.

Este es el Talagante actual. Lleno de vida, a tres decenas de kilómetros de la capital de Chile.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.



Queremos que usted viva

Nuevo director en DIGEDER

El general (R) Nilo Floody Buxton dejará mañana su cargo de Director General de Deportes y Recreación. Reemplazará al general Floody en la DIGEDER el general Iván Doboud Urqueta.

Rescatados restos de motociclista

Flotando en las aguas del Canal San Carlos, a la altura del puente Lo Hermida por Tobalaba, fue encontrado ayer el cuerpo sin vida del joven Denis Patricio Palma Urzúa, de 23 años, quien se precipitó allí la tarde del día 1º mientras conducía su motocicleta en compañía de su primo Néstor Palma Fredes.

El cadáver fue avistado por un grupo de niños que jugaba en el sector, comunicando el hecho a un comerciante del lugar, quien inmediatamente alertó al personal de la policía uniformada.

Promediando las 17.45 horas se constituyeron en el sitio del suceso voluntarios de la Segunda y Sexta Compañía de Bomberos de Nuñoa, además de Carabineros, quienes procedieron al rescate del cuerpo.

Denis Palma Urzúa mantenía en buen estado sus ropas y aún conservaba la documentación que portaba al momento de ocurrir el accidente que le provocó el deceso.

Familiares de la víctima llegaron al lugar cerca de las 18.00 horas.

Palma Urzúa, el segundo de cuatro hermanos, trabajaba desde hacía más de dos años en APC, Asociación de Créditos y Protección Empresarial y registraba su domicilio en calle Peatonal Estocolmo 416, departamento 301, Comuna de Las Condes.

LOS HECHOS

Denis Palma Urzúa y su primo Néstor regresaban a sus respectivos hogares la tarde del jueves 1º, luego de saludar a familiares, cuando sorpresivamente una mala maniobra efectuada por el primero de los nombrados, quien guiaba su motocicleta, causó un violento choque contra una barrera del Canal San Carlos. Ambos jóvenes cayeron pesadamente a las aguas del mismo.

Denis Palma, al parecer perdió el conocimiento y fue arrastrado por las aguas, mientras que su primo lograba salir con heridas de mediana gravedad. Tras dar aviso a Carabineros se organizó una operación rescate, pero los esfuerzos fueron vanos y el cuerpo desapareció del sector, siendo hallado recién ayer en la tarde.

El cadáver fue conducido hasta el Instituto Médico Legal por orden del juez del Crimen competente.

Estilo europeo estará de moda

Entre las 9.00 y las 18.00 horas de hoy se desarrollarán, en el Salón de Gala del Hotel Carrera, las jornadas de cortes y estilos europeos para los profesionales chilenos del peinado femenino. La actividad estará a cargo del especialista español Alberto Cebado.

Las jornadas están dirigidas a la capacitación de los miembros de los gremios, sindicatos, dueños y empleados de peluquerías de Santiago y provincias, y están auspiciadas por la Asociación Gremial Metropolitana de Dueños de Salones de Belleza.

El estilista español es casado con una chilena y es padre de tres hijos. Tiene una cadena de 17 salones de belleza en Barcelona y un centro de perfeccionamiento técnico, al que asisten peinadores de toda Europa.

En nuestro país, Cebado dará a conocer sus más modernas técnicas. Una de ellas es denominada "peluquería coordinada", que consiste en la unión de un corte con color o de un corte permanente. Sus estilos están dirigidos a la mujer joven, aquella que desea lavarse y peinarse en forma natural, en su propia casa.



Las algas marinas representaron en el período enero-noviembre de 1980 divisas para el país del orden de los 14.9 millones de dólares. Su consumo en los países desarrollados —en postres y helados tal como se ve en la fotografía— es cada día más alto.

900.000 "placas únicas" para toda la República

A fines del presente mes la totalidad de las municipalidades del país contarán con la "placa única", que comenzará a regir en el futuro como "patente" para todos los vehículos de Chile.

La Casa de Moneda —única entidad que confecciona las placas— ya ha repartido a casi todas las municipalidades las nuevas patentes de acuerdo a las unidades solicitadas. Según estimaciones, éstas deben alcanzar a un número cercano a las 900.000 unidades.

La nueva "placa única", que ya se comenzó a aplicar desde el 2 de enero en reemplazo de las antiguas patentes, no tomará carácter de definitivo hasta que se apruebe el reglamento respectivo, el que se encuentra en su etapa final.

PLACA PERMANENTE

La nueva patente —según el espíritu de las nuevas disposiciones— tendrá el carácter de permanente hasta que el vehículo que la ostente deje de prestar utilidad y deba ser eliminado del registro general.

Las dimensiones de las placas son de 30 por 13,5 centímetros y están confeccionadas en aluminio revestido por un material reflectante eterno. Sus características son: para automóviles particulares, fondo blanco con dígitos negros; para los autos de alquiler, fondo blanco y dígitos rojos y para todos los demás, camiones, buses, camionetas, motocicletas, motos, carretas y carros de mano, serán de fondo amarillo con dígitos negros.

Por otra parte, la placa única deberá ser doble para todos los vehículos —una adelante y otra atrás— y cada una llevará tres letras y tres números, con el fin de posibilitar un número ilimitado de ellas.

Poeta nortino ganó concurso literario

Mañana, en el Salón de Actos del Instituto Cultural de Providencia, tendrá lugar a las 19 horas la ceremonia pública de entrega de los premios del "Concurso Poesía Joven 1980", convocado por la Fundación Walburga Tichauer, institución literaria que en el último sexenio ha venido contribuyendo, año a año, a estimular la producción literaria del país mediante la celebración de certámenes literarios.

En esta ocasión el jurado estuvo integrado por los poetas José Miguel Viqueña, Hugo Goldsack y Jorge Teillier. Se presentaron 42 obras, diez de las cuales merecieron especial atención por sus méritos. Finalmente, el jurado acordó, por unanimidad, otorgar el Premio Único de concurso, dotado con la suma de diez mil pesos, al conjunto de poemas inéditos "En tan solo siete días: el origen", cuyo autor, don Luis Humberto Kong Santibañez, reside en el norte del país. Las dos menciones honoríficas, dotadas con dos mil pesos cada una, fueron conferidas a los conjuntos de versos inéditos "Versos diversos", de Eduardo Llanos Melussa, y "Amasijo", de Isabel Biscupovic Alvarez. El jurado acordó, además, recomendar por su calidad los siguientes trabajos: 14 poemas (sin título) de Roberto Armando Ramírez Briones, y "Amor y Esperanza", de Arturo Pérez.

En el acto harán uso de la palabra el escritor Sady Zañartu, Premio Nacional de Literatura y presidente de la Fundación Walburga Tichauer, y el poeta Hugo Goldsack, Premio Nacional de Periodismo, en representación del jurado.

Joven madre pide ayuda

Demófilo Medina Fernández es el nombre de la joven madre que aparece en la fotografía. Llegó a nuestra redacción con su pequeño hijo de sólo cinco meses de edad a implorar la ayuda de nuestros lectores y solución así su pequeño, pero gran drama.

"Sólo quiero que alguien me ayude a llegar a mi hogar en Nacimiento —dijo con voz trémula— ya que no tengo dinero ni medios para hacerlo. He golpeado muchas puertas y en ninguna he encontrado ayuda, por lo que acudo a LA NACIÓN como mi última posibilidad. No quiero dinero. Sólo quiero el pasaje de bus que me llevará a la casa de mis padres a quienes no debí dejar".

La historia de esta joven campesina es triste. Madre soltera, debió abandonar el hogar paterno a mediados del año pasado. Aquí en Santiago encontró trabajo en una casa particular, pero fue despedida —sin un centavo— hace 15 días.

"Actualmente estoy de allegada en la casa de una señora muy buena, pero que ya no puede seguir manteniéndome. Es por eso que solicito esta ayuda".

Sin dinero, sin medios y casi sin esperanza, la joven madre y su pequeño hijo espera la solidaria ayuda de nuestros lectores. Ella debe ser enviada a la Calle Gay N° 2542 de la capital.



Mandamos algas y oro: nos devuelven firmes dólares

Libertad. Libertad para trabajar y producir, creando nuevas fuentes de ingreso es uno de los fundamentos económicos del Gobierno. Según los expertos, el futuro de nuestro país no puede ser más auspicioso: la década del 80, que ya iniciamos, estará caracterizada por altas y sostenidas tasas de crecimiento del empleo y la producción. El Producto Geográfico Bruto crecerá entre el 7 y el 10 por ciento anual y —hacia fines de la década— el producto medio por habitante superará los 3.500 dólares anuales (dólares actuales de poder adquisitivo constante) ubicándonos a la vanguardia de Latinoamérica y alcanzando "los niveles de los países llamados desarrollados".

Estas predicciones no son —como suele suponerse— el entusiasmo producto de mentes fantasiosas u opiniones de clara tendencia gobiernista. Son los resultados de serios y acuciosos estudios de entidades chilenas y distintos organismos internacionales de reconocido prestigio y seriedad, los que han realizado investigaciones en profundidad, llegando a la conclusión de que gracias a las reformas introducidas desde 1973, "Chile puede gozar de un más rápido y sostenido crecimiento que en el pasado".

Y esta nueva política económica de

"apertura de nuestras fronteras económicas al exterior" ha contribuido especialmente a que nuestra nación se haya independizado y liberado de la asfixiante importancia histórica que tenía el cobre, como única y vital fuente de divisas para Chile.

EXPORTACIONES NO TRADICIONALES

Bajo este genérico nombre se agrupa a una gran cantidad de productos de nuestra tierra enviados al exterior. Productos tan diferentes como minerales de oro y plata, ajo, lana de oveja, algas marinas, alfrecho, haritina, cueros de vacunos curtidos e incluso monedas. Todo un reflejo de la capacidad e imaginación de los exportadores chilenos.

Según cifras del Banco Central, los embarques de exportación no tradicionales totalizaron 1.486,2 millones de dólares en el período enero-noviembre del año pasado. Esta cifra significó un incremento de 34,7 por ciento en relación a los 1.103,2 millones de dólares embarcados en los once primeros meses de 1979.

Los embarques de productos mineros no tradicionales totalizaron 212,5 millones de dólares en los once primeros meses de 1980, productos agrope-

cuarios y de mar, 328,8 millones de dólares en el mismo período; productos industriales, 944,9 millones de dólares y los embarques de madera 269,4 millones.

ALGAS Y MONEDAS

En la larga lista de exportaciones no tradicionales emitida por el Banco Central, se menciona que las exportaciones de minerales de oro y plata significaron —entre enero y noviembre de 1980— más de 52 millones de dólares para el país; las exportaciones de ajos chilenos llegaron a la cantidad de 1,3 millones de dólares y lana de oveja, 22,5 millones.

La fruta seca exportada significó divisas del orden de los 8,5 millones de dólares; y un desconocido producto de exportación —el alfrecho— llegó a los 10,4 millones de dólares.

Las algas de mar —tan despreciadas en nuestras costas— significaron 14,9 millones de dólares. También se embarcaron monedas hacia el exterior. Según las cifras, este es uno de los rubros de mayor actividad. En el mismo período de 1979 —enero a noviembre— los embarques de monedas de diferente peso y tamaño fueron de 1,1 millones en tanto en 1980 alcanzaron a 7,4 millones de dólares.



El cobre va siendo, poco a poco, desplazado de su lugar en las exportaciones chilenas.

El centollón y la centolla son muy apetecidos en el exterior

PUNTA ARENAS.— Las exportaciones de la XII Región alcanzaron durante 1980 a 28 millones de dólares, en el período comprendido entre los meses de enero y noviembre.

El principal rubro exportador lo constituyó la carne de ovino congelada. En segundo lugar se encuentran los cueros de ovino en bruto, y en tercero las maderas aserradas.

Cabe mencionar también como rubros de exportación, el centollón

congelado, la centolla congelada, ladrillos, cerámicos, chatarra de hierro, y petróleo diesel a granel y aceite lubricante para el uso en los buques.

LIBRE EL ORO

El 31 de enero será cerrado el poder comprador de oro en la XII Región. La medida se adoptó en atención en que la sociedad "Cutter Cove", de

Punta Arenas, pasará a manos privadas, luego de la licitación efectuada hace algún tiempo.

La información fue proporcionada por el ingeniero Yerko Torrejón, representante del "Cutter Cove", quien agregó que el oro podrá comercializarse en forma libre para lo cual ya hay empresas interesadas en tal rubro. Durante el año recién pasado la producción aurífera regional llegó a los ocho y medio kilos.



"STYLE"

CORTINAJES

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS

CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES CUBRECAMAS — COJINES TAPICERIA

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A FONO 229629 STGO.

MOLDURAS AUTOADHESIVAS

PROTEJA Y EMBELLEZCA SU AUTO EVITANDO PANAS Y ABOLLADURAS DESDE \$ 140 MT.

INSTALACION ¡GRATIS!

MAYOR SURTIDO EN PLAZA IMPORTADORA AUTO - MOTO LTDA.

l'auto-moto boutique

TOCORNAL 655 FONO 221730 10 DE JULIO 542 L.14 INTERIOR

10% DE DESCUENTO AL PRESENTAR ESTE AVISO

PROBLEMAS DE COLUMNAS Y DEFORMACION DE POST PARTO

Esbelt

Escoliosis Lordosis Dolors musculares de la columna y secuelas de dolencias a la columna

Lumbago, distensiones musculares de la columna

Síndromes causados por Traumatismos (Accidentes) Hernias de disco, distensiones, desvió de la columna

Personas de Provincia marquen con una cruz su talla, enviando cheque o giro a: ESBELT LTDA. MERCED 753 Local 8

42	44	46	48	50	52
----	----	----	----	----	----

Mercad 753 L.8

Caracal Pedro de Valdivia 3462 L.53 A

Matucana 19 L.22 Stgo.

Baquerano 468 L.16 Antofagasta

San Martín 631 Tal Tal

Condell 1554 L.31 Valparaíso

Centenario 290 L.11 San Antonio

Independencia 632 L.19 Rancagua

1 Norte 983 Talca

Barros Arana 815 L.14 Concepción

Cauquichán 567 L.26 Concepción

Avda. Alemania 01099 Temuco

Talca 149 Puerto Montt

Colón 614 Punta Arenas

El dilema es: o "suelos" o "amarrados"

¿Escolares deben disfrutar sus vacaciones en forma disciplinada?

Definitivamente el año 80 se fue. Los pequeños ya vivieron su sueño de Navidad y es hora de organizar las vacaciones. Playa, montaña, campo o ciudad se convierten, ahora en un lugar de descanso y constante recreación infantil.

El niño sigue siendo el centro de atracción. Antes de planificar cualquier actividad veraniega, se debe pensar en él: es su período de descanso, se lo merece, ha finalizado un año escolar y ahora el tiempo es todo suyo.

A pesar de ello, padres y educadores, en opinión de estos últimos, deben continuar trabajando, conjuntamente, para no romper con el desarrollo social, físico y general del menor.

Cristina Tardón, profesora de Educación General Básica de la Escuela 509 señala al respecto: "El ideal de descanso para un alumno en vacaciones es realizar una actividad programada, lo que puede hacerse a través de organizaciones de todo tipo". Dentro de estas organizaciones, la educadora plantea que se pueden elegir instituciones como YMCA, Vida Sana, otras o la misma familia, que tradicionalmente es la organización social básica.

"La idea es que el niño cambie de rutina, pero siempre dentro de un esquema definido. Tal vez puedan cambiar el horario y el lugar de las comidas, pero siempre bajo un control y organización definida —agrega la maestra— se podrá comer desde ahora en el patio, pero no es cosa de que el padre coma allí y el niño en su dormitorio", enfatiza Cristina Tardón.

En términos generales, el pequeño debe continuar con la adquisición de hábitos y normas de disciplina. "Esto combate el ocio y las malas costumbres, pues lo primero siempre lleva a lo segundo", señala la profesora.

EL HIJO UNICO

El problema mayor en este sentido lo constituye el hijo único, quien en vacaciones pierde el contacto con sus compañeros de colegio y el día, sea en la playa, campo o la misma casa, pasa a ser un constante contacto con mayores, una completa inmersión en el mundo de los adultos, lo que tampoco se compadece con su desarrollo integral. Al respecto Cristina Tardón, manifiesta: "La solución es una sola: los padres deben descender mental y físicamente a la edad del pequeño y convertirse en sus compañeros de juegos y actividades".

Siempre se tendrán presentes normas de convivencia, aunque éstas se hagan más flexibles, ya que el niño debe ir preparándose para una vida llena de reglamentaciones propias de la sociedad, y esta preparación no debe ser interrumpida ni sufrir alteraciones, pues produce desconcierto en el menor.

El Departamento de Educación Extraescolar, del Ministerio de Educación a través de sus publicaciones "Guías Técnicas", indica en este sen-

□ ¿Es conveniente planificar el descanso infantil?

tido: "La mayor disponibilidad de tiempo libre deberá adquirir fines y valores sociales que permitan reconducir al hombre en su recreación y crecimiento personal adaptando sus facultades de cambio e incorporación para alcanzar la plenitud de hombre de su tiempo".

EDUCACION EXTRAESCOLAR

La misma publicación entrega una definición en torno a la Educación Extraescolar: "Es el conjunto de experiencias formativas de tiempo libre, que, en el marco de la Educación Permanente, tiene por objeto crear oportunidades educativas para niños, jóvenes y adultos, dentro o fuera del recinto escolar, estableciendo los cauces apropiados para la manifestación permanente y organizada de sus libres intereses, inquietudes y aspiraciones en todos los ámbitos del quehacer humano".

Sus metas son complementar la enseñanza básica y media con actividades formativas de libre elección; desarrollar una educación de tiempo libre que oriente, capacite y perfeccione al individuo, para que alcance los valores positivos que este tiempo le brinda; responder a un equilibrio y armónico desarrollo biosíquico de los

alumnos, cultivar valores y conductas deseables en los alumnos, facilitar el proceso de integración del individuo a la sociedad, desarrollar el espíritu de participación creativa y solidaria y fomentar la práctica generalizada de actividades físicas, deportivas y recreativas en el tiempo libre.

La Educación Extraescolar se realiza constantemente durante el período escolar del menor, pero su gran objetivo es que sus pautas sean seguidas durante todo el año cronológico, justamente para no producir una desconexión entre las distintas etapas que durante el año vive el educando.

¿Y QUE PIENSA EL NIÑO?

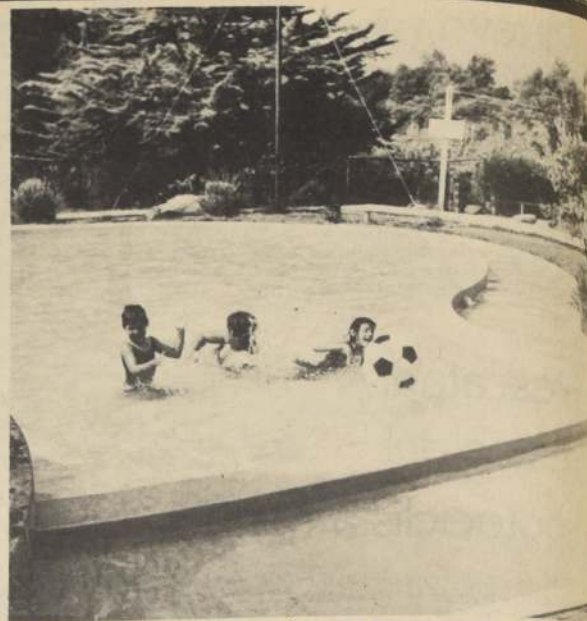
JULIO MARAMBIO (8 años): "Yo pasaré mis vacaciones en Cartagena, junto a mis primos. Siempre organizamos competencias. Yo llevo paletas de playa y ellos redes para el béisbol. Ya está todo pensado. Creo que van a ser las mejores vacaciones de mi vida".

MARIO CIFUENTES (12 años): "Me fue muy bien en el colegio y es por ello que mis papás me llevarán a casa de mis abuelitos en Puerto Montt. Mi hermano mayor me enseñará a andar a caballo y podré tomar leche fresca".

CATALINA FIERRO VARAS (9 años): "Creo que iré los fines de semana a la playa, no sé cuántos, pero mi papá dijo que iríamos. En la semana ayudaré a la mamá en las cosas de la casa, así voy aprendiendo a hacer de todo para cuando sea grande. Lo que más me gusta es ir a comprar, aunque vuelvo al tiro, pues a mi mamá no le gusta que pase en la calle".

MARIO SALINAS (6 años): "Me gustaría ir a la playa y jugar con mucha agua y arena. Me encanta. Me tengo hermanos, pero mi papá es muy amigo mío y jugamos siempre mucho en la playa. No sé cuándo mi iré, pero luego. Me gusta la playa".

A través de estas opiniones infantiles recogidas ayer por "La Nación", se puede comprobar que los padres están muy conscientes de las necesidades presentes y futuras de los pequeños, donde la organización y responsabilidad son factores inalterables en la educación de sus hijos.



No todos los niños tienen una hermana para compartir sus juegos como estas pequeñas, pero los padres pueden convertirse en sus mejores compañeros de entretenimientos.

Ministro de Salud inaugurará centro nutricional infantil

El acto tendrá lugar donde se levanta la obra, Ferrari sin número, contiguo al Hospital Mena, del Cerro Florida.

El Centro Nutricional Infantil de Valparaíso fue programado por la Corporación CONIN, que encabeza el doctor Fernando Monckeberg y que ha levantado planteles similares en otros puntos del país.

En la ceremonia del establecimiento portuario colaboraron con aportes económicos el Ministerio del Interior, a través de la Municipalidad de Valparaíso; instituciones del sector privado a través de erogaciones, y la población portuaria mediante una colecta pública.

La habilitación del centro fue posible con aportes de elementos, instrumental, artefactos, ropas, cunas, camas y utensilios diversos donados por Rotary Club de Valparaíso, Club de Leones y otras instituciones. El costo de construcción del edificio superó los 6 y medio millones de pesos y la obra quedó terminada en mayo del año pasado. Sin embargo, no pudo funcionar de inmediato por no contar con los fondos necesarios para su mantención, por lo que se permaneció a la espera de ser considerado por el Servicio Nacional de Salud en su presupuesto del año actual.



En cualquier lugar que el niño vacacione, no debe perder el contacto con las normas y organización de la vida social. El jugar en grupo y cumplir actividades programadas es la mejor forma de recrearse continuando con el desarrollo integral.

Amplia labor científica realizarán en la Antártica

Un amplio programa de investigación científica cumplirá el Instituto Antártico en la presente temporada de verano, según informó el Director del Instituto, capitán de Navío, Pedro Romero Julio.

El personero manifestó que 30 científicos del INACH viajarán hasta diferentes lugares de la Antártica, para desarrollar sus labores. Agregó que el trabajo previsto para esta temporada incluye investigaciones geológicas, trabajos en la Estación Mareográfica de la Base Teniente Marsh y Bahía Fildes, además de labores relativas a

los mamíferos marinos, comunidades ornitológicas y ecología de peces.

Informó también que durante el mes de febrero se realizará el programa denominado "Itsumi", sobre inspección acústica del Krill, en el que participarán los 13 países signatarios del Tratado Antártico.

Romero explicó que la labor que se efectuará este año en el continente helado es muy importante, y está destinada fundamentalmente a recolectar datos sobre aspectos científicos, los que posteriormente servirán para intercambio con los demás países signatarios del tratado.

Analizarán evaluación en la enseñanza universitaria

Con un seminario sobre "Evaluación de los Aprendizajes en Enfermería", culminarán las actividades de celebración del trigésimo aniversario de la Escuela de Enfermería de la Universidad Católica de Chile.

Entre los objetivos de este evento, se pretende valorar los aspectos éticos y morales de la evaluación en la Educación Superior y la influencia que ésta ejerce en los alumnos; analizar la problemática que presenta la evaluación en la educación universitaria; analizar las fundamentaciones teóricas del aprendizaje, los métodos y las

técnicas utilizadas en la enseñanza de la enfermería, e intercambiar experiencias entre los participantes sobre metodologías de evaluación utilizadas en dicha enseñanza.

La sesión inaugural del seminario tendrá lugar el próximo jueves a las 9,00 horas. El primer tema que contempla el programa es "Ética y Evaluación", a cargo del Decano de la Facultad de Educación de la UC y profesor de Filosofía del Derecho y Filosofía de la Educación, Rafael Hernández.

Cursos para periodistas comienzan el martes 6

En el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas (Amenátegui 31, 5º Piso), se están recibiendo las inscripciones para los cursos que el servicio de extensión de la Universidad de Chile dictará a partir del próximo martes 6.

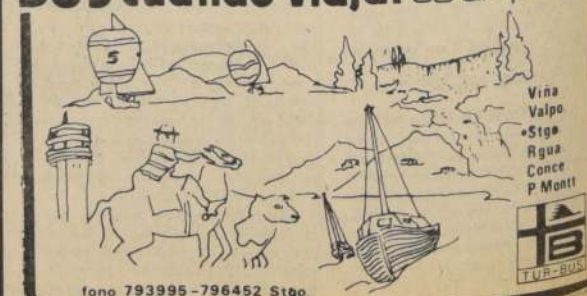
Para los periodistas colegiados la matrícula es gratuita, gracias a las vacantes que la Vicerrectoría de Extensión proporcionó a la Orden.

Los cursos tendrán distintos horarios, tanto matutinos como vespertinos, y están destinados al perfeccionamiento en diversas materias, algunas de carácter técnico y otras de conocimientos generales actualizados.

A estas vacantes pueden optar periodistas de las distintas regiones del país, para lo cual es indispensable que efectúen sus inscripciones.

Los cursos se prolongarán hasta el 29 del presente mes de enero.

TUR BUS cuando viajar es un placer



Merzario
EMBARCADORES INTERNACIONALES DESDE 1835
Agentes para Chile: A.T.I. Ltda. - Carlos Aránguez 1875 - Oficina 105 - Fono: 231023 - Telex 41061 A.T.I.C.L.

IMPORTADORA J M
REPUESTOS CAMIONES
FIAT
MODELOS 673 N-NR 619-N1
OFERTAS
ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360
Feliz Pascua y Próspero Año Nuevo les desea J. M. a su distinguida Clientela
NUBLE 596
FONO 567674

Montecás
PISOS Y REVESTIMIENTOS CERAMICOS
Atención al instante de puerta a Puerta
Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien Almuerzo en Santiago y Onces-comida en Mendoza
Informes-Venta de Pasajes.
EN CHILE (SANTIAGO) SAN PABLO 1141 FONO 65367
EN ARGENTINA (MENDOZA) Terminal de Omnibuses LOCAL A-B-2 TEL 252904
Montecás
M.A. TOCORNAL 451
Paralela a Carmen Alt. 400
TELEFONO 225762

RADIOMOVIL
SERVICIO INTERNACIONAL ENTRE CHILE Y ARGENTINA
Con Récord de Seguridad en las rutas
OFRECE A UD. Una manera diferente de viajar (paseando)
Atención al instante de puerta a Puerta
Le permite Desayunar en Santiago y Almorzar en Mendoza ó bien Almuerzo en Santiago y Onces-comida en Mendoza
Informes-Venta de Pasajes.
EN CHILE (SANTIAGO) SAN PABLO 1141 FONO 65367
EN ARGENTINA (MENDOZA) Terminal de Omnibuses LOCAL A-B-2 TEL 252904

La Nación

cada día ... mucho, mucho más



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios y apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIÉRCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la PAA y ofreciéndole la Beca Presidente de la República. ...Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele-Show para su fin de semana, espectáculos entretenidos.



SABADOS

Mucho más para disfrutar de un buen fin de semana con la información que le da la Revista FIN DE SEMANA



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

La Nación



Reportajes

Tiempo libre y recreación

XIMENA
NAVASAL



Este foro se transmite los sábados a las 13.30 hrs. por Radio Minería dentro del bloque noticioso

El tiempo es, quizás, el único bien personal que una vez perdido no se puede recuperar. En la actividad productiva se ha desarrollado a nivel mundial toda una gama de tecnologías que permiten optimizar el aprovechamiento del tiempo para alcanzar cada vez mayor desarrollo. Dentro de esta máquina acelerada nos desenvolvemos durante gran parte del año y muchos años de nuestra vida. El problema se presenta cuando realmente nos sentimos libres para disponer de nuestro tiempo personal, especialmente en vacaciones. ¿Qué hacer? ¿Cómo descansar y librarnos de la tensión de todo el año? ¿Cómo canalizar positivamente el uso del tiempo libre de nuestros hijos?

Para conversar sobre el tema invitamos a Iván Muñoz Wilson, Director Ejecutivo de la División Juvenil de la Asociación Cristiana de Jóvenes; a Gerardo González, Director de Estudios y Proyectos de la Asociación de Guías y Scouts de Chile; a Claudio Aburto Bascuñán, relator del Departamento de Educación Extraescolar y Canal Escolar del Ministerio de Educación y a Gustavo Mejías, coordinador nacional del Comité Nacional de Recreación de la DIGEDER.

—¿Qué es el tiempo libre?
—Iván Muñoz. Generalmente, se denomina así a todas las actividades que desarrolla el ser humano en forma no obligatoria y libremente escogidas y efectuadas en un ámbito de plena libertad personal.

—En los países industrializados se desarrolla toda una campaña educativa para enseñar a las personas a utilizar el tiempo libre, incluso se ha desarrollado toda una industria del ocio. ¿Qué se hace en nuestro país en ese campo?

—Claudio Aburto: "De unos años a esta parte hemos detectado que el escolar tiene una disponibilidad de tiempo libre que es bastante mayor que el tiempo ocupado en las escuelas. Es así que alrededor de 2/3 de su tiempo están libres aún cumpliendo sus tareas escolares para la casa y obligaciones de tipo doméstico u hogareño. A partir de este antecedente nos hemos abocado a concretar todo un programa nacional de actividades extraescolares para ocupar adecuadamente este tiempo libre. En el país existe una estructura que el Ministerio de Educación implementado en los niveles, regionales, provinciales, comunales y de base. Allí se generan una serie de instancias educativas que tienen relación con el arte, las ciencias, los deportes, la recreación y las actividades sociales, canalizando las inquietudes de los mismos jóvenes.

—¿Qué actividades desarrollan las distintas instituciones dedicadas a la recreación durante el verano?

—Iván Muñoz. "En el caso de YMCA durante todo el año se desarrollan programas permanentes de educación informal apuntando a la formación integral de sus participantes o asociados. En los períodos de vacaciones, tanto invierno como verano— se procura entregar algunos programas que puedan ocupar el mayor tiempo disponible. En el caso específico del verano se monta un programa especial a nivel de campamentos tanto el tradicional que tiene la Asociación en la costa como los rodantes, organizados por grupos tanto al sur como al norte del país. También contamos con un programa exclusivamente para socios de verano, esto es jóvenes y adultos que deseen participar de las actividades de la Asociación durante estos meses exclusivamente. Su incorporación es más económica que la del socio anual.

—Gerardo González. "La actividad del scoutismo se desarrolla durante todo el año, pero, es en estos meses de verano en que los diferentes grupos entran en un mayor desarrollo de sus actividades. La Asociación tiene alrededor de 25 mil jóvenes a lo largo del país: lobatos, scouts, alitas, guías, rufos y guías mayores, los que durante esta época están preparando sus campamentos de verano. Estos constituyen la culminación de la labor de todo el año y se desarrollan en diferentes lugares, dependiendo de las posibilidades económicas de los diferentes grupos y sus aspiraciones más o menos ambiciosas. Normalmente un campamento de verano dura de cinco a 8 días en las alitas y lobatos que son los menores; (8 a 12 años); dura 10 a 12 días en el caso de los scouts y guías que son jóvenes de 12 a 15 años; y para los mayores —de 15 a 20 años, el campamento tiene las características de un raid en que viajan de un lado a otro constituyendo campamentos itinerantes. Este año hay además una

circunstancia especial en que se desarrolla en Porto Alegre, Brasil un Jamboree Panamericano, que es un encuentro que cada 4 años une a jóvenes de todo el continente americano. En esta oportunidad cerca de 800 van a ser chilenos.

—Claudio Aburto. "Gerardo señalaba que cuentan los scouts con alrededor de 25.000 niños y jóvenes en el país. ¿Piensa también la Asociación desarrollar algún tipo de actividad o campaña que permita a otros niños realizar actividades de ese tipo solos o apoyados por sus padres u otros orientadores?

—Gerardo González. "Creo que esa situación sería ideal. Cada una de nuestras instituciones no sólo debiera realizar actividades para satisfacer las necesidades de los niños afiliados a su organización sino, que debieramos hacer un esfuerzo —y creo que de parte de la Asociación no había ningún inconveniente— para organizar actividades masivas extendidas a jóvenes sin importar si pertenecen o no a una institución. Este verano no tenemos ese tipo de actividades, pero puede que algunos grupos de scouts hayan programado, con otras instituciones en conjunto, colonias de vacaciones, cursos de formación de monitores, etc.

—Claudio Aburto. "Coincido en que es necesario que las instituciones que estamos abocados a canalizar el uso de tiempo libre de niños y jóvenes deberíamos desarrollar programas coordinados para ampliar aún más la cobertura en nuestro país.

Gerardo González. En esa línea en la asociación se está preparando un

programa nacional de Conservación en 1981 destinado a la formación de monitores en conservación. Se pretende capacitar a más de mil líderes especializados en conservación de la naturaleza que no sólo serían dirigentes scouts sino jóvenes procedentes de toda la comunidad y que serían detectados a través del Departamento de Educación Extraescolar.

Iván Muñoz. La YMCA está desarrollando experiencias abiertas ha-

del año con el Festival de San Bernardo. Rompiendo un poco el esquema, hay una feliz coincidencia en todas las instituciones en los campamentos para la juventud, DIGEDER está estudiando un plan para apoyar las actividades campamentiles de verano para jóvenes.

—¿Qué se está haciendo en materia de recreación con adultos?

Gustavo Mejías: "Hay muchas ini-

Uso del ocio es preocupación mundial

cia la comunidad. En diciembre empezamos a trabajar con colegios y liceos en actividades de campamentos específicos, y preparando monitores, entre otras especialidades, en Cruz Roja, para iniciar un plan de trabajo con instituciones colaboradoras de la educación general. Otra experiencia interesante que se inicia en dos períodos en enero son los campamentos con senescentes.

Gustavo Mejías. Este es un período de culminación de actividades en casi todas las instituciones y éstas, desgraciadamente, caen justo en estos momentos como en un período de vacaciones, que abarca a casi todas las instituciones que trabajan dentro del Comité de Recreación. Así, por ejemplo, folklore termina su trabajo

ciativas. Se está trabajando con senescentes que no realizan mayor actividad dentro de los hogares. Aquí se presenta el problema de que la mayoría de las personas relacionan lo recreativo con el ocio, con no hacer nada. No hay que perder de vista la finalidad que tiene cualquier actividad recreativa para poder tomar su valor: todas estas actividades tienen la tendencia a mejorar la calidad de la vida. La forma en que se hacen constituyen un mero medio.

Para adultos funcionan grupos folklóricos, corales, artesanía, deportes, etc.

Se ha señalado que la recreación es la búsqueda —a través de diversas actividades— de un ascenso en los ni-

veles de vida. Dentro de esta definición ¿qué es el scoutismo?

—Gerardo González: "Consiste, en el fondo, en organizar la aventura de los muchachos. Todo joven tiene una tendencia a la aventura que, normalmente vive sólo a través de su imaginación, su fantasía. El scoutismo se la organiza, pone a su lado la presencia de un adulto— que es un voluntario de tiempo libre— que colabora en el montaje de esa aventura, tratando de permanecer siempre adulto pero poniéndose a la altura de los muchachos. De esa manera ese adulto revela al muchacho todo aquello que de otra manera le permanecería oculto. Es —en el fondo— el juego organizado, estructurado, que se utiliza como un método pedagógico. En él el joven aprende jugando y aprende sirviendo en una especie de República de jóvenes donde la patrulla que se integra en la tropa tiene todo un sistema de Consejos y vida organizada que le permite desarrollar, en una actividad común, todo su mundo de imaginación. Es, en definitiva una organización, que a través de la organización de la aventura, procura su formación integral."

Claudio Aburto: "Al iniciar la conversación definíamos el tiempo libre como aquel que nos queda después de las tareas habituales. Para los jóvenes el juego es quizás el mejor vehículo para aprender y desarrollar habilidades. Dentro de las actividades programadas por el Ministerio para este verano está la de "reporteros de verano" proyectada para que participen niños de 7° básico a 3° año medio que se pueden agrupar durante el verano —sin importar el establecimiento a que pertenezcan— realizando activi-

dades de periodismo juvenil que les permitirán, después durante el año, dar más vida a los diarios murales, periódicos e incluso programas radiales en los mismos colegios. Así a través del juego el niño desarrolla habilidades que más adelante en su vida seguramente va a ocupar.

Gustavo Mejías: Otra característica de las instituciones de recreación es la participación de voluntarios —generalmente adultos— que dan su tiempo libre a este tipo de labor. Debe haber una preocupación permanente de captar voluntarios capacitados que cuenten con una preparación adecuada. Respecto a la importancia que ha adquirido el uso del tiempo libre como preocupación fundamental de organizaciones y gobiernos, en 1980 se llevó a cabo en nuestro país un Congreso Latinoamericano de Recreación y se espera que en los próximos días se dé a la publicidad una declaración de este organismo sobre los derechos del tiempo libre y la recreación.

El crecimiento de su importancia es tan grande que en muchos países latinoamericanos se han creado carreras universitarias con el mismo valor que cualquier profesión tradicional y que están tomando mucho auge."

Iván Muñoz: "Respecto a la familia, que es el núcleo básico de la sociedad, la YMCA enfoca su labor principal al trabajo con la familia y en este período del año desarrolla campamentos de verano familiares tratando de integrar a la familia que durante el año está desperdigada debido a las actividades particulares de cada uno de sus miembros."

Gerardo González: "Uno de los problemas fundamentales en torno al tiempo libre es la falta de conciencia de la familia, del hogar e incluso de las autoridades privadas y públicas, sobre la importancia educativa que tiene el tiempo libre. La gente piensa que las instituciones de tiempo libre son una oportunidad para que los niños no hagan cosas malas o para tenerlos ocupados mientras los adultos realizan sus actividades laborales. Es necesario hacer énfasis en que todo lo que el hogar pueda construir, todo lo que el colegio pueda colaborar ya sea con la instrucción o la educación escolar, puede ser destruido por un ambiente inadecuado en el que el muchacho despliega su tiempo libre. El verano marca un aspecto importante en su crecimiento según la forma en que hayan utilizado su tiempo libre. Otro aspecto, es que en la mayoría de los casos tiempo libre —en nuestro país— es sinónimo de aire libre. Y en ese sentido Chile es un país excepcional con su variedad de oportunidades y paisajes extraordinarios; de un buen nivel cultural es un país en que no hay insectos venenosos o dañinos. Todo esto lo convierte en un país privilegiado. Sin embargo cada vez hay menos lugares donde la gente pueda ir. Todos los predios privados se han puesto muy reticentes a facilitarlos por el hecho de que gente descuidada o sin preparación hace un mal uso de la naturaleza."

Iván Muñoz: "El problema no sólo radica en dónde ir sino en cómo ir y la forma en que se prepare la opción para que las personas puedan hacer uso adecuado del lugar. Falta una política educativa en este aspecto.

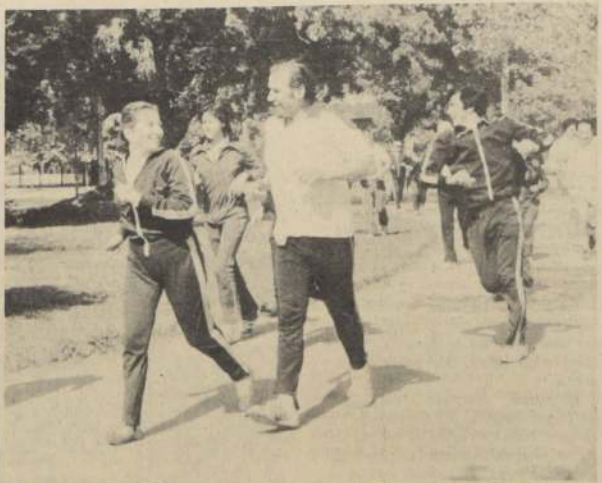
Claudio Aburto: Creo que es necesario aclarar, para evitar distorsiones, que los procesos educativos no son un problema exclusivamente escolar sino una responsabilidad de toda la comunidad. Durante el año parte del tiempo del niño la ocupa en ir a la escuela. En esa parte de su tiempo que utiliza en el colegio hemos implementado —de 3 años a esta parte— el llamado Centro de Educación Extraescolar que viene a ser el espacio educativo dentro de la escuela en que se desarrollan actividades extraescolares. La razón por la que se ha implementado dentro de la escuela es la necesidad de aprovechar toda la implementación ministerial con que se cuenta en el país y transformar a la escuela en el germen de actividades que posteriormente van a volcarse a la comunidad.



El campamento de verano es la actividad en que culmina la labor de todo el año en los grupos scouts.



Dentro de las actividades extraescolares los Juegos Nacionales, Deportivos Escolares ocupan un puesto preferente



Los adultos se inclinan por participar en algún tipo de deporte o actividad física para "mantenerse en buena forma"



El montañismo infantil es otra opción para que los niños den un buen uso a su tiempo libre.

Salah encendió...

(Viene de la Pág. 1A)

de Caszely, con lo cual quedaba demostrado que Colo Colo empezaba a inclinar la balanza a su favor. Sin embargo, Universidad de Chile, con todo el tesón de Arturo Salah, también mostraba sus cartas ofensivas. Claro que Adolfo Nef, ante cada situación respondía con acierto. A los 38' Vasconcelos sirve un tiro libre, tocando para que Ponce, con un soberbio derecho, estrelle el balón en el horizontal. Debió ser gol, pero la fortuna dijo otra cosa.

Cuatro minutos más tarde (42') Vasconcelos ofrenda un golazo a toda la concurrencia al servir un tiro libre en forma perfecta, clavando el balón en ese rincón donde no llegan los goleadores...

En el complemento, Universidad de Chile realiza dos cambios (Mondaca por Aránguiz y Hoffens por Ramos), con los cuales insinúa más argumentos ofensivos, porque el ingreso de Mondaca dejaba a Socías como otro atacante más. Sin embargo, los albos no entregaban la iniciativa y a los 51' Vasconcelos "pilla" adelantado a Carballo y el derecho nuevo-

mente golpea en el horizontal. Era el segundo definitivo, pero la suerte estaba con los azules. Pero no solamente la suerte sino también todo un repetitivo ataque, que en el minuto 60 cobra dividendos. Una serie de rebotes en el área de Colo Colo y Sandrino Castex con un tiro bajo y rasante provoca la igualdad merecida, porque las esporádicas ocasiones de los albos no podían equilibrar el deseo ganador de la "U". Y después del gol, Universidad de Chile no "baja la guardia". Continúa presionando en todos los sectores en busca de las ganancias, porque sabía que la igualdad favorecía al caudillo. Y Salah con un tiro sorpresivo, que choca en Inostroza, casi sorprende a Nef. Pero, al otro lado, a los 74', el juez Silva no cobra una infracción penal clarísima de Ashwell en contra de Véliz, cuando éste quedaba con el arco a su disposición para convertir.

Y a los 84' Colo Colo está a punto de tocar el cielo ante una falla de Silva, quien cobra un penal inexistente ante una mano involuntaria de Ash-

well. Sirve Carlos Rivas, pero Carballo, intuyendo la jugada, se arroja a la derecha y con los pies despeja. Inmediatamente, la "U" inicia el contragolpe por intermedio de Hoffens quien, dentro del área, toca para que Salah con un tiro seco y cruzado derrote a Nef. Lo que viene después son minutos de suspensos, pero Universidad de Chile había asegurado el subcampeonato con ese gol del incansable Salah.

APUNTES:

CANCHA: Estadio Nacional. Público: Más de 74 mil personas. Árbitro: Hernán Silva. Universidad de Chile (2): Carballo; Ashwell, Pellegrini, Quintano y Bigorra; Montenegro, Aránguiz (Mondaca) y Socías; Ramos (Hoffens), Castex y Salah. Colo Colo (1): Nef; Garrido, Leonel y Atilio Herrera y Neculnir; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Véliz. Goles: 42', Vasconcelos de tiro libre. 60', Castex y 85' Salah.

Nuevos cuerpos...

(Viene de la Pág. 1A)

sidamente "deberá excluir necesariamente la participación con derecho a voto de los alumnos y de los funcionarios administrativos en los órganos encargados de la gestión y dirección de ellas, como asimismo en la elección de las autoridades unipersonales o colegiadas".

Luego de cumplidos treinta días de la aprobación de la Universidad, sus organizadores deberán presentar a un plantel de enseñanza superior actualmente existente, los programas de estudios de las doce profesiones que se establece como obligatoriamente universitarias. Estos programas deberán ser aprobados u objetados dentro de un plazo de noventa días. De no ser así, se entenderán por aprobados.

Asimismo, el artículo 26° establece que "las cinco primeras promociones

de los alumnos de cada profesión... de las nuevas universidades deberán rendir los exámenes finales de las respectivas asignaturas y el examen de grado, ante comisiones mixtas paritarias integradas por profesores de la nueva universidad y de la universidad examinadora". De igual modo, en caso de producirse divergencia en estas exámenes, será decisiva la opinión de la universidad examinadora.

TÍTULOS PROFESIONALES

Se dispone que sólo las universidades podrán otorgar los grados académicos de Licenciado, Magister, y Doctor. Los títulos universitarios serán otorgados, en forma exclusiva, a los estudiantes que hayan obtenido el

grado de Licenciado en las siguientes doce especialidades: abogado, bioquímico, cirujano dentista, ingeniero agrónomo, ingeniero civil, ingeniero comercial, ingeniero forestal, médico cirujano, médico veterinario, psicólogo y químico farmacéutico.

Estas 12 profesiones requieren, obligatoriamente, para su ejercicio el título universitario pertinente. De igual modo, se mantiene el otorgamiento del título de Abogado por la Corte Suprema de Justicia en conformidad a la ley actualmente vigente. El artículo cuarto define la autonomía universitaria, estableciendo tres tipos: académica, económica y administrativa.

El DFL N° 1 consta de 27 artículos permanentes y de cuatro transitorios.

Mensaje inaugural en el Año Internacional de Impedidos

El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, dio a la publicidad en Nueva York un mensaje especial con ocasión de iniciarse el Año Internacional de los Impedidos.

El Secretario General expresa: "Las Naciones Unidas han proclamado el año 1981 Año Internacional de los Impedidos. Su tema es participación e igualdad plenas."

"Esta proclamación significa que la comunidad internacional está decidida a trabajar por el bienestar de los impedidos, no sólo por compasión o caridad, sino para cumplir con un deber de justicia social. Esas personas tienen derecho a que se respeten plenamente sus derechos humanos. Se les ha de permitir actuar como miembros integrados e iguales de sus comunidades."

"Se calcula que hay 450 millones de seres humanos en el mundo que

sufren impedimentos físicos o mentales. Las declaraciones sobre sus derechos que ha aprobado la Asamblea General implican el compromiso de la comunidad internacional de promover su rehabilitación social, económica y política."

Me complace observar que dicho compromiso ha recibido un amplio respaldo en el plano nacional y regional. El sistema de las Naciones Unidas en su conjunto va a prestar toda la asistencia que esté a su alcance para que se ejecuten los programas nacionales previstos."

Por consiguiente, confío en que durante el año de los impedidos se realicen progresos concretos en la tarea de mitigar los sufrimientos físicos o mentales."

"Un cambio drástico en nuestra actitud para con los impedidos es un requisito previo para que se realicen esos progresos. Debemos recordar ante todo que los problemas

de los impedidos físicos o mentales son problemas de la sociedad en su conjunto. No sólo tenemos la responsabilidad colectiva de evitar las causas no naturales de los impedimentos humanos, tales como la guerra, sino también de prestar a los impedidos toda la asistencia posible para que su vida sea útil y productiva."

"Debemos tener presente que con nuestra ayuda y nuestro aliento, los impedidos serán capaces de hacer obras que pueden a la vez dar un nuevo sentido a su propia vida y contribuir al bienestar de su comunidad."

"Hago un llamamiento a todos, gobiernos, organizaciones interesadas y particulares, para que contribuyan al éxito del año y demuestren así, de una manera práctica y verdaderamente provechosa, nuestro reconocimiento de la solidaridad humana."

Con botín de \$165.000 huyen asaltantes de dos gasolineras

Dos grupos de asaltantes robaron hoy otras tantas bombas benzineras, en distintos y alejados puntos de la capital alzándose con un botín de 165 mil pesos en dinero efectivo; y un talonario de cheques, informó la policía.

El primer hecho ocurrió a las 2.20 horas, cuando Alamiro Salas Molina, de 56 años, procedía a cerrar la bomba "Copec" de Avenida Ecuador 4377.

El informe señala que sorpresivamente cuatro sujetos se le acercaron y lo amenazaron con un revólver. A continuación los atacadores se apropiaron de un automóvil Peugeot que permanecía con el motor encendido, dándose a la fuga en el mismo vehículo.

En el interior del auto, en una maleta de tipo ejecutivo había 85 mil pesos y tres talonarios de cheques del Banco de Chile.

La policía dijo que el automóvil, color guinda seca, es un Peugeot 404, modelo 1969, patente FR-390 de Maipo.

Por otro lado, a las 2.40 horas, cuatro sujetos que se movilizaban en un taxi Opala, del cual se ignora su

☐ Golpearon brutalmente al encargado. Utilizaron vehículos robados.

patente, asaltaron la bomba "Esso" de Avenida Portales 1800 de San Bernardo, propiedad de Sergio López Rubilar.

Los sujetos amenazaron con revólveres a los encargados del servientro,

Juan Lizama Álvarez y Víctor Lequina, golpeándolos con sus armas y robando lo recaudado durante el día que ascendía a 80 mil pesos.

Lizama resultó con una herida grave en la cabeza.



Frontis de la gasolinera de calle Portales, de San Bernardo, asaltada por cuatro delincuentes que golpearon brutalmente al encargado.

Kissinger alertó sobre la expansión rusa en África

EL CAIRO. Enero 3 (AP).— Los Estados Unidos arriesgan la pérdida de aliados en Medio Oriente y África a menos que hagan frente a la Unión Soviética, dijo el ex Secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger.

"Es intolerable que la Unión Soviética y sus fuerzas delegadas se dediquen a la expansión en África y Medio Oriente sin oposición", dijo Kissinger a los reporteros. "Se generarán dudas entre nuestros amigos".

Kissinger, que regresó ayer de una breve visita a Somalia, en el vital "cuerno de África", dijo que su viaje subrayaba la necesidad de acción de parte de los norteamericanos.

"Es un país amenazado por un vecino fuertemente armado (Etiopía) en el que hay incluso cubanos, alemanes orientales y sudyemenitas. "Es un país situado en un punto estratégico entre el Océano Índico y el Mar Rojo".

Kissinger, que realiza una gira "privada" por Egipto, Israel —donde llegará hoy— Arabia Saudita, Omán y Marruecos, se reunió hoy con el vicepresidente Hosni Mubarak y el Ministro de Defensa Ahmed Badawy.

El ex Secretario de Estado, que proyecta informar a los colaboradores del Presidente electo Ronald Reagan, dijo que añadió Somalia a su itinerario instado por el Presidente Anwar El Sadat que frecuentemente exhortó a que se estableciera una oposición norteamericana a la Unión Soviética en Medio Oriente y África.

Kissinger y Badawy dijeron que también analizaron la cuestión de la incursión militar libia en Chad y el ex Secretario de Estado comentó sin dar detalles que "los países respaldados por los soviéticos no pueden continuar socavando a los gobiernos de la región".

Según versiones de inteligencia francesas y norteamericanas hay acantonados en Chad entre 2.000 y 4.000 soldados libios, después que apoyaron a las fuerzas del Presidente Goukouni Quéddei en su lucha contra las del ex Ministro de Defensa Hissen

☐ Ex Secretario de Estado denunció que se proyecta al Medio Oriente.



Henry Kissinger, el ex Secretario de Estado norteamericano. Aparece en el grabado Clare Boothe Luce, viuda de Henry Luce, que fuera propietario de la revista "Time". (Radiofoto AP).

Habre por el control de Djamena, la capital de Chad.

Kissinger reiteró su creencia de que el futuro gobierno de Reagan trazará una "estrategia general coherente", sobre las necesidades políticas y militares de sus aliados en Medio Oriente y África.

Mientras tanto, Radio Teherán dijo que la actual gira por Medio Oriente de Kissinger apunta a "recuperar la

dignidad norteamericana perdida en la región.

El comentario pronosticó que Kissinger evitará los "errores" cometidos por Zbigniew Brzezinski, Asesor de Seguridad Nacional del Presidente norteamericano Jimmy Carter.

"Como otros republicanos, desea manifestar la superioridad militar (norteamericana)".

Record histórico en la producción de petróleo

La más alta producción de petróleo en toda su historia registró Chile el pasado viernes al alcanzar los 7 mil 238 metros cúbicos de crudo —45 mil 609 barriles— en la zona de Magallanes.

El record de producción —que augura un muy buen año para este vital producto— fue logrado gracias al aporte de la plataforma instalada en Spiteful Norte Número Uno. Este nivel logrado supera en 722 metros cúbicos el alcanzado el pasado 22 de noviembre, que fue de 6 mil 516 m³.

Durante el pasado año, nuestro país se autoabasteció de petróleo en una cifra cercana al 33 por ciento. Los egresos por concepto de este producto alcanzaron a los 810 millones de dólares. Estimaciones de las autoridades señalan que para el presente año, este gasto aumentará a los 900 millones de dólares al incrementarse el consumo interno en una cifra cercana al 2 por ciento, y subir el precio en el mercado internacional.

ABASTECIMIENTO

Personeros del sector han manifestado que durante el presente año, Chile se autoabastecerá en un 40 por ciento en las necesidades de crudo. El resto será exportado de diferentes países, entre los que se mencionan Gabón, Ecuador, Venezuela y algunos del Golfo Pérsico.

Un hecho positivo es que durante el pasado año se produjo una verdadera "racionalización del consumo" debido al sistema de tarifas diseñadas para

☐ Cifra más alta registrada en Chile con 45.609 barriles en el día

los combustibles. Unido a esto, está el convenio suscrito entre la Empresa Nacional de Petróleo ENAP y la firma estatal Petróleo Brasileiro S.A. —PETROBRAS— en Sao Paulo, Brasil, a través del cual se permitirá el intercambio de informaciones tecnológicas, comerciales e industriales en el sector. La experiencia brasileña permitirá realizar prospecciones y exploraciones en áreas del Pacífico que tengan condiciones similares al Atlántico.

BAJA PRODUCCION DE LA OPEP

A la inversa de lo que ocurre con la producción nacional de petróleo, los países miembros de la Organización de Productores de Petróleo —OPEP— registraron durante 1980 una notoria baja en la producción del crudo.

El Canciller Rojas viajará a Colombia

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, viajará a Colombia el 23 del presente mes para participar en la reunión de cancilleres de los países de la Comisión Permanente de Pacífico Sur.

La reunión, que se realizará en Bogotá, está destinada a apoyar el ingre-

so formal de Colombia al sistema del Pacífico Sur.

Este sistema se originó en 1952 cuando los gobiernos de Chile, Perú y Ecuador firmaron la Declaración de Santiago, que estableció el principio de las 200 millas de mar patrimonial, consagrado por las Naciones Unidas.

Los expertos árabes atribuyen la baja al prolongado conflicto bélico entre Irán e Irak, ambos miembros de la organización, como asimismo a un descenso de la demanda de los países consumidores —entre los que cuenta nuestro país— por debajo de los 60 millones de barriles diarios.

Ellos roban y ellas salían a vender suculento producto

Carabineros detuvo a una banda formada por tres hombres y dos mujeres y que capitaneada por uno de los sujetos, prófugo de la Penitenciaría de Santiago, cometieron una larga serie de robos a negocios y casas particulares. Ellos roban y ellas salían a vender.

La captura del grupo se produjo en Lo Valledor y la policía pudo recuperar una cantidad de diversos objetos, tales como radios, televisores, joyas y armas.

El grupo, que pasó a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de San Miguel, bajo los cargos de robos reiterados, quebrantamiento de condena y tenencia ilegal de armas, estaba encabezado por Armando José Rey León, de 30 años conocido también como "El Mexicano".

Los otros integrantes son Manuel Alonso Guzmán Cabezas, alias "El Poncho", de 39 años de edad; Juana María Luz Bolvarán Arancibia, de 38 años; Juana Mónica Guzmán Cabezas, de 28 y José Rodolfo Rivas Gana, de 50 años.

La policía estableció que los detenidos eran los autores de —por lo menos— 15 robos, la mayoría de ellos con descarramiento y forzamiento de negocios y viviendas en distintos sectores de la capital.

En una sola casa de Nuñoa, la banda consiguió un botín de 200 mil pesos en billetes, al violentar una caja de fondos, llevándose además del mismo lugar, situado en Juan E. Concha 228, joyas y documentos bancarios.

En otra casa de Nuble 1412, robaron 12 radio-cassettes y 70 parlantes. En la casa de Judith Peralta, ubica-

da en Montenegro 287, los delincuentes robaron dinero y tres revólveres y dos pistolas.

En otro de los robos cometidos en la casa del coronel de Ejército (R) Alfredo Elner Gamonal, obtuvieron dos pistolas, una carabina y una granada de mano.

La policía señaló que Rey León es un prófugo de la Penitenciaría, al que donde escapó hace un año. Cumplió condena por 10 años de prisión, puesta por la Fiscalía de Aviación por robo de material con fuerza.

El sujeto venía utilizando una credencial de identidad adulterada, nombre de Alfredo Ramón Garrido Jara.

También se incautó a la banda dos automóviles comprados con el producto de los robos.

mercado automotriz CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación
ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM
Patricio Reitz C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FRONTE.
SUZUKI FURGON
RENAULT
DATSUN
Camioneta PICK UP. 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Uribas 53 local E. Providencia.
Fonos 256705-250011.
Sucursales: 744508- 251972- 6692- 283131- 67283.

DINERS- VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.
Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM
AUTOS USADOS

AUSTIN MINI COOPER 1980 \$ 95.000
FURGON A K 6 1973 \$ 89.500
A N 330 1977 \$ 120.000
AUSTIN MINI 1974 \$ 127.500
FIAT 600 1974 \$ 125.000
MAX CUORE 1979 \$ 185.000

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU todos los modelos.
CHARADE 850. Nuevo modelo 1981 \$ 272.610
Entrega pronta, disponibilidad limitada, recibimos inscripciones.
CHEVETTE Nuevo 2 puertas \$ 333.450
CHEVETTE Nuevo 4 puertas \$ 359.970
DATSUN Nuevos, todos los modelos.
Facilidades hasta 60 meses sin pie.



79.- CAVEM
CITROEN 1980
VISA MODELO 81 \$ 274.400.-
2 CV.-6. \$ 204.650.-
CX 2.000. \$ 531.180.-
VISA LE NOIR. \$ 268.400.-
FINANCIAMIENTO BANCARIO.



PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-
ACCORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.
QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.



SUBARU

BILBAO 2104
465009
741730

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600.-
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

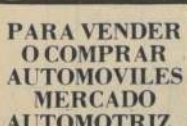
Precio contado \$ 217.200.
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111.87.-



PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE
La Nación
-ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472545

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980. \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980. \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980. \$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.220.
Station Charmant, 1980. \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980. \$ 260.910.
Wide Furgón, 1980. \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Línea Citroen
VISA \$ 273.000
2 CV-6 \$ 204.750
Línea Subaru
AUTOMOVIL SEDAN, \$ 199.200
FURGON \$ 217.200
STATION WAGON \$ 224.200
CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450
CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970
Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado. Crédito bancario 48 meses. Nosotros lo tramitamos, sábado abierto todo el día.



70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA 460
Fonos 740823-233209.

PEUGEOT

Concesionario integral.

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970
STATION WAGON 504 2.000 S.T. \$ 631.800.
Entrega inmediata
Recibimos su auto usado en parte de pago
Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hrs.



AUTOS USADOS.

AUSTIN MINI 1.000 1974 \$ 120.000
FIAT 600 1975 \$ 130.000
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404 1975 \$ 240.000
CHEVROLET CHEVY NOVA 1970 \$ 230.000
PEUGEOT 404 1975 \$ 279.000
PEUGEOT 404 1969 \$ 190.000
DODGE DART 1970 \$ 210.000

AUTOS NUEVOS

FURGON SUBARU 600
STATION WAGON 1980 \$ 224.000

PEUGEOT

PEUGEOT 305 1981 \$ 473.850
PEUGEOT 504 1.800 1981 \$ 506.610
PEUGEOT 504 2.000 S.E. 1981 \$ 554.970
PEUGEOT 504 S.W. 2.000 1981 \$ 631.800
PEUGEOT 504 2.610 DIESEL 1981 \$ 584.610.
48 meses interés bancario.



150.- CAVEM

SUZUKI 1980, Cervo, Fronte, Carriol, Furgón cerrado Furgón Fronte, desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

mazda

626 Sedán 1800 cc Hartop 1.800 cc. 323,3 y 5 puertas Station Wagon.
Camión E. 3.000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.



Camiones Ford Brasil F. 700, 156 pulgadas 194 pulgadas y 212 pulgadas.

F T. 7.000 228 pulgadas doble puente. Ford americano L N T. 8.000, 150 pulgadas a 222 pulgadas desde \$ 1.009.320.-

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.



139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE C. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE 24 MESES CREDITO BANCARIO

SONY

Irrazaval 4957 Telefono: 265289



CAVEM 88

AUTOS USADOS

MAZDA 808 STATION WAGON 1977 \$ 240.000
MAZDA 323 1979 \$ 260.000
PEUGEOT 404 1976 \$ 280.000
CAMIONETA MAZDA 1978 \$ 250.000
CHEVROLET C 10 1968 \$ 130.000
FORD MADERICK 1976 \$ 280.000
FORD BRONCO 1966 \$ 195.000

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450 Contado
Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.

FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO", \$389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



Bengolea & Bengolea Ltda.

CAVEM 63

BILBAO 2045.
FONO 233166.

AUTOS USADOS

CITROEN A X 330, 1972, \$78.000.
CITROEN A X 330, 1975, \$105.000.
CITROEN A X 330, 1978 Radio, \$138.000.
FIAT 147, 1978, \$235.000.
FIAT 147 G.L., 1979, \$240.000.
M.G., 1973, \$110.000.
VOLVO 1974, \$600.000.
VOLKSWAGEN ESCARABAJA, 1977, \$230.000.
FIAT 147 IMPECABLE, 1979, \$240.000.
FIAT 600, 1971, \$88.000.
FIAT 125, 1973, \$170.000.
FIAT 600 BUEN ESTADO, 1970, \$ 80.000.

AUTOS NUEVOS

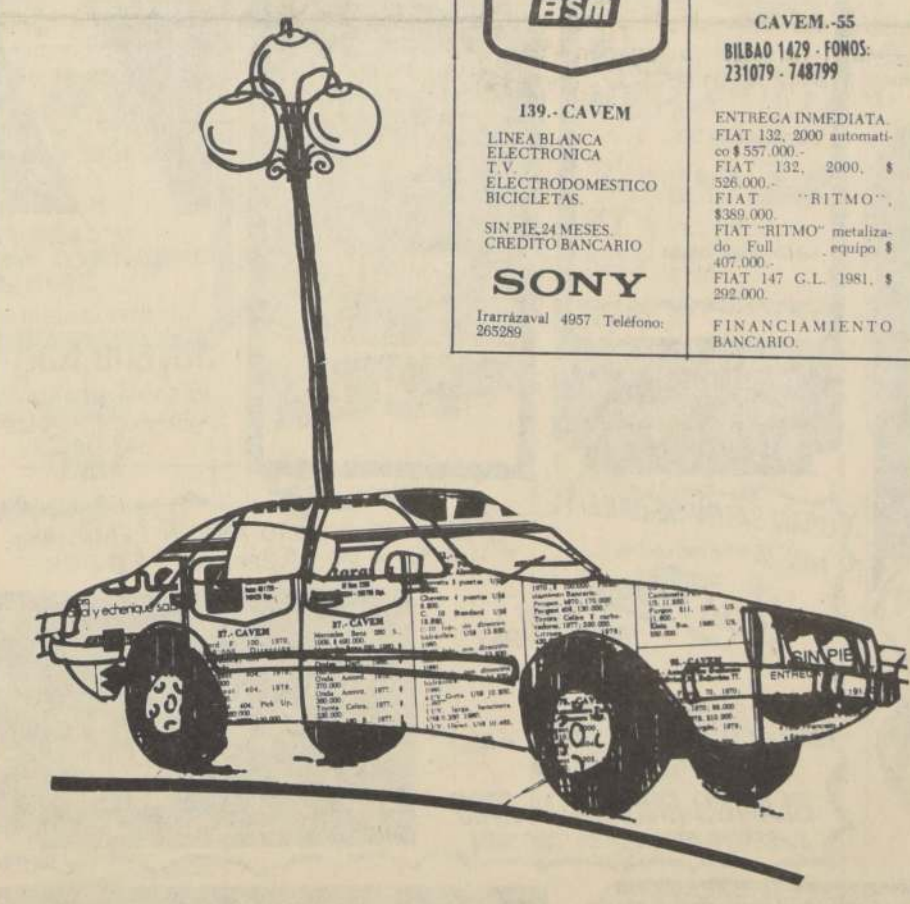
FIAT 147 G.L. NUEVO, \$292.500.
FIAT RITMO NUEVO, \$389.000.
FIAT 132 2.000 NUEVO \$525.000.
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO, \$535.500.
FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO ENTREGA INMEDIATA.



145.- CAVEM



B.M.W. 323 1980 \$ 663.000 C.I.F.
B.M.W. 520 1976 \$ 780.000
B.M.W. 2.002 1974 \$ 585.000
HONDA ACCORD 1977 \$ 370.000
MOTOS R 100 S. 1977 \$ 195.000
MOTOS R 60 7 1978 \$ 190.000



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación





Restaurante Pai Fu. Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$250; Cerdo agri-dulce, \$210; Pollo con almendras \$270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón. Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$140; Wantán \$45. Chanchito mongoliano, \$180.

Lung Fung. Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$170; la rellena, \$280; postres, copa de la casa \$80.

la rellena, \$280; postres, copa de la casa \$80.

Nan King. Apoquindo 2730. Fono 745667. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220; pollo Nankín, \$165; merengue Nankín, \$65.

Yie Kung. Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150; chanchito mongoliano, \$200; locos consals de ostiones, \$260; música ambiental china.

Hong Kong. Avda Vicuña Mackenna 85. Fono 228674. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$150; pato Pekín \$180; Wantán, \$50; postres: Liches, \$95.



MARISCOS

Caleta de Los Leones. Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta: redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$250; caldillo de congrio \$195; albacora \$340; omelette de centolla \$480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$200; copa caleta \$150; celestino \$125.

Pejerrey. Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo. Cena: sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al marisco \$190, ensaladas variadas \$120, cazuela marinera \$160, pejerreyes \$180, albacora porteña \$300, congrio en tenida de gala \$260.

La Jaiva. Seminario 615. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$220, congrio salsa alcaparra \$

190, ostras \$420, puré de alcayota \$120, coctel de gambas \$160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra solo hora de comida.

EL CIELO VINOS PISCOS — LICORES

Aguardiente 50 Grados Superior	\$ 78
Pisco Selección	\$ 108
Garrafa Concha y Toro	\$ 178
Champaña Demi Sec	\$ 48
Champaña con Frutas	\$ 68
Vermouth tipo italiano	\$ 58
Champaña Subcaseaux c envase	\$ 98

**SAN DIEGO 1428
FONOS
50356 — 569504**
Abierto todos los días del Año

**GRAN SALON DE BAILE
NUEVA**

Las Rosas
EL JARDIN
DE LOS PLACERES

2 EXCELENTE ORQUESTAS
SONORA SANTIAGUEÑA CRISTAL DE ROCA
CONJ. FOLKL. HANGA ROA

BLANCO ENCALADA 2785
RESERVA DE MESAS FONO 94784

RESTAURANTES



ESPAÑOLES

El Caserio. Avenida Manuel Montt 126. Fonos 43238—490606. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskayna, \$170; Caracoles, \$190; Angulas al pilpil, \$450; Calamares en su tinta, \$200; Congrio baska, \$200; Bacalao a la biskayna, \$240;

Merluza con pimientos, \$190; Pollo al Ajo Arriero, \$200; Escalopa baska, \$390; Lengua salsa koskera, \$200; Gambas a la plancha, \$230; Arroz a la valenciana, \$280; Filete, lomo y Lomito "Caserio", \$400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Solar de Sancho Panza. José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420, lomo riojano \$320, panqueques sevillanos \$340. Postres: natillas \$75, copa Sancho \$75. Música ambiental.

Pinpilpausha. Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$130, pollo a la vasca \$180, callos a la madrileña \$150, escalopa Pinpilpausha \$130, loco apanado pobre \$170, pavo asado Pinpilpausha \$160. Postres: cassata \$60, flambomba \$110, torta de casa \$60.

Toda clase de cargas
a las diferentes
ciudades del Sur de:

**SANTIAGO
HASTA
PUNTA ARENAS**
con oficinas en:

- SANTIAGO (Casa Matriz)
Pedro Mira 708
Fono: 516603-511343
Casilla 130 (San Miguel)
- CONCEPCION
Los Carreras 1260-B
Fono: 215226
Casilla: 2905
- OSORNO
Bulnes 950
Fono: 2364
Casilla: 306
- ANCHUD
Anibal Pinto 1062
Fono: 370
- PUNTA ARENAS
Riquelme 72
Fono: 23404

**EMPRESA SUR
TRANSPORTES
LTDA.**



UNIVERSAL GENEVE

UNO DE LOS RELOJES
MAS FINOS DEL MUNDO
Extra plano quartz



AGENTES GENERALES

Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191 FONO 66736
SANTIAGO



INTERNACIONALES

Mervilles. Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry. Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$280, entrecot a la pimienta \$350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$350, castañas salsa lucuma \$105, churrascos con arroz \$180, cazuela de ave \$150, porción de torta \$50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$180.

Nuevo Yellow pup. Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$210, filete grille \$360, rinón al jerez \$210, sesos al cognac con champignon a la crema \$190, corvina a la mantequilla \$350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glace \$130, puré de castañas \$130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$400 adultos, \$300 niños. Jueves: Cena a la americana \$450, servido once manifestaciones, cumpleaños \$250. Lomo Lo Curro \$510, lengua filete Rossini \$575, grillé alcaparra \$420. Postres: copa Pompadour \$180. Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas: bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde

las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo. Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$250, conejo escabechado \$300, arrollado a la chilena caliente \$280, panqueques mesón (rellenos camaroneros y champignones) \$360, civer de liebre \$340, postres, camote con miel de ulmo \$120, queso fresco con miel \$100.

Monte Cristóbal. Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo. Almuerzo y comida. Filete vasco, \$350, chanchito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de porotos, con un postre, torta de panqueques, \$120, copa de miel \$50.

Enoteca. Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Ostras \$405, filete Enrique V \$520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's. Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera". Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$110 a \$175. Panqueques salados de \$125 a \$170. Beef Bourguignon \$175. Steak Tartare \$115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.

LA PERGOLA

AMBIENTE
TÍPICO CAMPESINO
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
BAILES AMENIZADOS
POR LA SONORA BAHIA

PARRILLADAS
\$ 450

PISCO C/4 BEBIDAS
\$ 500

POLLOS ASADOS-AL COGNAC
ASADOS-ANTICUCHOS

NO CORRA: estamos a la bajada del Terraplén, en el Km. 45, PAINE.

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRÍMESE A LOS
CARIÑOS DE

**LOS ADOBES
DE
ARGOMEDO**

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS,
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DEL LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

**TALLERES
GRAFICOS
SMIRNOW S.A.**

PRODUCTOS
ELABORADOS
DE PAPEL
MARCA BUHO

Desea a su distinguida
Clientela un Feliz y
Próspero Año 1981



SANTA ROSA 3660
FONOS: 514751-515436 - STGO.

castrodonoso

Alpaca Inglesas

castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312
(Aire Acondicionado)



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; cervero \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barba con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Animación: cithara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico. Paga: Vitacura 3617. Fono 38836. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cervero \$ 590, jamón de casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 480, gulash Bohemia \$ 420, ternera

paprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfalt de Kirsch \$ 180, lete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado. Intimo. Tel. 231810. "RESTAURANT CAMELOT":... este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067.

Su dirección es Arzob. Larraín Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida fría.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lécuma \$ 276.

Costá Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortejado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130.

Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a do-



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lórcargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla

mingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.



AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS.

OFRECE:

Zastava Kombi 1980 \$ 230.000
Station Wagons \$ 195.000
Daihatsu 1980 Furcón flamante \$ 240.000
Dodge Dart 1970 flamante \$ 250.000
Peugeot único en su estado 1975 \$ 195.000
G.M.C. Jimmy 1975 \$ 420.000
Doble Tracción 1 Dueño
Chevette Americano (Scooter) 1978 \$ 295.000
Volsagen Variant Station Wagon 1972 Flamante \$ 195.000
Acadian Beaumont 1969 \$ 150.000
1 Dueño
Camper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$ 850.000
Opel Record 1972 Flamante \$ 310.000
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000
Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE AV. IRARRAZAVAL 5032



RESTAURANT LAS PALMAS

PARRILLADAS

PLATOS ESPAÑOLES COCKTAILS COMIDAS BAILABLES MANIFESTACIONES COMEDORES FAMILIARES

RESTAURANT LAS PALMAS

IRARRAZAVAL 3470

EN PLENO CORAZON DE NUÑO SANTIAGO

cristal art LTDA.

Elaboración artesanal de cristalería al plomo para mesa-opalina y alumbrado público y doméstico



TERRARIUM DE TODOS LOS MODELOS Y MEDIDAS

PRODUCCION NACIONAL REPOSICION ASEGURADA FONO 731896

Fábrica y venta: Lo López 1638 por Mapocho alt. 6200



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA BOLSAS CON MANILLA TODOS LOS TIPOS IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA LOS TRES ANTONIOS 2780

MESA CENTRAL 215009

FL FERRO LUDAC Ltda

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

AVDA. BUSTAMANTE 728 FONOS 237100-740883

Auto Air Cool Cushion

COJIN DE AIRE FRIO PARA SU VEHICULO

Sicosa S.A.

Avda. Pedro Aguirre Cerda 5799

Fonos: 572774 - 572775

La más agradable sensación de frescura para manejar en verano Se enchufa al encendedor de su auto o directamente a la batería Diferentes Colores

Precio \$ 936 + IVA

Descuento por ventas sobre cien (100) unidades



Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990 Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario San Antonio 360 Fono 31404 Stgo.



Avatte

"PIEL MATTACH" seguridad, estética, juventud increíblemente natural lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello implantación de pelo en el pelo entretrejado Huérfanos 587-Of 202 Fono 395454

Muebles finos de Encina

FABRICA: E. SCHMITZ

Alcalde Pedro Alarcón N°885 Gran Avenida - Paradero 6 Fono 511380 Santiago-Chile

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

DON CHAMELO

El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ

A PRECIO ANTIGUO Precios excepcionalmente bajos 50 grs. \$ 58,00 100 grs. \$ 109,00 170 grs. \$ 177,00

CALDOS Maggi \$ 120,00

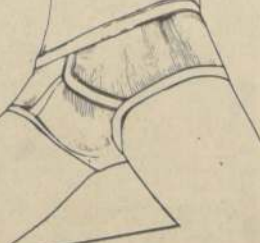
Fla-Vor-Aid

REFRESCOS \$ 800 caja de 100 unidades Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572 VEGA CENTRAL Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias GANDARILLAS 172 GANDARILLAS 180



ROLUTEX



Slips elástico ancho \$ 360 Doc. Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL 0217 ESQ. DE SEMINARIO

AUTOGOMA

REPUESTOS DE GOMA PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp.). Topes de Parachoques. Guardafangos. Botiquines. Extinguidores. Triángulos. Mangueras Radiador. (bencina y ventilación) nac. e imp. Correas de Ventilador. Soporte de Motor. Bisagras Vidrio para Toyota. Gomas de Piso liso, estriado y neopreno.

VENTAS POR MAYOR CON DESCUENTO ESPECIAL

LOS MEJORES PRECIOS DE SANTIAGO



10 DE JULIO 1385 TELEF. 713623 SANTIAGO



PROTEC..

SEGURIDAD INDUSTRIAL

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Extintores manuales y carros industriales en: Polvo químico ABC Agua presurizada Gas carbónico (CO2) y Halogenados.

Sistemas automáticos de detección y extinción (centrales anti-incendio)

Materiales para equipar red húmeda y seca contra incendio

(Mangueras, carretes, gabinetes y accesorios Storz)

Inspecciones y estudios de riesgos. (en industrias y edificios de altura)

AVDA. BULNES 228 Teléfonos: 84080 - 728910 Santiago

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES
PEDRO VALENZUELA e HIJOS
Venta de Materiales en sus 4
bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754
ALAMEDA 3447
Teléfono 98061
SAN PABLO 4075
Teléfono 739408
MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360

PINO OREGON CEPILLADO,
50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS
PISO, 30.000 Mts. PARQUET,
5.000 BALAUSTRAS, POSTI-
GOS, 5.000 PUERTAS Y VEN-
TANAS, 200.000 LADRILLOS,
TEJAS, REJAS COLONIALES,
SANITARIOS, 100 CORTINAS
METALICAS, 5.000 RADIADO-
RES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE
SUS NUEVAS DEMOLICIONES.
COMPRO EDIFICIOS Y GALPONES
PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HA-
CEN EXCAVACIONES CON EQUI-
PO MODERNO.

FIERROS

METALES
SAN PEDRO LTDA.
BARRACA DE FIERRO

TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS-VENTANAS
CANALES-COSTANERAS
ANGULOS-FIERRO DE
CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS-SOLDADURAS-CHAPAS
POMELES - TODO TIPO DE
MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES
PERFIL DE 2" \$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS. \$ 270 CU
FLEJE PARA GANCHOS
DE PIZARREÑO \$ 11,90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002 \$ 619 CU
CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono 224410

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amenátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Pterillo, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Cholet	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Refaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Via Norte	Copiapó, Vallenar	(10.15 y 13.30 a Casablanca) 20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
La Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTDA.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pin turas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferreteria en general

LO BARNECHEA 328
FONO 471622

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más
SI FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20. Ahumada 78
Mac-Iver 164. Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irarrázaval 5353
Alameda 1608. Moneda 843 L. 64
Providencia 1061. Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.
Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10° Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

FULL COLOR



EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

PISCINAS



DIMENSIONES PRECIOS CONTADO
Diámetro: 2,50 \$ 13.200-IVA Incluido
Diámetro: 3,00 \$ 15.840-IVA Incluido
Diámetro: 3,50 \$ 18.480-IVA Incluido
Diámetro: 4,00 \$ 21.120-IVA Incluido

Todas tienen 80 centímetros de altura

CREDITOS

Piscinas de 3,00 de diámetro,
Pie: \$ 3.500 y 4 cuotas iguales de
\$ 3.500 cu
30, 60, 90 y 120 días.
Gastos financiados (10,5% del total)
divididos en las cinco cuotas iguales.

Fábrica y Salón de Ventas
Seminario N° 759 a 100 metros
de Irarrázaval
Fono 259964
SANTIAGO.

CAMPING PEÑUELAS IV REGION

¡bienvenidos al Paraíso
del Norte!

A 150 metros de la Carretera
Panamericana Norte, en la misma
playa y a 5 Kms. de La Serena
y a 5 Kms. de Coquimbo.

Sitios equipados con carpa
para seis personas, corta viento
sombrija, colchonetas con
fundas renovables, mesa con
pisos, cocinilla a gas licuado,
mueble para vajilla, balón de gas
de 15 kilos y regulador.

VALOR: \$ 900 diarios,
Impto. incluido.

Sitio sin equipar para grupo
familiar de hasta seis personas
\$ 600 diarios Impto. incluido.

RESERVAS
SEMINARIO 759
FONO: 259964



PAN Le Bourget



PAN DE PASCUA
"LE BOURGET...el mejor!"
Ventas por mayor y menor

EL PAN DE LOS
EXIGENTES
FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS
CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO
EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panadería-Pastelería
Bagueteria

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 749274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia

La Nación Servicios



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY:

SALIDAS:

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique. Vuelo 061 a las 17.00 hrs. a Puerto Montt. LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 060 a las 20.55 hrs. de Puerto Montt. LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 072 a las 16.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 148 a las 22.30 hrs. a Miami y Nueva York. LADECO: Vuelo 100 a las 10.30 hrs.

a Sao Paulo, Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 17.30 hrs. a Mendoza. BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 20.15 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 13.30 hrs. a B. Aires. Vuelo 979 a las 18.00 hrs. a B. Aires. BRITISH (81712) Vuelo 664 a las 16.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres. AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 15.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima y Miami, con conexión a México. ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar. AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao. S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague. K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam. CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 12.50

hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 171 a las 12.40 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires. Vuelo 117 a las 23.45 hrs. de Caracas. Vuelo 128 a las 21.00 hrs. de Buenos Aires. LADECO: Vuelo 101 a las 22.00 hrs. de Río, Sao Paulo. Vuelo 201 a las 19.50 hrs. de Mendoza. BRANIFF: Vuelo 921 a las 12.40 hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 978 a las 19.25 hrs. de B. Aires. Vuelo 979 a las 17.10 hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz. BRITISH: Vuelo 663 a las 14.20 hrs. de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, B. Aires. AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.10 hrs. de B. Aires. Vuelo 021 a las 18.30 hrs. de Frankfurt, Miami, Nueva York, Los Angeles, Panamá, París, Madrid, Caracas, México, Bogotá, Lima. ALITALIA: Vuelo 572 a las 21.00 hrs. de Milán, Roma, escalas en Dakar, B. Aires. AEROPERU: Vuelo 603 a las 14.15 hrs. de Miami, Lima, con conexión de México. Vuelo 602 a las 20.55 hrs. de B. Aires. S.A.S.: Vuelo 955 a las 12.45 hrs. de Copenhague, Lisboa, Río.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 131 a las 09.00 horas a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.40 horas a P. Montt y Balmaceda. AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 302 a las

08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 19.05 horas de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: Vuelo 023 a las 21.25 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 050 a las 21.20 horas de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 horas de Puerto Montt y Balmaceda. AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 horas de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 09.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nandi. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami. BRANIFF (716266). Vuelo 978 a las 22.10 hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York. AVIANCA (714105). Vuelo 020 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas,

México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt. AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich. Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, B. Aires. AIR FRANCE (82421). Vuelo 092 a las 16.10 hrs. a B. Aires, Río, Dakar, París. LLOYD (712334). Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142). Vuelo 503 a las 21.20 hrs. a Asunción. IBERIA (714510). Vuelo 998 a las 14.35 hrs. a B. Aires, Río, Las Palmas, Madrid. VARIG (716026). Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a B. Aires y Río de Janeiro. SWISSAIR (713714). Vuelo 147 a las 17.15 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra, Zurich. AEROPERU (715035-719000). Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 19.05 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15.45 hrs. de Mendoza, Córdoba, B. Aires. Vuelo 200 a las

SERVICIOS DE URGENCIA



AREA ORIENTE

Establecimiento	Dirección	Fono
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	410111
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	José Arrieta 5989	271251
SER. Urgencia Posta N° 4	Villaseca 25 (Suñoa)	499004

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	518878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	500111
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	770076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778033
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Antena Pública Central	Portugal 125	924422

FERIA DEL DEPORTE M.R.

PONE A SU DISPOSICION VESTUARIOS E IMPLEMENTOS PARA TODOS LOS DEPORTES

- FUTBOL
- TENIS
- BASQUETBOL
- VOLEIBOL
- ATLETISMO
- BALONES
- JUEGOS DE SALON
- ESGRIMA
- GIMNASIA
- KARATE-JUDO
- CAMPING-PESCA
- PING-PONG
- BOX-PESCA
- BOLSOS

RECOLETA 730 FONO 373193

equus

MARCA REGISTRADA

MAQUIPAL Ltda.

ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

FABRICA DE CECINAS LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ

5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

OFERTA VAL

\$ 260 GALON
LATEX EXTERIOR

PINTURAS VAL

APLICADORES IMPORTADOS
¡GRAN NOVEDAD!

- SURTIDO COMPLETO DE PINTURAS Y ELEMENTOS
- MUEBLES DE COCINA FRIGAS M.R.
- CAMPANAS PIDA M.R.
- CORTINA TUB-MASTER M.R. FOLDING

SOLICITE SU CREDITO
AMUNATEGUI 81
ESTACIONAMIENTO

FURGON SUBARU

Financo. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS

Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600

AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO

AUTOMOTRIZ SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

¡LIQUIDACION TOTAL!

MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Livings orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

SAN DIEGO 1827
FONO: 50440

1 KILO NETO

azúcar

DE CAÑA GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

- Culatas Blocks
- Cajas de Cambio y Cigüeñales
- Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas
- Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

culturales

Un viaje rápido a La Araucanía

"La Araucanía" recoge diversos aspectos de las costumbres del pueblo araucano, en el marco que comprende el período postcolombino hasta mediados del siglo pasado, aproximadamente. Las densas materias relativas a los aspectos étnicos y antropológicos han sido deliberadamente omitidas con el objeto de favorecer una lectura más amena. Si este texto logra despertar el interés de lectores ávidos de conocimientos más extensos y profundos sobre el tema, ya habremos cumplido con el objetivo elemental, existiendo, además, para ellos, numerosos textos de consulta. Con estas explícitas palabras de introducción, su editor, José Ortega Heller, sintetiza los propósitos no pretenciosos de este libro sobre la geografía de la zona, la raza araucana que la habita, su cultura y religión, sus mitos y leyendas.

Impreso por Editorial Universitaria y bellamente encuadrado, con un tiraje de mil ejemplares, la obra está auspiciada por la Secretaría de Relaciones Culturales como una forma de hacer presente y difundir algo tan nuestro, como son los ancestros araucanos. Con aproximadamente unas 120 páginas (no numeradas) y de las cuales una veintena son fotografías (algunas del archivo de W. Enrique Eilers Mohr y la mayoría del Depto. de Microfilm de la Universidad de Chile), el texto es un somero recuento de las campañas por conquistar La Araucanía, desde las de don Pedro de Valdivia y la fundación de las ciudades sureñas, pasando por los cinco levantamientos araucanos hasta la constitución de los parlamentos de Negrete y de Lonquimil, previos a la Independencia de Chile.

La segunda parte está dedicada a la vida y costumbres de este pueblo guerrero. Tal como dice su editor, al final del trabajo, gran parte del material que lo compone ha sido recopilado y extractado de las obras que, sobre el tema, escribieran y publicaran Mariano José Campos Menchaca, P. Ruiz Aldea, Félix de Augusta, Pascual Coña, Ricardo Latcham, Rodolfo Lenz, don Diego Portales y Agustín Toro Dávila, el saliente rector delegado de la Universidad de Chile, quien también redactó el prólogo.

Si bien, especialmente en la parte histórica, esta apretada síntesis tiene una redacción telegráfica, hay algunos capítulos que nos dan, a pesar de su corta extensión, una completa visión de la vida de los araucanos, como el que se refiere al matrimonio, eje y fundamento de esa comunidad aborigen; su conocimiento nos explica muchos de los problemas que este pueblo vive hasta nuestros días, y dado su interés los reproducimos a continuación:

EL MATRIMONIO

La pluralidad de mujeres no se limita únicamente a los países asiáticos

y a algunos otros, sino que también se halla establecida entre los araucanos.

En algunos de estos países, de estos climas, la poca ilustración y el carácter belicoso de sus habitantes motivan la poligamia, pero entre los araucanos, podríamos decir, que ésta tiene su origen en la esclavitud en que se encuentra la mujer, según la opinión más generalmente admitida.

El araucano no toma una mujer para hacerla señora de su casa y de su lecho, sino para que cuide de las faenas domésticas.

En otras partes, las mujeres ejercen grande influencia en las costumbres y en el gobierno, dirigiendo más de una vez el Estado. En los pueblos civilizados es donde reciben más homenajes; en todas partes son admitidas: en la iglesia; en los bailes, en el teatro, en todo se procura agradarlas, lisonjear sus sentimientos, satisfacer sus deseos y si hemos de creer lo que cuentan, algunas manejan a sus maridos. A su vez, ellas obedecen a otro influjo más poderoso y oculto, puesto que por su

su mujer, se determina que no puede casarse con más de las que legítimamente puede mantener. Los pobres que no pueden mantener tantas, se contentan con una sola. La pluralidad de mujeres está en razón directa de las facultades del novio. La diferencia que se encuentra entre el musulmán y el araucano, es que el primero, siendo rico, puede tener concubinas a más de sus mujeres legítimas; mientras que el segundo no puede tener más que las últimas. En la poligamia de los caciques se observa el derecho de antigüedad, la primera mujer a quien llaman "papai", se considera como legítima, y las sucesivas están obligadas a respetarla, siendo la última la de menos autoridad en la casa. En el mahometano no sucede este orden de preferencia. No es cierto que en La Araucanía existan jerarquías para el matrimonio, y la prueba es que un mocetón siendo rico, aunque sea de humilde condición, puede casarse con la hija de un cacique; y un cacique puede hacerlo con una mujer

dir a la novia, sino que bonitamente junta una partida de amigos o parientes y se dirige con ellos a sacarla a viva fuerza del hogar paterno.

La india y todas las demás que están en la casa oponen en esta lucha una vigorosa resistencia, armándose para ello de palos, tizones encendidos y agujas con que apalean y pinchan al novio; y a su comitiva; pero éste que ya va dispuesto a sufrir la sacudida, la da por bien empleada con tal de llevarse su presa, que es lo que siempre consigue. Los indios que están presentes miran esta escena con la mayor sangre fría, por serles prohibido prestar auxilio a las mujeres.

Obtenido el triunfo y asegurada la novia a la grupa del caballo, el indio parte con ella en dirección a los bosques. Al cabo de dos o tres días la saca y la trae a la casa que le tiene preparada, o a la de sus parientes si no la ha hecho.

El segundo objetivo con que lleva a los demás indios es para que se haga público el matrimonio, y todos la reconocen en adelante por su esposa. A los ocho días del matrimonio se hacen los regalos o "pagas" que llaman ellos, las cuales consisten en buques para el padre, caballos ensillados para la madre, prendas de plata, carolas de suelas, potrillos o terneros para los parientes hasta el 5º grado; y muchas veces estos regalos se extienden también a los amigos cuando el novio es rumboso. Estas dadas pueden ser mayores o menores, según las proporciones del recién casado, y las referentes a los amigos o parientes lejanos pueden considerarse como los únicos regocijos con que se celebra la boda. Los pagos matrimoniales se hacen dos veces, una al principio de la unión y otra cuando fallece la mujer. Cuando los novios son ricos pueden omitirse.

El indio reconoce impedimento para el matrimonio en el primer grado. Se considera nulo el matrimonio si al tiempo determinado no se han hecho las pagas ni el marido ha querido reconocerlas. La mujer vuelve entonces a su cabaña y se considera como viuda. Pero este caso es muy raro y cuando llega a suceder, los parientes de la ultrajada toman inmediatamente venganza.

En estas dadas se apoya el indio para rehusar el casamiento por la iglesia, diciendo que entre nosotros se le paga al cura por casarse, por comer, por nacer y por morir; siendo así que ninguno de estos actos se verifica por su voluntad, ni él contribuye con lo que le damos a mejorar la suerte de nuestras familias. Verdad es que los misioneros, según tengo entendido, no perciben derecho alguno por la administración de los sacramentos; pero los indios dicen que una vez agregados al gremio de la iglesia tendrían que pagarlos, y esto es lo que resisten. Según su manera de raciocinar, la vi-



El profundo respeto por los más ancianos, la desinteresada hospitalidad y los hábitos de limpieza, a veces casi excesivos, como asimismo la religión y su singular medicina, son algunos de los tópicos de que trata, en forma sucinta, este libro sobre los araucanos.

da del cristiano no es más que una cuenta abierta con los curas.

La mujer casada es muy celada. Primero consentiría un indio en el deshonor de su hija que en el de su mujer; no es permitido que ésta reciba homenajes de nadie.

En esto el araucano, es al revés de aquellas tribus que ofrecen sus mujeres e hijas a los europeos; algunos de estos pueblos lo hacen por depravación, y otros por un sentimiento profundo de miseria.

En caso de adulterio la mujer vive despreciada en la choza de su marido, si han transcurrido veinte y cuatro horas de cometido el crimen; pero si antes de este término tiene conocimiento de ello el esposo ultrajado, puede matarla, a ella y a su amante, y en defecto de él pueden hacerlo los parientes de él pueden hacerlo uno y otro consorte.



Las tumbas araucanas, donde los difuntos son enterrados con una infinidad de elementos.

□ Cultura, religión, mitos, leyendas y costumbres de los araucanos, en un libro editado con el auspicio de la Secretaría de Relaciones Culturales

medio se descubren las interioridades domésticas, se saben muchas cosas y se las hace amigas confidentes.

En Arauco no sucede así: la mujer no tiene más autoridad que su marido, ni más negocio que su cabaña; no toma parte en las reuniones políticas, en las fiestas ni en las diversiones, no derrocha la hacienda de su esposo, sino que al contrario se la acrecienta; no puede decirse de ella lo que se ha dicho de otras:

Dad al diablo la mujer
Que gasta galas sin suma,
Porque ave de mucha pluma
Tiene poco que comer.

El araucano se casa más por especulación que por afecto recíproco: esto es también lo que sucede en la mayor parte del globo, en que los hombres miran el matrimonio como una especie de negocio.

En Arauco resalta más esta observación, porque en la mujer hace el indio consistir toda su riqueza, y el estado del matrimonio lo mira con más aceptación que el celibato; así a los viejos célibes los nombra por escarnio "vucha-pa" y las viejas "cuje-pa".

El araucano compra su mujer a los padres de ella, así como en otras partes los padres compran al marido. Si entre los araucanos, la mujer es esclava, es justo que se le pague a su familia los servicios de que se la va a privar. Teniendo el indio que comprar a

que le sea inferior en nacimiento. Es una deshonra para el padre negar su hija al joven que tiene como mantenedora.

Cuando no tiene, y se halla poseído de una violenta pasión, se va donde el padre de la niña, le declara su amor, le dice que sin ella va a ser desgraciado que Dios ha creado la mujer para el hombre etc.; y con estas razones consigue que se la dé en matrimonio, sino por bien, por la fuerza.

Seguendo la suposición de que la araucana es esclava, es claro que para que haya matrimonio sólo se necesita la simple conformidad del hombre. Aunque esta costumbre está en uso en Circasia y en algunos pueblos de África y América, debemos no obstante compadecernos a la mujer que se ve forzada a enlazarse con un hombre a quien tal vez desprecia o aborrece. La mujer araucana es, en este caso, un modelo de abnegación y valor. Cuando de antemano presta su consentimiento, no es necesario ocurrir a la fuerza; pero la ceremonia más común es el rapto.

En algunos pueblos de la India se observa que cuando el padre no quiere consentir en el casamiento de su hijo o hija, los amigos de éstos arrancan el sí a fuerza de bofetones y garrotazos. En Arauco, el que sufre una buena paliza es el novio y los que le acompañan.

Una vez que éste determina casarse, no va él ni envía mensajeros a pe-

MADLUX
FABRICA DE
MUEBLES

OFERTA
NAVIDEÑA



MUEBLES DE EUCALIPTUS

Cama sueca 1 1/2 Pza.	\$ 2.080
Cama sueca 2 Pzas.	2.400
Escritorio estudio	7.452
Biblioteca 4 cps.	18.990
Biblioteca 3 cps.	13.850
Biblioteca 2 cps.	8.828
Buffet 3 cps. Zócalo	7.780
Mesa redonda extensible	9.820
Mesa ovalada	5.428
Mesa rectangular	5.428
Mesa redonda	5.660
Merqueza 2 Pzas.	3.800

IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

Equipos
de sonido
para
automóviles



auto sonido ltda.

Importadores directos
ventas
instalaciones-Servicio
Radio cassettes stereo
Parlantes-Ecuilizadores
Amplificadores-Antenas
Relojes digitales

Lunes a Sábado de

08,30 a 19,30

Amplio
estacionamiento

BILBAO 671
fono 258100

PAN
MARSELLA



EL FINO PAN
FRANCES

PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panadería-Pastelería
Baguetería

AV. OSSA 130 NUÑO
fono 271148 Santiago

CRISTALERIA
PUENTE



OFERTA MENAJE
DE CASA
BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO
ENLOZADO
ARTICULOS
DE REGALO
CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROSAS
TELEFONO
63827

GRAN
LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFUEENTES	2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL 95147
SANTIAGO

COMPRAMOS
VENDEMOS
AL MEJOR
PRECIO
DE CHILE
PLATA
PLATINO
BRILLANTES

ORO
14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K
y Plata. No olvide:
Pago el mejor precio de
Chile. Estamos en:
San Pablo 1145 Local N.
Frente a la Caja de
Crédito Popular

Por sus joyas de oro
18, 14 y 21K pagamos
más porque valen más.
Le esperamos en Paseo
Ahumada N° 312
Local 35 - Subsuelo.
No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro
14, 18 y 21K no las
desperdicie, táselas
antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043
Local 35 - Subsuelo

La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 3 y el 10 de Enero de 1981

1º SECTOR: BALMACEDA - AVDA CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA NORTE - SUR.-

GRUPO "B"

DEL INDIO 2, Veintiuno de Mayo N° 586. FARRU, Agustinas N° 1169. MATADERO, Franklin N° 704. NOBEL Santa Rosa N° 1100. NUBLE, San Diego N° 1796. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Avda. Vicuña Mackenna N° 27. SCOTT, Avda. Matta N° 1399.

2º SECTOR: AVDA. NORTE - SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS; QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.-

GRUPO "A"

BLANQUEADO, San Pablo N° 5125. QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez N° 4223.

GRUPO "B"

CARRASCAL, Carrascal N° 6008. ROOSEVELT, EE.UU. N° 1221. CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699. VENEZIA, Catedral N° 2201. REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE - SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILLA - COMUNA MAIPU.-

GRUPO "A"

MONUMENTO, Ramón Freire N° 2042.

GRUPO "B"

AEROPUERTO N° 1, Fresia N° 6196. LEO, Cinco de Abril N° 4698. SAN JORGE, Unión Americana N° 24. CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3815.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.-

GRUPO "A"

CORDILLERA, Los Militares N° 6900.

GRUPO "B"

REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2580. CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461. HIRONDELLE, Avda. Providencia N° 1637. UNIVERSO, Avda. Apoquindo N° 5879. MANQUEHUE, Luis Pasteur N° 6050. TABANCURA, Avda. Vitacura N° 7588. LYON, Avda. Ricardo Lyon N° 395.

5º SECTOR: AVDA. IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.-

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. LARRAIN, Avda. Larraín N° 6877.

GRUPO "B"
ANTONIO VARAS, Avda. Fco. Bilbao N° 1489. LOS OLMOS, Avda. José P. Alessandri N° 2594. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul N° 5336. DEL FORMULARIO, Avda. Grecia N° 4861. PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786. AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. RADIUM, Manuel Montt N° 2562. FARR, Avda. José P. Alessandri N° 6. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N° 4508. ZANAR-TU N° 2, Avda. José P. Alessandri N° 4105.

6º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

UNDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9017. KARIN, Santa Rosa N° 5962.

GRUPO "B"

LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Avda. Vicuña Mackenna N° 7255. SANTA ADRIANA, Avda. Valparaíso N° 6595. RECERO, Carmen Mena N° 664. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. SANTA CRISTINA N° 2, Tomé N° 0658. La Granja. CLAUDIO ARRAU, Claudio Arrau N° 799. San Bernardo. SPLENDID, Avda. La Feria N° 4760. LOS MANOS, Avda. Las Industrias N° 4421. San Miguel. KUNZE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. LISBOA, José Ureta N° 832. LEBLON, Avda. VICUÑA MACKENNA N° 5567.

7º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.-

GRUPO "A"

ALEMANA, Avda. El Salto N° 2254.

GRUPO "B"

CONTADOR, Avda. Independencia N° 2894. COLON, Diego Silva N° 1232. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. DOMINICA, Avda. Recoleta N° 483. SOFI, Avda. Fermin Vivaceta N° 696.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. CONCEPCION, San Diego N° 1126. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. JAZMIN, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6494. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrazaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195. Local N° 73, REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo, O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo, O'Higgins N° 3333.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL 363451-394871
AMBULANCIAS 224422
La Cisterna 224422
Ñuñoa 499004
Providencia, Las Condes 257216
Quinta Normal 91011
San Miguel 22422
San Bernardo 591534

CARABINEROS

Prefectura General 60151
Radiopatrullas Central 133
CHILETRA, Reparaciones 370051-776540
CONAF, Incendios Forestales 276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH 572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino 94764
Abastible 572344
Codigas 511187
Gasco 93067-91854

Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado 50276-53450

BOMBEROS

(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel)

Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:

La Cisterna 581122
La Granja 589066
San Miguel 53020
Conchalí 370793
Maipú 573898
Ñuñoa, La Reina, La Florida 40052
Pudahuel 732477
Quilicura 776191-779181
Quinta Normal 732222
San Bernardo 584443

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fono 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.

MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fono: 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM.	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2,490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3,000
H FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3,390
C MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4,560
D PEUGEOT 404-FIAT 125 SW TOYOTA AUTOMATICO	\$ 845	10,00	5,070
E PEUGEOT 504-TOYOTA 2,000 PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.050	12,50	6,300
F FIAT 132 2,000	\$ 1.350	15,50	8,100
F DODGE ASPEN CAMIONETAS	\$ 1.580	18,00	9,480
E CAMIONETAS PICK UP	\$ 760	9,00	4,560
H FURGONES DE REPARTO	\$ 565	7,00	3,390
I JEEPS	\$ 1.050	12,50	6,300

Costanera 1469. Telefonos: 237937-495321-747966 Santiago.

Radiotaxis

RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"

Cármén Covarrubias 184 Fono: 233575 - Nuñoa.

RADIOTAXI "MONTMARTRE". Libertador B., O'Higgins 6038 Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Telefonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Telefonos: 287003 484544 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Telefonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Telefonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.



Continuando su tradición de calidad cordón bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés planchados, chilenitos y dulces finos.

Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos

CORDON BLEU pastelería fina

Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15 Fono: 88359 y Apoquindo N° 3517 entre Hundaya y Enrique Foster Fono: 281262

ATENCION COMERCIAL "SIMON"

Ofrece a su distinguida clientela, Instituciones, Sindicatos, Comerciantes-Centros de madres, etc.



OFERTAS

6 Tazas con platillo \$ 150
6 Vasos vineros c/caja \$ 100
Tazón de Loza decorado \$ 22
Plato hondo y bajo a \$ 25 c/u

SAN PABLO 2976
FRANKLIN 720

FELPAS Y TAPICES CHOMALI M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102
TAPIZ LANA ESCOCES
CAÑAMAZO IMPORTADO \$ 234
Imp. incluido.

Ventas de
lunes a viernes

JOSE CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827
PARAD. 9 1/2 G. AVDA
FONO 517336
SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA PLASTICA CHOMALI Y Cia. Ltda.

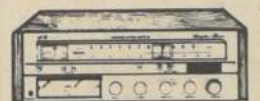
PLANCHAS EN TODAS LAS MEDIDAS COLCHONES-COJINES

STA. ESTER 696
ALT. 9 1/2 STA. ROSA
FONO 514410 SANTIAGO

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA.

Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 -232875
LOS URBINAS 53 -I- 233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES 9,30 HRS. A 19, 30 HRS. SABADOS 18 HRS.



IMPORTADORA DE BICICLETAS

ORIX
MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094
PUENTE 716

LA BICICLETA SOÑADA TANTOS AÑOS AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón Totalmente armada en fábrica Equipo de lujo incluido Gran variedad de Modelos Los precios más bajos en bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Importadora Wal.- Séptimo Juzgado Civil, por resolución 20 octubre 1980, tuvo por verificado crédito y alegada preferencia en favor María Mónica Olivares Martínez y otros, ascendente a \$ 3.618.876, más reajustes. Artículos 71 Decreto Ley 2.200, proveniente sentencia Primer Juzgado Trabajo Valparaíso, Secretaría.

QUIEBRA Importadora Wal.- Séptimo Juzgado Civil, por resolución 20 octubre 1980, tuvo por ampliada verificación de crédito y reiterada alegación preferencia en favor Eduardo Llanos Ramírez y otros, ascendente a \$ 35.279.661 más reajustes. Artículo 71 Decreto Ley 2.200, proveniente reliquidación indemnización practicada por Primer Juzgado Trabajo Valparaíso, Secretaría.

SEPTIMO Juzgado Civil, Compañía 1213 primer piso, en autos 4566-80 "Monreal con Arredondo", citase a parientes de Elsa Arredondo Rodríguez, a fin oírlos en audiencia 10 de enero 1981, diez horas. Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raúl Urrutia Cortés a Emilia, Marión, Héctor, Sandra y Raúl Urrutia Araya, sin perjuicio conyugal Clotilde Araya Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Alarcón Fariñez y Sofía Lara Alarcón a José, Juan, Alberto, María, Eladio, Carlos y Sofía Alarcón Lara.

EXTRACTO— Ante el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, ha concedido con fecha 23 de diciembre de 1980, la posesión efectiva de la herencia testada de los hijos quedados al fallecimiento de doña María Zoraida Matos Núñez, a su hermana legítima y heredera universal doña Mariña Matos Núñez. El Secretario.

NULOS por extravío cheques: 1433, 1444, 1448, 1431, 1439, 1441, 1445, 1447, 1454, 1456, 1457, 1458, 1459, 1481, 1484, 1485, 1486 y 1489, Banco Chile Cta. 14270.

NULOS por extravío títulos Banco de Chile a nombre de Francisco Javier Hernández, N° 44500-02, Héctor Manuel Hernández N° 44501-00 y María Cecilia Hernández N° 44502-09 por 83 acciones cada uno.

POR robo quedan nulos los siguientes cheques: Banco de Chile Central, Serie 80AA desde el 340051 al 340080, Banco del Estado Central, Serie EY desde el N° 0205540 al 0205550.

POR extravío quedan nulos cheques "Serie BLA" N° 440585 al 440800 del Banco de Talca, Bandera, Santiago.

EN lo principal, solicita una merced de agua que indica. En el primer otrosí, acompaña antecedentes. Señor Director General de Aguas, Antonio De Gavarro Paulovic C. 257.836-0 de Santiago, Edgard Kausel Veechiola, C. 3.249.332-7 de Santiago y Miguel Nenadovich del Río, C. 3.949.126-5 de Santiago, domiciliados para estos efectos en Rosal 377 depto. E, Santiago, al Señor Director General respectivamente decimos: Venimos en solicitar, un derecho de aprovechamiento sobre las aguas corrientes y superficiales del río Vacas Heladas y Quebrada Las Hediondas que recorren la provincia de Elqui, IV Región con las siguientes características: 1.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 30 lts./seg.; 2.- Las aguas se destinarán al uso y consumo en la planta para beneficiar un mínimo de 100 Ton. de mineral al día provenientes de la Mina Las Hediondas, en las obras anexas y complementarias y en el campamento para pedida y servicio de agua potable del personal que trabajará en el establecimiento minero. 3.- El Caudal solicitado se captará gravitacionalmente desde un punto ubicado aproximadamente a los 3.400 m.s.n. en el río Vacas Heladas y Quebrada Hedionda. 4.- La conducción se hará a tajo abierto mediante un canal que se desarrollará por la ladera del cerro con un recorrido de 3 Kms. 5.- Será necesario establecer servidumbre de acueducto para el desarrollo del canal de alimentación, de la extensión ya iniciada, y que ocupará los terrenos que serán individualizados en el proyecto definitivo. 6.- El caudal mínimo normal de las aguas en punto que van ha ser extraídas es de 20 lts. 7.- La merced que se solicita es el ejercicio permanente, continuo y no alternado. Por tanto: De acuerdo a lo indicado, antecedentes que se acompañan y lo dispuesto en los arts. 9, 37, 44, 248 y siguientes del Código de Aguas, rogamos al señor Director General de Aguas, tener por presentada esta solicitud y cumplidos los trámites pertinentes, conceder la merced de agua para los fines ya expresados. Primer Otrosí: Acompañamos los siguientes documentos: 1) Estudio preliminar de las obras con croquis de situación, 2) Memoria explicativa, 3) Presupuesto de las Obras Civiles. Antonio De Gavarro Paulovic C. 257.836 - 0 Stgo. Edgard Kausel Veechiola C. 3.249.332 - 7 Stgo. Miguel Nenadovich del Río C. 3.949.126 - 5 Stgo.

POR robo cheque N° 100167 Banco Sud Americano Serie P.T.A.

POR robo cheque N° 100165 Banco Sud Americano Serie P.T.A.

NULO por extravío talonario serie 542708-725 Cta. Cte. N° 12831557 Bco. Crédito e Inversiones, sucursal Apoquindo.

NULO por extravío cheques N° 6369001 al 6369025, serie OCA Banco Sudamericano Cta. N° 71-23527-5.

EXTRAVIO de títulos. Habiéndose extraviado los títulos N° 2122 por 3.206 accs., N° 2284 por 5.824 accs., N° 2291 por 970 accs., y N° 2209 por 3.088 accs., de la Sociedad Inversiones José Miguel Carrera S.A., quedan nulos y sin efecto, por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía.

POR extravío queda nula la credencial de acceso al edificio Diego Portales a nombre de Jorge Fernández Parra. Su uso indebido esta penado por la ley.

NULO por extravío cheque N° 134642, serie AD, Banco del Trabajo.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Carrera Mora, para Alicia Castillo Moya, sin perjuicio derechos esta como conyugal.

QUEDA nula por extravío tarjeta de identificación del Banco Central a nombre de Héctor Edo. Francois R.

LIBRETA Banco Español Chile N° 10043190069-7, queda nula por robo.

SE advierte al comercio, que por robo de un talonario de facturas, del N° 401 al 500, de la Sociedad "Salazar y Cia. Ltda." RUT: 86.294.200-0, quedan nulas y sin valor.

2 CITACIONES

CITACION— Segunda Compañía de Bomberos "Esmeralda" de Santiago, cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 5 de enero, a las 19.30 horas. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía y varios. El Secretario.

ASOCIACION Gremial de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado. Citase a Asamblea General Extraordinaria de Asociados para el día martes 6 de enero de 1981, a las 13.15 horas, en el Club de la Unión, Alameda Bernardo O'Higgins 1091. Tabla: Informar sobre proyecto de crear una Bolsa de Productos. El Directorio.

REMATE— Ante Undécimo Juzgado Civil se rematará 19 de enero de 1981, 16.30 horas, propiedad calle Cachapual 75, actualmente 2 de octubre 95, Rancagua. Inscripción folios 1105 N° 2070 año 1970, Conservador Bienes Raíces Rancagua. Mínimo \$ 244.005 contado o 70 por ciento contado saldo 90 y 180 días. Garantía 10 por ciento del Mínimo, efectivo o boleta bancaria a nombre del Tribunal. Bases, antecedentes, expone ante Rol N° 571-79 "Alcorno Alfredo con Zúñiga Romulo". Requerimiento, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

REMATE— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, rematará 27 enero 1981 10 horas, propiedad situada sector denominado "Leñadura" Punta Arenas, Provincia Magallanes, XII Región insc. a fs. 130 via. N° 92 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Magallanes, año 1979. Mínimo: \$ 1.000.000.- Paga de contado. Si excediere el precio a \$ 5.000.000.- se cancelará con 50% contado, saldo 2 cuotas a 45 y 60 días desde fecha remate. Garantía: 50% mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo Ríos Alberto con Serka Carlos "Rol 4512, Secretaría.

Esta pesadilla puede ser suya.

El alcohol, en forma mesurada no mata. Sólo reduce un poco sus reflejos. Y lo hace sentir - un poco - más audaz. Sólo un poco. Apenas lo suficiente.



Cuidese. Cuando conduzca, no beba.



Queremos que usted viva.

¡MUCHO... MUCHO MAS!

EN La Nación Y SUS REVISTAS



La Nación
El diario grande de Chile

SAHUMERIOS

BRASILEROS

Cambie su Suerte

IMPORTADORA
ESBELT LTDA.

- Proteja su negocio
- Aumente ventas y clientes
- San Jorge contra todo mal
- Para amores imposibles, infelices
- Abre caminos a desorientados
- Espiritual, paz, armonía, unión
- Llama dinero, gana y atrae
- Quiebra males, envidias, por desconocido que sea
- Angel de la Guarda Proteja su Hogar
- Consigue, Dinero, Salud, Amor, Suerte
- Perfume para atraer el Amor dinero sexo opuesto, trabajo
- Polvos Talcos, mágicos, poderosos atrayentes, polvos, atrae dinero
- Talismanes, fluidos suerte, para negocios trabajo
- Amuletos para la cartera, dinero
- Velas, amor, dinero salud espiritual
- Sahumerios en polvo, hierba, conos
- Medallas protectoras
- Sales de Baño descargas
- Cadenas manitos, medallas 7 líneas
- Cruz de Carevica, Signos Zodiacales
- CINTITA BAHIANA \$ 30
- Pulsera de los deseos "Legítima"
- Distribuidores en el país:
- Condell 1554 - L. 314-Valparaíso
- San Martín 831 Tel-Tel
- Independencia 832 L-19 Rancagua
- Centenario 290 L-11 San Antonio
- Cauquén 567 L-26 Concepción
- CARACOL PEDRO DE VALDIVIA 3462 L 53 A
- Matucana 19 LOCAL 22
- MERCED 753 LOCAL 8

ACRON

SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exíjalo en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

armando saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFERTAS

- Equipos para niños de clubes deportivos (con zapatos) \$ 950
- Patines nacionales e importados. 2.990
- Balones de fútbol N° 3 (cuero) 490
- Balones de fútbol N° 4 (cuero) 590
- Mochilas de lona 1.490
- Saco de dormir impermeabilizado 2.200
- Zapatillas niños del 22 al 27 250
- Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

RATAS
HORMIGAS
BARATAS
PESTE
EN JARDINES

GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO
GRATIS
CERTIFICADOS
(S.N.S.)

233415
746364

DISTRIBUIDORA BLASCHKE

LTDA.
Materiales de construcción Cemento
Polpaico - Pizarreño Volcanita
Fanaloza - Aislapol - Pinturas Tricolor

OFERTAS DE DICIEMBRE:

- Cemento puesto en obra desde 100 sacos \$ 215 c/u
- Pizarreño Standard \$ 135 plancha
- Pizarreño Gran Onda \$ 155 plancha
- Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
- Fierro Redondo 1/2x6 mts \$ 145 barra
- Volcanita M2 \$ 120
- Aislapol 20 m m2 \$ 60
- Oleo Brillante Profesional Tricolor \$ 490 galón
- Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
- Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA
9166
FONO 584153

ESTABLECIMIENTOS MAIPO CONSTRUCCION

Productos Pizarreño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Maderes, Volcanita Aislán, puertas, sanitarios, Rozas Fanaloza.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados nacionales e importados.

Linea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA PINTURAS SOQUINA

- Oleo opaco galón \$ 488
- Oleo Pajarito galón \$ 524
- Latex Pajarito galón \$ 408
- Esmaltes Pajarito galón \$ 610

IVA INCLUIDO

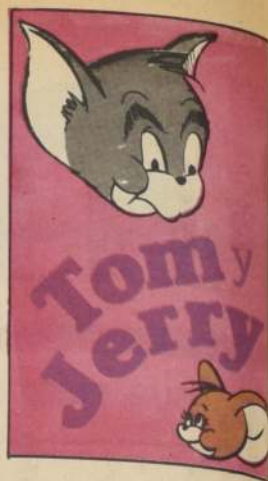
ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399
FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

La Nación monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 4 DE ENERO DE 1981





¡ESPERA UN SEGUNDO! ANTES DE CONTESTAR EL TELEFONO, DIME SI ME PASARAS LA LLAMADA SI ES PARA MI...

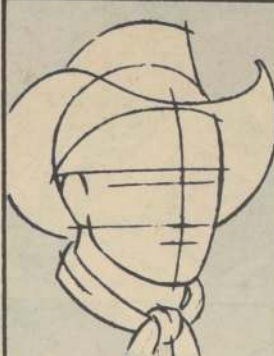


SI NO TE GUSTAN LOS PATITOS O LAS BUBIJAS... ¿QUE DIABLOS VAS A HACER CUANDO TE ESTES BANANDO?

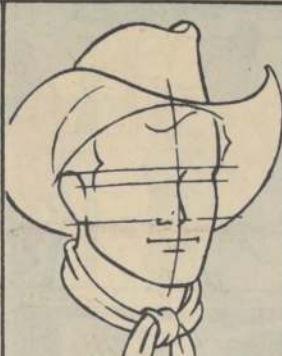
LECCIONES DE DIBUJO

LECCIONES DE DIBUJO

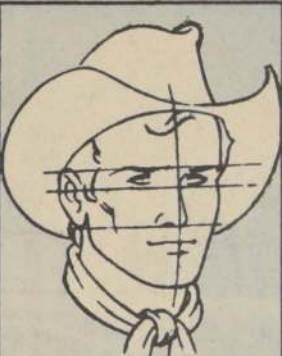
¡AQUÍ TE MOSTRARE
COMO SE DIBUJA UN
ROSTRO DE UN PER-
SONAJE TIPO DEL
VIEJO OESTE!



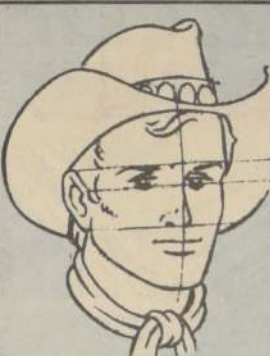
EN REALIDAD, ESTE
ES UN ESQUEMA MAS
AVANZADO, PERO, SI
TE FIXAS BIEN...



LO MAS IMPORTAN-
TE ES EL RAY DE
LAS LINEAS AUXILIA-
RES QUE SEGMENTA-
N EL ROSTRO.



EN ELAS VAN CEJAS,
OJOS, NARIZ, OREJAS



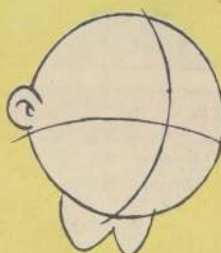
TIENES QUE PULIR
BIEN LOS DETALLES
DE LA CARA Y TAM-
BIEN SOMBRERO Y RANUELO.



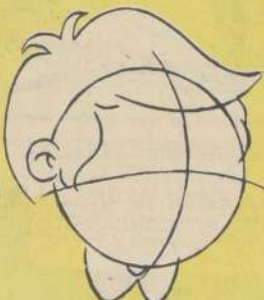
BORRAS LAS LINEAS
AUXILIARES Y ESTA LISTO
EL DIBUJO. INTENTALO
TÚ. ¡ES ENTRETENIDO!

LECCIONES DE DIBUJO

¿QUIERES APREN-
DER A DIBUJAR UN
NIÑITO? AQUÍ VAN
LAS INDICACIONES



DIBUJA UN CIR-
CULO CON ESTAS
DIVISIONES Y
AGREGALE LA
OREJITA...



PONLE EL CABE-
LLO BOCETADO
A TU GUSTO...



LUEGO DIBUJA
DOS OVALOS QUE
SERAN SUS OJOS
Y AGREGA NA-
RIZ Y BOCA...



¡LA LINEA DE PUN-
TOS TE DARA
DE INMEDIATO
LA FORMA DE
LA MEJILLA!



BORRA LAS LINEAS
AUXILIARES
Y LISTO EL NIÑITO
FACIL ¿AH?

LECCIONES DE DIBUJO

¡EN ESTA LECCIÓN TE
ENSEÑARE COMO SE
DIBUJA EL ROSTRO
COMICO DE UNA CHICA!
NO ES TAN DIFICIL...



¡FÍJATE BIEN EN
ESTA FIGURA!...
ES UN CIRCULO
MAS UN OVALO
PARA LA MEJILLA.



CON EL CABELLO
YA TIENES LA BASE
PARA COMENZAR
DE LLENO A DIBU-
JAR EL ROSTRO.



LA NARIZ ES CHICA
Y RESPINGADA Y
LOS LABIOS CHICOS
Y GRUESOS.



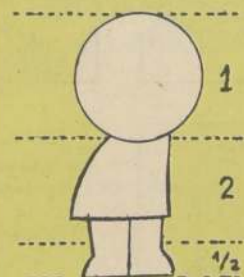
¡LAS CEJAS SON
MUY FINAS Y AL-
TAS! LAS PESTA-
ÑAS DEBEN DIBU-
JARSE TUPIDAS.



...Y YA ESTA!
AHORA LE APLICA-
MOS COLOR Y TE-
NEMOS TERMINADO
EL ROSTRO.

LECCIONES DE DIBUJO

EN ESTA LECCIÓN DIBU-
JAREMOS UN NIÑO A
CUERPO ENTERO. PON
ATENCIÓN Y FÍJATE
DEBIDAMENTE
CUADRO A CUADRO.



EL CUERPO ES CHICO
Y RECHONCHO. ABARCA-
RA DOS CABEZAS Y
MEDIA TAN SOLO. EL
ESQUELETO DEL CUER-
PO ES MUY SIMPLE.



BOCETAMOS EL PELO
Y BRAZOS EN FORMA
MUY ESQUEMATICA.
UN RAY NUNCA ES
DEFINITIVO.



EN EL CIRCULO DE LA
CABEZA SE ADECUA
LA ENTRADA MARCADA
CON LINEA DE PUNTOS.
ELLA DA FORMA A LA
MEJILLA.



CON LOS OJOS, NARIZ
Y BOCA MAS EL RE-
PASO DE TODO EL
CUERPO, PERFECIO-
NAREMOS EL DIBUJO.



¡PULIMOS TODOS LOS DE-
TALLES Y TENEMOS LIS-
TO NUESTRO PEQUEÑO
PERSONAJE! AHORA LE
PONEMOS COLOR Y...
¡YA ESTA!!

LECCIONES DE DIBUJO

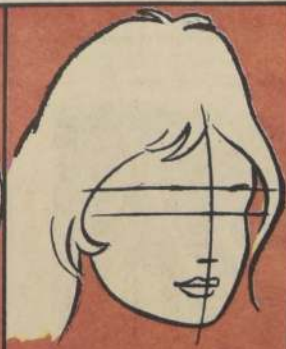
POR

ROJO

EN ESTA LECCIÓN TE
INDICAREMOS COMO
BOCETAR EL ROSTRO
DE UNA MUJER. SUS
RASGOS DEBEN SER
FINOS Y CONTORNEA-
DOS.



LOS TRAZOS INICIA-
LES NOS MUE-
STRAN EL CABELLO
Y EL ROSTRO
SEGMENTADO.



LOS LABIOS DEBEN
SER CUIDADOSAMEN-
TE DIBUJADOS. Y
ADEMAS SEN-
SUALES...



EL TRAZADO DE LOS
OJOS YA NOS
MUESTRA FINURA
Y FEMINEIDAD.



LA NARIZ GRACIO-
SA Y RESPINGA-
DA Y LAS CEJAS
FINAS Y BIEN TRA-
ZADAS...



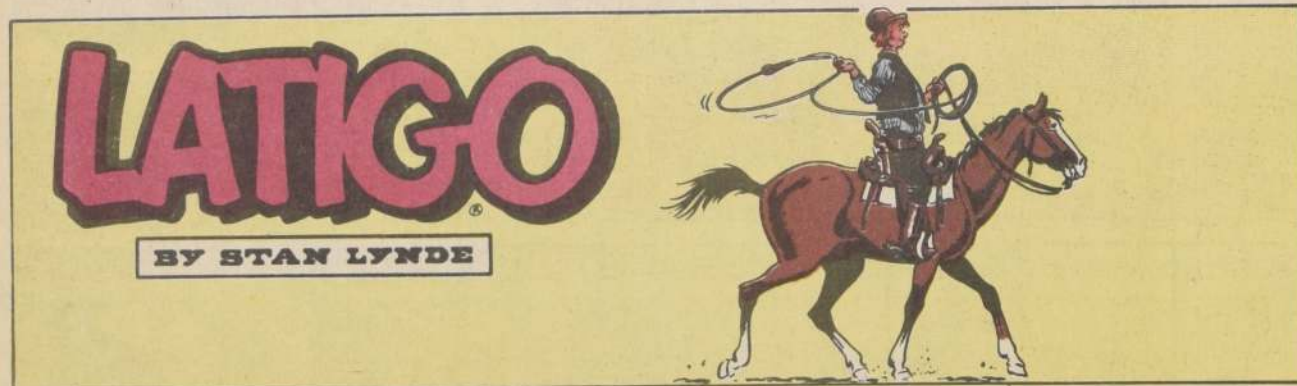
... NOS PERMITEN OB-
TENER FINALMENTE
ESTE ROSTRO.
¡INTENTALO TU
AHORA!



Dirección: Luciano Vázquez M.
Coordinadora: Patricia Urzúa
Arte: Leopoldo Abarca C.

COLOR: Iván Peralta B.

Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.



Cobreloa y la "U" a la Libertadores

Con el triunfo de anoche, Universidad de Chile logró la plaza para el segundo equipo del fútbol chileno que intervendrá junto al campeón nacional, Cobreloa, en la Copa Libertadores de América.

Los rivales de los cuadros nuestros serán los clubes peruanos Sporting Cristal, que ya está clasificado, y Atlético Torino, que está a un punto de diferencia del líder y deben medirse esta tarde en Lima por la penúltima jornada del fútbol peruano. Torino con el empate lograría la clasificación para la Libertadores y sería debutante en este tipo de competencias. En la última fecha del torneo del Rimac, Sporting debe medirse con Alfonso Ugarte, de Puno, y Torino con Asociación Deportiva Tarma.

ROLANDO MOLINA

Rolando Molina, presidente de la entidad universitaria, se refirió justamente a los problemas que significará intervenir en el torneo continental que necesita especial importancia.

—Vamos a reunirnos en la semana para estudiar la forma de solucionar las exigencias de los refuerzos que anteriormente había solicitado nuestro entrenador. Porque no se trata de sacar la billetera y pagar en dólares como a mucha gente le gusta. Debemos estudiar tranquilamente las fórmulas de conseguir los nombres que Riera

Los equipos peruanos de Sporting Cristal y Atlético Torino, los rivales de los chilenos.

Rolando Molina, presidente de la entidad estudiantil, habla sobre los refuerzos que deberá tener el equipo

nos ha solicitado. No sabemos si vamos a traerlos de otras entidades chilenas o del exterior. Eso lo vamos a estudiar. En cuanto a eso que nuestra gente se asusta cuando en el primer equipo de la "U" debutan muchachos tan jóvenes en compromisos importantes, debemos aclararles que deben tener tranquilidad, que es y será siempre la fórmula de nuestra institución el darle a nuestra juventud la oportunidad que se merece. La historia es muy larga en cuanto a valores emergidos de nuestras divisiones inferiores y Fernando Riera es un hombre que tiene una fórmula tan especial de sacar valores de los equipos juveniles. Pero creo que la "U" tiene su mayor flaqueza en el ataque y por ahí podría venir la cuota de refuerzos, pero reitero que en la semana volveremos a reunirnos para solucionar estos problemas.

Pero el dirigente universitario no se

detuvo a dialogar sobre la Libertadores. Se refirió al triunfo mismo.

—Pienso que este triunfo es de justicia, pues tras la frustración que significó para nuestra hinchada la pérdida del título en el torneo oficial, esta victoria de hoy permite dejar en claro que la fe, la mística de la "U" se mantiene a firme, más fuerte que nunca. Seguramente que volverán a reconocer filas antiguos dirigentes, ex socios y darle a nuestra institución el sitio que se merece. Pero 1981 será muy duro para la "U", pues tendremos que preocuparnos de la Copa Polla Gol, del torneo Libertadores y la competencia oficial del fútbol chileno. Será un año difícil para nuestra entidad, pero estoy seguro que sabiendo la capacidad de los socios, de la hinchada que nos ha apoyado tanto, saldremos triunfante, como esta noche tan gloriosa...



VERDUGO.— Cuando expiraba el encuentro apareció la figura tesonera de Arturo Salah para decretar, a los 87, el triunfo de Universidad de Chile sobre Colo Colo.



ATACA COLO COLO.— Ponce busca el desborde frente a la presencia de Bigorra. Fue en los mejores momentos del equipo popular.

La A. Central prohibió televisar el match

El match de anoche en el Estadio Nacional entre Universidad de Chile y Colo Colo no fue televisado por Canal 13, entidad que tenía el contrato firmado con la Asociación Central, Abel Alonso, desconociendo un contrato existente entre el canal y esa entidad prohibió la transmisión en directo del partido de Colo Colo y Universidad de Chile. (ORBE).

La Corporación de Televisión de la



BUSQUEDA.— Colo Colo en los primeros minutos buscó constantemente la apertura del marcador, pero Carballo respondió con acierto.

Entre lágrimas Arturo Salah dijo su verdad

En el bullicioso y emotivo camarín de Universidad de Chile, mientras jugadores y dirigentes se abrazaban histéricamente, un hombre en un rincón permaneció sentado y cabeza gacha, cuando La Nación fue a entrevistarle alzó su rostro bañado en lágrimas. Y entregó en frascos entrecortadas su verdad.

—Este partido fue cosa de otro mundo... si lo teníamos perdido, pero a la vez, lo dimos vuelta en cosas de minutos, sin perder oportunidad para llegar al arco de Nef... así como otras veces perdimos partidos imposibles esta vez las cosas fueron favorables para nosotros. Es un equipo integrado por gente valiosa, dentro y fuera de la cancha... Este triunfo se lo dedico a nuestra hinchada, a nuestras familias. Se lo merecen porque ellos han sufrido bastante. Estoy aún ahogado por la emoción. Personalmente estaba muy apretado físicamente pues durante la semana se dijeron muchas cosas sobre mí. Yo mantengo lo dicho tras el match aquel de mi expulsión. Pero por ahí se inventaron cosas que nunca expresé y todo eso me tenía bastante afectado... Pero Dios nos hizo justicia... perdóneme, pero estoy muy nervioso... Y el jugador se puso a llorar. Yo me quedé ahí pensando una soledad para derramar con amor soltura las lágrimas que pugnan por salir en torrentes.

Pero hubo otros valores que fueron entregando sus impresiones. Alberto Quintana, el gran capitán. "Hemos conseguido un triunfo que nos hizo justicia... habíamos sufrido tanto durante el torneo con derrotas increíbles... ahora se nos dio la mano... favorable... Pero este es un equipo que mantiene viva la mística tan legendaria de la "U"... La victoria es muy valiosa, más allá de llevarnos a la Copa Libertadores, es que le hemos ganado a Colo Colo en un gran partido."

LEONARDO MONTENEGRO.— El primer tiempo perdiendo uno a cero. La ventaja que se mantenía en favor de Colo Colo y nuestra actuación nos hacía perder esperanzas. Creo que estábamos mal.

El segundo tiempo fue nuestro y estábamos en mejor estado de ánimo para jugar y ganar.

Con Mondaca y Socías logramos un mejor control y dominio y pudimos concretar mejores jugadas. Al final un resultado merecido, pues el esfuerzo realizado se lo merecía.

El jugador número doce, la barra, merece todo nuestro aprecio y agradecimiento, y es por ello que sumándole a mis compañeros dedico esta victoria a la hinchada azul, que nos acompaña siempre a todas partes y cree en nosotros.

SANDRINO CASTEC.— Contento, estoy muy contento. Este partido sirvió para borrar muchas cosas malas que pudimos hacer antes. Nos entregamos por entero y nos salieron los goles. El gol que convertí

sirvió para abrir la brecha con que Salah remató nuestra acción. El penal que perdió Rivas fue más que nada justicia divina y prueba de ello es que sobre la marcha fuimos nosotros quienes conseguimos el gol del triunfo.



EGOISMO.— Carlos Caszely tuvo varias ocasiones, pero su excesivo individualismo fue perjudicial para las pretensiones del equipo. En la fotografía intenta anotar, pero no prospera.

Reunión de prensa para hablar de lo humano y lo divino:

Sencillo Maradona: "Aspiro a ser más grande que Pelé y Di Stéfano"

MONTEVIDEO, Ene 2 (ANSA).— "Aspiro a ser más grande que Pelé y Di Stéfano, pero sin imitarlos", expresó Diego Maradona durante la conferencia de prensa que hoy reunió a más de 300 periodistas, auspiciada por una empresa de gasosas norteamericana para la que firmó contrato el jugador y del que no se dieron a conocer las cifras.

NADA CON LA POLITICA

El astro argentino fue interrogado sobre su fama, dinero, prestigio y sobre los derechos humanos y la situación política de su país, cuya respuesta: "No vine aquí para hablar de política sino de fútbol", despertó los aplausos de la concurrencia, especialmente de parte del ejecutivo de la Multinacional norteamericana que se hallaba presente en la sala.

Ante la requisitoria periodística el astro argentino consideró que "En el fútbol moderno se pueden desarrollar muchas tácticas, pero sin hombres aptos éstas no pueden concretarse", agregando que su puesto real es de número diez "con la obligación de crear, aunque jugando algo adelantado, así llego al área menos cansado y con posibilidades de definir".

Más adelante expresó que los cinco mejores jugadores del mundo a su entender son: "Passarella, Gallego, Zico, Kempes y Rummenigge".

"MI APODERADO"

Al referirse a su relación con el dinero y la fama que le dio el fútbol, Maradona expresó que: "No me afecta ganar tanto dinero, todo eso lo maneja mi apoderado, yo sólo me encargo de jugar al fútbol. Todo el show y lo que se monta alrededor mío forma parte del espectáculo, pero yo no me puedo olvidar del fútbol ya que este me lo dio todo".

Al darse por finalizada la conferencia un despistado periodista uruguayo se le acercó al directivo de la Multinacional y le preguntó si el contrato hecho con Maradona guardaba similitud "con el que se hizo anteriormente con Pelé".

"No, no, no, esa es la Pepsi", dijo sorprendido el ejecutivo.

PRETENDE SER MEJOR

MONTEVIDEO Ene 2 (UPI).— El astro argentino Diego Armando Maradona declaró hoy que aspira a convertirse en mejor futbolista que Pelé o Di Stéfano, jugando en su propio estilo y sin imitar a nadie.

"Mi pretensión es ser mejor que ellos, pero jugando como Maradona ya que no quiero imitar a nadie", dijo el mediocampista ofensivo, quien afirmó que la camiseta número 10 exige un gran despliegue físico y que por tal razón le gustaría jugar los segundos tiempos como número 9.

Maradona, virtualmente anulado el jueves por el cancerbero alemán

Hans Peter Briegel en el partido que Argentina ganó a Alemania Occidental por 2-1 en las eliminatorias de la Copa de Oro, dijo también que el fútbol seguirá siendo de los habilidosos "por encima de todas las tácticas".

El jugador de 20 años, y 1.69 metros de estatura, expresó durante una conferencia de prensa que "El fútbol es básicamente querer la pelota, esa cosa tan linda como es el balón".

Cuando se le pidió que nombrara a los que él consideraba los mejores jugadores del mundo en este momento, Maradona mencionó a los argentinos Daniel Passarella, Américo Gallego y Mario Kempes, al brasileño Zico, y a los alemanes occidentales Karl Heinz Rummenigge.

Dijo también que el italiano Mario Tardelli y el germano Briegel, son los jugadores que mejor lo han marcado a lo largo de toda su carrera futbolística.

Al comentar el partido entre Argentina y Alemania, considerado unánimemente aquí como de extraordinaria calidad, Maradona declaró que su equipo se equivocó en algunas ocasiones, pero que se repuso en el segundo tiempo.

MUCHOS ALEMANES

"Me di cuenta que yo no tenía salida suficiente y pienso que tengo que preocuparme más por incentivar mi capacidad de reacción", dijo, al ponderar la precisión alemana en los relevos. "Siempre encontrábamos un alemán más", comentó.

Dijo que Argentina tuvo en el partido "algo de suerte, de fuerza y de táctica, pero sobre todo el deseo de no defraudar a quienes nos apoyan".

SE IRA EN 1982

La estrella argentina expresó haber renovado su contrato con Argentinos Juniors, el equipo que lo vio nacer a la fama, hasta 1982, a cuyo término los

dirigentes le prometieron estudiar las ofertas de compra, cualquiera sea el origen de las mismas.

"Argentinos Juniors tiene en todo caso la opción para renovar el contrato", declaró ante preguntas en el sentido de que existiría interés para contratarlo en el equipo Juventus de Italia.

Maradona dijo que en su escala de valores "primero figura mi familia, que lo es todo para mí. El fútbol me ha dado la oportunidad de hacerla feliz y por eso voy a estar eternamente agradecido al fútbol".

"En cuanto al dinero, de eso se encarga mi apoderado, yo sólo juego al fútbol", dijo.

Cuando un periodista le pidió una opinión sobre la situación de derechos humanos en Argentina, contestó: "Yo de política no hablo, sólo hablo de fútbol".

Finalmente, vaticinó el triunfo de Argentina sobre Brasil para hoy.

Rubén Paz, Rummenigge y Maradona, por ahora:

"Copa de Oro", un torneo para que se luzcan en el mediocampo

MONTEVIDEO, Ene. 2 (UPI).— Rubén Paz, Karl Heinz Rummenigge, Diego Maradona...

El torneo de fútbol de la Copa de Oro es excepcional en mediocampistas. Dos de los más cotizados astros mundiales están tratando de confirmar una vez más sus pergaminos, pero a la postre podría ser un tercero el que se lleve los mayores elogios.

Maradona y Rummenigge llegaron a Montevideo precedidos de la fama de ser los mejores mediocampistas ofensivos de América y Europa. En cambio Paz comenzó su actuación como un talentoso jugador joven en franca ascensión al estrellato, y es posible que ya lo haya conseguido.

Los tres ya actuaron en el Mundialito. Paz fue pieza fundamental en la victoria de Uruguay por 2-0 sobre Holanda, y en el duelo del jueves por la noche entre Argentina y Alemania Occidental, Rummenigge impresionó mucho más que Maradona, que estuvo bastante apagado en el triunfo de

su equipo por 2-1.

Lo único que los tres tienen en común es la calidad. Físicamente son muy diferentes.

Rummenigge, de 25 años, es rubio, de 1.82 de estatura y 74 kilos de peso. Acaba de ser designado el mejor jugador de Europa en 1980.

Maradona, de 20 años, es moreno de larga cabellera, 1.69 de estatura y 71 kilos. Ha sido aclamado por la crítica mundial y el mismo día hoy que sus ambiciones son superar a Pelé y Di Stéfano.

Paz, de 20 años, moreno, delgado, de fácil sonrisa, comenzó a destacarse en su club Peñarol, y es la gran esperanza de los uruguayos para retomar el camino perdido en el fútbol mundial.

Rummenigge es reservado en sus juicios, pero reconoce la gran calidad de Maradona y Paz, y la mayoría de las comparaciones son hechas entre los dos sudamericanos. Cada uno piensa bien del otro.

Críticas en Francia para organización del Mundialito

PARIS, Enero 2 (UPI).— El diario deportivo francés "L'Equipe" criticó hoy lo que describió como pobres condiciones para los 1.300 periodistas

que están cubriendo el campeonato de fútbol Mundialito en Montevideo y la creciente influencia de las corporaciones que respaldan a tales torneos y "encadenan" al deporte.

El periódico dijo que "las conferencias de prensa se llevan a cabo en estrechos recintos, los fotógrafos son excluidos y nadie organiza las ruedas periodísticas".

La información acerca de los equipos es muy limitada, los sitios de entrenamiento están en los extremos de la ciudad y los equipos están alojados lejos de la zona céntrica.

"El arriendo de un automóvil cuesta 125 dólares por día y los taxis están 'escamoteando' a los periodistas", en la capital uruguaya dijo el diario especializado en deportes.

La publicación también se mostró airada por una conferencia de prensa de los jugadores argentinos en un cine local de Montevideo, auspiciada por la compañía Coca Cola.

"Maradona es un gran futbolista; no necesita que se le monte un espectáculo artístico", dijo el periódico.

"Pero lo que más serio es que la entrevista de prensa fue auspiciada por Coca Cola. Los periodistas no necesitan la ayuda de una firma comercial para tener el derecho y la posibilidad de hacer preguntas a un campeón, que es parte del público, porque la prensa representa más al público que a los empresarios o auspiciadores".

"Si estamos en lo correcto, sin Coca Cola, Maradona habría permanecido mudo. Esto es lo que preocupa al periodismo deportivo, cuyo trabajo está más y más dirigido y limitado, y al deporte mismo que está más y más explotado y encadenado por el comercio y el dinero", dijo "L'Equipe".

El fixture

MONTEVIDEO, enero 2 (UPI).— Tras haberse cumplido los encuentros Uruguay-Holanda y Argentina-Alemania Occidental, faltan aún por disputarse cinco encuentros de la Copa de Oro de Fútbol, incluyendo la final del 10 de enero.

El programa es el siguiente: Domingo 4: Brasil-Argentina. Martes 6: Italia-Holanda. Miércoles 7: Brasil-Alemania Occidental.

Sábado 10: Final entre los ganadores de los grupos "A" (Uruguay, Italia, Holanda) y "B" (Argentina, Brasil, Alemania Occidental). Los partidos se inician a las 6 de la tarde en el Estadio Centenario.



MARADONA, según Pelé, entre los mejores. Según él, será mejor que Pelé y Di Stéfano, "sin imitarlos".

En Alemania creen que

Se le terminó la suerte al técnico Jupp Derwall

HAMBURGO (ALEMANIA OCCIDENTAL), Enero 2 (UPI).— "Al 'afortunado Jupp' esta vez no le acompañó la suerte".

Ese fue el comentario de un corresponsal alemán resumiendo la derrota que Alemania Occidental sufrió por 2-1 frente a los campeones mundiales de Argentina en el torneo Mundialito de fútbol que se desarrolla en Montevideo.

El "afortunado Jupp" es el entrenador de Alemania Occidental, Jupp Derwall, quien había mantenido invicto a su equipo a través de 23 partidos antes del encuentro con Argentina.

El partido comenzó a las 10 P.M. hora local y muy pocos diarios informaron sobre el encuentro, ya que la hora de cierre en Alemania Occidental es alrededor de las 8 P.M.

El diario Abendblatt de Hamburgo explicó la derrota en los siguientes términos:

— Argentina fue técnicamente mejor que Alemania Occidental. Aun-

que los germanos fueron físicamente fuertes, su fuerza no fue suficiente para desarrollar un juego defensivo claro.

— El seleccionado alemán puso demasiado énfasis en algunos jugadores como Manfred Kaltz, Hans Mueller, Karl Heinz Rummenigge y Horst Krubesch, pero sus marcadores no respondieron, provocando la caída del equipo.

— Los reemplazantes fueron demasiado débiles, lo que reveló que Derwall depende sólo de once jugadores de primera clase para su equipo titular.

Pero un hombre en el equipo alemán recibió todos los elogios. Fue Hans-Peter Briegel, quien tuvo la importante misión de cuidar al habilidoso mediocampista argentino Diego Maradona.

"Si este duelo entre los dos jugadores se hubiese decidido en ese partido, el alemán occidental habría ganado, porque Briegel fue mucho mejor que el argentino", dijo el comentarista de Abendblatt.



JUICIOS.— En Alemania opinan que al técnico germano Jupp Derwall se le terminó la suerte luego de 23 partidos internacionales sin conocer las derrotas... hasta que llegó Argentina.

Así como Pelé está con Pepsi:

Maradona hizo contrato por 2 años con Coca Cola

MONTEVIDEO, enero 2 (UPI).— La estrella del fútbol argentino Diego Armando Maradona, siguiendo el ejemplo de las grandes figuras mundiales del deporte, firmó un contrato publicitario de dos años con Coca Cola para la promoción del producto, se informó aquí.

Los ejecutivos latinoamericanos de la compañía, junto con el jugador, hicieron el anuncio en rueda de prensa.

pero no revelaron los términos del contrato, que compromete al jugador por 1981 y 1982.

El convenio se inscribe en el marco del programa "Fifa-Coca Cola", diseñado para promover el fútbol en todo el mundo.

Ese programa auspició ya dos torneos mundiales juveniles en Tóquio, Japón, en 1977 y 1979. El tercer torneo jugará este año en Australia.

SASTRERIAS Y CONFECCIONES

MONTERREY

UNIFORMES PARA CHOFERES
LOCOMOCION COLECTIVA,
GUARDIANES DE BANCO,
LINEA DE BUSES,
INSTITUCIONES FISCALES, ETC.
ENTREGA RAPIDA

CONFECCIONES PARA CABALLEROS,
JOVENES Y NIÑOS
HECHURAS FINAS MATERIALES DE
PRIMERA
CREDITO DE AMIGO A AMIGO

INDEPENDENCIA
254-256 Stgo.
FONO 376694

PEUGEOT 306 SR

US \$ 11.790 EQUIV MON. NAC

MODELO 1981

FINANCIAMIENTO TOTAL BANCARIO

CONCESIONARIO INTEGRAL GAGEPO

10 de Julio 1500
Fonos 712337
80770-723287

TUBERIA DE PVC DURATEC

SANITARIA CONDUIT HIDRAULICA TUBERIA TIGRE

Tubería de PVC para uso eléctrico y gas.

Tubería de PVC para drenaje y riego.

COMERCIAL RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO: 224146

En clima "caliente" jugarán encuentro Brasil-Argentina

MONTEVIDEO, Enero 3. (LATIN).— Argentina y Brasil, clásicos rivales del fútbol sudamericano, se medirán mañana en un partido clave para la definición del Grupo 3 de la Copa de Oro y que tendrá el marco de una multitud de simpatizantes de ambos países llegados especialmente para esa confrontación.

Un clima "caliente", acorde con la expectativa creada, rodea desde hace días a un cotejo que ambas escuadras afrontarán con distintos estados de ánimo.

Mientras Argentina saldrá al campo del Estadio Centenario con la tranquilidad de haber embolsado ya dos valiosos puntos por su triunfo del jueves ante Alemania Federal, Brasil lo hará con la incertidumbre de saber como responderán algunas de sus principales figuras a las exigencias de un cotejo en que una derrota, y hasta un empate, podría dejar al "scraach" fuera de carrera.

Sin embargo, los brasileños podrían capitalizar la ventaja de ser los últi-

mos en debutar tras ver en acción los cinco restantes competidores y fundamentalmente a los integrantes de su grupo.

Conscientes que los argentinos, merced a su dramático triunfo de 2-1 ante los alemanes, dieron un gigantesco paso en sus aspiraciones de avanzar a la final, Brasil no podrá especular mañana con ningún otro resultado que no sea una victoria.

Tele Santana, entrenador brasileño, recibió hoy la noticia de que su centrocampista Sócrates está recuperado de su lesión y podrá jugar mañana.

BRASIL: DISPUESTO A TODO

RIO DE JANEIRO, Enero 3 (ANSA).— En declaraciones a la prensa de Río de Janeiro, desde Montevideo, el técnico Tele Santana dice que sus comandados están "dispuestos a todo" para una victoria brasileña, mañana contra Argentina.

El entrenador del seleccionado

verde-amarillo ni siquiera admite un empate frente a los azul y blanco, pese a que ayer se mostró un poco contrariado por el pobre desempeño de los titulares en el entrenamiento.

La noticia de la contusión de Serginho (que se suma a las ausencias de Zico y Reinaldo, que no fueron a Montevideo por el mismo problema), causó escepticismo anoche entre la afición en Brasil, pero hoy se siente reanimada ante la noticia de que Sócrates está totalmente recuperado.

El equipo ya está definido —según la prensa de aquí— de la siguiente manera: Carlos, Edevaldo, Oscar, Luisinho y Junior, Batista, Cerezo y Renato, Tita, Sócrates y Ze Sergio.

EL DR. SOCRATES ESTA BIEN

Las lesiones siguen siendo la principal preocupación de Brasil contra el campeón mundial, Argentina, en el torneo de fútbol Mundialito, que se disputa aquí.

Los brasileños entrenaron intensamente durante 60 minutos y las prin-

cipales novedades fueron la recuperación del centrocampista Sócrates y la lesión, por un golpe cerca de la base de la columna, de su suplente Serginho.

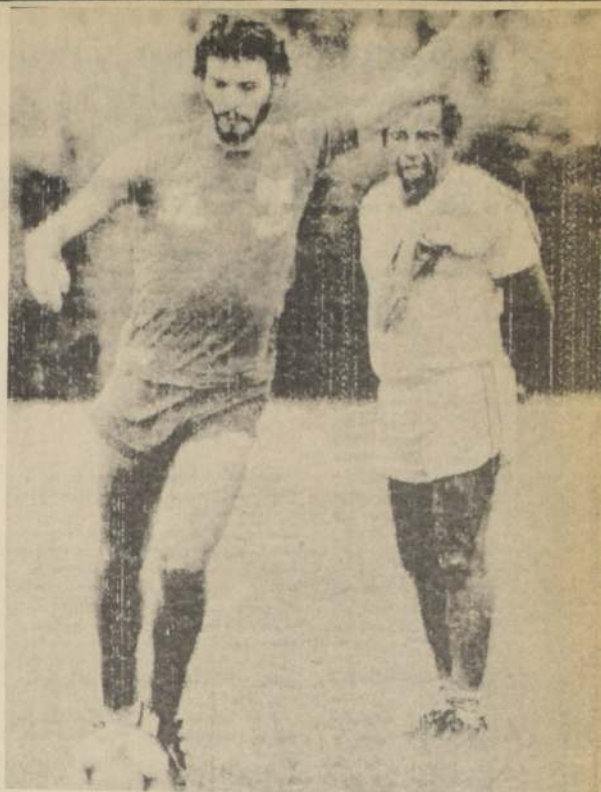
Sócrates, un médico de 25 años que juega para el Corinthians de Sao Paulo, cumplió bien el entrenamiento y se descuenta que será titular ante Argentina.

El técnico Tele Santana reconoció que el encuentro Brasil-Argentina será decisivo.

"Nuestra chance está intacta. No creo que seamos quienes no contamos en la serie, pues creo que podremos hacer un buen partido a ambos rivales", dijo.

El defensa Luisinho comentó que "es posible que nos encontremos más a gusto contra los argentinos, porque son sudamericanos y tenemos táctica y técnicamente muchas cosas en común".

Brasil está obligado a vencer a su tradicional rival sudamericano si quiere pasar a la final del Mundialito.



CONFIRMADO.— El jugador brasileño Sócrates pasó todos los exámenes y hoy alineará frente a los argentinos, en el crucial encuentro.

Pero se elogian entre ellos

Rubén Paz y Maradona no quieren comparaciones

MONTEVIDEO, Enero 3 (AP).— Tanto el uruguayo Rubén Paz como el argentino Diego Maradona, considerados por varios expertos como los jugadores más valiosos en el torneo "Mundialito" que se celebra aquí, se muestran reacios a ser objeto de comparaciones.

"No me gusta que me comparen con nadie", declaró hoy Maradona en una conferencia de prensa, para añadir que "Si puedo decir que Rubén Paz es un excelente jugador".

"Por ahora me interesa ser Maradona. No quiero imitar ni pensar que imito a Pelé, o Distéfano o cualquiera en el mundo", dijo el sensacional futbolista argentino.

Por su parte, Paz declaró que "creo que en lo único que nos parecemos (Maradona y yo) es en que los dos somos zurdos y además... usamos un diez en la espalda".

El uruguayo formuló su declaración cuando se lo consultó sobre el comentario del director técnico de Holanda, Van Zwartkruis, quien dijo que el número 10 uruguayo era el Maradona de este país.

"El tiene un talento increíble. Es capaz de inventar cualquier cosa en un segundo y en una baldosa", dijo Paz sobre su colega argentino.

Maradona reveló que había firmado un contrato de publicidad con la empresa Coca Cola, pero rehusó hablar de cifras. Añadió que tenía un contrato firmado con el club Argentinos Juniors hasta 1982, desmintiendo versiones de que representantes de equipos italianos habían comenzado a explorar las posibilidades de obtener su transferencia a ese país europeo.



El uruguayo Walter Olivera y el italiano Gianpiero Marini (pantalón claro) en un pique pleno de potencia en busca del balón durante el mach que Uruguay ganara a Italia 2x0 clasificándose para la final del torneo "Mundialito". (UPI).

Uruguay ganó a Italia 2x0

MONTEVIDEO, Enero 3 (AP).— Uruguay derrotó a Italia 2x0 en un áspero encuentro y se clasificó para la final de la Copa de Oro de Fútbol.

Los goles fueron convertidos por Julio C. Morales de penal a los 67' y por Waldemar Victorino a los 81'.

Unos 70.000 espectadores presenciaron el partido.

El juego se hizo violento desde el primer momento a causa de la marca a presión y por momentos ruda de los italianos, que molestó a los dueños de casa. El juez español Emilio Guruceta expulsó a José Moreira de Uruguay y al italiano Antonio Cabrini por agredirse a los 69'. Y al italiano Marco Tardelli por un fuerte foul a Rubén Paz a los 87'.

Guruceta amonestó a varios jugadores de ambos equipos a causa de los golpes y roces.

Fue la segunda victoria 2x0 de los uruguayos. El martes en el partido inaugural derrotaron a Holanda. Con estas victorias pasaron directamente a la final del torneo, conocido como "Mundialito", que jugará el 10 de enero ante el ganador del grupo 1 integrado por Argentina, Alemania Occidental y Brasil.

Italia y Holanda se medirán el martes 8.

Italia jugó mejor el primer tiempo y tuvo un par de buenas ocasiones de abrir el marcador, pero sus delanteros fallaron en la definición.

En el complemento Uruguay ajustó la marcación y poco a poco fue controlando las acciones, hasta que el juez Guruceta cobró un discutido penal que dio la ventaja inicial a los locales.

Los italianos se lanzaron desordenadamente a buscar el empate desmantelando su defensa, oportunidad que aprovechó Uruguay para anotar el segundo gol ante buena jugada de Victorino.

Un fuerte disparo de Graziani obligó al portero Rodríguez a ceder un corner al minuto de juego.

Una larga pase del libero Scirea permitió a Graziani disparar desde dentro del área sobre la salida de Rodríguez, pero su remate salió levemente desviado.

JUEGO VIOLENTO

Ambos equipos recurrían a frecuentes fouls y el juez español debía parar el juego a cada momento.

A los 17' un avance de Graziani sobre la derecha habilitó a Altobelli que entraba por el centro. Este remató de primera y el golero uruguayo no pudo retener, pero Moreira y Olivera despejaron el peligro.

Italia comenzó a dominar el juego y sus ataques por la derecha, explotando a Graziani, creaban situaciones de peligro.

Cabrini anulaba a Ramos y Tardelli a Paz. Los uruguayos tenían dificultades para proyectarse al ataque sobre la media hora de juego.

El partido se hizo duro al no reprimir el juez los golpes de uno y otro bando, y algunos hombres se mostraban ofuscados y se quejaban constantemente a Guruceta.

Italia siguió jugando mejor y sobre el final del primer tiempo Conti dio para Graziani y éste de primera para Altobelli que avanzó frontalmente a gran velocidad, pero de León le cometió infracción al borde del área. La falta le ejecutó Antognoni sin consecuencias.

Una infracción de Gentile a Victorino en campo uruguayo fue respondido por éste y varios jugadores que se acercaron al lugar de la incidencia forcejearon y se dieron golpes a la vista del árbitro. En la acción fueron amonestados Victorino y Gentile.

MINUTO DE SILENCIO

El director técnico Bearzot ordenó un cambio para el segundo tiempo, hizo ingresar a Roberto Pruzzo por Alessandro Altobelli.

Italia siguió atacando y a los 48' una falta de Krasouski fuera del área fue rematada por Antognoni y su potente disparo salió junto a un poste.

El juez Guruceta detuvo el juego a los 50' para cumplir un minuto de silencio decidido por el comité organizador en homenaje al dirigente italiano Peronace, quien falleció antes de viajar a Montevideo con el equipo.

Reanudado el juego el árbitro mostró la tarjeta amarilla al defensor uruguayo Olivera por una infracción a Pruzzo.

El zaguero Martínez robó un balón a los 61' y entró al área y pasó a Paz cuyo disparo desde muy cerca salió elevado. Fue la oportunidad más clara de los uruguayos.

Uruguay apretó las marcas y pasó a

controlar el juego al promediar el segundo tiempo.

Un disparo de Paz a los 62' no pudo ser alcanzado por Bórdón, pero salió apenas desviado.

GOL URUGUAYO

Dos minutos después el zaguero Martínez se filtró en el área y cayó entre dos adversarios. El juez marcó el penal que fue muy protestado por los italianos.

El veterano puntero izquierdo Morales ejecutó la falta con un disparo bajo y violento a la derecha de Bórdón que abrió la cuenta.

A los 67' Moreira y Cabrini se golpearon y cayeron al piso. Nuevamente hubo forcejes entre los jugadores y el árbitro español expulsó a los jugadores que iniciaron el incidente.

Máspoli reemplazó inmediatamente a Morales por el marcador Diogo.

Un avance profundo de los italianos permitió a Graziani disparar sobre el zaguero de León, pero el balón pegó en Rodríguez y se fue al corner.

Italia se lanzó al ataque desesperadamente, mientras que Uruguay esperaba a la defensiva.

Una larga remate de Antognoni pegó en una defensa y se desvió, obligando al arquero Rodríguez a extremarse para desviar al corner a los 79'.

SEGUNDO GOL URUGUAYO

Dos minutos después, Ramos se fue por la derecha y lanzó un centro pasado. Victorino bajó el balón con el pecho y cuando salía Bórdón disparó anotando el segundo gol ante el delirio de la multitud.

El juego se volvió aún más friccionado y a los 87' el juez expulsó a Tardelli por un nuevo foul a Paz. Poco después le mostró la tarjeta amarilla a Orialli por foul a Krasouski.

ALINEACIONES

URUGUAY: Rodríguez, Olivera, De León, Moreira, Krasouski, Martínez, Ramos, De la Peña, Victorino, Paz y Morales (Diogo).

ITALIA: Bórdón, Cabrini, Gentile, Scirea, Antognoni, Marini, Orialli, Tardelli, Conti, Altobelli (Pruzzo) y Graziani.

Breves del Mundialito

MONTEVIDEO, 3 (AP).— Una terna de árbitros austriacos tendrá la responsabilidad de dirigir el encuentro entre las selecciones de fútbol de Argentina y Brasil, que integran el grupo dos en el "Mundialito" disputado en esta capital.

Se trata de Erich Linnemayer, apoyado por los jueces de línea Franz Woehrer y Adolf Mathias.

Este clásico del fútbol sudamericano puede ser decisivo, ya que si ganan los argentinos se habrán clasificado finalistas en el torneo por su victoria del jueves pasado por 2-1 ante Alemania Federal.

—ooOoo—

El seleccionado holandés de fútbol, que tuvo una discreta actuación y perdió ante los uruguayos por 2-0 en el debut del Mundialito, entrenó fuerte ayer contra el equipo local Wanderers, al que venció por 3-1.

El director técnico Jan Zwartkruis introdujo a lo largo del encuentro varios cambios, en busca de alguna fórmula ideal para el partido que jugarán contra los italianos el martes próximo. Una de sus estrellas, René van der Kerkhof no participó por encontrarse lesionado.

—ooOoo—

Gianni Rivera, el ex "Bambino d'oro" del fútbol italiano, dijo que vio jugar "muy bien a la selección uruguayo en el debut del Mundialito ante Holanda, a quien venció por 2-0.

En cuanto al partido entre Argentina y Alemania, que ganaron los primeros por 2-1, dijo que "había sido óptimo".

Rivera es una de las muchas personalidades del fútbol mundial que están presentes en este torneo por la Copa de Oro.

—ooOoo—

Las firmes posibilidades que existen para que la final del Mundialito de fútbol la disputen Argentina y Uruguay, —tradicionales rivales del Río de la Plata—, según el diario "El País", parece que ya comenzaron al percibirse en el hotel "Oceania", de Caracas —donde se concentran los argentinos— debido al gran número de llamadas telefónicas anónimas recibidas, aparentemente nada simpáticas.

Desde algunos medios de comunicación —en caso de una eventual final entre ambos— ya comenzaron las exhortaciones a la cordura, tanto a uruguayos como a argentinos. "Hay cosas más importantes que un partido de fútbol", dijo Víctor Hugo Morales, un comentarista de la radio y la televisión.

—ooOoo—

La selección alemana de fútbol retornó hoy a los entrenamientos para el encuentro que deberán disputar contra Brasil el jueves próximo en el Mundialito.

Ayer los jugadores tuvieron un día de asueto, que pasaron en el Carrasco Polo Club, donde jugaron tenis y nadaron en las piscinas. Según se informó, los futbolistas quedaron bastante decaídos tras su derrota por 2-1 ante los argentinos.

La oportunidad de los alemanes radica ahora en que mañana Brasil le gane a Argentina.

—ooOoo—

"Fue un triunfo del deporte internacional, hemos ganado a fuerza de corazon, sacando de nuestro más hondo entusiasmo y fe esta magnífica victoria", dijo el eufórico embajador argentino en Uruguay, Guillermo de la Plaza, tras la victoria de los argentinos por 2-1 ante Alemania Federal.

Un país está de fiesta

MONTEVIDEO, 3 (ANSA).— Uruguay vivió hoy la euforia de estar en la final de la Copa de Oro de campeones mundiales de fútbol y el festejo iniciado en el Estadio Centenario al término del partido en que derrotó a Italia por 2-0, se prolongó luego en las calles de Montevideo donde una multitud de hinchas se lanzó a una bulliciosa celebración.

Miles de uruguayos portando banderas y al grito de "Dale Campeón" manifestaron su júbilo en el marco de una caravana de automóviles que primero siguió al omnibus que transportaba a los jugadores y después siguió hacia el centro de Montevideo, donde el festejo alcanzó su máxima expresión.

Las bocinas de los automóviles y cualquier elemento capaz de provocar ruidos, cuando las gargantas iban quedando enronquecidas, fue utilizado por quienes dieron colorido aspecto de fiesta a la ciudad.

Los comentarios analíticos sobre el partido en sí, quedaron de lado frente a la euforia de la población.

URUGUAY ESTA DE FIESTA Y ESO ES LO QUE IMPORTA

Señaló un cronista cuando quiso ensayar un análisis del juego presenciado por 65 mil espectadores en el Estadio Centenario.

Las casi cincuenta cuadras de la Avenida 18 de Julio, la principal de Montevideo, resultó por horas prácticamente intransitable para quienes no se sumaban a los festejos.

Los omnibuses debieron desviar sus recorridos habituales y recorrer calles laterales, cuando ello les fue posible, ya que la multitud había prácticamente copado la amplia avenida y sus aceras.



Posiciones

MONTEVIDEO, 3 (AP).— Estas son las posiciones de la Copa de Oro de fútbol, cumplida hoy la tercera de seis jornadas de la ronda eliminatoria.

GRUPO UNO

	PJ	G	E	P	GF	GC	PTS
Uruguay	2	2	0	0	4	0	4
Italia	1	0	0	1	0	2	0
Holanda	1	0	0	1	0	2	0

Martes juegan Holanda-Italia.

De la Barra tentado por Naval y Everton Spedaletti: "Creo que me queda una temporada más en Chile"

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Deportes Concepción tiene de vacaciones a sus jugadores hasta el 20 del presente mes. Por lo mismo hay un ambiente de absoluta tranquilidad que se advierte cuando se llega a la secretaría del club. Ayer el gerente José Salerno apuraba los preparativos relacionados con el viaje del presidente Héctor Pédola a la capital, quien asistirá a la reunión del consejo de presidentes, convocada por la Asociación Central de Fútbol.

También hacían antesala los jugadores Jorge Spedaletti y Eduardo de la Barra para entrevistarse con el funcionario administrativo. La oportunidad la aprovechamos para charlar con estos dos calificados futbolistas. Mientras Spedaletti nos comunica que se va a Rosario, de la Barra pasará sus días de descanso en Chillán, donde tiene "su campito".

Al preguntársele su opinión sobre el campeonato 80, ambos coinciden en que apenas fue regular. Hubo dos equipos, Cobreloa y Universidad de

Chile, que destacaron nitidamente. El resto, irregulares, y para confirmarlo está la tabla de posiciones. Para el ariete las figuras de la temporada fueron Alberto Quintano y Sandrino Castec, el zaguero se inclina por Fernando Cavalleri y Severino Vasconcelos.

A PESAR DE TODO: UN GRAN AÑO

Sobre la actuación en particular de Deportes Concepción tanto uno como el otro concuerdan en sus apreciaciones. Fue un gran año. Superaron todos los cálculos y fue la temporada de consagración de varios elementos juveniles. Guillermo Toledo es para estos dos experimentados cracks, un jugador de reales méritos y por lo tanto de mucho futuro. En forma más directa les preguntamos qué tienen en carpeta para la temporada que viene.

Jorge Spedaletti: "Creo que aún estoy en condiciones de jugar una tem-

porada más. Quiero que sea en canchas chilenas y en primera división porque hice una buena temporada. Faltó a muy pocos partidos y estuve a buen nivel. Retorno a Rosario con mi familia y estaré de vuelta por ahí por el 25 de enero para entregar el departamento que arrendé acá. No he adelantado conversaciones con ningún club y por lo tanto no sé que me tiene deparado el destino".

Eduardo de la Barra: "Mi ciclo en Deportes Concepción está cumplido. Ya tuve serios problemas para renovar el año pasado. Existen muchas posibilidades que me quede en la zona, ya que he tenido conversaciones preliminares con Naval de Talcahuano. Me gustaría mucho quedarme con ellos que están formando un equipo con pretensiones y a mi me gusta jugar a ganador. La otra oferta me la hizo Everton que según palabras del pro-

prio Caupolicán Peña, me extendía inmediatamente el contrato. Les pedí que me dieran tiempo para pensarlo. Tengo un campito en los alrededores de Chillán y allí habrá suficiente tiempo y calma para analizar las dos tentadoras proposiciones".

JUGADORES A PRUEBA

En los campos deportivos de Villa "Nonguén" comenzará una febril actividad a partir del lunes. Mañana y tarde los componentes del cuerpo técnico, Emiliano Cruz, Ricardo Inostroza y Jorge Quilaqueo, atenderán a los menores que tienen interés por incorporarse a las distintas series de Deportes Concepción. Con toda seguridad varios valores del campo amateur pasarán por esta prueba que les puede abrir las puertas del profesionalismo.



JORGE AMERICO SPEDALETTI: veraneo en Rosario pero regreso a Chile para terminar una notable y prolongada carrera.

Deportes Colchagua pasa a la Municipalidad

SAN FERNANDO (Nano Avila).— La directiva actual que preside Aquiles Cornejo, hará entrega del Club Deportes Colchagua, al alcalde de la comuna Carlos Quaa. El acto se efectuará el próximo 15 ó 16 de este mes, en las oficinas municipales y se motiva en el hecho de que la institución deportiva quedará prácticamente acéfala, pues no seguirá en la dirección del club la mayoría de sus directivos. Entre otros, el propio presidente Aquiles Cornejo, también abandonará el mando.

Los problemas de Deportes Colchagua no paran ahí solamente sino que además se agrega la deuda que el club

tiene y que asciende a unos 800 mil o un millón de pesos.

Según se adelantó en esta institución, la venta de Jorge Cordero en unos 20 a 25 mil dólares, podrá solucionar el problema económico actual y dar el respiro que se necesita para salir adelante y enfrentar la próxima temporada.

En esta forma el club pasará a depender de la Municipalidad, por lo menos hasta que se nombre la nueva directiva. El Alcalde tendrá justamente la misión de llamar a elecciones, para lo cual ya se había comprometido con anterioridad.



RENCA FIRME.— La selección juvenil de Renca logró la clasificación para ir a Chuquicamata al vencer a la José María Caro; a Curacaví y La Cisterna. Es un buen cuadro que puede tener destacada participación en el Décimoquinto Campeonato Nacional Juvenil que se inicia en la segunda semana de este mes en el Mineral de Chuquicamata.



ENTRENAMIENTO.— En pleno entrenamiento han estado este fin de semana los seleccionados juveniles de Peñaflo, dirigidos por Juan Barrales y clasificados para defender su zona. Sus jugadores anunciaron visita al peluquero.

Sólo falta un finalista para el nacional juvenil de fútbol

Esta tarde se jugará el último partido entre las selecciones juveniles de Talca y San Vicente de Tagua Tagua, en busca de la clasificación para el Décimoquinto Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol que se disputará en Chuquicamata, en la segunda quincena de este mes.

Los nueve clasificados hasta el momento son: Osorno, Hualpencillo, (en

litigio), Pitruquén, Renca, Peñaflo, Villa Alemana, Mineral Algarrobo y Arica, más la selección de Chuquicamata como anfitriona.

La Asociación Nacional de Fútbol Amateur, ANFA ha estado en contacto directo con los dirigentes del mineral y está todo listo para la recepción de las delegaciones de todo el país.

COMPANÍA DE SEGUROS LA INDUCAL S.A.

BALANCE GENERAL DEL 01. 01. 80 AL 31.12.80

ACTIVOS	EJERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	EJERCICIO ANT. TOTALES	PASIVOS	EJERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	EJERCICIO ANT. TOTALES
I ACTIVO CIRCULANTE				I PASIVO CORTO PLAZO			
1 Bancos		178.735,47		1 Reservas Técnicas			
2 Inversiones		23.865.784,42		Reserva de Riesgos en curso	94.067,02	94.067,02	
Valores Negociables	9.727.977,85			2 Acreedores por Reseguro		571.658,56	
Otras inversiones líquidas	13.848.969,57			Unión de Reseguros	28.771,39		
3 Deudores por Reseguro				Compañías Congeneres	538.887,17		
Deudores siniestros por liquid.	3.800,-			Siniestros por liquidar	4.000,-		
4 Deudores por Producción				3 Acreedores por Producción			
Documentos por cobrar	141.438,66			4 Acreedores Diversos		(158.655,47)	
5 Deudores Diversos				Cuentas por pagar	19.147,63		
Cuentas por cobrar (Us De)	65.245,93			Documentos por pagar	4.500,-		
Pago Provisional Impto.	37.417,38			Deudas con Fisco	14.181,58		
Anticipo Impto.	25.000,-			Cta. Cte. Cfa. Chilena Consolidada	14.528,44		
Impto. por recuperar IVA CF	15.935,03			Provisión Impto. IVA Producción	23.573,11		
				Cta. Cte. La Alborada	(234.586,23)		
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		24.044.519,89		5 Deudas con Instit. Financieras		10.721.672,-	
II ACTIVO FIJO				Prestamos por pagar	10.721.672,-		
1 Valores Negociables	65.274,51			6 Dividendos por pagar		2.447,40	
2 Otras Inversiones	1.709.675,78	1.774.950,29		II CAPITAL Y RESERVAS		500.-	
TOTAL ACTIVO FIJO		1.774.950,29		1 Capital suscrito y pagado			
				act. VN 50.001 c/d			
				2 Revalorización Acumulada		3.982.962,03	
				Capital propio 15564	400,26		
				Capital propio D.L.			
				824 Art. 16	31.552,09		
				Capital propio D.L.			
				824	3.951.009,68		
				3 Reservas reglamentarias		4.898.525,20	
				Fluctuación de Valores	4.898.525,20		
				4 Reservas Utilidades		5.706.293,44	
				Legal	102.618,79		
				Legal especial (1542)	1.037.905,38		
				Puturos dividendos	990.067,15		
				Eventualidades	148.487,09		
				Diferencia Ventas bienes	2.085,29		
				Acciones por revalorización	10,30		
				Utilidad del ejercicio	3.425.199,44		
TOTAL ACTIVOS I II		25.819.470,18		TOTAL PASIVO I II		25.819.470,18	

CUENTAS	EJERCICIO PARCIAL	ACTUAL TOTAL	EJERCICIO ANT. TOTAL	CUENTAS	EJERCICIO PARCIAL	ACTUAL TOTAL	EJERCICIO ANT. TOTAL
Garantía del Directorio		2.735.882,30		Responsab. por garantía del Directorio		2.735.882,30	
TOTALES		2.735.882,30		TOTALES		2.735.882,30	

(CONTINUA AL FRENTE)

Luis Vera retornó a la escuadra acerera

CONCEPCION (Por Ezequiel Ramírez). — Luis Vera, profesor de Educación Física de la Universidad de Concepción y entrenador instructor de fútbol, estampó el viernes su firma en el contrato que lo liga por una temporada al club deportivo Huachipato.

La reunión protocolar se llevó a efecto en la sede de los acereros ubicada en Las Higueras y asistieron además de Vera, Jorge Feres, presidente; Lautaro Garrido, director, y Alfonso Fuentes, gerente del club.

Con la firma de contrato no se hizo otra cosa que confirmar lo ya anunciado, puesto que oportunamente se dijo que Vera era el técnico en quien Huachipato había puesto sus ojos, ya que la propia hinchada lo reclamaba. Como se recordará, en las manos de este entrenador los siderúrgicos ganaron el ascenso y en Primera División alcanzaron una destacada actuación. Vera, que es de la zona, conoce muy bien el ambiente. Si no logró salvar a Lota Schwager en la temporada recién pasada fue porque el "enfermo" no tenía mejoría a esas alturas del campeonato.

El principal obstáculo para conseguir los servicios de Vera, es que no se puede dedicar ciento por ciento a un plantel profesional de fútbol. No puede convivir como es de desear con los jugadores la mayor parte del día puesto que debe cumplir con sus clases en la "U". Al igual como lo hicieron Deportes Concepción y Lota, en su oportunidad, los dirigentes de Huachipato tuvieron que tomar contacto con las autoridades de esa casa de estudios superiores para obtener el permiso correspondiente.

Esos fueron los pasos preliminares. El otro problema que también fue solucionado, era que el técnico tiene ganada una beca de estudios en Europa, lo que lo obligará a suspender sus prácticas en los primeros meses de este año. No hicieron mayor cuestión los dirigentes del club y también aceptaron que su nuevo entrenador se fuera a perfeccionar al extranjero.

UN EQUIPO COMO ANTES

Durante la ausencia de Vera su ayudante Iván Villalón tomará la conducción del plantel de Huachipato, lo que en otras palabras significa dirigirlo en el torneo de Polla Gol.

Vera se mostró complacido de volver a Huachipato. "Ojalá podamos cumplir bien. La idea es formar un equipo que tenga buen estilo de fútbol y garra. Quisiera llegar a tener uno como aquel que tuvimos en el torneo regional. Un equipo que de nuevo llene el Estadio. Ese cuadro jugaba bien al fútbol y por sobre todo mostraba una gran entrega", manifestó el técnico.

VERA INSPIRA CONFIANZA

A todo nivel la contratación de Luis Vera ha sido bien recibida en Huachipato. La hinchada aburrida ante tanto fracaso en el torneo de ascenso, piensa que sólo este técnico es capaz de sacar al equipo de los "potrereros". Con excepciones como Andrés Prieto y Pedro Morales, ningún otro técnico dejó buen recuerdo a su paso por Talcahuano. Vera en cambio cosechó buenos triunfos en el ámbito regional, nacional e incluso en el extranjero, cuando retornó de Bahía Blanca (Argentina) con un campeonato sudamericano. Jorge Feres actual presidente de Huachipato manifestó así su conformidad: "Estamos felices con haber concretado esta contratación. Luis Vera ya hizo historia en Huachipato y por eso cuenta con las simpatías de los socios. Pese a que nuestras arcas no están tan boyantes como muchos piensan, podemos esperar un buen trabajo del entrenador porque sabemos de su responsabilidad y honradez profesional".



Luis Vera, una verdadera institución dentro del fútbol penquista. Junto a uno de sus leales ayudantes en Concepción: el maestro Paredes.

COMPANÍA DE SEGUROS LA INDUCAL S.A. (VIENE DEL FRENTE)

Cuentas de Resultado				Cuentas de Resultado			
PERDIDAS	EJERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	EJERCICIO ANT. TOTALES	GANANCIAS	EJERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	EJERCICIO ANT. TOTALES
I COSTO PRODUCCION		76.184,14		I PRODUCCION		708.201,07	
Primas de seguros				Primas de seguros	416.420,92		
Reserva de riesgo	372.310,19			Descuento de seguros	102.089,53		
Costo de producción	(382.480,27)			Otros ingresos en seguros	189.690,62		
Siniestros directos	51.296,80						
	35.057,42						
II COSTO DE ADMINISTRACION		2.387.846,09		II PRODUCTO INVERSIÓN			
Gastos Financieros				Valores negociables	40.545,91	6.312.008,99	
Gastos Administrativos	1.215.615,28			Otras inversiones	545.983,10		
Gastos Tributarios	1.118.010,88			Utilidades en venta acciones	5.725.479,98		
Costo Letras Mobiliarias	735,19						
	53.484,74						
III CORRECCION MONETARIA		1.429.920,33		III AJUSTE EJERCICIO ANTERIOR		298.859,94	
Sumas		3.893.450,56		Sumas		7.319.070,00	
Utilidad del Ejercicio		3.425.119,44					
TOTALES IGUALES		7.319.070,00				7.319.070,00	

ESTADOS DE CAMBIOS DEL PATRIMONIO

	SALDO AL 31.12.79	DISTRIBUCION UTILIDAD RESERVAS Y REVALORIZACION	UTILIDAD RESERVAS Y REVALORIZACION	AJUSTE FLUCTUACION VALORES (1542)	AJUSTE A COTIZACION BURSA TIL	CORRECCION MONETARIA CAPITAL	SALDO AL 31.12.80
Capital Pagado	500,00						500,00
Reservas de Revalorización por capital propio D.L. 824							
Capital propio Ley 15564	287,09					113,17	400,26
Art. Transitorio 16 DL 824	22.630,93					8.921,16	31.552,09
Legales especiales Circ. 1542	744.443,95					293.461,43	1.037.905,38
Futuros aumentos de capital	2.833.744,36					1.117.265,32	3.951.009,68
Fluctuación de valores	1.027.940,23			(1.027.940,23)	4.898.525,20		4.898.525,20
Utilidades retenidas							
Legal	73.603,95					29.014,84	102.618,79
Futuros dividendos	664.505,16					279.935,46	944.440,62
Reservaciones	41,37					41.983,82	148.487,09
Dif. Ventas edificio	1.495,69					589,60	2.085,29
Acciones por revalorización	7,39					2,91	10,30
Utilidad ejercicio anteriores	152.088,43		(152.088,43)				
	5.521.288,55			(1.027.940,23)	4.898.525,20	1.771.287,71	11.163.161,23
UTILIDAD DEL EJERCICIO							3.425.119,44
							14.588.280,67

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

- Principios Aplicados: Los estados financieros al 31.12.80 y 31.12.79 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio.
- Corrección Monetaria: Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio se corrigen monetariamente de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Reforma. Adicionalmente las cuentas de resultado se corrigen según variación del índice de precios al consumidor, y, a contar de este ejercicio, la revalorización del capital propio ha sido afectada para adecuarla al capital propio financiero, de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia del ramo.
- Traducción de moneda extranjera en unidades reajustables: Los activos y obligaciones en moneda extranjera y/o Unidades reajustables, se registran a las tasas vigentes al cierre de cada ejercicio, equivalentes de: Unidad de Fomento (UF) 1.103,61; Unidad Seguro Dólar (USD) 39 Dólares Americanos US\$ 39.
- Inversiones: Las inversiones en acciones se presentan a su valor de costo actualizado, salvo las acciones de la Caja Reaseguradora de Chile que se presentan al valor bursátil al 31.12.80 \$1.050.- Las diferencias entre el valor de costo actualizado y los valores determinados de acuerdo a los indicados anteriormente, se registran en la cuenta "Fluctuación de Valores" (\$4.898.525,20). Los depósitos a plazo y otros instrumentos financieros se presentan a su valor de inversión más los beneficios pactados o generados hasta la fecha del balance.
- Reserva Técnica: Constituye una reserva para riesgos en curso, con cargo a resultados, de acuerdo con el método establecido por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, sobre la base del 33% del total de la prima retenida en el ejercicio.
- Siniestros: Son cargados a resultados en el período en que ocurren. Los ingresos por primas de seguros son contabilizados en su totalidad en el período en que se contratan.
- Primas de seguros: Siniestros por liquidar. La Compañía efectúa provisiones al 31 de Diciembre de 1980 y de 1979, por la pérdidas liquidadas y pérdidas probables de siniestros declarados y pendientes de liquidación al término del ejercicio, que corresponden a seguros directos y aceptados de acuerdo a sus propios antecedentes, Informe de liquidadores de seguros.

LUIS F. MIERTE SILVA RIVAS
Reg. 28592 Lic. 023035
Contador.

PATRICIO SILVA DEL CAMPO
Presidente

(CONCLUSIÓN)

Paco Molina candidato a entrenar a Wanderers

García y Letelier dejan Wanderers

Santiago Wanderers tiene lista la transferencia de Jorge "Chicho" García mediocampista que ya se da por jugador de Everton según declaraciones del propio jugador a LA NACION.

"Creo que tengo que irme. Wanderers fue mi trampolín pero Everton me abre la posibilidad de continuar jugando en Primera División y afirmar mi futuro económico", señaló el joven mediocampista quien el año pasado estuvo en la nómina de los seleccionados.

Pero en el cuadro caturro también existe interés por vender el pase de Juan Carlos Letelier, delantero que interesa al Audax Italiano. Benzo Arata, presidente del club porteño conversó con sus amigos de Audax Italiano y la venta de Letelier debe quedar finiquitada esta semana. Incluso, también Audax le había soli-

citado el pase del popular "Chicho" García que se queda en Everton.

EL ENTRENADOR

En Valparaíso el problema se origina con el próximo entrenador que debe contratar Wanderers. Manuel Rodríguez Vega está listo en Unión Española, Jorge Toro fue desahuciado por Benzo Arata, pero hay una fuerte corriente que desea a Francisco Molina quien deja O'Higgins para radicarse en Valparaíso. Paco Molina se inició en el fútbol profesional con la camiseta caturra y es el candidato más fijo a trabajar en el equipo que ya tiene contratado al arquero Francisco Espinoza a Roberto Hernández, Sergio Sáez (firma doble en Arica) Alejandro Garrido y conversa con varios otros jugadores que han jugado en Segunda División.



ADIOS. — Un hincha mira emocionado a su ídolo. Juan Carlos Letelier se va de Wanderers. Audax Italiano le ofreció un verde en Primera División.

Valparaíso

Notable aumento en uso de estadios municipales

VALPARAÍSO. — En un 25 por ciento aumentó durante el año recién pasado el uso de los estadios y demás campos deportivos pertenecientes a la Municipalidad de Valparaíso, en comparación con el año anterior 1979. El índice de horas de ocupación deportiva de esos recintos durante el período que acaba de finalizar ascendió a 45 mil 663 horas, que es superior en 8 mil 763 horas al del año 1979 que totalizó 36.900 horas, lo que da casi exactamente el 25 por ciento de aumento en el uso.

Los estadios y otros campos munici-

pales porteños para prácticas de diferentes deportes que al efecto fueron ocupados son los siguientes: Estadio "Valparaíso" de Playa Ancha; canchas de la Elipse del Parque "Alejo Barrios", Playa Ancha; Velódromo Municipal (CENDYR) igualmente de Playa Ancha; auditorios: "Alfredo Guillermo Bravo" del cerro Cordillera, "Osman Pérez Freire" del cerro Florida, y "Manuel Guerrero" del cerro Barón; cancha de básquetbol "Abelardo Contreras" del cerro Cordillera; y cancha de fútbol de Rodillillo.

Minuta deportiva amateur-laboral

SANTA ROSA DE CHENA

"Santa Rosa, de Chena" obtuvo el título de campeón de fútbol, de la Asociación de este deporte, de Peñaflo.

Dieciocho clubes participaron en el torneo, entre ellos, el poderoso Club Bata, y también cayó doblegado ante el campeón de 1980.

Este triunfo del "Santa Rosa de Chena", se debió al gran apoyo que encontró entre todos los habitantes de la localidad, los que, domingo a domingo estuvieron dando aliento a los cuadros que estaban en competencia

y respondiendo a ese aplauso y ese apoyo que les brindaron.

El tercer equipo estuvo integrado por: Mario Galindo, Luis Chacana, Joaquín Covarrubias, Sergio Briones, Omar Hidalgo, Luis Contreras y "Puntalito", un amigo que todos quieren...

La escuadra de la segunda serie tuvo como titulares a: Silvano Toledo, Juan Vargas, Víctor Soto, Raúl González, Carlos Cisterna, Carlos Hernández y otros.

Cuadro de honor: el meta uruguayo Daniel de la Rosa; Juan Cisterna, José y Jorge Toledo, el "Moñoño", Jorge Maulen, Luis Ramos, Luis Jerez, Matta y el D.T. Juan Donaire.

Deportivo Bata, de Peñaflo desafió a los campeones con sus tres equipos y juegan esta tarde, a las 15 horas, en el estadio batino.

DEPORTIVO "LA REINA"

Hoy inician sus encuentros del presente año, los deportistas del Club "La Reina", enfrentándose con sus tres equipos adultos al Deportivo Santa Irene, en la cancha, ubicada en Walker Martínez esquina de Vecinal, en La Florida. Están citados:

Vargas, Sergio Correa, Guillermo Contreras, Pablo Correa, José Caro, Nelson Navarro, Francisco Piña, Juan Pérez, Manuel Villablanca y Manuel Espinoza.

SAN MARCOS RENGO

El Club "San Marcos", de Rengo, fue fundado el 16 de enero de 1946, que tuvo como benefactor a Marcos Trincado, que es la razón de su nombre. Está próximo a cumplir 35 años de existencia deportiva y está presidido por Carlos Abarca Vergara, el vicepresidente es Herminio Moya Contreras, secretario Luis Pérez Valenzuela, tesorero, José Soto Alegría, prosecretario José Orellana Núñez y Director, Oscar Silva Celis.

"San Marcos" cuenta con cuatro series infantiles y cuatro series adultas, lo que significa tener más de 100 jugadores en constante acción deportiva.

Los capitanes de los equipos son: Jorge Ramírez Abarca, en tercera; Luis Cornejo Legue, en segunda y en primera, José Orellana Núñez, los que están bajo las órdenes de los monitores Carlos Abarca Vergara y Roberto Bravo.

Esta institución es la fundadora del Canal Vecinal de Rengo, el que ya cuenta con 36 instituciones afiliadas.

De tres campeonatos efectuados, Deportivo San Marcos ganó los dos primeros y en 1979, fue vicecampeón.

Más de doscientos socios tienen y de ellos, 60 son niños que pertenecen a la Escuela de fútbol, llamado "el Semillero" de Rengo.

Uno de los mayores anhelos de la institución de Rengo, es ser dueños de

un campo deportivo, terreno donado por su hija doña Silvia Trincado de Peñaloza.

NOCTURNO DE VERANO EN BUIN

Partidos de hoy, correspondientes a la sexta jornada, 16,30 horas, Estadio del Deportivo "Lautaro", de Buin.

Sta. Luisa, de Chailay con Colo Colo, de Buin; 18,30 horas Fénix, de Paine con Juventud Estrella, de El Diamante, 20,30 horas General Gacitúa, de Santiago con Juventud Esperanza Obrero, de Ñoia.



TRES EQUIPOS Y UN SOLO CORAZON. — Estos son los tres equipos del Deportivo Santa Rosa de Chena, campeones absolutos del torneo de fútbol de la Asociación de Peñaflo. Todos jugaron con ahínco, con pujanza y mostraron que los "campesinos" pueden ser superiores a clubes grandes. — Ganaron al Bata y esta tarde juegan un amistoso en la cancha batina, desde las tres de la tarde.

Activa Labor del Consejo Local de Deportes La Granja

En 1980 el Consejo Local de Deportes de la comuna de La Granja que preside Ramón Leiva Cepeda realizó una labor positiva, movilizándose en las diferentes disciplinas a cientos de deportistas que contaron con el apoyo y respaldo de los monitores con que cuenta este Consejo.

Durante el año y con el aporte del silencioso trabajo del vicepresidente Jhonny Suazo, se logró poner en actividad a canales como el Laboral, de las Fuerzas Armadas y el Recreativo, este último con la masiva participación de la juventud que mediante coros tuvieron una destacada labor, esmerándose que durante el presente

año sus actividades se extiendan hasta la vecina localidad de San Bernardo, con quienes tendrán intercambio de presentaciones.

Para finalizar las actividades del año la directiva estimuló a los monitores haciéndoles entrega de uniformes con el nombre del Consejo y a las secretarías administrativas.

Culminaron la labor de un año con una cena donde se entregaron diplomas a dirigentes, delegados de canales y monitores que se destacaron en el trabajo realizado, entre ellos a Edith Carrasco, José Cifuentes, Enrique Saldívar y José Padilla.

Oriente La Granja, campeón en fútbol de los "seniors"

Pocas son las asociaciones de fútbol que logran contar con una rama de "seniors" que posea veinticuatro instituciones afiliadas y esa es la Asociación de Fútbol "Sargento Aldea".

El domingo recién pasado, Gilberto Valenzuela y su directorio repartieron los premios a los clubes que ocuparon los primeros lugares en la tabla de posiciones.

Oriente La Granja que preside Leonidas Valdivia logró entre los "viejos" obtener el preciado galardón de Campeón seguido de Juventud Lautaro y Unión Pompeya.

Los jugadores que vistieron la camiseta de Oriente La Granja fueron: Pedro Aravena, Gerardo Canales, Juan Rodríguez, Carlos Allende, Antonio Andrade, Arturo Véliz, Héctor Dinamarca, Nelson Silva, Luis Gómez, Leonidas Valdivia, Guido Lineros y Raúl León.

Los dirigentes de los "viejos" cracks son: Leonidas Valdivia, presidente; Roberto Dinamarca, tesorero, y Guido Lineros, prosecretario. En la obtención de este título, tuvo destacada participación su director técnico Juan Castillo.



GACELAS. — La rama atlética del O'Higgins ha tenido excelente desempeño en competencias laborales. Parte del equipo les presentamos para que las conozcan, sus colegas les dicen "Las Gacelas", Olga Molina, Miryam San Martín, Carmen Montoya (hace de todo), Mónica Cortés, Lorena Jerez y María A. Contreras.



REINA DE REINAS. — Nidia Urrutia fue elegida "Miss Verano" 1981, en la localidad de Padre Hurtado, en el torneo de belleza pro fondos del deportivo "Marruecos" de la "República" de Peñaflo (Foto de Mario Vallejos).

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA

IMPORTACION DE RELOJES SUIZOS DESDE \$ 480 (REPUESTO GARANTIZADO)

TERMOS DESDE \$ 100 (OFERTA)

DESPERTADORES CON RUBIES DESDE \$ 350 (GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD

TREN ELECTRICO \$ 950

ALCANCÍAS ELECTRICAS MUÑECAS

MERCED 792

FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA VIC. MACKENNA 209 OVALLE

COLEGIOS CASINOS

Sillas apilables desde \$ 576 Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.

Mesas todos los tipos Pupitres escolares Cubiertas con formalita

ESTRATIFICADORA DE MADERAS

EM

SAN DIEGO 1758 TELEFONO: 567336

FABRICA PLANCHAS DE YESO JOSE CALVE

COLOCACIONES

REVOQUES

CIELOS ENLUCIDOS A YESO

CIELOS FALSOS

TABIQUES

CIELOS VOLCANITA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

CAMINO AGRICOLA 3096 FONO 217240

Robeltex

CORTINAJES

RETAPIZADO DE LIVING

COJINES, TODO TIPO

MUEBLES DE TERRAZA EN MIMBRE Y BAMBU

FUNDAS DE MUEBLES

TELAS IMPORTADAS

RIELES EN METAL Y MADERA

20 AÑOS EN EL RAMO

VAMOS A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

BUSTAMANTE 777 FONOS 251475-223599

TRANSRECEPTOR DE BANDA LOCAL

REALISTIC

Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.

Precio: \$ 14.400 IVA incl. Modelo: Móvil TRC-450 N° SUBTEL-BL-020

ARCHER

MICRANTA

Garantía y Servicio Técnico

ICC

Distribuidor de

Radio Shack

TORRES DE TAJAMAR LOCAL 32

LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE

Estampados de una pieza Espesor 0,8 mm. acero francés Tipo bar 38 de diámetro... \$ 528

Una Posa, un secador 97 x 53 \$ 2.196

Dos posas, dos secadores 185 x 53 \$ 5.275

SAN DIEGO 1758 FONO 567336 STGO

Huerta viaja a Perú

SANTIAGO, (UPI).— El campeón chileno de boxeo de la categoría liviana, Oscar Huerta, se medirá el 24 de enero próximo en la ciudad de Trujillo, Perú, con el campeón de igual categoría de ese país, Orlando Romero.

El anuncio lo hizo esta tarde la Federación Nacional de Boxeo, informándose que se trata de una confrontación de carácter amistosa, a diez rounds, para cumplir la cual el crédito nacional viajara a Trujillo, vía Lima, el 17 de enero, acompañado de su entrenador Galvarino Olave.

La información agrega que la pelea quedó concretada hoy martes en la capital peruana, firmando en representación del pugilista chileno el empresario Teodoro Ochiro, organizador de la velada que tendrá lugar en el coliseo "Gran Chimu", de ciudad Trujillo.

Martín peleará con Riveiro

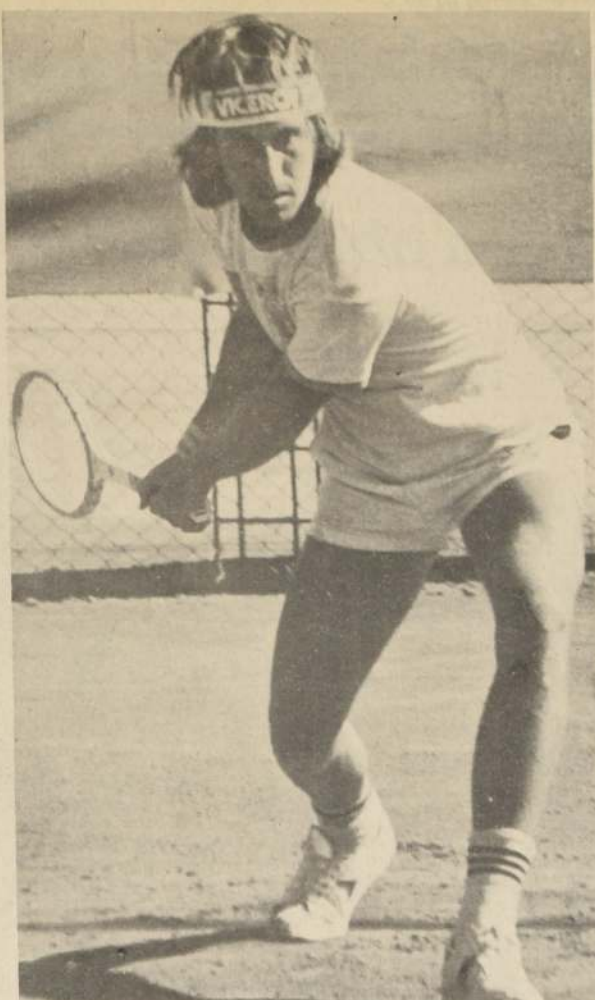
El pugilista nacional Martín Vargas combatirá con Paulo Riveiro, campeón brasileño de la división mosca, el próximo 16 de enero, en el teatro Caupolicán. Constituyendo ésta la primera velada boxerial del año 1981 y la segunda en el coliseo de la calle San Diego, desde que el boxeo volviera a dicho escenario, justamente con una noche en la que Martín Vargas reiniciaba su actividad boxística. En esa ocasión se impuso por nocaut técnico al inicio del segundo round.

La pelea pactada a diez vueltas, será la estelar de un programa en el que se presentarán también Fernando Sagredo y Fernando Mena, también enfrentando a pugilistas internacionales.

Noticia sobre su enfermedad preocupa a Eliseo Salazar

El problema que aqueja a Eliseo Salazar, fiebre tifoidea, podría causarle más trastornos en la próxima temporada automovilística del presente año, por las informaciones de prensa que por la enfermedad misma.

El hecho de guardar cama un mes no influye directamente en su presentación, como estaba planeado, a fines de enero en la escudería por la cual corre. Es cierto que esta razón determinará un retraso en las tramitaciones, pero nada más. De todas formas y sin proponerse, Alejandro Schmauk, conversó de esta situación con gente de un canal de TV que es auspiciador de Eliseo, y primando la



RECUPERACION.— Totalmente recuperado de su lesión a la espalda, Hans Gildemeister ha demostrado estar en su mejor forma, entrenando intensamente con el resto de los integrantes del equipo chileno de Copa Davis. (Pedro Rebolledo, Belus Prajoux, y Ricardo Acuña).

Entrenó intensamente

Hans está en su mejor forma para Copa Davis

Con la recuperación casi total de Hans Gildemeister, entrenó ayer en doble jornada de mañana y tarde el seleccionado chileno de tenis, bajo la atenta mirada del técnico Luis Ayala. La escuadra nacional viaja mañana a las 11.30 horas, vía Avianca, rumbo a Lima, Perú, para disputar los partidos clasificatorios de la primera fase de la Copa Davis de Tenis a efectuarse entre los días 9, 10 y 11 del presente mes.

Las prácticas han sido intensas para el elenco que conforman además de

Gildemeister, Ricardo Acuña, Pedro Rebolledo y Belus Prajoux. Cada uno está siendo exigido a fondo para así llegar en óptimo estado al compromiso ante Perú.

En el entrenamiento de ayer Hans fue jugando alternadamente con cada uno de los jugadores. Gildemeister demostró que está francamente recuperado al desplegar movilidad y una excelente variedad de golpes.

Ricardo Acuña, sin duda, ha sido el que ha experimentado mayor progre-

so en la evolución de su juego. Precisó en sus saques y con gran soltura y personalidad en cada una de sus intervenciones. Belus Prajoux se ha visto bien, manteniendo lo que le conocemos: seguridad e inteligente forma de enfrentar a sus rivales (en este caso, Rebolledo, Acuña y Gildemeister).

Peró, a pesar de su reciente lesión, el que ha demostrado mayor poderío y más solvencia técnica, es inudablemente, Hans Gildemeister. Con pocos disparos desde el fondo de la cancha y con un despliegue soberbio de envíos a todos los rincones de la zona rival, tanto en la recepción como en la devolución, se aprecia largamente que está pasando por un muy buen momento.

Tal ha sido su participación en la prácticas, que ha arrancado entusiasmas aplausos del público que diariamente se reúne en forma espontánea en el Estadio Palestino para ver el seleccionado chileno.

El entrenador del team nacional Luis Ayala comenta esta recuperación tan sólida del número uno chileno:

"Bueno, Hans es un excelente jugador y tenía fe que pronto se iba a recuperar. Ha llegado a todas las pelotas sin dificultad y Ud. puede apreciar que en ningún momento ha jugado con temor en la cancha. Incluso está asistiendo regularmente a las dos jornadas de mañana y tarde, así ya las cosas se normalizaron completamente. Además, Hans se muestra muy ganoso y con mucha vitalidad, especialmente en lo físico. En general, el plantel no tiene mayores problemas. Ricardo Acuña ya solucionó su pequeño incidente con los pasajes de avión y su polola (que estaba enferma) lo tiene sin cuidado porque ya está totalmente recuperada".

HANS, REACTIVO

Quizás debido a la preocupación que se apodera de los jugadores cuando tienen serios compromisos como Copa Davis, se pongan reacios a hablar con la prensa. Este es el caso de Hans Gildemeister que visiblemente molesto se negó a contestarle a "La Nación" algunas preguntas referentes a su persona.

El pobre ranking de pugilismo chileno

La Comisión de Boxeo Profesional, dio a conocer el ranking válido para 1981, que fue confeccionado al 31 de diciembre de 1980.

En el ranking están consideradas todas las categorías, salvo el peso pesado, el que la comisión, declaró desierto.

El detalle de las divisiones ranqueadas con especificación de campeón y aspirante es el siguiente:

Categoría mosca juniors.— Campeón, Luis Beltrán de El Laja, primer aspirante, Eduardo Burgos de Santiago y segundo aspirante, Héctor Velásquez de Valdivia.

Categoría mosca.— Campeón Daniel Canales de Curicó, aspirante 1º, Fernando Sagredo de Santiago y aspirante 2º, Jaime Miranda de Santiago.

Categoría gallo.— Campeón, Benito Badilla de El Laja, primer aspirante, Jorge Vargas de Talagante y segundo aspirante, Jorge Araya de Santiago.

Categoría super gallo.— Campeón, Hugo Fica de Punta Arenas, primer aspirante, Juan Aránez de Valdivia y segundo aspirante, Juan Carlos Maldonado de Osorno.

Categoría pluma.— Campeón, Juvenal Lorca de Rancagua, aspirante 1º, Pedro Miranda de Melipilla, y aspirante 2º, Juan Aguirre de Cabillo.

Categoría liviano juniors.— Campeón, Benedito Villablanca de Melipilla, primer aspirante, Juan Manríquez de Santiago y segundo aspirante, Rafael Prieto de Iquique.

Categoría liviano.— Campeón, Oscar Huerta de Valparaíso, primer aspirante, Fernando Mena de Santiago y segundo aspirante, Pedro Vargas de Osorno.

Categoría medio mediano ligero.— Campeón, Roberto Iluffi de Concepción, primer aspirante, vacante, segundo aspirante, Andrés Cortés de Santiago.

Categoría medio mediano.— Campeón, Víctor Nilo de Santiago, primer aspirante, Efraín Iluffi de Concepción y segundo aspirante, José Flores de Curanilahue.

Categoría mediano ligero.— Campeón Nelson Torres de Santiago, primer aspirante, Enzo Molina de Rancagua, segundo aspirante vacante.

Categoría mediano.— Campeón, Antonio Garrido de Santiago, primer aspirante, Juan Matutz de Valparaíso, y segundo aspirante, Felipe Carvallo de Talca.

Categoría medio pesado.— Campeón Luis Alvarado de Punta Arenas, primer aspirante, Miguel Cea de Santiago y segundo aspirante, Manuel Flores de Molina.



Roberto Iluffi, campeón medio mediano ligero.



Victor Nilo, campeón medio mediano.



Juvenal Ordenes, campeón en categoría pluma.

Temporada 1980 no fue buena para boxeo latinoamericano

BARCELONA, (DPA).— Si el número de combates con el título mundial en juego hubiera de servir de barómetro sobre el estado del boxeo, no cabe la menor duda de que el pugilismo goza a nivel mundial de buena salud. Nada menos que 84 peleas con la corona en juego se disputaron a lo largo de 1980, es decir, un 30% más que en años precedentes, en que con 65 se mantuvo estancada.

Sin embargo, a pesar de este auge, el año que acaba de concluir no fue bueno para el pugilismo latinoamericano. De los 11 campeones mundiales que había en sus inicios, solo tres acabaron con la corona en su poder: Guadalupe Pineda (México), Wilfredo Gómez (Puerto Rico) y Eusebio Pedroza (Panamá). Los otros ocho, el nicaragüense Félix Argüello, los panameños Luis Ibarra y Jorge Luján, los colombianos Ricardo Cardona y Antonio Cervantes, así como Samuel Serrano (Puerto Rico), Ernesto España (Venezuela) y Pipino Cuevas (México) desaparecieron del ranking mundial.

Si no hubiese sido porque otros tres latinoamericanos, el argentino Sergio Víctor Palma en supergallo y el venezolano Rafael Orono y el portorriqueño Carlos Sagar de León en las nuevas categorías de supergallos y cruceros respectivamente, se alzaron con el cetro mundial, el balance habría sido muy pobre.

También 1980 estuvo marcado por la tragedia, y cinco boxeadores perdieron la vida en los rings, el más conocido de ellos el británico Jimmy Owens, que tras una larga agonía falleció el 3º de noviembre, mes y medio después de que fuese noqueado, por Lupe Pintor, con el título mundial de los gallos en juego.

En este primer balance nos vamos a ocupar de las categorías inferiores que son las tradicionalmente más activas. A ellas hay que añadir la recién creada de supergallos.

Un total de 27 combates se disputaron en estas cuatro categorías (en las dos versiones de la AMB y el CMB), que detallamos a continuación:

Minimoscas (Asociación): 17-1 Tokio— Yoko Gushiken defendiendo a los puntos su título ante el coreano Kim Young Hyun. Es su decimoprimer defensa con lo que iguala el récord del legendario Lumumba Establa.

1-6 Gushiken deja K.O. en el octavo asalto al aspirante Martín Vargas, de Chile.

11-10 Tokio— Nueva victoria a los puntos de Gushiken, en esta ocasión sobre el mexicano Pedro Flores.

Minimoscas (Consejo): 3-1 Tokio— El japonés Shigeo Nakajima descorona al coreano Kim Sung Jung, al que bate a los puntos.

7-6 Seul— Hilario Zapata (Panamá) se alza con el título al batir a los puntos a Kim Chi Bock (Corea del Sur).

5-8 Caracas— Zapata revalida su título al batir a los puntos al dominicano Héctor Ray Meléndez, en su tercer intento.

17-9 Gifu (J)— Nueva victoria de Zapata por K.O. en el undécimo asalto sobre el ex campeón Shigeo Nakajima (Japón).

2-12 Caracas— Zapata revalida su título y vence a los puntos al venezolano Hugo Becerra.

Moscas (Consejo): 10-2 Seul— Chan Hee Park bate a los puntos al Filipino Arnulfo Arrozal y defiende su corona por cuarta vez.

13-4 Taegu (C)— Nueva defensa de Chan Hee Park, ahora sobre el mexicano Alberto Morales, al que bate a los puntos.

1-6 Kochi— Chan Hee Park cae destronado por el japonés Shoji Oguma que le deja K.O. en el noveno asalto.

18-10 Sendat— Primera defensa de Oguma sobre el ex campeón Chan Hee Park, esta vez batido a los puntos.

Moscas (Asociación): 17-2 Seul— El surcoreano Kim Tae Shik se alza con el título al batir por K.O. en el segundo asalto a Luis Ibarra (Panamá).

29-6 Seul— Primera Defensa de Kim Thae Shik que vence a los puntos al filipino Arnulfo Arrozal.

14-12 Los Angeles— El sudafricano Peter Mathebuela bate a los puntos a Kim y se convierte en el primer negro campeón del mundo de su país.

Supermoscas (Consejo): 2-2 Caracas— Rafael Orono se convierte en el Primer Campeón de esta categoría al batir a los puntos al coreano Slung Hoon Lee.

29-7 Caracas— Primera defensa de Orono, que hace nulo con el norteamericano Willy Jensen.

16-9 Barquisimeto— Orono bate a su compatriota Jovito Rengifo por inferioridad en el tercer asalto.

Gallos (Asociación): 2-4 Tokio— Jorge Luján (Panamá) defiende su título ante Shuichi Isogami (Japón) por inferioridad 9º asalto.

31-8 Miami— Jorge Solís (Puerto Rico) arrebató el título a Luján al que vence a los puntos. Fin del reinado de Luján desde que arrebató el título a Zamora el 19.11.77.

16-11 Miami— Solís pierde el título ante el norteamericano Jeff Chadler, que le bate por K.O. en el 14º asalto.

Gallos (Consejo): 10-2 Los Angeles— Guadalupe Pineda (México) defiende su título ante Alberto Sandoval (USA) que abandona en el 12º asalto.

11-6 Tokio— Ejito Murata (Japón) pierde a los puntos ante Pintor.

20-9 Los Angeles— El inglés John Owen cae K.O. en el 12º asalto ante Pintor, Muere el 3-1 sin recobrar el conocimiento.

20-12 Las Vegas— Pintor defiende su título a los puntos ante Alberto Dávila (USA).

ELECTRONICA NRIQUE DESMARAS

OFERTAS!

PARA EL RITMO DE SUS FIESTAS

CASAS ACUSTICAS DESDE \$ 144.67.

CABLES U.S.A. T.V. \$ 8

RGB US\$ 80

CONECTORES

Micrófono \$ 183.33

PL 259 50.00

83 IR 58.33

83 IJ 158.33

83 IT 241.67

83 IAP 208.33

PARLANTE MOTOROLA 8 OH 6 W 150.00

Auto Transformadores

BOOSTER

\$ 1.150

\$ 1.590

RECTIFICADORES SKR Completa línea

MONJITAS 825-LOCAL 511

FONO 395791

CASA ALBENIZ

— INSTRUMENTOS MUSICALES

— ACCESORIOS

— TEXTOS DE MUSICA IMPRESA

— IMPORTACION DIRECTA

SANTIAGO MAC-IVER 211

FONO 392860

CAS. 4233

FERRETERIA Madrid

BATERIAS MAXELL A \$ 22 A COMERCIANTES

CASSETTE MAXELL A \$ 60 POR 10 UNIDADES IVA INCL.

— HERRAMIENTAS

— CERRAJERIAS

— PINTURAS

— ACEITES

— ARTICULOS ELECTRICOS

— UTILES DE ASEO

— CRISTALERIAS

— CUCHILLERIAS

— MENAJES

ARTESANOS 637

FONO: 371880

Premio "Municipalidad de Conchalí"

Mac Laren debió recurrir a todo para obtener estrecha ventaja

MAC LAREN, tres años por Congolese y Majada por Bristol, se impuso por estrecho margen -pescuezo- sobre Lacinio en los 1.000 metros del clásico handicap, premio "Municipalidad de Conchalí", disputado en la arena palmeña. El vencedor fue cotizado favorito en las apuestas.

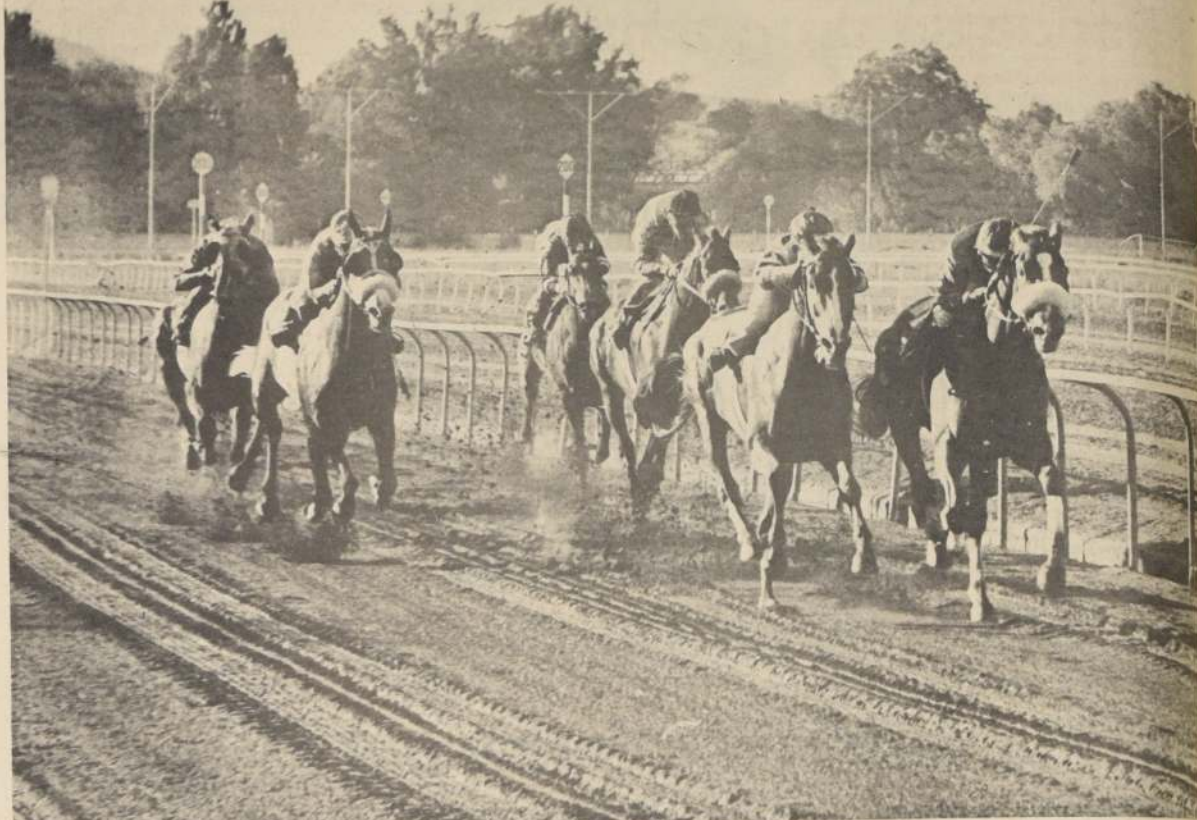
La Carrera. Puesto el grupo en marcha, Merry Boy salió a tomar la punta. Tras él se situaron Retoque, Tio Pepino y Tresdoble. Cubierto los primeros cien metros las ubicaciones variaron sustancialmente, quedando Retoque en la delantera. Lo escoltaban, Mac Laren, Lacinio, Miguelino, Merry Boy y Tresdoble. En las últimas posiciones marchaban Actinio y Tio Pepino.

Cerca del poste demarcatorio de los 600 metros, Retoque decayó en su accionar. Situación que aprovechó el conductor de Mac Laren para apurar a su dirigido y avanzar a la cabeza del grupo. Lacinio quedaba en la segun-

da posición, tercero Merry Boy, cuarto Retoque, quinto Tresdoble y últimos Actinio y Tio Pepino.

El puntero mantuvo su privilegiada posición sin mayores exigencias al ingresar al derecho, donde Lacinio empezaba seguro avance y acortaba apreciable ventaja. Al mediar este tramo, Lacinio estuvo a medio cuerpo del puntero, pero, el líder exigido a fondo por Pérez, quien debió recurrir a la fusta para asegurar su ubicación, dejando la impresión que impidió el libre accionar de su escoltador, mantuvo la vanguardia hasta llegar a la meta con escasa diferencia a su favor, pescuezo. En la tercera colocación arribó Tresdoble, a dos y medio cuerpos; cuarto Merry Boy, a 1 3/4 cuerpos; quinto Retoque, a media cabeza; sexto Actinio, a tres largos; penúltimo Miguelino, a medio, y último Tio Pepino, a cinco cuerpos.

El ganador empleó para el kilómetro, 58 segundos y 2 quintos.



MAC LAREN, (pegado a la palizada interior) conducido con mucho tino y picardía por Oscar Pérez, superó estrechamente, pescuezo, a Lacinio, quien precedió por dos y medios cuerpos a "Tresdoble", que avanza abierto por el medio del campo. Cuarto Merry Boy, (por los pasos) a 1 3/4 cuerpos. En los 1.200 metros del clásico handicap, premio "Municipalidad de Conchalí", disputado en la arena del Hipódromo Chile.

Ahora el pozo quedó en \$5.488.908

"TRIPLE". Se inició con 8.723 vales. Primera etapa (4) BIEN VENIDO tenía 499. Valor enganche \$ 1.749.- Segunda etapa: (2) BARRUMBADA tenía 94 vales. Valor enganche \$ 9.336.- Tercera etapa, la combinación ganadora con (7) PLATON fue acertada por 48 vales. Cada uno abonó \$ 10.238.- El dividendo a segundo con (5) BALURDO fue acertado por 4 vales. Cada uno dio \$ 30.714.

"5ª. y 6ª". Se inició con 25.792 vales. Primera etapa: (12) MOCITO QUIETO fue acertado por 6.390 (incluido juego del descarte (14) Tienta). Valor nominal \$ 283.- Segunda etapa, (6) BRONCE REY fue acertado por 2.204 vales. Valor nominal \$ 600.- Tercera etapa, (3) MERCANTIL en corral con (2) RIMSKY (más juego de los retirados: (1) Ludwig y (10) Asterisco) fue acertado por 994 vales. Valor nominal \$ 1.514.- Cuarta etapa, (8) CARRUMBA tenía 15 vales. Valor nominal \$ 98.824.- Quinta eta-

pa, los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente manera: Denker: 1. Rolita: 3. Pellahuén: 2. Quito: 2. Valki: 1. Entretenido: 2. Buen Ojo: 2. y Danzarina: 1. y Demonió: 1. La combinación ganadora con (16) DANZARINA fue acertada por 1 vales. Valor \$ 1.185.890. El dividendo con (11) Quito fue acertado por 2 vales. Cada uno repartió \$ 148.236.

Sexta etapa, el único vale en juego fue canjeado a (15) ROYAL CAFE que ocupó el quinto lugar. En consecuencia el vale cobró en definitivo \$ 1.185.890.- El pozo aumentó a \$ 5.488.908.

Premios de consuelo. Todas las boletas cuya terminación sea 74 cobrará cada una el equivalente a veinte veces lo apostado, con un tope de cinco mil pesos.

"7 del Chile". Se confeccionaron 6.117 boletas. Hubo 8 aciertos con 6 puntos. Cada uno cobrará \$ 14.809.- El pozo quedó en \$ 937.171.

Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera.- 1.200 metros Condicional.

1º (4) BIEN VENIDO 56 por Kamen y Ben Barka del Stud "Cineo y Shts"	Bol	Pag
Jefe Luis Ramos	975	10,80
2º (5) BILKEE 56 S. Vera	715	14,80
3º (14) Tee 56 V. Rojas	1.421	7,40
4º (1) Abad 55 J. Manoff	1.933	5,50
5º (11) Merry Tole 56 S. Azócar	5.229	2,00
6º (9) Carlingo 56 P. Castillo	285	37,10
7º (6) Bring Them All 56 M. Olguín	188	56,20
8º (3) Archibaldo 56 P. Cerón	1.810	5,80
9º (10) Eléctrico 52 G. Valencia	1.060	10,00
10º (7) Burlesquillo 56 P. Herrera	587	18,00
11º (12) Piffo 54 J. F. González	325	32,50
12º (2) Afectado 56 J. Castillo	577	18,30
13º (8) Pascif 54 L. Espinoza		

Corral con Burlesquillo
Total: 15.105.
Ganada por 3/4 cpo, el 3º a 3/4 cpo, el 4º a 1 1/2 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.13 2/5. No corrieron (13) Resultado (15) Vicar y el (16) Viffo. Prep. Pedro Polanco. Div. \$ 10,80 \$ 5,30 \$ 4,00.

2ª. Carrera.- 1.000 metros Condicional.

1º (4) BARRUMBADA 53 por Blas y Brinda del Stud "El Aramo"	Bol	Pag
Jefe Claudio Leighton	4.306	3,50
2º (8) La Castellana 53 L. Muñoz	3.642	4,10
3º (12) Naipera 51 H. Galaz	3.459	4,30
4º (13) Quibranada 53 G. Piffo	3.583	4,20
5º (4) Cerencia 53 E. Cabrera	826	18,20
6º (7) La Banda 53 O. López	331	45,30
7º (5) Princesa Tai 53 E. Guzmán		
8º (14) Relumbra 53 V. Rojas	1.724	8,70
9º (6) Juncada 53 L. Ramos	1.374	10,90
10º (1) Abrileira 51 D. Salinas	117	128,20
11º (11) Lecuona 53 J. Carrasco	62	242,00
12º (10) Las Doce 53 S. Vázquez	1.528	9,80
13º (3) Costa Sur 53 J. Aliaga	482	31,10

Corral con Cerencia
Total: 21.434.
Ganada por 3 1/2 cpo, el 3º a 2 1/2 cpo, el 4º a 5 1/2 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a 1 cpo. Tpo. 0.69 3/5. No corrió (9) La Mamá. Prep. Pedro Bagó H. Div. \$ 3,50 \$ 2,00 \$ 2,30.

3ª Carrera.- 1.900 metros Índice 35 e inferiores.

1º (7) PLATON 48 por Parbury y Amarilla del Stud "Pariffo"	Bol	Pag
Jefe Heriberto G. Iaz	7.284	1,70
2º (5) Balurdo 52 J. Berrios	1.383	9,20
3º (6) Pilladora 48 R. Pérez	2.733	4,60
4º (4) Pripol 57 P. Herrera	1.877	6,80
5º (2) Five And Six 58 S. Vera	986	12,90
6º (1) Boin 59 O. López	1.329	9,50
7º (3) Zorralero 58 J. Castillo	2.522	5,00

Total: 18.114.
Ganada por 7 1/2 cpo, el 3º a 2 1/2 cpo, el 4º a 1 cpo, el 5º a 1 cpo y el 6º a 4 cpo. Tpo. 1.58 2/5. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro Div. \$ 1,70 \$ 1,40 \$ 2,50.

4ª Carrera 1.200 mts. Índice 21 al 15

1º (12) MOCITO QUIETO 51 por Mocito Guapo y Queen Flame del Stud "Univendario"	Bol	Pag
Jefe Oscar Pérez	4.502	3,40
2º (5) Cosmie Mau 53 V. Rojas	649	23,20
3º (13) Palmoteo 51 H. López	1.489	10,10
4º (7) Bebedero 52 O. López	1.681	8,90
5º (8) Foul 53 G. Piffo	1.279	11,80
6º (3) Makasar 54 J. Carrasco	1.048	14,40
7º (2) Golden Fire 54 S. Vázquez	2.044	7,40
8º (11) Eudemoviala 51 L. Cifuentes	1.517	9,90
9º (6) Discobido 53 H. Galaz	1.682	8,90
10º (1) Acoplada 56 P. Castillo	2.504	6,00
11º (4) Tirolada 54 G. Leighton	601	25,00
12º (9) Sebafán 52 L. Ramos	378	39,80
13º (15) Canaima 50 J. Berrios	288	52,30
14º (10) Don Ventura 51 M. Olguín		
15º (10) Bronzino 51 J. Duarte	1.825	8,20

16ª (14) Tienta 51 G. Valencia

Total: 21.487.
Ganada por 2 1/4 cpo, el 3º a 4 3/4 cpo, el 4º a 3 3/4 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.11 3/5. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 3,30, 2,40, 9,50

5ª Carrera 1.200 mts. Condicional

1º (6) BRONCE REY 56 por Zwener y Black Queen del Stud "Alfarrameo"	Bol	Pag
Jefe Sergio Vázquez	6.354	2,60
2º (9) Fausto Shock 56 L. Muñoz	7.771	2,10
3º (16) Viento Salvaje 56 P. Herrera	733	22,60
4º (11) Kalciano 54 H. Galaz	2.060	8,00
5º (14) Picalor 56 P. Cerón	644	25,70
6º (4) Neutrón 56 V. Rojas	1.929	8,60
7º (5) Bolívar 56 J. Ramos	863	19,20
8º (13) Merry Pimpa 56 L. Ramos	1.758	9,40
9º (8) Decón 56 O. López	990	16,70
10º (1) Arcola 56 V. Barrera	158	104,70
11º (12) King Of King 52 L. Corvalán	86	188,00
12º (7) Carmel 54 O. Jara	86	192,40
13º (10) Galdos 52 V. Valencia	138	119,90
14º (2) Batafuza 56 A. Pereira	64	258,50

Total: 23.636.
Ganada por V.P. el 3º a 2 3/4 cpo, el 4º a 5 cpo, el 5º a nariz y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.12 3/5. No corrieron (3) Bismarck y el (15) Trompilhau Prep. Alonso Carreño Div. \$ 2,60, 1,50, 1,50

6ª Carrera.- 1.000 metros Clásico "Municipalidad de Conchalí"

1º (7) MAC LAREN 51 por Congolese y Majada del Stud "Gely"	Bol	Pag
Jefe Oscar Pérez	7.450	1,80
2º (8) Lactio 49 J. M. Aravena	2.844	4,80
3º (6) Tresdoble 52 P. Cerón	2.047	6,70
4º (5) Merry Boy 53 R. González	1.694	8,10
5º (1) Retoque 60 C. Leighton	4.480	3,00
6º (2) Actinio 57 C. Calleguillos	94	145,20
7º (4) Miguelino 54 O. López	296	46,10
8º (3) Tio Pepino 56 J. Castillo	590	23,10

Total: 19.495.
Ganada por pzo, el 3º a 2 1/2 cpo, el 4º a 1 3/4 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a 3 cpo. Tpo. 0.58, 2/5. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 1,80 \$ 1,30 \$ 1,80 Duple N° 16 \$ 3,90.

7ª Carrera.- 1.400 Metros Índice 48 al 35 (1ª. serie).

1º (9) REY DEL BAKE 50 por Mediobrey Reina Ana del Stud "El Golf"	Bol	Pag
Jefe Jorge Castillo	2.732	6,60
2º (11) Eilaf 61 C. Leighton	2.435	7,40
3º (5) Millaqueño 54 P. Cerón	1.962	9,20
4º (3) Carvin 55 P. Herrera	2.695	6,70
5º (4) Es Posible 55 S. Vázquez	6.944	2,60
6º (8) Picnic 50 F. Díaz	530	34,20
7º (2) Amor Gifano 52 L. Toro		
8º (6) Bloqueado 53 P. Castillo	5.708	3,20
9º (2) Enfiño 56 V. Bravo	2.876	6,30

Total: 25.882.
Ganada por pzo el 3º a 1 1/2 cpo, el 4º a 4 1/2 cpo, el 5º a 1 3/4 cpo y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.25. Corrieron todos. Prep. Orlando Mora Div. \$ 6,60 \$ 3,70 \$ 5,00 Duple N° 13 \$ 22,90.

8ª. Carrera.- 1.400 metros Índice 29 al 19.

1º (3) MERCANTIL 52 por Mark Time y Nansa del Stud "Sanfalarino"	Bol	Pag
Jefe Pablo Castillo	7.480	2,30
2º (11) Beivenuff 50 R. Pérez	1.370	12,60
3º (9) Jambo 51 J. Berrios	3.946	4,40
4º (7) Espectante 53 F. Díaz		
5º (5) Aljibe 53 J. Carrasco	3.289	5,20
6º (8) Petrodolar 52 G. Silva	1.827	9,40
7º (12) Draconiana 50 L. Toro	1.591	10,80
8º (2) Rimsky 54 P. Herrera	2.417	7,00
9º (6) Botobón 53 S. Vázquez	2.730	6,30
10º (4) Tabaco 54 C. Leighton		

Total: 24.650.
Ganada por 3 cpo el 3º a 1 1/2 cpo, el 4º a 3/4 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.25. No corrieron (1) Ludwig y el (10) Asterisco. Prep. Hernán Miranda Div. \$ 2,30 \$ 1,60 \$ 3,00.

9ª Carrera.- 1.200 metros Índice 35 al 27.

1º (8) CAPACETE 51 por Seduffore y Court Supreme del Stud "El Aramo"	Bol	Pag
Jefe Gustavo Lizama	6.492	3,10
2º (5) With Love 52 J. Manoff	2.327	8,60
3º (1) Vailadora 59 V. Bravo	1.937	10,30
4º (10) Feliciano 50 G. Valencia	517	38,60
5º (4) Pronunciamento 54 J. Castillo	915	21,80
6º (11) Shabadi 49 S. Vera	7.437	2,70
7º (2) Allegretto 56 H. Ulloa		
8º (6) Indico 52 L. Toro	1.826	10,90
9º (9) Panagruel 51 P. Castillo	4.433	4,50
10º (7) Kobe 52 L. Rojas	2.359	8,50

Total: 28.496.
Ganada por 6 3/4 cpo, el 3º a 3 3/4 cpo, el 4º a 3/4 cpo, el 5º a 1 1/2 cpo, y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.11 3/5. Corrieron todos. Prep. Jorge Irida G. Div. \$ 3,10, 1,90, 3,10 Duple N° 10 \$ 19,30

10ª Carrera.- 1.400 metros Índice 17 al 10.

1º (8) CARRUMBA 51 por Umbo y Touffeur del Stud "Mallico"	Bol	Pag
Jefe Luis Toro	802	23,70
2º (4) Laurel 55 S. Vera	4.814	4,00
3º (1) Chifa Qué Lindo 55 J. Duarte	3.546	5,40
4º (7) Sambuco 52 M. Olguín	768	24,80
5º (10) Grand Mother 49 J. Romero	1.754	10,90
6º (2) Escipión 55 S. Vázquez	7.821	2,40
7º (11) Merry 49 H. Galaz	671	28,40
8º (6) Riguroso 54 V. Rojas	2.621	7,30
9º (9) Crucera 51 C. Donoso	973	19,60
10º (12) Nafusa 49 J. Manoff	872	21,80
11º (3) Gabana 54 J. F. González		
12º (13) Eslogan 48 N. Vargas	491	38,80
13º (5) Perjujo 54 V. Rojas	2.074	9,20

Total: 37.219.
Ganada por 3 1/4 cpo, el 3º a pzo, el 4º a nariz, el 5º a 3/4 cpo, y el 6º a pzo. Tpo. 1.25 3/5. Corrieron Todos. Prep. Juan Cavieres A. Div. \$ 2,70, 11,30 y 2,60

11ª Carrera.- 1.200 metros Índice 11 al 5.

1º (16) DANZARINA 50 por Taifu y Dundee del Stud "Piffo"	Bol	Pag
Jefe Juan F. Espinoza	1.098	24,50
2º (11) Quifo 52 G. Lizama	6.515	4,10
3º (5) Demonió 53 C. Calleguillos	1.655	16,50
4º (4) Rolita 54 H. López	6.089	4,40
5º (15) Buen Ojo 50 P. Castillo	4.443	6,10
6º (2) Rubens 55 P. Cerón	2.568	10,50
7º (14) Archie 50 S. Zúñiga	1.952	13,80

Total: 38.266.
Ganada por V.E. el 3º a 2 1/2 cpo, el 4º a 1 1/2 cpo, el 5º a 2 1/4 cpo, y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.12 3/5. No corrió (5) Viffo A. Prep. Carlos Miranda Div. \$ 5,40, 2,40, 2,10 Duple N° 13 \$ 10,10

12ª Carrera 1.200 mts. Índice 14 al 12

1º (3) PEQUEÑO VID 54 por Silent Song y Rosnera de la Sra. Narcisca Rojas de C.	Bol	Pag
Jefe Juan Duarte	4.861	4,60
2º (7) Chín 52 M. Olguín	812	27,50
3º (13) Cockatoo 52 G. Lizama	5.243	4,30
4º (4) Gashurando 54 G. Calleguillos	952	23,40
5º (15) Royal Café 52 J. Castillo	3.431	6,50
6º (11) Quileo 53 F. González	5.620	4,60
7º (14) Marco Polo 52 G. Valencia	4.155	5,40
8º (2) Acrid 54 J. Aliaga		
9º (5) Malvado Slade 54 H. López	4.261	5,30
10º (6) Caligula 53 L. Ramos	196	113,80
11º (1) Foforo 54 V. Barrera	192	128,50
12º (12) Big Deal 52 J. Espinoza	2.149	10,40
13º (8) Maromerita 53 P. Castillo		

Total: 31.852.
Ganada por 1 1/2 cpo, el 3º a pzo, el 4º a 1 1/4 cpo, el 5º a pzo, y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.12 3/5. No corrieron (9) Novup y el (10) Proclamado. Prep. Alonso Carreño Div. \$ 4,80, 2,40, 8,20

13ª Carrera 1.200 mts. Índice 25 al 22

1º (15) BOY GOOD 52 por Silen II y Carla Magna del Stud "John Paul"	Bol	Pag
Jefe Danilo Salinas	4.951	5,40
2º (4) Morouso 55 P. Castillo	9.284	2,80
3º (2) Marinero 55 M. Olguín	2.275	11,80
4º (11) Siempre Rey 54 A. Pereira	1.468	18,00
5º (6) Pergamino 55 G. Leighton	7.861	3,90
6º (16) Querido N 52 H. Galaz	2.090	12,60
7º (14) Balfú 52 J. Duarte	895	29,00
8º (1) Scofield King 55 P. Herrera	286	63,00
9º (13) Andelot 53 G. Lizama	1.183	22,00
10º (9) Riogo 54 V. Rojas	4.973	15,00
11º (3) Mesonero 54 J. Miño	801	33,00
12º (12) Al Contado 53 L. Ramos	1.683	15,00
13º (8) Kahul 54 O. López		
14º (7) Pefrouso 53 S. Vera		
15º (10) Payar 52 G. Valencia		

Corral con Pergamino

Zigzagüeo durante el curso de la carrera

1ª Carrera. MARCAPASOS: El 21 de diciembre fue cargado a poco de partir. CACHIRICHE: El 25 de diciembre fue cargado a la altura de los 800 metros.

2ª Carrera. BEATO: El 7 de diciembre fue cargado a la altura de los 800 metros. ARMAVIR: El 10 de diciembre fue cargado a 300 metros de la meta. RUPESTRE: El 14 de diciembre fue cargado y abierto a la altura de los 800 metros. GUAPETON: El 14 de diciembre su jinete dio cuenta que no pudo cumplir con las instrucciones de correr entre los punteros.

Además se abrió durante el curso de la carrera.

4ª Carrera. FAR OUT: El 14 de diciembre zigzagüeo en los últimos 200 metros. MARFOOL: El 21 de diciembre partió desmejorado, no pudiendo correr entre los punteros. JALONERO: El 28 de diciembre zigzagüeo durante el curso de la carrera. MARALL: El 7 de diciembre fue abierto a la entrada de tierra derecha, posteriormente no se empleó.

5ª Carrera. GAVITAO: El 21 de diciembre fue cargada a 100 metros

de la meta. ESPLIN: El 28 de diciembre se fue de punta en tierra derecha. DANTEN: El 21 de diciembre se cargó durante el curso de la carrera. VANAGLORIA: El 28 de diciembre fue cargado a 200 metros de la meta. CHINCONA: El 28 de diciembre fue cargado a 200 metros de la meta.

6ª Carrera. DON MINO: El 25 de diciembre mañoseó durante el curso de la carrera y se cargó los últimos metros. GOURMET: El 25 de diciembre se cargó en tierra derecha.

7ª Carrera. PETROCELLI: El 25 de diciembre zigzagüeo a la altura de

los 700 metros. REMANSO: El 14 de diciembre fue cargado a poco de partir, y zigzagüeo los últimos 200 metros. TAMAN: El 10 de diciembre fue cargado en las primeras distancias.

9ª Carrera. CHENE CHENE: El 14 de diciembre fue cortada su línea de carrera a la altura de los 700 metros. SONY LISTON: El 25 de diciembre fue cargado a la entrada de tierra derecha.

10ª Carrera. QUINQUIMO: El 21 de diciembre fue cargado a la altura de los 800 metros.

11ª Carrera. KATEO CAREN: El 14 de diciembre corrió asustada debido a la luz artificial. BALUBA: El 14 de diciembre fue cargada a la altura de los 900 metros. EN LA META: El 25 de diciembre fue cargada al partir.

12ª Carrera. ROYALITA: El 25 de diciembre fue huasqueada a 200 metros de la meta. LA CHOLITA: El 28 de diciembre se cargó a poco de partir. TENTADOR: El 10 de diciembre levantó la cabeza al partir.

13ª Carrera. GRISETTA: El 21 de diciembre zigzagüeo durante el curso de la carrera. DESILUSION: El 28 de diciembre fue cargada a poco de partir. PARAGUAY: El 28 de diciembre partió desmejorado. POLIKE: El 25 de diciembre corrió asustado debido a la luz artificial.



GRISETTA, tres años por Balconaje y Guaracuya por Cencerro (en primer plano), ganó su último compromiso, pese que tuvo que sortear serios inconvenientes. La mulata vuelve a ser una de las cartas con mayores posibilidades en el compromiso de clausura de hoy en el Club Hípico.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Club Hípico:

CAMBIO DE PESO

Duodécima Carrera: (10) Tentador de 53 a 60 kilos. Ganó con 53 kilos a Condenado 53, por 3.3-4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 18 al 13. Tiempo: 1.12.3/5. Hipódromo Chile.

MONTAS QUE FALTABAN
Octava Carrera: (2) Coné, Juan Pérez y (6) Petroñilo, Emeterio Guzmán. Novena Carrera: (11) Sony Liston, Sergio Zúñiga, descarga 2 kilos.

DESCARTES
Cuarta Carrera: (9) Secretada. Decimotercera Carrera: (13) Trenca.

NO CORRE
Duodécima Carrera: (8) Reina Aurora.

Juan Suárez, segundo en la estadística

LIMA (ANSA).—El jinete GONZALO ROJAS se adjudicó por décimo año consecutivo la estadística de jockeys que actúan en el HIPÓDROMO DE MONTEVIDEO, sumando en total doscientas dos victorias en la temporada de 1980.

ROJAS, que por diversas circunstancias disminuyó ostensiblemente su rendimiento en las últimas semanas, no pudo mejorar en esta oportunidad

el record de carreras ganadas en una temporada, que el mismo mantiene de 1977 con 223 triunfos.

En el rubro de entrenadores el primer puesto en la estadística lo ocupó finalmente MIGUEL SALAS con 137 triunfos en tanto que en la estadística de padrillos, por sumas ganadas, lo ocupó el caballo argentino "VIAREGGIO", un hijo de Optimist y Suavecita, que cumplió integralmente su campaña en el Perú.

El segundo puesto en el rubro de jinetes lo ocupó LUIS RANILLA con 140 victorias, seguido de Melanio Rojas y Anibal Prado con 137 y 124, respectivamente.

En la de adiestradores, luego de Miguel Salas que sumó 137, figuraron JUAN SUAREZ (chileno) con 118, Jorge Salas con 106 y Augusto Olivares con 90.

La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Carolino Camelia	Consecuente Canfinflas	Canfinflas Carolino	Canfinflas Galfon	Consecuente Canfinflas	Fechador Canfinflas	Canfinflas Cachiriche	Consecuente Galfon
2ª	Marc Armavir	Marc Rupestre	Marc Venado	Beato Marc	Marc Rupestre	Marc Rupestre	Marc Beato	Marc Rupestre
3ª	Dakar Secuestro	Dakar Madras	Dakar Madras	Dakar Dechado	Dakar Probestado	Dechado Dakar	Dakar Madras	Dakar Sainete
4ª	Divo Marfool	Jalonero A. M. Luna	Divo A. M. Luna	Far Out Jalonero	Far Out Jalonero	Jalonero Far Opt	Marfool Far Opt	Marfool Felpina
5ª	Francisquito Vanagloria	Gavitao Vanagloria	Cabrero Pilme	Gavitao Cabrero	Cabrero Gavitao	Vanagloria Naguasur	Naguasur Cabrero	Danton Gavitao
6ª	Gourmet Don Mino	Don Mino Gourmet	Don Mino Gourmet	Don Mino Gourmet	Gourmet Mireño	Don Mino Gourmet	Gourmet Mireño	Gourmet Don Mino
7ª	Taman Manfiroso	Remanso Taman	Remanso Manfiroso	Manfiroso Taman	Taman Remanso	Remanso Taman	Naspepe Remanso	Remanso Manfiroso
8ª	Birilo Lienfur	Puro Amor Birilo	Puro Amor Ch. Gross	Ch. Gross Lienfur	Birilo Lienfur	Petronilo Ch. Gross	Puro Amor Lienfur	Ch. Gross Birilo
9ª	Escenario Ojitos	Escenario Ojitos	Escenario Pafen	Ch. Chene Ojitos	Ojitos Livacre	Ojitos Escenario	Pafen Escenario	Ojitos Escenario
10ª	Aceño Don Moises	Mosto Am. Junior	Mosto Aceño	Mosto Aceño	Mosto Buque	Mosto M. y Medio	Mosto Buque	A. Junior D. Moise
11ª	Merequetengue Hot Ticket	Hot Ticket Aglaya	Charlesfon Merequetengue	Aglaya Merequetengue	Charlesfon Baluba	Baluba Charlesfon	Merequetengue K. Caren	Blonde S. Mouse
12ª	Malsa Compadrito	Malsa Royalita	Malsa Royalita	Royalita Strogonof	Malsa Bagdad	Bagdad Malsa	Malsa Royalita	Bagdad Royalita
13ª	M. Mandon Grisetta	M. Mandon Crisette	Nadya M. Mandon	M. Mandon Sontrial	K. Lindo M. Mandon	M. Mandon K. Lindo	M. Mandon K. Lindo	Grisetta Nadya

"Ojitos": Trabajó para pasar a la categoría de ganadora

OJITOS, tres años por April Fool y Olive Tree por Daemon, cuyos recientes desempeños le auguran un buen papel en la presentación de esta tarde en el noveno compromiso del centro hípico de la Avenida Blanco Encalada, realizó un ejercicio por pista de arena, que avalará nuestra apreciación. El colorado con Juan Pérez en su dirección, cubrió 500 metros en 29 segundos.

Otros aportes controlados fueron los siguientes:

PISTA DE ARENA

500 metros
DIVO, F. Díaz en 30

SUBITO, L. Cifuentes en 30 1/5
GAVITAO, O. Jara en 29 2/5
OJITOS, J. Pérez en 29
REMANSO, O. Jara en 29 4/5
SECRETADA, J. Romero en 30
CRESCO, C. Galleguillos en 30 1/5
CARPETERO, G. Sandoval 30 4/5
LINACRE, E. Guzmán en 30
ACENTO, J. Díaz en 30

600 metros

FOLPINA, J. Romero en 36 2/5
TITANICO, L. Muñoz en 36 3/5
PINTA BRAVA, L. Cifuentes en 36 4/5

RUMANO, G. Lizama en 36
CONFORMISTA, A. González en 37

1.000 metros
DEMETERIO, F. Cerón en 1.00 1/5

1.200 metros
ESTOQUE, A. González en 1.17
RIMINIA, González en 1.20
BONETE, J. Pérez en 1.20 1/5
MOCITO FIEL, A. González en 1.17 2/5
TORREMAR, J. Pérez en 1.17

1.400 metros
MONET, P. Cerón en 1.29 2/5

Club Hípico de Santiago

Domingo 4 de Enero de 1981

1ª CARRERA A las 14.45 hrs. 1.500 Mts. INDICE 27 al 19. (1ª VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE).

2244 A. Zamorano	Reap. 1	Carolino	57 C. Leighton	8
2255 A. Valdés	4-2	Canfinflas	56 L. Muñoz	9
2279 J. Cavieres	1	Consecuente	55 A. González	5
2259 L. Alvarez	5-10	4 Encarte	5 J. Romero	4
2255 V. Romo	4	5 Camelia	53 R. Pérez	7
2253 J. C. Pichara	8h-11	6 Marcapasos	53 S. Zúñiga	1
2253 J. L. Melero	10-2	7 Galfon	52 J. Díaz	6
2279 O. González	2-3	8 Cachiriche	51 F. Díaz	3
2255 O. Silva	10h-2	9 Fechador	49 J. González	2

GRUPOS: 1 (1 al 3)
2 (4 al 6)
3 (7 al 9)

5ª CARRERA a las 16.50 hrs. 1.000 Mts. INDICE 10 al 5. (1ª VALIDA PARA LA APUESTA DEL "5 y 6").

2302 D. Alvarez	7	1 Analina	56 C. Leighton	8
2256 J. L. Melero	5	2 Francisquito	56 J. Díaz	9
2298 M. Rodríguez	4-1	3 Gavito	56 O. Jara	5
2302 C. Tapia	10h-2	4 Naguasur	56 P. Plaza	2
2302 R. Serrano	10	5 Pilme	56 L. Ramos	4
2252 J. Sánchez	14-11	6 Esplin	55 L. Toro	10
2190 A. Donati	Reap	7 Sisella	55 O. López	7
2349 A. Abarca	7-2	8 Danton	54 J. Manoff	11
2298 L. Díaz	6-3	9 Cabrero	52 G. Lizama	1
2298 O. Espinoza	8 N.T.	10 Chincona	52 J. Romero	5
1999 H. Espinoza	Reap	11 F. Alejandra	51 J. Espinoza	3
1999 A. Martínez	Reap	12 P. Brava	51 L. Cifuentes	2
2298 E. Castro	12h-2	13 Vanagloria	51 J. Allaga	13

Grupos: 1 (1 al 4)
2 (5 al 8)
3 (9 al 13)

6ª CARRERA a las 17.25 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (2ª DEL "5 y 6").

1838 A. Bagú	11-10	1 Astillón	56 M. Cabroler	8
2273 R. Lora	5-3	2 Don Mino	56 G. Lizama	9
1644 O. Silva	12h	3 Estrón	56 C. Galleguillos	5
2271 V. Romo	5-3	4 Gourmet	56 R. Jaquez	12
2271 O. González	15-8	5 Iranés	56 F. Díaz	4
2288 J. Sánchez	15h	6 Maneador	56 J. Pérez	10
2283 G. García	10h-6	7 Mireño	56 E. Guzmán	7
2145 G. Georgudis	13h-7h	8 Pillo	56 I. Rojas	11
2273 E. Cortez	10	9 R. Prince	56 C. Donoso	1
2288 C. Bagú	17-13h	10 Roedor	56 W. López	6
2285 F. Jacial	9h-17h	11 Subito	56 L. Cifuentes	3
2285 J. Vélez	9h-17h	12 Talonero	56 G. Valencia	2
2273 E. Inda	16-13	13 Tipany	56 N.N.	13

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).

7ª CARRERA a las 17.55 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (3ª DEL "5 y 6").

R. Jaquez	—	1 Conejo	56 J. Pailamilla	8
2271 P. Polanco	14h-9	2 Gitano	56 W. López	9
2288 P. Molina	2h-9h	3 Hobby	56 G. Valencia	5
2274 E. Cortez	8-12	4 Lirico	56 J. M. Aravena	12
2273 V. Romo	10-2	5 Mentiroso	56 R. Jaquez	4
2182 E. Fuentes	9	6 Naspepe	56 L. Muñoz	10
2271 F. Medina	9-6	7 Petrolillo	56 J. Manoff	7
2273 J. Melero	7-5	8 Quicón	56 L. Ramos	11
2275 P. Inda	2-4	9 Remanso	56 O. Jara	1
2288 R. Serrano	Reap.	10 Rumano	56 G. Lizama	6
2209 A. Bullezo	10	11 Skylab	56 R. Pérez	3
2275 D. Bernal	3-6	12 Taman	56 N.N.	2
2230 A. Quiroz	2h-13h	13 Ufo	56 H. Galaz	13

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).

8ª CARRERA a las 18.25 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL.

A. Breque	—	1 Birilo	56 R. Pérez	8
R. Jaquez	—	2 Coné	56 N.N.	9
A. Abarca	—	3 Ch. Gross	56 J. Berrios	5
O. González	—	4 Lienfur	56 L. Muñoz	4
P. Inda C.	—	5 Millano	56 J. M. Aravena	7
J. Sánchez	—	6 Petronilo	56 N.N.	1
O. Silva	—	7 Polemista	56 O. Silva	6
L. Herrera	—	8 P. Amor	56 G. Sandoval	3
M. Rodríguez	—	9 Total	56 O. Jara	2

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9)

9ª CARRERA a las 18.55 hrs. 1.000 Mts. CONDICIONAL. (4ª DEL "5 y 6").

2271 J. Melero	4-5	1 Ch. Chene	56 P. Castillo	8
2275 L. Herrera	2-2	2 Escenario	56 G. Sandoval	9
2230 J. Carrasco	13h-14h	3 Forastero	56 O. López	5
2091 R. Jaquez	16-11	4 Inventario	56 J. Pailamilla	12
2226 J. Inda M.	5-8h	5 Linacre	56 E. Guzmán	4
O. Silva	—	6 Lu chito	56 C. Galleguillos	10
2162 J. Silva	13	7 M. Audaz	56 G. Lizama	7
2271 F. Jacial	2-4	8 Ojitos	56 J. Pérez	11
2273 E. Fuentes	9-4	9 Pafen	56 L. Muñoz	1
2106 R. Lora	13h-13h	10 Privilegio	56 L. Ramos	6
2271 E. Cortez	13-11	11 S. Liston	56 N.N.	3
2226 A. Quiroz	14	12 Tabaré	56 G. Valencia	2

POLLON DE ORO GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

10ª CARRERA a las 19.30 horas. 1.000 metros. Ind. 36 al 28. (5ª DEL "5 y 6").

2304 A. Carreño	5-7-1	1 Don Moise	56 J. Pérez	8
2304 L. Herrera	5-3-3	2 A. Junior	53 O. P. Castillo	9
2087 A. Bullezo M.	Reap.	3 Mosto	53 R. Pérez	5
2278 J. C. Pichara	5-11	4 Quinquimo	52 F. Díaz	4
2304 A. Abarca	2h-13	5 Jangalaro	51 S. Zúñiga	10
2113 A. Abarca	Reap.	6 Brioso	48 J. M. Aravena	7
J. Sánchez	3-14	7 M. y Medio	51 L. Toro	11
2304 E. Cortez	6-12	8 Carpufa	49 P. Castillo	1
2304 P. Polanco	7-6	9 Acento	48 J. Díaz	6
2259 E. Fuentes	8	10 Buque	48 E. Suárez	3
1876 P. Inda	Reap.	11 Fotoquest	48 M. Cabroler	2

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11). CO-RRAL: 5 conc.

11ª CARRERA a las 20.05 horas. 1.000 metros. Ind. 15 al 11. (6ª DEL "5 y 6"). VALIDA PARA LA TRIFECTA.

2216 A. Bagú	6-3	1 Charleston	56 C. Leighton	8
2276 C. Miranda	11-2	2 K. Caren	55 D. Salinas	9
2254 J. Melero	1	3 Aglaya	54 F. Díaz	5
2280 O. González	12-4	4 Blonde	54 F. Díaz	14
2305 F. Pinochet	9-6	5 Bonitillo	54 L. Cifuentes	12
2289 P. Inda C.	8-2h	6 Foscarito	54 V. Barzera	4
2252 V. Romo	1	7 H. Ticket	54 R. Jaquez	10
2203 J. Inda	11h-3	8 Merequeten	54 G. Lizama	7
2292 E. Rodríguez	Reap.	9 M. Tournee	54 L. Corvala	11
2207 A. Zamorano	2	10 Baluba	53 S. Zúñiga	1
2276 G. Mele	11-3	11 En la Meta	53 J. Pailamilla	6
2292 D. Torres	Reap.	12 Laurita	53 F. González	3
2302 O. Silva	8-4	13 Fosforera	52 J. González	2
2249 J. Nicoli	1	14 S. Mouse	52 H. Galaz	13

POLLON DE ORO GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 14).

12ª CARRERA a las 20.40 horas. 1.000 Mt. Ind. 18 al 15.

2128 A. Bagú	Reap.	1 Bagdad	55 L. Muñoz	8
2302 E. Zúñiga	9-1	2 Esquinera	55 C. Donoso	9
2306 A. Martínez	1h-8	3 C. Fétil	54 F. González	5
2258 L. Alvarez	3	4 Malsa	54 J. Romero	12
2280 D. Bernal	3-5-2	5 Royalita	54 A. González	4
2023 E. Inda S.	Reap.	6 Culebrón	53 R. Jaquez	10
2306 E. Cortez	4-2-10	7 La Cholita	53 C. Galleguillos	7
2306 P. Polanco	13	8 R. Aurora	53 L. Ramos	11
2253 P. Melero	7	9 Strogonof	53 J. Manoff	1
2235 M. Segura	7-11h	10 Tentador	53 J. Espinoza	3
2305 F. Bagú	7	11 Compadrito	53 J. Espinoza	3
1727 A. Bullezo	Reap.	12 Kadina	52 C. Leighton	2

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

13ª CARRERA a las 21.15 horas. 1.000 metros. Ind. 23 al 19. LUZ ARTIFICIAL.

2306 J. Sánchez	3-8-1	1 A. Wind	55 L. Toro	8
2260 A. Bullezo	1	2 Grisetta	55 R. Jaquez	9
2166 J. Cavieres	2	3 M. Mandon	55 E. Guzmán	5
2304 L. A. Díaz	4-7-5	4 Riego	55 J. Espinoza	12
2304 R. Jaquez	2-9-9	5 Desilusion	54 L. Cifuentes	4
2215 A. Bagú	2	6 K. Lindo	54 L. Muñoz	10
2307 J. Rodríguez	12-11	7 Paraguay	54 J. Carrasco	7
2280 O. González	3-3	8 Nadya	53 C. Leighton	11
1704 J. Silva	Reap.	9 Sonrial	53 C. Lizama	6
2293 E. Cortez	Reap.	10 Dominga	52 P. Castillo	1
2260 L. Alvarez	6h-9	11 Ormuz	52 J. Romero	3
2279 G. Mele	9	12 Polike	51 C. Galleguillos	2
2236 P. Inda C.	6-14h	13 Trenca (D)	52 J. M. Aravena	13

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

Premio Federico C. Prain

"Velloco de Oro" ingresará muy temprano a categoría de ganador

Los antecedentes demostrados durante la semana pasada por Velloco de Oro son aval suficiente como para pronosticarlo como el potrillo de dos años que más opción de triunfo tiene en la prueba de hoy en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, Premio Federico C. Prain, carrera especial de 800 metros para debutantes.

El que en un primer instante se pensó que era Dublin, y luego se verificó que se trataba de Velloco de Oro, es hijo de Tussock y Miss Moon (primera cría de la yegua). La línea sanguínea que corre por sus venas es elogiada y antecedente de ello es que Tussock —mulato nacido en EE.UU.

el año 1970— es ganador en su país de origen en su segunda presentación, después de dos años y ocho meses de haber debutado, habiendo sido cuarto en aquella ocasión a pesar de haberse fracturado la rodilla derecha.

Este es hermano de LOUBOFF, ganador en Irlanda, debutando a los dos años de edad de punta a punta, por cuatro cuerpos y sobre 19 rivales. Tiene muy buenas figuraciones en los clásicos de más prestigio de esa nación.

El padre de Tussock es BUCKPASTER, campeón a los dos años en Estados Unidos. Fue el caballo del año a los tres años de edad; Campeón de handicap a los cuatro años. Ganó 25

carreras y un millón 482 mil, catorce dólares en todas las distancias desde 1.100 a 3.200 metros. Ostentó el record mundial de la milla en 1.32 3/5. Ha producido cuatro campeones: Numbered Account, La Preveiente, L'Enjoleur y Norcliffe.

Con este respaldo ancestral pensamos que este potrillo que recién se inicia a la vida pística tendrá mucho que decir en próximas actuaciones.

Ahora de acuerdo a lo ejercitado en el último mes del año que pasó Velloco de Oro cubrió los 700 metros en 39 2/5 por pista de carrera. Una marca que lo pone como el seguro vencedor de esta prueba especial para debutantes.

Algunos otros tiempos de los que competirán en la justa central del Sporting son estos: AZUAN, 41 2/5,

con finales de 112 1/5 en los últimos doscientos metros PROGRESIVA y RETORNADA en 40 3/5. Ult 200 metros en doce segundos, ganó RETORNADA por un cuerpo. DISCIPULA, en 41 2/5. RUISEÑORA y REY DEL PRADO en 43 seg. Ult. 200 en 12 2/5. Se vio fácil Rey del Prado.

El Chino y Laurel de Oro en 41 2/5. Ult. 200 en 12 clavados. Ganó fácil El Chino.

La temporada viñamarina ya está comenzando a tomar ese brillo característico de otros años, sobre todo ahora que el permiso de traslado de los caballos santiaguinos está totalmente normalizado, dado a que los exámenes arrojaron resultados negativos. La jornada de hoy comprende nueve competencias.



EXPERIENCIA: Ernesto Guajardo es uno de los jockeys de más experiencia en el recinto porteño y su calidad será importante en la ya demostrada por el potrillo de dos años que debutará con cierto triunfo.

Nuestros favoritos

Un programa de nueve competencias se desarrollará esta tarde en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, cuyos mayores atractivos lo constituyen las disputas de los premios "Victor Baby", una especial handicap de 1.600 metros con una bolsa de 90 mil pesos al vencedor y, "Federico C. Prain", especial sobre 800 metros reservada a productos de 2 años con una recompensa de 160.000 al primero.

Enseguida entregamos nuestros pronósticos y otras novedades registradas en el programa:

NUESTRO PRONOSTICO

- 1° PICARILLO, Bella Mujer, Delos
- 2° SHERE KHAN, Chapultepec, No mi Viejo
- 3° BARTALI, Jinetazo, Gran Capo
- 4° AZUAN, Velloco de Oro, Retornada
- 5° BARSOLA, Miss Cupid, Padova
- 6° PARAMI, Cayagua, Verdi
- 7° TEHURA, Previsor, Dorman
- 8° GRANDE MADAME, Pinke, El Torreja
- 9° SULKY, Espectacular, Damasita

MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (7) Maquillaje, Félix López y (13) Ela, Max Rojas. Segunda Carrera: (3) Euclides, Juan Navarrete, (4) No mi Viejo, Marcos Aranda, (5) Cochayuyo, Miguel Penaloza y (6) PEÑA FUERTE, Patricio Herrera. Tercera Carrera: (3) Johnnie Walker, (6) Speedway, Jorge Castillo, y (10) Eliseo, Marcos Aranda. Cuarta Carrera: (2) Cahuín, Valentín Cáceres, (3) Raicana, Manuel Pardo, (4) El Chino, Omar Silva, (8) Cassock, Alberto Muñoz, (9) Nessie, Patricio Herrera, (10) Discipula, Jaime Díaz, (14) Será Mía, Gabriel Pardo. Quinta Carrera: (2) Fusionada, (10) Sungary, Freddy Aránez y (10) Bayata, Jorge Carvajal. Sexta Carrera: Verdi, O. Muñoz. Séptima Carrera: (1) Samara, Luis Carvajal, (2) Tehura, Luis Valencia y (5) Palitroque, Patricio Herrera. Octava Carrera: Entusiasmado, Marcos Aranda. Novena Carrera: (11) Te Salvaste, Félix López.

CAMBIO DE PESOS

Segunda Carrera: (2) Bravo, 50 kilos, (6) Peña Fuerte, 53 kilos. Quinta Carrera: (4) Gran Calafate, 48 kilos. Novena Carrera: (10) Rango, 51 kilos.

Luis Alvarez finalizó con diez carreras de ventaja



JUAN MONARDEZ: Llevó una buena campaña en el Sporting. En los meses finales del año que pasó repuntó y se puso quinto con 24 triunfos.



PATRICIO DURAN: Es una de las esperanzas entre los nuevos jinetes del recinto porteño. Con tabilizo trece victorias y dice que para el presente año doblará la cantidad.

PREPARADORES

ALVAREZ LUIS	38
BERNAL LUIS	28
MARTINEZ OLIVERIO	25
PADOVANI E. ALEJANDRO	24
PERALTA GUILLERMO	24
GUAJARDO ERNESTO 2º	23
LOPEZ DELFIN	22
POMBO GUSTAVO	19
SALAH SILVIO	19
CHELLEW RICARDO	16
URBINA LUIS	15
BERNAL JUAN	14
GEORGUDIS GERALDO	14
MUÑOZ ROBINSON	12
ALIAGA OSCAR	11
BAGU PEDRO	10
OLAVE FERNANDO	10
HERNANDEZ FRANCISCO	9

JINETES

MUÑOZ ALBERTO	30
GUAJARDO ERNESTO	28
SILVA OMAR	26
MAIRA JUAN	24
MONARDEZ JUAN	23
CACERES VALENTIN	22
DURAN RAUL	22
PEÑALOZA MIGUEL	22
VALENCIA LUIS	22
PEREZ ROBERTO	21
AZOCAR SERGIO	16
DURAN PATRICIO	13
ESCOBAR OSCAR	13
ARANDA MARCOS	12
JALIL AMTHAR	12
NAVARRETE JUAN	12
PEREZ OSCAR	12
VASQUEZ SERGIO	10

TAIFUN Y TALE OF TWO CITIES. LOS MEJORES.

REPRODUCTORES

TAIFUN	1.381.100
DICKER	1.230.550
TANTOUL	1.020.600
ULTIMO GAUCHO	946.050
BASEL	849.700
FLYN II	825.600
DUNKERQUE	737.000
CIELO	680.000
INVISIBLE	639.600
FUERO REAL	613.450
DECANO II	545.000
REDON	539.150
JALON	538.400
PETRARQUE II	517.100
YOS	514.500
PROPOSAL	514.400
CANTILIUS	508.250
TREVIERES	504.700

ABUELOS MATEROS

TALE OF TWO CITIES	1.473.050
MASTER BOING	1.128.050
ESPACE VITAL	1.090.450
AMASIS	882.600
MAPORAL	789.100
COUNTRY LIFE	780.800
MADARA	753.400
PICARQUIN	739.600
BOKARA	708.200
MONTEREY	696.800
LE PETIT ROI	652.500
LUCKY LORD	624.100
APRIL FOOL	573.300
DAEMON	571.300
SERTORIUS	559.200
GREENHILL	476.000
SOUPEI	465.100
PRINCE ORANGE	464.900

Proclamado fue abierto desde la partida

1ª. Carrera.— (2) PICARILLO, 28 de dic. Su jinete dio cuenta que a la altura de los 1.200 metros tuvo contratiempos con un perro y que su conducido posteriormente no respondió. (4) CHIAPUR, 14 de dic. Su jinete dio cuenta que su conducido no respondió. (5) CHILPACO, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que su conducido saltó en la partida y que fue cerrado por el grupo teniendo que levantar. (7) MAQUILLAJE, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que perdió la huasca a la altura de los 400 metros. (8) GUAPACHOSA, 28 de dic. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos con un perro a la altura de los 1.200 metros. (12) FORMULITA, 21 de dic. Fue cargado entre curvas. (13) ELA, 14 de dic. Su jinete dio cuenta que partió mal y que posteriormente quedó encanajado.

2ª Carrera.— (1) FAZZOLETTO, 28 de dic. Fue cargado en los últimos 300 metros. (5) COCHAYUYO, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que a la altura de los 300 metros fue abierto por otros competidores no identificándose.

7ª Carrera.— (3) DORMAN, 21 de dic. Fue abierto levemente a la altura

3ª. Carrera.— (6) ELTON, 21 de dic. Fue cargado en la curva. (8) SPEEDWAY, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que su conducido se abrió durante el transcurso de la carrera. (11) JINETAZO, 28 de dic. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos con la cruzada de un perro a la altura de los 1.200 metros.

5ª Carrera.— (3) MISS CUPID, 28 de dic. Su jinete dio cuenta que su conducido zigzagueaba en tierra derecha. Se notificó a su preparador de adiestrarla para correr derecho. (4) PADOVA, 28 de dic. Fue cargada en la partida. (5) SAGITARIA, 28 de dic. Le fue cortada su línea de carrera a la altura de los mil metros. (8) GAMARRA, 28 de dic. Fue cargada a la altura de los últimos 300 metros. (9) MARAÑA, 28 de dic. Su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos a la altura de los 400 metros teniendo que levantar.

7ª Carrera.— (3) DORMAN, 21 de dic. Fue abierto levemente a la altura

de los 300 metros y molestado con la huasca de otro competidor. (4) INCOMODO, 28 de dic. Fue cargado en la partida. (10) PROCLAMADA, 28 de dic. Fue cargada desde la partida hasta los 800 metros. Además su jinete dio cuenta que después del contratiempo sufrido su conducida no respondió.

8ª Carrera.— (4) GRANDE MADAME, 14 de dic. Fue abierta en la curva y a la entrada del derecho. (5) CALINGISTA, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que tuvo que forzar, para cumplir las instrucciones de correr entre los punteros y que al final se agotó. (6) EL TORREJA, 28 de dic. Fue cargado en la partida y en los 800 metros.

9ª Carrera.— (1) SUFICIENTE, 21 de dic. Fue cargado en los 600 y 300 metros. (2) SULKY, 28 de dic. Fue abierta a la entrada del derecho. (4) HUALAFQUE, 14 de dic. Su jinete dio cuenta que su conducido se abrió entre curvas. (12) RESTANT, 21 de dic. Su jinete dio cuenta que fue cargado en las últimas distancias por otro competidor.



DELFIN LOPEZ, pese que su centro de actividad se ubica en el Hipódromo Chile, logró un excelente rendimiento con sus pupillos del Sporting. Su participación lo dejó definitivamente en el sexto lugar con 22 carreras a su haber.

Los invasores capitalinos

3ª CARRERA

BARTALI.- 29 de noviembre de 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Condicional 3 años no ganadores. 1º BARTALI, 56 kilos.- Jinete: Raúl Durán. Corrieron 16 ejemplares en P.N. Tiempo: 1.13 2/5.

6ª CARRERA

BONGIORNO.- 26 de abril de 1980.- Hipódromo Chile. Carrera Clásica.- 2.400 mts. 1º AMARKO, 56 kilos.- 2º MARSINO, 60 kilos.- 3º EL COMERO, 61 kilos.- 10º BONGIORNO, 56 kilos.- Jinete: Sergio Azocar.- Corrieron 10 ejemplares en P.N. Tiempo: 2.33 3/5.- (V.S.C. 338).

8ª CARRERA

NACARINA.- 15 de noviembre de 1980.- Hipódromo Chile. 1.200 mts. Ind. 26 al 19.- Hand.- 1º MODERADO, 54 kilos.- 2º ENCARTÉ, 56 kilos.- 3º BOGATUN.- 49 kilos.- 6º NACARINA, 51 kilos.- Jinete: Danilo Salinas.- Corrieron 16 ejemplares en P.N. Tiempo: 1.11 2/5.

9ª CARRERA

TABERNA.- 23 de noviembre de 1980.- Club Hípico. 1.100 mts. Ind. 14 al 11.- Hand.- 1º CANAIMA, 54 kilos.- 2º ROYALITA, 55 kilos.- 3º ESQUINERA, 53 kilos.- 9º TABERNA, 55 kilos.- Jinete: Sergio Vera.- Corrieron 13 ejemplares en P.N. Tiempo: 1.04 3/5.

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 4

PRIMERA CARRERA.— Premio "CHAITAN" 1.300 metros. A las 14.30 horas. 6ª serie. Ind. 9-1. (1ª de la Triple).

2248	A. Padovani	1-8	1	BIEN DIZE 37 J. Monardes	3
2213	M. Muscatti	12	2	PICARILLO 34 P. Herrera	1
2241	E. Guajardo	2-1	3	R. CHICO 34 E. Guajardo	1
2222	L. Bernal	12	4	CHIAPUR 35 J. Maira	10
2248	F. Olave	11	5	CHILPACO 35 V. Cáceres	4
2213	G. Pombo	6	6	DELOS 34 N. N.	9
2242	H. Urrea	5-5	7	MAQUILLAJE 34 N. N.	11
2213	R. Carvajal	10-10	8	GUAPACHOSA 32 R. Carvajal	11
2257	R. Carvajal	4-2	9	VENDIDA 30 M. Penaloza	12
2213	R. Jaque	2-4	10	M. MUJER 31 J. Astudillo	12
2213	G. Georgudis	2-7	11	EL NIETO 30 M. Aranda	12
2242	L. Santos	5	12	FORMULITA 30 L. Carvajal	4
2217	R. Cheliew	1-12	13	ELA 49 N. N.	5

Corral: 8 con 9.

SEGUNDA GUERRA.— Premio "CHICUELA" 1.300 metros. A las 15.15 horas. 3 años no ganadores. (2ª de la Triple).

2208	G. Pombo	12	1	FAZZOLETTO 40 E. Guajardo	2
2221	A. Padovani	9-6	2	BRAYO 39 J. Monardes	8
2206	G. Peratta	2-8	3	SULKY 38 N. N.	10
2206	H. Gorreran	7-4	4	NO MI VIEJO 38 N. N.	3
2247	L. Bernal	9	5	COCHAYUYO 34 N. N.	2
2174	R. Cheliew	0	6	PERA FUERTE 34 N. N.	4
1809	A. Padovani	7-4	7	STRESS 34 R. Ahumada	9
2206	F. Olave	7-4	8	CHALPULTEPEC 33 J. Astudillo	11
1987	G. Pombo	Rp.	9	KANT 32 S. Vasquez	7
2247	O. Martinez	4-6	10	PATRONAL 32 L. Valencia	4
2206	M. Muscatti	6-3	11	SHERE KHAN 33 J. Maira	5

Habrà corral de propietarios solamente.

TERCERA CARRERA.— Premio "CHAMELA" 1.500 metros. A las 16 horas. 5ª Serie. Ind. 17-8 (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6).

(209)ch	O. Martinez	Rp.	1	BARTALI 37 S. Vasquez	2
(2243)	O. Martinez	2-1	2	SACOMA 32 L. Valencia	8
2175	J. Oyarce	Rp.	3	J. WALKER 37 N. N.	1
2226	H. Zepeda	2-6	4	R. TRIUMPH 34 N. N.	19
2126	L. Alvarez	Rp.	5	G. CAPO 35 S. Ascar	3
2247	H. Urrea	7-4	6	ELTON 34 N. N.	4
2213	L. Santos	1-2	7	PUQUILAY 30 L. Carvajal	9
2248	R. Cheliew	2-12	8	SPEEDWAY 30 N. N.	11
(2218)	E. Guajardo	1	9	CONTRARIADO 48 J. Navarrete	7
2213	H. Zepeda	9-3	10	ELISEO 48 N. N.	4
2213	G. Georgudis	9-5	11	JINETAZO 48 J. Monardes	5

Corral: 1 con 2.

CUARTA CARRERA.— Premio "FEDERICO C. PRAIN" 800 metros. A las 16.45 horas. Especial. Productos de dos años.

—	O. Martinez	Deb.	1	AZUAN 33 L. Valencia	3
—	R. Vera	Deb.	2	CAHUINERO 33 N. N.	8
—	R. Vera	Deb.	3	RAICANA 32 N. N.	1
—	J. Bernal	Deb.	4	EL CHINO 32 N. N.	19
—	G. Reyes	Deb.	5	HABANO 31 J. Hernández	3
—	H. Zepeda	Deb.	6	LAUREL DE ORO 33 N. N.	14
—	G. Reyes	Deb.	7	VELLOCO DE ORO 33 E. Guaj.	4
—	R. Cheliew	Deb.	8	CASSOCK 32 N. N.	1
—	R. Cheliew	Deb.	9	MESSE 32 N. N.	11
—	H. Urrea	Deb.	10	DISCIPULA 32 N. N.	12
—	O. Martinez	Deb.	11	PROGRESIVA 32 J. Navarrete	12
—	O. Martinez	Deb.	12	RETORNADA 32 S. Vasquez	13
—	L. Bernal	Deb.	13	RUISEÑORA 32 J. Monardes	4
—	H. Urrea	Deb.	14	SERAMIA 32 N. N.	5

Corrales 2 con 3 y 8 con 9.

QUINTA CARRERA.— Premio "CHINCHIN" 1.300 metros. A las 17.30 horas. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).

2211	L. Romero	Deb.	1	AMBIENTADA 38 J. Hernández	8
2206	G. Peratta	12-10	2	FUSIONADA 34 N. N.	8
2206	D. López	5-2	3	MISS CUPID 34 P. López	1
2211	A. Padovani	6-4	4	PADOVA 36 J. Monardes	10
2211	L. Alvarez	6-4	5	SAGITARIA 35 V. Cáceres	3
2211	J. Bernal	6-3	6	BARSOLA 34 N. N.	4
2176	L. Bernal	Rp.	7	CARABINA 34 J. Maira	9
2208	G. Pombo	3-10	8	GAMARRA 32 E. Guajardo	11
2206	J. Gálvez	10-9	9	MARARA 32 L. Carvajal	7
2206	H. Urrea	12-12	10	SUNGARY 31 N. N.	12
2211	R. Cheliew	5-3	11	BAYATA 30 N. N.	4
2174	R. Cheliew	Rp.	12	SOTITA 30 N. N.	5

Habrà corral de propietarios solamente.

SEXTA CARRERA.— Premio "VICTOR RABY" 1.600 metros. A las 18.15 horas. Especial (3ª del 5 y 6).

(2024)	L. Bernal	1	1	ATKINSON 43 J. Maira	2
(2214)	L. Alvarez	1	2	CAYAGUI 40 E. Guajardo	3
2124	F. Olave	3	3	PARAMI 33 V. Cáceres	1
2244	G. Georgudis	8-4	4	GRAN CALAFATE 40 R. Durán	4
2004	O. Martinez	4	5	SACRISTAN 40 N. N.	7
799ch	O. Martinez	Rp.	6	BONGIORNO 48 J. Monardes	4
2124	H. Urrea	2	7	VERDI 48 N. N.	5

SEPTIMA CARRERA.— Premio "CHA CHA CHA" 1.000 metros. A las 19 horas. 6ª serie. Ind. 6-1 (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple).

2212	C. Vásquez	12-4	1	SAMARA 33 N. N.	2
2212	J. Bernal	4-4	2	TEHURA 33 N. N.	8
2241	J. Bernal	3	3	DORMAN 32 N. N.	1
2212	L. Romero	8-5	4	INCOMODO 34 S. Azócar	
2212	R. Cheliew	8	5	PALITROQUE 34 N. N.	

Construirán Mirador en cerro de Temuco

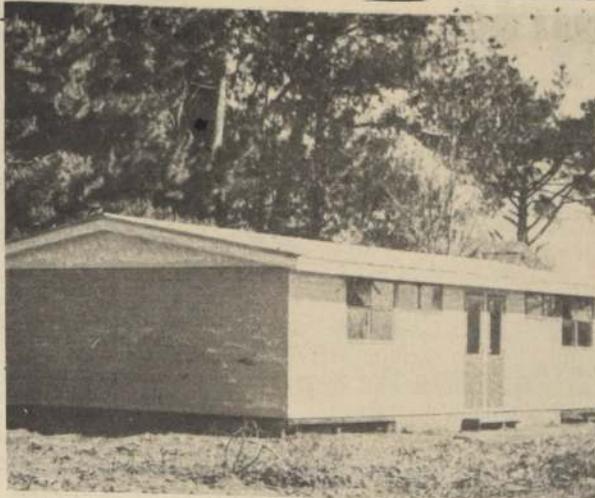
TEMUCO. Vicente Vergara Montero, conocido cariñosamente como "El Patriarca" de Temuco, ha sugerido al despacho superior de Bienes Nacionales se construya un MIRADOR en la parte más elevada del cerro Conun Buenu, ubicado en el sector de Padre Las Casas y en donde efectivamente se domina un excelente panorama de la ciudad de Temuco.

Su primera correspondencia ya tuvo respuesta de la dirección regional que le solicitó mayores antecedentes sobre el proyecto.

Montero enfatiza que este MIRADOR es indispensable para la ciudad, que constituiría un gran logro para el año centenario de 1981 y que la administración podría ser responsable de la Municipalidad y las Universidades Técnica, Chile y Católica sedes locales.

Con algún acento de amargura dijo que en 1969 presentó este proyecto al Centro Hijos de Temuco, al que pertenecía, pero fue rechazado por su audacia y la influencia del Presidente de entonces que la estimó "hasta política, cuando a los pocos días de una elección no trepidó en ir con la directiva a felicitar a un candidato triunfante. Si Temuco no es más es porque muchos de sus hijos no hacen ni dan más por él".

En verdad, durante muchos años, en varios sectores se habla de la conveniencia de construir un MIRADOR en este lugar que presenta muy buenas perspectivas y que dotado de un telescopio permite dominar todo Temuco desde la altura, debiendo considerarse el inmenso crecimiento que ha experimentado la ciudad.



Una vivienda rural de las muchas que se han construido en Temuco y alrededores evidencia el auge que ha tenido este aspecto en el período que acaba de finalizar.

Solucionarán problema de falta de agua en Talca

TALCA. — El Director Regional de SENDOS, Arturo Jiménez Suárez, dio a conocer que la baja de presión en el suministro de agua potable registrada durante las últimas semanas en la ciudad de Talca quedará superada con la ejecución de nuevas obras proyectadas por el servicio, que están actualmente en preparación.

Se dispuso la construcción de un nuevo pozo en la población Aurora de Chile, que a partir de la segunda quincena de enero se incorporará como fuente de abastecimiento del sector sur-poniente de Talca.

Para el sector oriente se construye una variante de la matriz que une a la

planta Monte Baeza con la red de agua potable de la ciudad.

Arturo Jiménez advirtió que se ha programado una complementación de estas obras durante el año 1981 mediante la construcción de dos nuevos sondajes y de dos alimentadoras matrices de agua potable.

Refiriéndose a las causas de la baja de presión del suministro observada en las últimas semanas, el personero indicó que junto al aumento del consumo, derivado de las altas temperaturas registradas en la zona, se produjo una disminución en los niveles de agua de los pozos de la planta Río Claro.

Gran auge en construcción de viviendas en Malleco y Cautín

TEMUCO (Julio Contreras A., corresponsal). — Altamente positiva ha resultado la labor de la Secretaría Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo en Malleco y Cautín.

La evidencia se desprende de la satisfacción que experimentan los habitantes y de las declaraciones que nos formulara quien preside esta secretaría, arquitecto Horst Baumann.

1.656 VIVIENDAS

Baumann ha informado a nuestro diario que el total de viviendas financiadas por el sector durante 1980 y parte del año anterior alcanza a 1.656, además de haberse pavimentado aproximadamente 80 kilómetros de calles urbanas y la inversión de obras de otra naturaleza como saneamiento de poblaciones, habilitación de jardines infantiles, electrificación, entrega de títulos, etc.

Agregó el Secretario Regional que en la IX Región se han entregado, en el transcurso del año, para la erradicación de campamentos, 440 viviendas que se desprenden del siguiente modo: Temuco, Población La Ribera S-2, 80; San Francisco de Asís, 150; Villarrica, Los Pellines S-1, 40 viviendas; Los Pellines S-2, 28, Victoria,

Población Centenario, 40. Angol, Población Alemania III S-6, 52; Tije-ral, 30 y en Traiguén, Población El Fortín, 20. Lo que hace un total de 440 viviendas que hoy dan abrigo a miles de personas entre adultos y niños.

A esta cifra hay que agregar el Grupo Habitacional Los Triguales S-4, ya asignada a la atención de postulantes del sector Temuco en un número de 110 viviendas.

Se encuentra en la etapa de culminación de su construcción 632 viviendas sociales básicas que favorecerán a Temuco 124; Lautaro 20; Victoria 115; Villarrica 175; Carahue 30; Nueva Imperial 44; Cunco 40; Angol 48; Villarrica, 16 y la ciudad de Colipulli 20. Total 632.

Enfatiza Baumann que "también para la atención especial de postulantes de Temuco se construyen en la Población Los Triguales sector 5, 80 viviendas, con lo que se alcanza a la importante cifra de 1.262 casas en beneficio de igual cantidad de familias que las requerían con urgencia y por las que habían venido luchando muchos años.

SUBSIDIOS

En esta materia hay que destacar

que estimamos se materializarán del primero y segundo llamado durante 1980 por concluir, 394.

En verdad existe conciencia clara y definida que la política habitacional del Gobierno, en lo que respecta a esta región, se ha cumplido de acuerdo a los planes trazados, existiendo muchos otros ambiciosos para 1981 que darán cristalización al sueño de tantas familias que hoy carecen de techo propio.

Cuando preguntamos por el subsidio rural el funcionario nos dijo que se había incentivado a través de los diarios y las radios y, en especial, por intermedio de un calendario de visitas de funcionarios del Departamento de Operaciones Habitacionales a las comunas y a puntos claves donde existen concentraciones importantes de campesinos, ya se trate de colonos o comunidades indígenas.

Afirmó que de este modo se habían entregado a la fecha 5.000 solicitudes de subsidio rural y ya se habían recepcionado más de 800. Destacó Horst Baumann que había contado con la valiosa colaboración del Instituto de Desarrollo Agropecuario, quien de acuerdo al sistema en vigencia era el organismo encargado de dar el certificado a los indígenas cuando sus terrenos son mensurados.

Ayuda masiva a sectores populares fue lo más relevante en IX Región

TEMUCO (Julio Contreras A., corresponsal). — La ayuda masiva que se ha llevado a todos los sectores, el extraordinario plan de viviendas, la organización y entrega de títulos a los mapuches, el plan de obras públicas y tantas otras conquistas hacen que 1980 haya sido para Cautín y Malleco un año trascendente.

Presidido por el Intendente, coronel Atiliano Jara Salgado, que en sus preocupaciones no tuvo preferencias localistas, como lo dijera el alcalde de la comuna de Temuco al declararlo Hijo Ilustre de las comunas de La Araucanía. Del Gobernador provincial, comandante Víctor Ramírez Naranjo; el Prefecto de Carabineros, René Astorga Reyes y otros, el territorio de la IX Región obtuvo grandes logros que se traducen en progreso creciente y en la prosperidad de las familias.

Es evidente que la ayuda al más necesitado estuvo a cargo, en gran medida, al sector privado regional.

MUNICIPIOS

Desperdiciar el espacio y hacer perder el tiempo al lector sería enumerar la colaboración y el apoyo que a las autoridades prestaron los municipios, desde el más grande hasta el más chico, de Malleco y Cautín.

Cada alcalde supo cumplir con su deber, atender a sus obligaciones con ecuanimidad e imparcialidad y entregarse con esfuerzo y hasta sacrificios sin límites a sus roles específicos.

Vale la pena citar el caso de algunos jefes comunales que comenzaron sus labores a las 6 y 7 de la mañana. Y no es exageración alguna. Ocurrió con los alcaldes de Loncoche y Freirina, Horacio Krumbach y Rogelio Robín, quienes antes de las 8 de la mañana ya habían visitado sus ciudades y trazado el programa a realizar durante el día.

También merecen reconocimiento especial los alcaldes de Toltén, Ernesto Lobos Virano; de Cunco, Eduardo Peregrino Pérez, quienes por razones de naturaleza particular dejaron sus cargos recientemente.

LA COMUNIDAD

La comunidad entera entregó su acción a los planes de Gobierno porque los ha advertido siempre bien intencionados, bien dirigidos y proyectados hacia el progreso del país.

Las Juntas de Vecinos cumplieron con sus papeles y mejoraron con sus aportes, unos y su acción física, los más, sus sectores y hoy la IX Región completa exhibe un nuevo rostro que los forasteros podrán comprobar cuando vengán a esta zona.

TEMUCO

La ciudad capital regional es, sin duda, la cuarta en importancia del país, con el perdón de Antofagasta. Es una ciudad que ha sobrepasado su pobla-

ción, cuyo último censo dio 220.000 habitantes. Sus calles se han llenado de jardines y muchos de sus edificios quieren tocar el cielo con sus últimos departamentos.

Por las noches parece una inmensa luciérnaga que se vuela por un vasto valle y, durante el día, se convierte en una urbe de provincia donde su comercio es exuberante, dinámico, como una corriente de un caudaloso río.

En Temuco han brotado nueve Bancos comerciales, Financieras, Capitalizadoras, empresas importantes de todas clases y existe real interés en invertir aquí.

LA COSTA

Este sector de Cautín, antes abandonado, sembrado sus colinas de chozas y anclando en sus riberas medagras, hoy cuenta con puentes, caminos y viviendas. Cada uno de sus pueblos tiene luz, agua y cuanto se necesita para vivir como gente.

Sus campos se han arado de escuelas, postas y consultorios y todo el mundo está feliz.

La salud se ha mejorado, la cultura crece y se ilumina, el trabajo aumenta, hay respeto y se hace feliz a los demás para que todos seamos felices.

1980 ha sido un gran año para la IX Región que conforman Malleco y Cautín.

Autoridades provinciales proceden a la inauguración del puente "Los Puercos", entre Talca y Curepto, que viene a solucionar un gran problema de aislamiento costero en esa provincia.

Inaugurado puente "Los Puercos" en el camino de Talca a Curepto

TALCA. — Con la inauguración y entrega al uso público del puente Los Puercos, a 20 kilómetros de Talca, en el camino de esta ciudad a Curepto, quedó superado definitivamente el problema que afecta al sector costero de la provincia que durante el invierno quedaba aislado por carencia de una vía de comunicación entre las dos orillas del estero.

La ceremonia fue presidida por el Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal; el secretario regional del Ministerio de Obras Públicas, Hugo Villarroel Urbina; el alcalde de la comuna de Penco, Luis Bravo Valenzuela, y otras autoridades regionales y locales.

El nuevo puente, con una longitud total de 60 metros, con viga metálica

y losa de hormigón armado, y calzada de 6 metros, reemplaza a un puente colgante que no se usaba en atención a su incapacidad y falta de seguridad, razón por la cual los vehículos debían cruzar el estero a ras del agua, hecho que sólo podía ocurrir durante siete meses al año.

El nuevo puente, que fue financiado por la Intendencia, significó una inversión de 9 millones 305 mil pesos.

En la ceremonia de inauguración y entrega del puente intervino el secretario regional de Obras Públicas, Hugo Villarroel Urbina, quien calificó a éste como fruto de la regionalización, en virtud de la cual fue posible detectar una necesidad y emprender su solución con financiamiento aportado por la Intendencia.

A nombre de la comunidad recibió el puente el alcalde de Penco, Luis Bravo Valenzuela. El jefe comunal destacó lo que esta vía significaba para Talca, Penco y Curepto, en especial su repercusión en la salida de la producción agrícola y forestal. Recordó el incremento que ha adquirido la madera en las comunas interiores de la provincia de Talca, fundamentalmente aquella que está destinada a exportación.

El alcalde señaló que la comercialización de las comunas interiores, que antes estaba limitada a siete meses, ahora puede efectuarse todo el año.

En consideración de lo anterior, indicó, esta ceremonia junto con ser la apertura de un puente se constituyó en la inauguración de la comercialización entre las comunas de Curepto, Penco y Talca.



La construcción de poblaciones urbanas como la que se observa en el grabado ha sido uno de los aspectos relevantes de la acción social desarrollada el año 1980 en la IX Región.

Electrificación en VII Región es indicador de su desarrollo

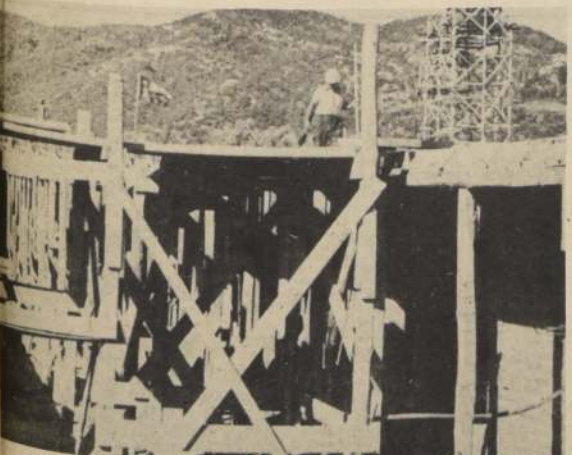
TALCA. — El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, señaló que cuando la zona a su cargo ha sido ubicada en el segundo lugar de desarrollo económico y social del país, es indudable que ha influido en tal consideración el progreso alcanzado en sus distintos aspectos, entre éstos el aumento de las obras de electrificación, que en el curso de los últimos años ha sido considerable, en forma preferencial en las áreas rurales, sin descuidar aquellas urbanas marginales.

Señaló que uno de los indicadores del desarrollo económico y social de los pueblos es el consumo per cápita de energía eléctrica, el que en la Región del Maule ha crecido en el curso de los tres últimos años en comparación a los anteriores.

Calificó como de tendencia creciente el desarrollo económico y social que logra la VII Región, que están re-vertiendo los indicadores que en el pasado le eran adversos.

Las afirmaciones anteriores las hizo al presidir el acto de inauguración del alumbrado público en la entrada a Maule, junto al camino longitudinal, a diez kilómetros al sur de Talca.

Se trata de veintitrés luminarias a sodio adquiridas por la Municipalidad de Maule como parte del plan de modernización impulsado en la comuna. El acto de inauguración formó parte del programa de celebración del 53º aniversario de la localidad.



LICANÉN. — Se levantaron los tijerales en el futuro hospital de Licanén, la obra de mayor significación social que se levanta en la costa curicana. Los trabajos están a cargo de 200 operarios, que confían en entregar el nuevo recinto hospitalario en septiembre de 1981. El nuevo hospital atenderá a tres comunas y su habilitación es una sentida aspiración de todo el Valle del Mataquito.

Estudian agilización de la atención de peaje portuario

VALPARAISO. Un dólar 32 por eje, lo que representa 62 pesos con el IVA incorporado, están cancelando los transportistas por ingresar al puerto, al imponerse el sistema de peaje portuario, con accesos dispuestos en la entrada Simón Bolívar y en la calle Varas.

La implantación del sistema ha creado una serie de problemas viales en la ciudad, dejando prácticamente vacíos los patios portuarios que anteriormente eran ocupados por los camiones como estacionamientos gratuitos.

En las primeras horas, entre las 8 y 10 de la mañana, la congestión vehicular se origina en la Avenida Errázuriz, frente al complejo Barón-Simón Bolívar, en la plazuela aduana, llegando la fila de camiones hasta la estación puerto y el sector frente a calle Urriola.

Esta situación se produce, según se pudo observar en los dos accesos, debido a que los transportistas no adquieren con anticipación los talonarios con tickets que están a la venta el segundo piso de la administración del puerto.

Un funcionario explicó que, al tener cada chofer su boleto, sólo basta que lo exhiba y sea timbrado, agilizando el acceso en forma notoria.

En cada puesto de control y cobranza, se han destacado seis funcionarios, atendiendo dos la caseta de peaje, dos el timbrado y otros dos, tomando la nómina de cada vehículo.

Este sistema variará en los próximos días, anticipándose labores para evitar demoras innecesarias y una congestión de 250 a 300 vehículos en cada puerta, llegando incluso a los 800 camiones que esperan ser atendidos.

Representantes de transportistas, dieron a conocer que tendría que estudiarse un programa de atención, con entradas simultáneas y cobro de peaje por todos los accesos al puerto, entre las 8 y 10 de la mañana, que es cuando se presenta el mayor número, lo que simplificaría el sistema, agregándose a ello, la adquisición de talonarios por los dueños de camiones.



En doble fila se atienden los camiones por la entrada de calle Varas, al ponerse en funcionamiento el sistema de peaje, disponiéndose en el sector seis funcionarios que reciben y emiten las boletas, mejorando poco a poco la recepción, acortándose el tiempo de atención.

La EMPORCHI y aduanas perfeccionan a personal

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria de Chile, a través de la administración del Puerto de Valparaíso y San Antonio, convino con la Escuela Superior de Comercio Exterior la realización de un plan de capacitación modular portuaria, destinado al perfeccionamiento de sus empleados, con vistas a la preparación de futuros jefes operacionales y supervisores.

La primera etapa realizada en ambos puertos se denominó curso de "Capacitación Administrativa Portuaria" recientemente concluida en Valparaíso y que terminará en San Antonio a mediados de enero, con una extensión de 75 horas de clases.

El curso de Valparaíso contó con la participación de 30 funcionarios, y abordó los tres primeros temas considerados en el plan de capacitación modular: "Operatividad Portuaria" a cargo del profesor Oscar Olivares Valdés, especialista de OEA, quien tuvo la responsabilidad de desarrollar este tema técnico a su regreso de Centroamérica, donde dictó diversos seminarios sobre materias portuarias; "Administración de Empresas", entregado por el profesor Félix Antón L. de G., ingeniero comercial, jefe del Departamento Administrativo de la Dirección Nacional de Aduanas y "Matemáticas Básicas", ofrecido por el profesor Jaime Marchant M., ingeniero comercial, gerente de "COSETRAN".

A la clausura del curso y entrega de diplomas de aprobación, asistió el subadministrador del puerto de Valparaíso, señor Guillermo Naumann, el director administrativo de la ESCE, Rodrigo Oliver Varas, profesores, alumnos y ejecutivos de la Escuela Superior de Comercio Exterior.

Vence plazo para la licitación de acciones de firmas navieras

VALPARAISO.— La totalidad de las acciones series "B" que posee la Sociedad Anónima de Navegación Petrolera, SONAP y todas aquellas que se emitan a su nombre y liberadas de pago antes del día 8 del presente mes, fueron puestas en licitación para ser vendidas, por la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica.

El total de acciones alcanza a 9 millones 755 mil, consideradas para la venta en "un sólo paquete", ya que de acuerdo a las disposiciones de la licitación, las ofertas deben formularse

por el total de las que corresponden a la serie "B". Podrán postular a la licitación, todas las personas naturales o jurídicas que tengan capacidad legal o económica.

El llamado a licitación destaca en su texto que la SONAP se encuentra sometida a las normas del DL. 2.222, "Ley de Navegación", al DL. 3.059, "Ley de Fomento a la Marina Mercante", sin perjuicio de las demás normas legales y reglamentarias que le son aplicables.

Las ofertas deben presentarse en

sobre cerrado y en duplicado, dirigido al presidente de la Interoceánica; la recepción se fijó hasta el 8 del presente, día en que serán abiertas a las 11.30 horas, actuando el gerente general Antonio Jabat Alonso, como ministro de fe.

La Interoceánica hizo presente que se reserva el derecho de rechazar, sin expresión de causa, las ofertas que considere inconvenientes o que no cumplan con fidelidad las bases de la licitación.

La noche de Año Nuevo fue muy productiva para los lancheros

VALPARAISO.— Los tradicionales paseos por la bahía de Valparaíso han continuado en este puerto, disponiéndose de 32 embarcaciones que se disponen para atención del público, que comprende a turistas y veraneantes que llegan a la ciudad.

Los lancheros han sido autorizados por la autoridad marítima para cobrar 50 pesos por persona, disponiendo las embarcaciones de todos los implementos de seguridad, incluyen-

do botiquín y salvavidas circulares. "La vuelta por todos los buques" permite a delegaciones que llegan desde la capital y zonas del interior del sur y norte, convertirse en "marineros por una hora".

De acuerdo a las declaraciones de los dueños y tripulantes de lanchas fletadas, los pasajeros muy pocas veces se "marean"; los más felices son los menores de edad que acuden con sus padres o familiares adultos.

La mejor jornada, la más productiva, la constituyó la noche de Año Nuevo, en que las 36 embarcaciones fueron autorizadas por la Gobernación Marítima para salir con pasajeros, cobrando 10 mil pesos por grupos familiares o delegaciones.

Las lanchas se ubicaron a la altura del molo de abrigo, fuera del radio de acción de los fuegos artificiales que en la alborada de 1981 iluminaron la primera noche del año. Según explicaron los lancheros, el viento sur que alcanzó rafagas de hasta 35 nudos no amainó el entusiasmo de los pasajeros.

A las 23.30 horas, el "surazo" amainó totalmente y la mar se presentó como una "taza de leche", permitiendo que se presenciara el festival pirotécnico sin problemas; el regreso al muelle se cumplió también en forma normal.

Sud Americana puso a la venta 4 barcos

VALPARAISO.— Fue autorizada la venta de cuatro naves cargueras que están en el tráfico al exterior de Sud Americana de Vapores, poniéndose los barcos en oferta para el mercado nacional e internacional.

Según trascendió en esferas navieras, se trata de los mercantes de la flota propia "Aconcagua" e "Imperial", construidos en 1965, y "Copiapó" y "Maipo", construidos en 1966; los cuatro cargueros tienen una capacidad de 11.730 toneladas D.W.T. con una dotación cada uno de 14 oficiales y 26 tripulantes.

El secretario del Sindicato de Tripulantes de Sud Americana de Vapores, Flavio Salvo, confirmó lo relacionado con la venta de la motonave "Imperial" en base a un informe oficial recibido por la institución gremial, confirmando que será entregada a sus nuevos dueños una vez que recale en puerto, en Estados Unidos.

PREOCUPACION EN LA FETRICH

Arturo Mayorga Santana, presidente de la Federación de Tripulantes de Chile, expresó su preocupación por

la venta de naves de la Flota Mercante Nacional, dando a conocer que, en el último tiempo, se han eliminado 18 barcos, ya sea por enajenación, naufragio o cambio de banderas, lo que afecta directamente al gremio, aumenta la cesantía.

El dirigente enfatizó que, como consecuencia de la disminución de naves, agregados los barcos con bandera de conveniencia y tripulación extranjera, se ha restado de los buques chilenos 733 hombres, a lo que debe agregarse un 30 por ciento de disponibilidad para feriados, relevos y enfermedades.

A este total, se suman otros 30 tripulantes egresados en los años 1978, 1979 y 1980, de la Escuela de Tripulantes, lo que hace que 550 hombres no tengan trabajo actualmente.

Agregó que, pese a esta situación, se tiene conocimiento que al margen de organismos legales y mantenidos, se la junta de contratación en receso se han otorgado permisos para navegar, con pretexto de algunas firmas que aducen falta de gente especializada, que está dentro de las nóminas profesionales de los diversos sindicatos.

Comandante Jorge Davanzo asumió base naval porteña

VALPARAISO.— El Intendente Regional y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, actuó como interventor en el cambio de mando de la comandancia de la base Valparaíso de la Armada.

El cargo lo entregó el capitán de Navío Eduardo Angulo Budge, que se acogió a retiro voluntario de la Armada, asumiendo el capitán de Navío Jorge Davanzo Cintolessi, que se desempeñaba como director de la Escuela Naval "Arturo Prat". Estuvieron presentes los oficiales y funcionarios de la repartición.

El Vicealmirante Raúl López dio lectura a la disposición oficial que determinó el cambio de jefatura, destacando de paso un público reconocimiento por el servicio eficientemente prestado por el comandante Angulo, el alto espíritu profesional que le permitió cumplir destacadas tareas, mencionando la maniobra del reflotamiento del transporte "Aguilón", en el que tuvo una importante participación, y otros hechos relevantes.

El comandante Eduardo Angulo se despidió del personal que estuvo a su mando, expresando su satisfacción plena por el cumplimiento de su misión, que si fue cumplida con éxito, fue porque constituyó un desafío permanente que se enfrentó gracias a la labor silenciosa de quienes le secundaron, oficiales y gente de mar.



Capitán de Navío JORGE DAVANZO CINTOLESSI, nuevo Comandante de la Base Naval Valparaíso.

El comandante Jorge Davanzo asumió brevemente al personal, manifestando que se mantendrá una política de puertas abiertas para atender y conocer los planteamientos que se deseen formular.

La entrega del mando en la Escuela Naval, que seguirá desempeñándose en forma simultánea, se realizará una vez que se fije la fecha por la superioridad para que asuma el capitán de Navío Claudio Figueroa.



La noche de Año Nuevo fue la más productiva para los lancheros del muelle Prat, ya que las 36 embarcaciones fueron arrendadas por familias completas, en 10 mil pesos.

**COLACIONES
ALMUERZOS**

SERVICIO
A DOMICILIO

**INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS**

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$99
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE
LA PALMERA**

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 100

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL
VIAJANTES
DE COMERCIO**

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 100

**COCHES
COMEDORES
FF.CC. DEL E.**

Cubierto de Lista
Coche Comedor — \$ 140
Desayuno Once
en Coche Comedor — \$ 80
Desayuno Once en Coche 1a.
y 2a. Clase — \$ 60
Plato del Día en Coche 1a.
y 2a. Clase — \$ 60
Reservado Sta. Rita 3A
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

**RESTAURANT
"EL
TOTOTAL"**

**ESPECIALIDAD DE POLLO
"EL TOTOTAL"**
\$ 450 para 4 personas

**ESCALOPAS
"EL TOTOTAL"**
ORDENES
PARA BANQUETES
DESPEDIDAS DE CURSOS,
PRECIOS
ESPECIALES

MORANDE 610

**TOP-LESS IN
KANDU**

**CÁFÉ
"ESPECTACULO"**

**SHOW DIFERENTE
CADA DIA
UN LUGAR INTIMO,
LLENO DE ENCANTO
HERMOSAS
AZAFATAS
"MIERCOLES
FEMENINO"**

**SAN DIEGO 2086
LOCAL 107**

Así será el Festival de la Canción de Viña

- EL ALCALDE DE LA CIUDAD JARDIN, EDMUNDO CRESPO, REVELA A "LA NACION" LA NUEVA ESTRUCTURA Y LOS CAMBIOS INTRODUCIDOS EN EL EVENTO MUSICAL.
- PARTIRÁ CON UN ARTISTA EXTRANJERO, LUEGO UNO NACIONAL, COMPETENCIA FOLKLORICA, INTERMEDIO, COMPETENCIA INTERNACIONAL, COMICO.Y, FINALMENTE, ESTELAR INTERNACIONAL.
- NO HABRA HUMORISTAS EXTRANJEROS, SI CHILENOS.
- "SI FRACASA EL FOLKLORE, NUNCA MAS PODRA SER PARTE DEL FESTIVAL", SEÑALA EL ALCALDE.

VIÑA DEL MAR.— La importancia del Festival de la Canción para el desarrollo del turismo de la ciudad proyectado a nivel internacional, el papel que debe jugar la parte folklórica y los cambios estructurales que ha sufrido el principal evento artístico del país, dio a conocer en entrevista exclusiva a "La Nación", el Alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo Pizarro.

"La versión de este año del Festival Internacional de la Canción —señaló— tendrá una verdadera estructura profesional y será totalmente despersonalizada, además que se ha renovado el espectáculo mismo, porque el evento dejó ya de ser un adolescente y pasó a ser una persona madura. Era necesario entonces darle una mano que permitiera una mayor agilidad, por un lado y más dinamismo por otro, para que cada día sea mejor y no decaiga. Por tal razón se ha hecho un estudio a fondo este año y le hemos hecho cambios, por lo que tenemos fundadas esperanzas de que la versión 81 será todo un éxito".

ESTRUCTURA DE CADA DIA

Alcalde, ¿cuál es la nueva estructura que se le ha dado al show?

—La estructura será la siguiente: Partirá con un artista internacional, después uno nacional, competencia folklórica, intermedio, competencia internacional, cómico y finalmente estelar internacional.

¿Qué papel cumple la Comisión Organizadora?

—Bueno, antes que nada, no hay comisión a cargo del festival. A diferencia de los otros años y con el objeto de institucionalizar el festival, se ha decidido este año, que el que está comprometido es la Municipalidad y por consiguiente está su estructura a cargo del evento. Aquí existe una oficina de "Eventos Especiales", ella es la encargada de organizar el Festival Internacional de la Canción.

¿Cuáles son los artistas confirmados hasta el momento?

—Los confirmados son: Miguel Bosé, Camilo Sesto, el Japanning con Ja, José Alfredo Fuentes y Gloria Simonetti. Estos son los contratados hasta el momento y podría haber otra posibilidad...

¿Algún cómico? ¿Chileno o extranjero?

—Podría ser esa la posibilidad, chileno, estaríamos estudiando y no le puedo adelantar nombres. Sólo que el cómico extranjero, pues no se vislumbra.

¿Qué pasa con los artistas de habla inglesa?

—También estudiamos nombres, la próxima semana, específicamente el día 6, quedará en definitiva completa la parte show del festival. Cualquiera otra información que no me mane de mí, es sólo rumor infundado...

¿Qué papel juegan en los contratos los representantes de artistas, a quienes ya se les ve por Viña del Mar?

—Ninguno, este año, nosotros, estamos contratando los artistas directamente con ellos... Todos los contratados hasta el momento han sido en forma directa o con su manager... No hemos tratado con representantes.

¿Santa Esmeralda estaría presente en la Quinta?

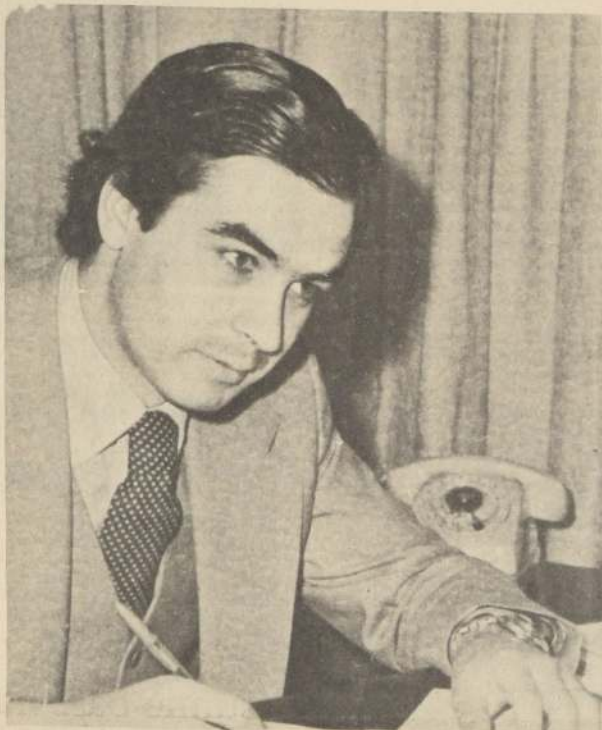
—No, se han dicho muchos nombres, hay muchos gustos, usted sabe que en esta materia todos dicen algo, estamos abarcando todas las alternativas de los conjuntos catalogados como base.

¿El costo del Festival es 800.000 dólares?

—Si, ese es en su totalidad.

¿El costo es absorbido por la Municipalidad?

—Esto es un negocio, que se supone que se autofinancia con el borderó, pago por derecho de televisión y los auspicios que se venden para el Festival. Televisión Nacional, para transmitir el evento pagó 150 mil dólares. Los auspiciadores serán empresas importantes con quienes estamos tratando, sólo tenemos confirmada a la Compañía Chilena de



"Nuestro gran negocio con el Festival de la Canción es que promueve turísticamente a Viña del Mar", señaló el alcalde Edmundo Crespo.

Tabacos y una empresa brasileña de café.

¿Qué gana la Municipalidad con el Festival?

—Bueno, lo que ganamos, o la rentabilidad para la Municipalidad, es mostrar a Viña en el resto del mundo, divulgarla, promoverla, ese es nuestro "gran negocio".

RECORD DE TEMAS

¿Cuántos temas participarán en el Festival?

—En total, tanto internacional como folklórica, han llegado 478 temas; 346 en género internacional y 132 folklórico, lo que constituye todo un éxito, un verdadero récord en la historia del Festival, si recordamos que el año pasado llegaron 290 temas.

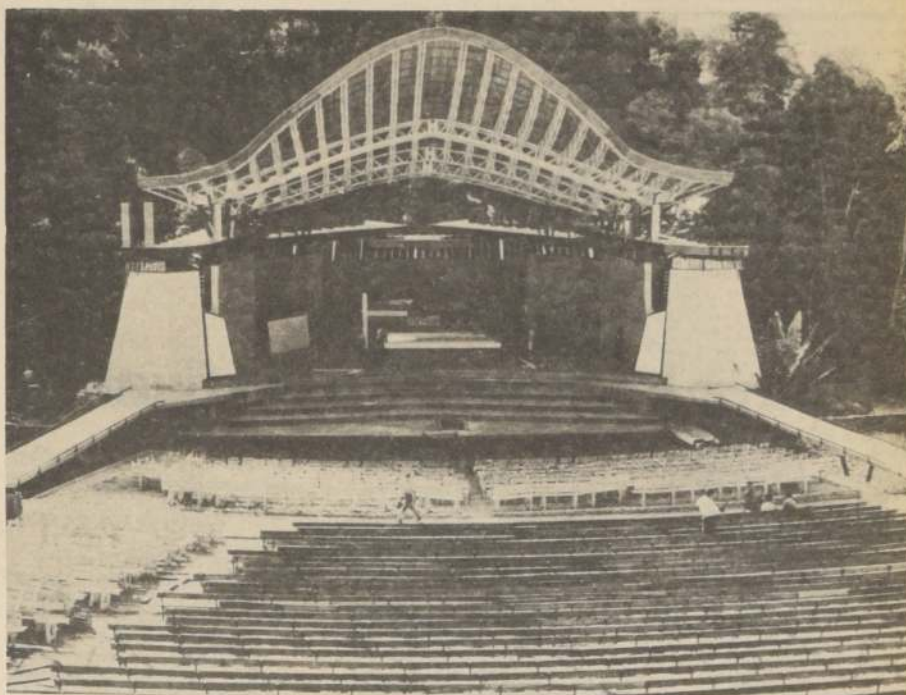
De las 346 canciones del género internacional, 153 pertenecen a autores chilenos y 193 a compositores extranjeros. Estarán presentes en esta versión 37 países, y por primera vez participan Haití y Trinidad Tobago.

¿Qué significa este "boom"?

—Indiscutiblemente, esto demuestra la vigencia del Festival, lo creciente de él, el interés de los compositores para participar, y eso es muy importante.



Coco Legrand podría ser uno de los humoristas del próximo evento musical viñamarino. Hasta podría recibir la Gaviota de Plata que el público pidió para él en 1980.



La música chilena tendrá una nueva oportunidad en la Quinta Vergara. Hasta el momento se han recibido 132 temas en el género folklórico.

cada día más creciente, más importante, y es por eso que vamos a ser exigentes en la calidad y cautelosos en la introducción del folklore para que entre triunfante en la Quinta y no caiga, porque de caer ya no podrá entrar nunca más al Festival de Viña del Mar.

¿Cuántas canciones participan en la Quinta?

—En el género internacional, un máximo de 16, y en folklórico, un máximo de 12. En ambos géneros pueden ser menos, si no hay calidad.

¿Quiénes son los integrantes del jurado?

—En género internacional son: Guillermo Vera, director artístico del sello Emi Odeón; Manuel Vera, director artístico del sello Phillips; Eduardo Canestracci, director artístico del sello Cuatro; Sergio "Pirincho" Cárcamo, programador de espectáculos de Canal Cuatro; Tito Veloso, cantante y compositor; Pablo Aguilera, periodista, crítico musical de Canal 7 y un séptimo que aún no está nominado.

En la parte folklórica actuarán como jurados: Carlos Morgan, fundador del conjunto "Los Huasos Quincheros"; Raquel Barros, investigadora y pedagoga en folklore; Carlos Mondaca, fundador del conjunto "Los Cuatro Huasos"; Raúl Palma, conductor del programa radial "Qué lindo es Chile"; y Sergio Maldonado Sarmiento, folklorista compositor y conductor de programas en radios Agricultura y Valentín Letelier de Valparaíso.

¿Cuándo se reúne el jurado?

—El jurado empieza su trabajo a partir del próximo lunes 4 y concluirá en diez días.

¿Qué cantidad de personas ve el Festival?

—Bueno, eso es difícil estimarlo... el año pasado la Quinta Vergara tuvo un lleno completo todos los días. Recordemos que la televisión, durante el desarrollo del Festival, tiene el rating más alto llegando a un nivel de 80 a 90 por ciento, por lo tanto es el evento de mayor atracción, lo que demuestra el interés que hay por él.

¿Se transmitirá a la V Región o se van a cortar las transmisiones?

—Eso depende de la cantidad de público en la Quinta.

¿Cuándo vence el contrato con Televisión Nacional?

—En dos años más...

¿En esa fecha se llamaría a propuesta?

—Habría que ver qué es lo que conviene más para los intereses del Festival.

¿Tendrá alguna línea musical especial el Festival?

—Bueno, la idea es matizarlo, por un lado los cantantes latinos con los de habla inglesa y la línea melódica con lo de mayor movimiento.

¿A usted, como joven, que opinión le merece el público de la Quinta Vergara?

—Creo que el público es parte de las cosas más interesantes que tiene este evento y es lo que lo diferencia de otros. El público es uno de los fenómenos más particulares y creo que sin ese público el Festival no sería lo que es.

El Festival es un verdadero monstruo... hace caer a artistas consagrados y a otros lo lanza a la fama... ¿qué opinión le merece esta realidad?

—El artista que se sube al escenario de la Quinta Vergara sabe que se arriesga a que lo saquen pifiando o que lo levanten y lo transformen en un ídolo, creo que es eso lo que lo hace especialmente interesante.



En los próximos días parte a Europa Gloria Simonetti. A su retorno la espera el escenario de la Quinta Vergara.



José Alfredo Fuentes es uno de los dos artistas nacionales confirmados para el próximo Festival de la Canción, en su versión número 22.

"ALTA ESCUELA DE MODELOS"

PAMELA B.B. DE PAREDES

(Fundada el 1° VIII 1962)

El lunes 5 de enero se inician las clases del curso de Verano para modelos de todas las edades, que comprenden: caminar, exhibir, presentación social, cosmética facial, capilar, maquillaje, moda, vestuario y gimnasia, cueca, dicción, decoración de interiores, artesanía, arreglos florales, fotografía. Las clases se realizarán de lunes a viernes de 18 a 22 horas, veinte horas semanales. Curso dura 5 semanas. Atención y matrícula de lunes a viernes de 16.30 a 21.30 horas.

SAN MARTIN 455 TEL. 710454

A Canal 13

Vuelve "Mi Trono por un Amor"

"Mi trono por un amor" es el título de la serie que Canal 13 volverá a transmitir en forma diaria a partir de mañana a las 22,30 horas. Su argumento hace referencia al drama de amor que vivió Eduardo VIII de Inglaterra al renunciar a su trono por no poder contraer matrimonio con una plebeya.

El Rey de Gran Bretaña era acosado por todas las damas de la nobleza de ese entonces. Pero el corazón del Emperador estaba predestinado a Wallis Simpson, una mujer americana, dos veces divorciada. La pareja se conoció en 1930, en casa de una amiga del entonces Príncipe de Gales. Allí, ella conquistó su corazón y con el correr de las semanas desplazó a todas sus admiradoras. Era un amor profundo, impetuoso y violento, donde

la misión del gobernante fue menor a las ansias de felicidad de Eduardo VIII al querer compartir su vida con Wallis.

"Yo, Rey de Gran Bretaña, Irlanda y los dominios británicos en ultramar, Rey y Emperador de la India, declaro mi irrevocable determinación de renunciar al trono por mí y mis descendientes, lo que deberá hacerse efectivo en forma inmediata, mediante este instrumento de abdicación. En señal de esto estampo mi firma, a 10 de noviembre de 1936, en presencia de los testigos abajo firmantes".

Con estas palabras Eduardo VIII puso fin a 325 días de reinado. Era rey no coronado y su amor por una plebeya mantuvo al reino al borde del caos. Esta historia de amor que conmovió al mundo, está basada en la

biografía de Frances Donaldson, esposa del Ministro de Cultura, quien a partir de los años 20 conoció la vida y entretelones de la pareja.

DE LA VIDA A LA PANTALLA

La historia de amor que puso en jaque al gobierno de Gran Bretaña ha sido descrita en numerosos libros y episodios filmados. Nunca había sido llevada a la televisión hasta que el productor neo-zelandés Andrew Brown y el director hindú Warris Hussein, se pusieron a trabajar en la idea. Ambos profesionales buscaban extraer la verdad de todo este conflicto y para esto realizaron una acuciosa investigación en los documentos de la época.

El Fort Belvedere, residencia del Príncipe, el salón privado de la Reina María en el palacio de Buckingham y recopilaciones publicadas en el New York Herald Tribune con los alegatos del divorcio, fueron algunas fuentes que sirvieron para construir el libreto en que se basó la producción. Los diarios ingleses de la época no publicaron nada referente al hecho y sólo la prensa extranjera captó el clima interior suscitado por el amor sublime entre Eduardo VIII y Wallis Simpson.

Para las filmaciones de la serie, el equipo productor viajó a Inglaterra, Kenia y Francia, donde se visitaron los palacios y residencias que frecuentaba la pareja, como los familiares del príncipe y luego Rey del Reino Británico. En su realización se invirtió la millonaria cifra de un millón de libras esterlinas y su estreno en Inglaterra fue precedido de aclamadoras críticas.

TITULARES

El Daily Mail la calificó como "una historia de amor con la vida del Duque de Windsor gloriosamente llevada a la pantalla". El "The Sunday Times" mencionó en sus páginas: "La producción de esta serie está hecha en forma rica, hermosa y suavemente templada, como si se tratase de un jugoso y apetitoso pastel".

El Daily Express la calificó como: "Lo mejor que se ha visto en todo sentido. El actor lleva a cabo una impecable actuación y la actriz interpreta su papel en forma inteligente y controlada".

Esto y otros calificativos se publicaron en los principales matutinos del Reino Británico, que de este modo reprodujo uno de los mayores dramas de amor vividos dentro de sus fronteras.

Protagonizan esta historia de amor los actores Edward Fox y Cynthia Harris. Acompañan a la pareja de artistas Andrew Ray, en el rol de Duque York; Dame Peggy Ashcroft interpretando a la Reina María; Marius Goring personifica a Jorge V; David Waller encarna a Stanley Baldwin, y Wensley Pithey a Winston Churchill. Asimismo, una veintena de renombradas figuras ocupan los roles estelares en esta serie televisiva que Canal 13 comienza a transmitir mañana a las 22:30 horas.



"MI TRONO POR UN AMOR" es el título de la nueva serie televisiva de Canal 13, que reproduce el drama vivido por Eduardo VIII al renunciar a su trono por el amor de una plebeya.

"La Espiga"

Yungay prepara su festival

Como ya es tradicional en la localidad de Yungay, el Rotary Club realizará los días 21, 22 y 23 de enero el cuarto Festival de la Canción "La Espiga".

Podrán participar en él personas de ambos sexos. Se invita además a los competidores de años anteriores que hayan obtenido uno de los tres primeros lugares.

Las razones que impulsan la organización de este evento, es la de ofrecer recreación a la comunidad y, aparte de eso, reunir fondos destinados a obras sociales que el Rotary Club hará efectivas.

Entre los artistas invitados al festival de la "Espiga" se encuentran Tito Fernández, Patty Chávez y el cómico Gilberto Guzmán, más conocido como "Patrón, Padelante" en el conocido programa radial "La Pichanga".

BASES DEL FESTIVAL

1.— Podrán participar todos aquellos que hayan obtenido uno de

los tres primeros lugares en años anteriores. Pueden ser de ambos sexos y mayores de 15 años.

2.— Los participantes deberán acreditar al momento de la inscripción con sus diplomas, el haber obtenido uno de los tres primeros lugares anteriormente.

3.— En interpretaciones del género internacional, el Festival tiene carácter de solista.

4.— Cada participante deberá inscribirse con dos canciones. La comisión organizadora elegirá una sola que podrá competir.

5.— Para participar se deberá cancelar una cuota de inscripción de \$ 150.

6.— La institución organizadora se preocupará de la alimentación y alojamiento de los clasificados.

7.— El Festival se realizará los días 21, 22 y 23 de enero de 1981 y se hará por sistema de eliminatoria.

8.— Cada participante deberá costearse sus pasajes de ida y vuelta.

9.— Cada participante eliminado durante el evento deberá retornar a

su lugar de origen, o bien costear sus gastos posteriores.

10.— La recepción de los participantes se realizará en Angamos N° 87.

11.— El plazo para inscribirse cierra el día 18 de enero de 1981 a las 18.00 horas.

12.— Habrá una comisión especial para seleccionar a los participantes.

13.— Los organizadores costearán los pasajes de regreso de los eliminados en la preselección.

14.— Los seleccionados deberán llegar dos días antes de iniciarse el evento. Esto para que efectúen previamente los ensayos con la orquesta del festival.

15.— La preselección será el día miércoles 15 de enero a las 9 A.M.

16.— La presentación de los participantes debe ser satisfactoria.

17.— Los premios que se entregarán consisten en:

Primer lugar: una estatuilla, \$ 13.000 en efectivo y un diploma.

Segundo lugar: estatuilla y diploma, más \$ 8.000 en efectivo.

¡Atención Superondas!

¡EDICION ESPECIAL DE QUEEN!



El próximo martes, el suplemento juvenil de "LA NACION" te ofrece la historia de QUEEN, el extraordinario grupo británico de jazz-rock.

La vida de cada uno de sus integrantes, los comienzos del conjunto, sus grandes éxitos y la letra de sus más importantes temas.

¡AH! UN SUPER POSTER
A TODO COLOR

No lo olvides, compra temprano
"LA NACION" del próximo
martes.

¡ESTAMOS DE
MIEDO!

CERTINA



Síntesis de Elegancia
y Precisión



RELOJERIA
CERTINA

DISTRIBUIDOR
Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254-Local 18
FONO: 85927-SANTIAGO

ARTICULOS ORTOPEDICOS



NIÑOS \$ 620
ADULTOS \$ 840

**SANDALETAS
ANATOMICAS**
IMPORTADAS DE ITALIA

MEDIAS Y VENDAS
ELASTICAS, ZAPATOS
ORTOPEDICOS, PLANTILLAS
SILLAS DE RUEDAS, ETC.

ATENDIDO POR SU DUEÑA
ESPECIALISTA EN EL RAMO
SILVIA CATALAN CORNEJO

MARCOLETA 519
TELEFONO 32412

SUBARU

DELIVERY VAN



P. CONTADO \$ 217.200
CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

PIE \$ 13.000

SALDO 60 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 5.000

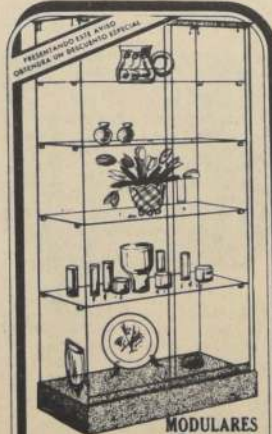
TOTAL FINANCIADO \$ 313.000
EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ

comor

BILBAO 2104
F: 465009-741730



MODULARES
le ofrece

Vitro completamente de cristal y totalmente cerrado,
con base, fijas, puertas correderas, montadas sobre rodamientos
y base con ruedas. Diferentes tamaños y modelos de
acuerdo a sus necesidades de exhibición y espacio, desde \$ 1.500.
Además mostradores en cristal con y sin top desde \$ 1.250.
especificaciones técnicas y catálogos para solicitar.

VISITE NUESTRA SALA DE EXHIBICION

Apertura lunes a sábado.

Sala de Ventas
MANUEL MONTT 1154 FONO 235444

Fábrica y Ventas
P. DE VALDIVIA 6100 FONO 216273
(Solicite un representante).

Riesenberg y SIDARTE fuman pipa de la paz

A partir del lunes 5 de enero SIDARTE abrirá un taller para libretos de TV. Estos funcionarán los días lunes y jueves de 18.00 a 19.30 horas en la sede del Sindicato de Actores de Teatro ubicada en Teatinos 740, tercer piso.

La conducción de este taller estará a cargo del Director de TVN Sergio Riesenberg. Según expresó el presidente de SIDARTE: "Este hecho contradice totalmente las opiniones que circulaban en torno a problemas suscitados entre dicho director y los actores. Esto será como fumar la pipa de la paz".

Carlos Matamala puntualizó además que este taller "es el primer fruto

de la labor conjunta que llevará a cabo la TV, la radio y los actores. Dentro de los planes más inmediatos se encuentra la elaboración de libretos para programas dramáticos, los cuales se destacarán por su calidad".

El taller está abierto a quienes deseen participar: dramaturgos, libretistas, gente de radio, TV, teatro público en general. Los interesados pueden inscribirse en la dirección mencionada. El curso es gratuito en él se harán trabajos sobre la temática fundamental para realizar libretos, verá además como se adaptan obras y obras teatrales a la TV, tomando consideración los requisitos esenciales que se necesitan para ello.

Inauguran temporada artística en casino

VIÑA DEL MAR.— Con la presentación de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, dirigida por el maestro Victor Tevah, Premio Nacional de Arte 1980, el Casino Municipal de esta ciudad, inaugurará hoy y domingo su temporada artística de verano.

La Orquesta Sinfónica, que se presentará con su elenco completo, compuesto por noventa profesores, interpretará el siguiente programa: de Freccobaldi, "Tocatta"; de Schubert, "Sinfonía N° 5 en Si Bemol Mayor"; de Borodin, las "Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor"; de Grieg, "Canción de Solvej"; y de Grieg, "Canción de Solvej"; y de Aaron Copland, "Obertura para el Aire Libre".

Este programa se llevará a cabo en el cabaret del Casino Municipal las 19.30 horas y su entrada es totalmente gratuita.

Para el público joven menudete a la música seria, el casino ha guiado las presentaciones del "Studio 11", del programa "Aire Libre" de Canal 11, que actuará a las 20.30 horas en un pabellón levantado en el parque costero al casino en Avenida Perú.

Además se presentará Legrand y Juan Antonio Labra como animadora de este evento. El domingo al aire libre estará Raquel Argandoña, quien cumple esta temporada todos los fines de semana en el cabaret del casino viamarino.

"Una Canción para Viña" Premios a ganadores

El próximo viernes 9 del presente en la boite "Tattoo" del hotel O'Higgins se procederá a la entrega de premios a los cuatro autores que resultaron ganadores en el concurso "Una Canción para Viña del Mar".

En la ocasión y en presencia de las autoridades, e invitados especiales, el director gerente de la empresa Hotelera Panamericana, Arturo Castillo Chacón, entidad organizadora del concurso hará entrega, en la persona del alcalde Edmundo Crespo Pisano, a la ciudad de una grabación provisoria de los cuatro temas seleccionados que cantan a la Ciudad Jardín.

En el mismo acto se hará entrega a María Angélica Ramírez, autora del tema que se hizo acreedor al primer premio "En Viña del Mar" de un diploma y un cheque por la cantidad de US\$ 3.000.

A continuación recibirán sus galardones y mil dólares cada uno de los autores participantes que ocuparon el segundo, tercero y cuarto lugares en el ya citado concurso y que son: Daniel Lencina y Marcelo López con su tema "Así quiero quererte", Nelson Catalán con "A Viña del Mar" y Mariela González por "Una canción para Viña del Mar".

Además se informó que se está trabajando en la impresión del disco que contendrá los cuatro temas que cantan a Viña del Mar.



Raquel Argandoña animadora especial para la Viña del Mar. La experiencia servirá para ver cómo la TV y el público juvenil...

Franklin Caicedo y sus dudas en escena

La obra teatral "El Emperador de Gynt" se repone en Santiago. La libre adaptación que hiciera Franklin Caicedo y Oscar Cruz del texto dramático de Henrik Ibsen retornará el martes 6 de enero al Teatro Galpón de Los Leones. La puesta en escena es un espectáculo unipersonal que hace referencia a la vida en sus diferentes etapas y situaciones de conflicto.

"Esta obra la estrené en Chile hace dos años. Desde esa fecha a esta parte ha experimentado modificaciones con la finalidad de convertirla realmente en un espectáculo teatral donde se conjugan un buen texto, un actor y el público. Estas son condiciones básicas de la escena y El Emperador de Gynt las cumple cabalmente. Está la obra de Ibsen que es uno de los textos más profundos que se haya escrito en el teatro moderno. Estoy yo como actor personificador de una decena de situaciones y personajes, y es el público como ente participante y receptor de lo que quiso decir el

autor", comenta Franklin Caicedo.

Este actor chileno, que en la actualidad está radicado en Buenos Aires, Argentina, es el único intérprete de la obra. Las dos horas de espectáculo las realiza solo en la escena para dar vida a más de nueve personalidades diferentes. A través de un diálogo unipersonal urge en el transcurso de sus personajes con la finalidad de descubrir los valores que encierran y cuales son sus esperanzas. De este modo ingresa a la primera adolescencia, luego a la juventud, posteriormente a la vejez y finalmente a la muerte. En cada uno de estos estados saca una conclusión de lo que es la vida y su significación, y la va comparando repetidamente con el fin de saber si se ha equivocado o no en su apreciación.

A TRAVÉS DEL MUNDO

"Con El Emperador de Gynt me he dado un nombre en el mundo teatral. En Buenos Aires me dio una categoría

como actor. Me ubicó dentro de la escena nacional como una persona adecuada para un estilo de texto dramático. En Nueva York la crítica me reconoció como un exponente valioso, abriendo una ventana a lo que es nuestro teatro y nuestras aspiraciones. En Montevideo ocurrió igual cosa y las veces que he retornado a Chile, he contado con la respuesta clara del público y de la crítica que ha evaluado con justicia mi actuación y puesta en escena", comenta Franklin Caicedo.

El diario "La Nación" de Buenos Aires calificó el espectáculo de Caicedo como una audaz proeza escénica. Señala que es un enorme riesgo realizar un monólogo con la interpretación de muchos personajes. El matutino "El Tribuna" de Argentina tituló uno de sus artículos referentes a Caicedo como "El Afortunado Encuentro de una Obra Maestra con un actor excepcional". La revista "Clarín", también de la vecina república,

comenta la actuación del actor chileno en Nueva York. La califica como de gran éxito y de increíble significación para el teatro latinoamericano.

UN RETRATO DE SI MISMO

Para el intérprete de "El Emperador de Gynt", la obra de Henrik Ibsen es un retrato de sí mismo. Representa su propia búsqueda, sus dudas y análisis sobre la vida y sus circunstancias. "Durante años nos preguntamos la significación que pueden tener nuestros actos. A veces, deambulamos de un lugar a otro sin saber por qué. Yo, a igual que muchas personas, busqué y encontré muchas cosas importantes, pero muy poco significativas. Desde que llegó a mis manos el texto de Ibsen, mis dudas tomaron un camino y por allí han seguido para responder a aquellas interrogantes que cada uno se formula al despertarse cada mañana", señaló Caicedo.

- El martes 6 se repone en Santiago "El Emperador de Gynt".
- La obra de Ibsen le ha dado fama y éxito al conocido actor chileno radicado en Argentina



FRANKLIN CAICEDO retorna a la escena nacional con la obra "El Emperador de Gynt". El estreno se anunció para el 5 de enero en el Teatro Galpón de Los Leones.

MÚSICA INSTRUMENTAL

El lunes se inicia una nueva semana de Conciertos en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264) de la Facultad de Música de la Universidad de Chile. A las 19 horas, se presentarán dos destacados conjuntos. En primera instancia el "Conjunto Instrumental", que dirige el profesor Jorge Hermosilla interpretará las siguientes obras: Concierto para Oboe Op. 7 N.º 6, de T. Albinoni. En dicha oportunidad participará como solista la joven Mónica Carrasco. Luego, el Concierto para violín en La menor de J.S. Bach, con Cecilia López, en violín y en tercer lugar el Vals Triste del drama "Kuolema" Op. 44, de J. Sibelius.

La segunda parte del programa la ejecutará el conjunto antes nombrado junto al "Taller Coral del Departamento de Música", que dirige el profesor Domingo Sandoval. Ellos ofrecerán dos obras: Ave Verum, de W. A. Mozart y Credo, de A. Vivaldi.

Un concierto distinto a los que habitualmente se ofrecen, dada la particularidad de ambos conjuntos. La entrada es como siempre liberada.

PARQUE METROPOLITANO

La talentosa y joven pianista KENYA GODOY, alumna del profesor Galvarino Mendoza, se presentará mañana domingo 4 de enero, en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

La cita es como siempre, a las 12 horas y el programa que ella ejecutará incluye las siguientes obras: Preludio

Panorama cultural

y Fuga en Mi bemol menor, de J.S. Bach; Sonata Op. 7 en Mi bemol mayor, de L. Van Beethoven; serenata interrumpida, del contemporáneo C.A. Debussy; Estudio N.º 4 sobre capricho de Paganini, de F. Liszt y por último del romántico F. Chopin, Scherzo N.º 3 en Do sostenido menor.

Kenya tiene en la actualidad 20 años de edad y cursa el 3er. año supe-

rior de su instrumento. Inició sus estudios de piano a los cinco y ya en la actualidad se perfila como uno de los valores promisorios en nuestro medio musical. Ha participado en diversas actuaciones en salas de Santiago y como acompañante de varios coros universitarios.

La entrada a este interesante concierto es liberada.



Taller Coral y Conjunto Instrumental de la Facultad de Música de la Universidad de Chile que actuará el próximo lunes en el Parque Metropolitano.

CURSOS DE TEATRO

El Centro de Expresión Teatral "Teatro La Casa", dirigido por el conocido dramaturgo nacional Fernando Cuadra ("La niña en la palomera", "La familia de Marta Mardones", "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández"), ha programado para el mes de enero de 1981 sus cursos de verano, con el carácter de intensivos.

Los cursos serán básicamente de Actuación, Dirección Teatral y Dramaturgia. Se realizarán entre los días 12 y 30 de enero, en horarios de 18.30 a 21 horas. Las inscripciones ya están abiertas y se atienden en Romero 2421, teléfono 92672.

La experiencia pedagógica y artística de Fernando Cuadra constituyen una demostración de responsabilidad, organización y seriedad de los cursos mencionados, además del equipo docente formado por auténticos especialistas de la Enseñanza Teatral. Los cursos de Verano del "Teatro La Casa" están dirigidos a todo público.

Al cumplir un año de su fundación, el Centro de Expresión Teatral "Teatro La Casa" ha planificado una serie de actividades que celebren la fecha indicada. Para los estrenos fijados para 1981: "Coloquios para una tarde de otoño" y "Huinea Emperador", el "Teatro La Casa" llamará a concurso para optar a los personajes de ambas obras, como igualmente habrá otro concurso de obras teatrales, cuyo premio consistirá en el estreno de la obra premiada por el "Teatro La Casa".

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera" \$ 250 Alfo \$ 200 Estud. \$ 50

KAFEE ULM, Alameda 151. "Música, poesía, folklore, recitales, teatro, cine, arte..."

LA COMEDIA Merced 349 (391523). Des. cañón.

HUMORESQUE, San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 20.30 hrs. "Hotel para una loca" \$ 200. Con: Elizabeth Wagner, Gilda Alexander, Rosita Show, Helen Caffi, Julie Monreal, Jorge Franco...

PICARESQUE, Recoleta 345 (776883) 20.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?" Con: Mito Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Vedettes, Strip Tease... \$ 200

UNIVERSIDAD CATOLICA, J. Washington 26 (405652) 19.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200 Conviene \$ 100 Estud. \$ 50

CINES

ALFIL, Alameda 778 (35357) Desde las 12 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 60, M y M \$ 40.

ASTOR, Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Un Quijote sin Mancha" (Cantinflas). \$ 80, (Men.) Desde las 17.30 hrs. \$ 100, M y M \$ 60.

BANDERA, Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (Men.) \$ 60, L M y M \$ 30. CAFRI, Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "King Kong" y "Superman" (Men.) \$ 45 Miercoles \$ 30.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Flash Gordon" (Orniella Mutti) (Men.) \$ 80.

CERVANTES, M. Cousiño 134 (381894) Desde las 13 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Men.) \$ 80, M y M \$ 60. (Oli-

via Hussey). CINELANDIA, Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "El perro fiscal" (Susana Pleschette) y "Rescate suicida" (Roger Moore) (Men.) \$ 40.

CITY, Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "No se puede parar la música" (Valerie Perrine) (14) \$ 60 M y M \$ 40.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (men.) \$ 60.

DUCAL, Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 hrs. "Niña de día, mujer de noche" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100 M y M \$ 60.

ESPAÑA, Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "Recuerdos" (Woody Allen) (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100 M y M \$ 60.

FLORIDA, Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Roller Boggle" (14) (Linda Blair) \$ 70.

GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (60082) Desde las 13 hrs. "Soplo al corazón" (21) \$ 80, M y M \$ 50.

HUELEN, Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (Men.) \$ 80, M y M \$ 60.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "Desde el jardín" (Peter Sellers) (18) \$ 80, M y M \$ 60.

IMPERIO, Estado 215 (397060) Desde las 11 hrs. "El libro de la selva" (Men.) \$ 80, L M y M \$ 40.

KING, Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Soplo al corazón" (21) \$ 70, M y M Rebajadas.

LIDO, Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "Extrañas relaciones" (17) (Orniella Mutti) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100 M y M \$ 60.

MAYO, Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Fiebre de sábado por la noche" (John Travolta) y "Grease" (Olivia Newton John) (18) \$ 50, Miercoles \$ 30.

METRO, Baidera 141 (61570) Desde las 13 hrs. "Xanadu" \$ 80 11 hrs. "Mi amigo el dragón" (men.) \$ 40.

NILO, Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (N. Kinski) y "La fiesta del Don" (J. O'Neal) (21) \$ 50 Miercoles \$ 30.

PLAZA, Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Jesucristo superestrella" (Ted Neeley) (14) \$ 80, Miercoles \$ 50.

REAL, Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Amor libre" (Alma Morici) (21) \$ 70, Mier. y J \$ 40.

REX, Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "El Vago" (Jerry Lewis) (men.) \$ 80, Mier. y J. \$ 50.

RIO, Monjitas 735 (33550) Desde las 11 hrs. "Infierno en la torre" y "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 45, M y M \$ 30.

RITZ, San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La naranja mecánica" (M. McDowell) y "Madame Moe" (S. Sig-noret) (21) \$ 50.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Gigolo americano" (Richard

Gere) y "Pretty Baby" (Brook Shields) (21) \$ 70, Mier. \$ 40.

SANTA LUCIA, Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.45 y 21.30 hrs. "Xanadu" (men.) (Olivia Newton John) \$ 100, Mier. \$ 80.

TOESCA, Huérfanos 1313 (711562) 18.30 y 21.30 hrs. "New York, New York" (18) \$ 60, Estud. \$ 45.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Flash Gordon" (men.) \$ 70.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761). Desde las 11.45 hrs. "El imperio contraataca" (men.) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100 M y M. \$ 60.

YORK, Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (Mickey Rooney). (Men.) \$ 60, M y M \$ 40.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA, Irarrazaval 1568 (230976) 16, 19.15 y 22 hrs. "Flash Gordon" (men.) (Max Von Sydow) \$ 100.

EL GOLF, Apoquindo 3360 (287092) 14.30 y 16.30 hrs. "El vago" (Jerry Lewis) (Men.) \$ 100, 19 y 22 hrs. "Desde el Jardín" (Shirley McLaine) (18) \$ 100, Mier. \$ 60.

LAS CONDES, Apoquindo y Noruega (208816) 16 hrs. (100), 19 y 22 hrs. (\$ 120) "El imperio contraataca". (Men. M. y M. \$ 60.

LAS LILAS, E. Yáñez y Juan de Dios V. (43116) 15.30 y 16.45 hrs. "El libro de la selva" (Men. 19 y 22 hrs. "Xanadu" (Olivia Newton John) (Men) \$ 100, Mier. \$ 50.

NORMANDIE, Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Engendro" y "Dracula" (14) \$ 40.

ORIENTE, P. de Valdivia 099 (41345) 16.15 hrs. (\$ 100); 19 y 21.45 hrs. (\$ 120) "Flash Gordon" (Orniella Mutti) (men)

PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia 1719 (238546) 16 hrs. (\$ 100), 19 y 22 hrs. (\$ 120) "El imperio contraataca" (Men) M. y M. \$ 60.

PROVIDENCIA, M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Desde el jardín" (18) (Peter Sellers) \$ 80, Mier. y J. \$ 50.

SALA LILA, Vitacura 6780 (242466) 16 hrs. (\$ 100); 19 y 22 hrs. (\$ 120) "Niña de día, mujer de noche" (21) M. y M. \$ 60.

SALA VERDE, Vitacura 6780. (242466) 15.30 hrs. (\$ 100), 18.30 y 21.30 hrs. "Recuerdos" (Woody Allen) (14) M. y M. \$ 60.

SECTOR ALAMEDA SAN DIEGO

MONACO, Arturo Prat y Diez de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "King Kong" y "Superman" (men) \$ 40, Mier. \$ 20.

PRAT, San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Hulk, el hombre increíble" y "La reina del Kung Fu" y "Bruce Lee el invencible" (men.) \$ 40.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI, Alameda 2879 (96848). Desde las 14 hrs. "Ven conmigo" y "La profesora de lecciones" (21) \$ 40.

MAIPO, San Pablo 4315 (713982). Desde las 14 hrs. "Ringo, el precio del poder", "Nathalie, después del amor" y "Experto en pilchazos" (21) \$ 35.

SECTOR RECOLETA:

CHILE, Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Programa doble acción sorpresa".

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS, Camino a El Volcán (435 Pueste Alto). Desde las 20.30 hrs. "Aeropuerto 1980 El Concorde" (men) \$ 80 Socios gratis.

MAIPO, Pajaritos y Cisco de Abril (571530 Maipo). Desde las 14 hrs. "El hombre nuclear" (Lee Majors), "Al filo del tiempo" y "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) (18) \$ 40.

NIÑOS

ASTOR, Un quijote sin Mancha. BANDERA, Alicia en el país de las maravillas y Blanca Nieves y los 7 enanitos.

CALIFORNIA, Flash Gordon.

CAFRI, King Kong y Superman.

CERVANTES, Jesús de Nazareth II parte.

CINELANDIA, El perro fiscal y Rescate suicida.

CENTRAL, Flash Gordon.

CONTINENTAL, Flash Gordon.

EL BULULU, Teatro infantil itinerante (96981). Fiestas a domicilio.

EL GOLF, El vago.

FANTASILANDIA, Martes a domingo todos los juegos por \$ 100.

HUELEN, El libro de la selva.

IMPERIO, El libro de la selva.

LAS CONDES, El imperio contraataca.

LAS LILAS, El libro de la selva.

SHOWS

ALCAZAR, Av. Brasil 373. (69285). Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigel, dos orquestas...

BOITE LA SIRENA, Irarrazaval 027 (224702) Show internacional.

CAFE LUKY, Alameda 2879 Local 113 y Nataniel 2051 Local 3. S. 11.30 a 15.30 hrs. "Disco Topless" Consumo mínimo \$ 50.

CASINO PALESTINO, Santo Domingo 673 (394446) Viernes bailables.

CONFITERIA TORRES, Terfalias musicales líricas. Alameda 1570 (86220).

DISCOTHEQUE CLUB, Providencia 1100 (235811) 21 hrs. "Música moderna e internacional. Show dos de la madrugada."

LOS ADOBES DE ARGOMEDO, Argomedo y Lira (229794) Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, 2 orquestas.

MAXIM, Av. Matía 533 (222375). Fascinación de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.

MON BIJOU, Plaza de Armas. Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, Humoristas.

NIGHT AND DAY, Agustinas 1022 (728222) Magie Ley, humor y picardía, las diosas del strip tease.

PESA NANO PARRA, San Isidro 55. 22 hrs. Los Crismas, Eduardo, Nano y Mireya Parra, Manolo Foster, Los Trumao.

PIANO BAR, Providencia 1100 (235811) John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio.

PRIVATE VIP'S CLUB, Providencia 1100 (235811). Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissy, Vicky, Viviana, Sandra, Salome, Lucy Dorell, Lorena, Baiker, Dafne Soledad, Helena del Mar y el bongocero Iván.

RESTAURANTE LATAJA, Apoquindo 6226 (395777) Show folklórico.

RESTAURANTE POMARE, Av. Bulnes 96 (712796), 20 hrs. Ouce y comidas bailables.

SALON CRAZY HORSE, Providencia 1100 (235811) Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Cifara Trio, Marionetas humanas, Taty Castillo, Liliana Harper, Los Diablos de la Danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse.

WALDORF SNACK, Ahumada 131. Cenas bailables.

ABC DEL CINE

- A - AEROPUERTO 1980 - Autocine
- AMOR LIBRE - Real
- B - BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS - Bandera
- BRUCE LEE EL INVENCIBLE - Prat
- D - DESDE EL JARDIN - El Golf, Huérfanos y Providencia
- DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS - Aifil
- E - EL LIBRO DE LA SELVA - Huelén, Imperio, Las Lilas
- EXTRAÑAS RELACIONES - Lido
- F - FLASH GORDON - California, Central, Continental, Oriente y Victoria
- G - GREASE - Mayo
- I - INFIERNO EN LA TORRE - Río
- INTERNADO DE SEÑORITAS - Nilo
- J - JESUCRISTO SUPERESTRELLA - Plaza
- JESUS DE NAZARETH II PARTE - Cervantes

El mundo de las estrellas

ROBERT DE NIRO
ENGORDO 30 KILOS

El actor Robert de Niro, que no se caracteriza precisamente por su corpulencia, se vio obligado a engordar 30 kilos para rodar su última película "Raging Bull". En ella interpreta el papel de un boxeador ya maduro llamado Jack La Motta.

Según comentó después a sus amigos, no fue nada agradable estar tan gordo. Su hija se negaba a salir con él, pues le daba vergüenza que la vieran sus amigos con un padre tan gordo y él lo pasaba francamente mal cada vez que tenía que abrocharse los zapatos.

ORNELLA MUTTI
DOS NUEVOS FILMES

La bellísima actriz rodará en Espa-

ña a principio del próximo año una película que llevará por título "Conan" y estará producida por Dino de Laurentis.

Ornella Mutti que había estado casada con el actor, también italiano Alesio Orano, es madre de una niña de la que nunca quiso decir quién era el padre y en la actualidad está unida sentimentalmente al corredor de Bolsa, Federico Fachinetti.

Pero antes de viajar, la actriz italiana debe terminar el rodaje de otra película en Italia.

ROCIO JURADO
DEMANDADA

Rocio Jurado ha sido demandada por el grupo Los Pekenikes por incumplimiento de contrato. El grupo figuraba en la orquesta de la cantante española y ésta los despidió porque,



Barbra Streisand

según estimaba, no estaba satisfecha con ellos. Los músicos le piden cinco millones de pesetas (unos 80 mil dólares).

FARRAH FAWCETT EXIGE

Antes de su divorcio, Farrah Fawcett no sólo reclama a su marido Lee Majors el 50% de las propiedades que tienen en común, sino también una sustanciosa pensión alimenticia. "Lee tiene el deber de mantenerme", ha declarado ante el juez. ¿Significan estas reclamaciones que la boda Farrah-Ryan O'Neal no está tan cercana como todos presumíamos?

COMEDIA ROMANTICA PARA
BARBRA STREISAND

Aunque sin protagonizar un número excesivo de películas, Barbra Streisand se muestra dispuesta a seguir en cabeza tanto en el mundo de la música como en el del cine. Así, la cantante-actriz que perdió una "a" en el Registro Civil y que supo luchar duramente para lograr el triunfo (después de haber sido animadora en clubes nocturnos, vedette en revistas de poca categoría, actriz de comedias musicales y, por fin cantante de éxito tras triunfar en la revista "Funny girl") acaba de protagonizar "All night long" (o sea, "La noche entera", más o menos) la primera película americana de Jean-Claude Truamont, rodada en exteriores de Los Angeles.

En la película, la inolvidable protagonista de "¿Qué me pasa doctor?" encarna a la mujer de la que se enamora Gente Hackmann, quien en esta comedia romántica actual, es un hombre que consigue seguir siendo feliz a pesar de perder el empleo y esposa.

La segunda mujer del reparto es Dianne Ladd —conocida por la serie televisiva "Alicia"—, que interpreta a la esposa de Hackman.

SOFIA RUEDA EN
MEXICO CON ALI

El productor cinematográfico italiano Carlo Ponti rodará en la población mexicana de Puerto Vallarta en la costa del Pacífico, su próxima película, que estará protagonizada por Sofia Loren y el ex campeón mundial de los pesos pesados Mohamed Ali.

LA VIDA COMIENZA
A LOS OCHENTA

He aquí 15 famosos que vivieron hasta una edad avanzada:

1. Grandma Moses pintaba a los



La bella Ornella Mutti ya comenzó a trabajar este año. Acaba de terminar el rodaje de una película en Italia y se prepara para comenzar la filmación de "Conan", una producción de Dino de Laurentis, el mismo de "Flash Gordon".

100 años; -2 Bertrand Russell seguía el movimiento internacional por la paz a los 94 años; -3 George Bernard Shaw escribió la obra de teatro "Farewell to Arms" a los 93 años; -4 Adolph Zukor era presidente de la Paramount Pictures a los 91 años; -5 Picasso seguía haciendo dibujos y grabados a los 90 años; -6 Arthur Rubinstein dio uno de los mejores recitales en el Carnegie Hall de Nueva York a los 89 años; -7 Albert Schweitzer dirigía un hospital en África a los 89 años; -8 Casals daba conciertos de violoncello a los 89 años; 9 Miguel Angel hizo

planos arquitectónicos de la Iglesia Santa Maria Degli Angeli a los 88 años; -10 Konrad Adenauer era canciller de Alemania a los 88 años; -11 Coco Chanel estaba a la cabeza de una compañía de modas a los 85 años; -12 Winston Churchill escribió una historia de los pueblos de habla inglesa a los 82 años; -13 León Tolstói escribió "No puedo estar en silencio" a los 82 años; -14 Benjamin Franklin hizo el compromiso que llevó la adopción de la constitución norteamericana a los 81 años; -15 Goethe terminó "Fausto" a los 81 años.

teleprogramas

Domingo 4 de Enero de 1981

CANAL 5

13.01 MISA DOMINICAL.
13.30 LABORATORIO SUBMARINO 2.020. Aventuras de una colonia submarina en el año 2020.

14.00 I CINE TRIPLE ACCION. "MACISTE EN LA CORTE DEL GRAN KHAN". Filme de aventuras y suspense. Nadie podrá hacer sonar la campana de la libertad, salvo el gran Khan de Mongolia que es la única esperanza para librar al pueblo chino de los tiranos. El emperador Min pide ayuda al rey de Mongolia, sin imaginar que sólo cambiaría de tirano. Actuaciones de Gordan Scott, Yoko Tani, Helene Chanel.

15.40 II CINE TRIPLE ACCION. "GITANOS EN EL VALLE". Un terrateniente regresa de un largo viaje para establecerse en medio de una gran finca. Por un altercado de uno de sus empleados decide cerrar el camino que conduce al pueblo. Esto trae serios conflictos y luchas. Actuación de Orson Welles.

18.15 III CINE TRIPLE ACCION. "RIFF RAFF-AVENTURAS EN PANAMA". Policial suspense. A las 2.32 A.M., desde la base aérea del aeropuerto El Caribe emprende el vuelo un avión de carga y pasajeros. Nunca imaginó aquel pasajero misterioso que no llegaría a su destino y su desaparición sumiría a toda la policía de Panamá en busca del pasajero y su codiciado malefín. Actuaciones de Pat O'Brien, Walter Slezak, Anne Jeffreys Peray Kilbride.

20.25 SHOW DE COLES.
21.25 SUPER SINE. "LILI". Actuaciones de Warren Beatty y Jean Seberg.
23.05 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

09.15 MISA DOMINICAL.
10.00 CLUB P.T.I.
11.00 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.

12.00 MUSICAL. Música para la familia.
13.00 EL ULTIMO REFUGIO. Documental.
13.30 FABULOSOS FUNNIES. Trios cómicos.

14.00 ANGEL. Dibujos animados.
14.30 LOS PICAPIEDRAS. Un clásico de los "comics".
15.00 HELLO, LARRY. Comedias.

15.30 SARGENTO PRESTON. Serie infantil.
16.00 FUNCION SELECTA. Cine.
17.30 CINE WESTERN. Largometraje.

19.00 CANTARON UN DIA EN VINA. Los recuerdos del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, con Antonio Vodanovic.
20.25 EL CONEJO TEVE SALUDA
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.25 TV TIEMPO
21.30 BEST SELLER. "LA NOCHE QUE SE CAYO EL PUENTE".

23.30 CINE NOCTURNO. "LA MUJER QUE YO AME".
01.00 CINE DE TRASNOCHE. "EL OCASO DE UNA ALMA".



Desde mañana en Canal 7 el best seller "Yo Claudio", a las 22.30 en Canal Nacional.



"Lajano pariente sin nombre" es el capítulo de hoy de Teatro y... en el Teatro con Pepe Vilar en Canal 11.

CANAL 11

12.00 INFANTILISIMO. Dibujos animados.
14.30 COPA DE ORO. El evento futbolístico más importante de los últimos tiempos, directamente desde el Estadio Centenario de Montevideo. Hoy el encuentro de los dos grandes campeones sudamericanos: Brasil y Argentina.

17.30 TARZAN. Hoy: La maldición de Muguma. Con Roy Ely Simon Caklan y como artista invitada Bárbara Luna.
18.30 MUPPET SHOW. Junto al ballet de los Muppets estará la hermosa cantante y bailarina y actriz, Leslie Uggams.

19.00 MUJER MARAVILLA. Hoy: "La reina y el ladrón". Con Lynda Carter, Lyle Waggoner. Invitados especiales, Julie Millis David Hedison, Diana y el mayor Trevor deben investigar a un

ladrón internacional, que se encuentra descansando en un lujoso hotel de Miami, bajo la falsa identidad de un Conde.

20.15 POPEYE
20.25 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.

21.15 EL TIEMPO. Conduce: Soledad Benavente.
21.20 TEATRO Y EN EL TEATRO. Con José Vilar y su compañía de comedias.

23.40 TIERRA DERECHA

CANAL 13

11.15 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa

12.00 DIBUJOS ANIMADOS
12.20 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Leyendas de la colonización americana.

13.00 DAKTARI. Aventuras
14.05 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción

CANAL 5

Concepción

12.19 ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO
12.38 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS

13.26 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Ciencia ficción
15.00 AVENTURAS JUVENILES

15.43 MICROMAN Y JUKK
16.16 DISNEYLANDIA
17.07 ESPECIAL

18.43 CINE EN SU CASA
20.26 LOS TELEVICENTES. INVITAN A LOS PEQUES A DORMIR

20.30 TELECINCO
21.24 TELETIEMPO REGIONAL
21.30 GRANDES EVENTOS
23.20 DOMINGO EN LA NOCHE

LE INSINUAMOS

Un largometraje que narra el caso del rey de Inglaterra Eduardo VIII con la señora Simpson. Una norteamericana divorciada. En Canal 7 con las actuaciones de Faye Dunaway y Richard Chamberlain.

Las pequeñas damas de la noche: a las 23.30 horas en Canal 13, una impactante película cuyo tema es una advertencia tanto para padres como para adolescentes. Esta historia cuenta cómo un ayudante de policía se esfuerza por ayudar a una muchacha incomprensible que abandona su hogar entregándose al submundo de la prostitución.

A las 00.30 horas, "El ocaso de un alma" con las actuaciones de Robert Stack, Jennifer Jones y Chuck Connors. Se narra en este filme, la vida de una maestra solterona que ha dedicado su vida a educar niños de un pequeño poblado norteamericano. "Lili", a las 21.25 en Canal 5 de Valparaíso, un drama que muestra los quehaceres de un asilo de enfermos mentales en el cual no está prohibido que el amor nazca entre un joven y una asilada, tornándose en pasión y



David Soul es el protagonista del filme "Las pequeñas damas de la noche", que se exhibe hoy por las pantallas de Canal 13.

sinsabores para esta pareja de enamorados. Con las interpretaciones de Warren Beatty y Jean Seberg.